L'ÉVÉNEMENT JOURNAL

95e année — No 41 QUEBEC, LUNDI 3 JUILLET 1961 PRIX CINQ CENTS

BIBLIOTHEQUE DE LA LEGISLATURE HOTEL DU GOUVERNEMENT

TEMPÉRATURE

Ensoleillé avec périodes nuageuses. Risque d'averses. Min. et max.: 55 et 75

Voir détails de la météorologie nationale en page vingt-et-un

L'enquête Salvas ajournée au 19 septembre

Le dernier témoin S'EVANOUIT en cour

(par Marcel BOURASSA)

Sur une note dramatique prit fin le dernier témoignage devant la Commission royale d'enquête Salvas, vendredi, avant que le juge-président de cette dernière en prononçât l'ajournement au 19 septembre, autorisé en cela par un ordre en conseil émanant de l'Hôtel du gouvernement. Un septuagénaire, M. Jean Delisle, 270 Ste-Cécile, Trois-Rivières, s'est affaissé dans la boite aux témoins au moment où Me Gérard Lévesque était à lui demander la considération ayant pu motiver le fait de chèques au montant global de $6,000 tirés à son ordre, de la part des compagnies "Allied Chemicals" et "Brunner Mond Canada Sales Ltd", au cours de la période de 55 à 60 sur laquelle porte la présente enquête concernant les méthodes d'achat du Service des Achats de la province au temps de l'Union nationale.

Le témoin, 71 ans, rentier, venait d'avouer la réception de cinq chèques pour le montant total précité et d'ajouter que dans le temps il était à sa pension..."Alors, comment expliquez-vous le fait d'avoir reçu ce montant...?" de lui demander Me Lévesque. Le témoin hésita, pencha la tête et murmura d'une voix étouffée: "Je suis ...Je suis fatigué". Le silence abyssal qui suivit dans cette Cour d'assises du Palais fut rompu par une auditrice bondissant de son siège et interpellant le juge-président en ces termes: "Monsieur le juge, si vous voulez me le permettre, je vais témoigner à sa place. Cet homme-là je le connais. C'est mon mari et c'est un homme malade". Momentanément surpris Mes Pelletier et Lévesque prièrent ensuite simultanément le témoin de quitter la boite, lui exprimant ainsi qu'à la commission qu'ils ne désiraient pas pousser plus loin leur interrogatoire.

Peu après, la liste des témoins assignés étant épuisée, l'hon. juge Elie Salvas, en son nom personnel et des deux assesseurs Me Jean-Marie Guérard, c.r., et Irving Ross, e.a., prononça l'ajournement des audiences de la commission jusqu'au 19 septembre prochain.

CHICOUTIMI ET TROIS-RIVIERES

Géographiquement parlant, les témoins aux deux dernières séances de la commission Salvas venaient exclusivement des comptés provinciaux de Chicoutimi et Trois-Rivières. S'il fut question de l'hon. Antonio Talbot au cours des témoignages crédités aux "visiteurs" de Chicoutimi, les noms de feu Maurice Duplessis et d'Yves Gabias, m.a.l., remontèrent à la surface dans certains avancés de la "délégation" de la cité de Laviolette. Du comté de Chicoutimi, ont été exemptés de comparaitre MM. Hidola Rochefort et Victor Cloutier, et de Trois-Rivières, M. Amédée Duchesneau tous pour raisons de santé telles qu'attestées par certificats médicaux approuvés par la commission. Financièrement parlant, soulignons brièvement que chez les huit témoins de Chicoutimi il y eut admission pour un total de $53,560 en commissions reçues de compagnies ayant transigé avec le gouvernement, contre $52,300 par les quatre témoins venus de la Mauricie.

UN QUI A ECOPE...

"J'ai travaillé un peu pour M. Talbot, en 56. En 60, on a voulu me forcer. J'ai alors dit "c'est pas assez payant pour me casser la tête pour rien". J'avais $22,000 quand je suis entré au gouvernement, Monsieur, et aujourd'hui je suis pauvre comme du sel". Voilà la remarque du témoin Henri Tremblay, 258 Côte de la Reserve, Chicoutimi, un opérateur électricien. Il travaillait comme employé civil au pont de Ste-Anne, Chicoutimi. Il alla voir le ministre Talbot pour lui expliquer que son salaire ne lui permettait pas de vivre convenablement et lui demandant d'intercéder pour lui auprès du ministre, Lorrain. Au bout d'un mois, il reçut une réponse du ministre Talbot à l'effet que c'était chose impossible. "Je lui répondis alors que je lâchais la job dré-là" de dire le témoin. "Toffe pareil, je te récompenserai" lui aurait rétorqué le ministre Talbot. Effectivement, au bout d'un mois, il reçut un chèque de $750 de "Brendram & Henderson". Il appela alors aux Travaux Publics à Québec et à un Monsieur Bouchard qui lui répondit, il s'identifia et lui causa du chèque reçu, lui demandant s'il devait le retourner. M. Bouchard lui aurait fait réponse de l'encaisser, qu'il s'agissait d'une récompense pour travaux exécutés.

ADMISSIONS ET DENEGATIONS

J.-Aimé Villeneuve, 718 Chemin St-Paul, Chicoutimi ($8,400); Maurice Tremblay, Blvd St-Jean Baptiste, Chicoutimi ($4,000); Marcelin McNicoll, 46 ans, St-Jean-Eudes, Chicoutimi ($4,500); Alexandre Lavoie, 63 ans, Bagotville ($3,650); Paul-Edmond Gagnon, 80 Victoria, Bagotville ($21,000); Laurier Simard, 314 Blvd Grande-Baie, Port-Alfred ($3,699); René Boivin, 60 ans, Arvida, ($4,260) furent les autres témoins en provenance du comté provincial de Chicoutimi à admettre la réception de montants tels qu'indiqués entre parenthèses.

René Boivin, pour sa part, d'admettre qu'il avait été recommandé par le député Léonce Ouellet, Jonquière, mais chez les autres, tous n'ont pu dire, de façon positive, si c'était l'hon. Talbot qui les avait aidés à recevoir ces montants. Quant aux raisons, le témoin Ville-

(Suite à la page 2,6e col.)

Une vue de la rue St-Jean lors de l'incendie de samedi matin.

Cinq familles évincées; pertes de $300,000

Par Lucien Latulippe

Cinq familes jetées sur le pavé, de nombreuses autres personnes dérangées, des domages estimés à $300,000, tel est en résumé le bilan de deux violents incendies qui ont fait rage à Québec, en moins de douze heures au cours de la nuit de vendredi à samedi. Heureusement, on ne déplore aucune perte de vie ni blessé grave.

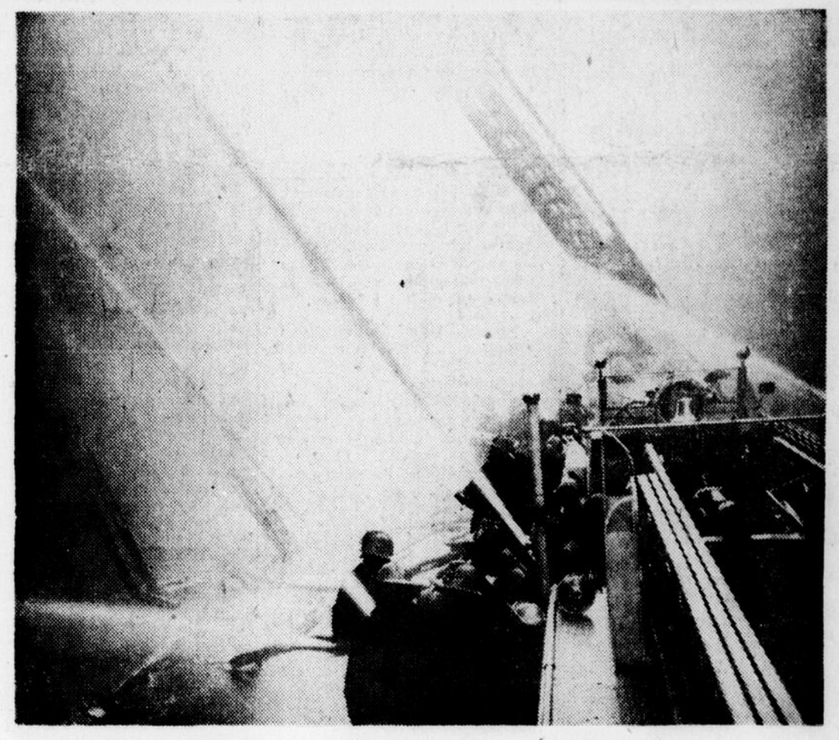
Le premier de ces incendies a rendu inhabitable une maison de trois étages et répondant aux numéros civiques 641, 649, 655 et 661 rue de la Salle. Le second a détruit un immeuble commercial de quatre étages s'élevant aux numéros 858, 860 et 862 rue St-Jean.

RUE DE LA SALLE

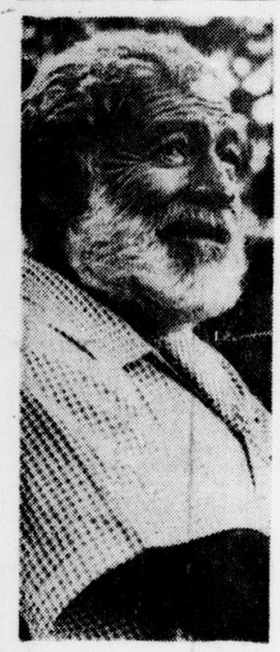
L'incendie de la rue de la Salle a éclaté vers 10 h. 30, vendredi soir, et il a nécessité deux alarmes. Cette maison était occupée par cinq familles, dont l'une compte 14 enfants et comprenant en tout une trentaine de personnes. Il s'agit des familles de M. Joseph Petitclerc, Antoine Trottier, Ovila Therrien, Raymond Vermette et Edgar Morin.

L'édifice est la propriété de M. Gérard Poulin, de Charlesbourg. Il était divisé en cinq

(Suite à la page 2, 1ère col.)



Plusieurs lances sont dirigées sur le brasier.



"Le vieil homme et la mer"..

HEMINGWAY EST MORT

SUN VALLEY, Idaho (PA) — Le célèbre écrivain américain Ernest Hemingway s'est tué accidentellement dimanche en fourbissant un fusil. Il était âgé de 62 ans.

C'est à 7.30 hier matin, dans la maison qu'habitait l'écrivain et sa femme à Ketchum, près de Sun Valley, Idaho, que s'est produit l'accident. Les funérailles auront lieu vendredi.

Aucune enquête n'aura lieu sur la cause de la mort de celui qui reçut, en 1954, le prix Nobel de littérature, et qui aurait fêté ses 63 ans le 21 juillet.

C'est en 1929 qu'Hemingway se fit connaitre dans le monde entier avec son roman "L'adieu aux armes." Puis vinrent "Mort dans l'après-midi" — 1932, — roman portant sur l'art de la corrida et la vie des matadors et un groupe de nouvelles et de romans ayant pour cadre la guerre 'Espagne: "Pour qui sonne le glas"; l'Afrique: "Les neiges du Kilimanjaro", "Les vertes collines d'Afrique"; la pêche en

(Suite à la page 2,5e col.)

9 morts

(Par Lucien LATULIPPE)

Neuf morts sur les routes de l'Est de la province étaient rapportées par la Sûreté provinciale, hier soir. Ce bilan tragique a débuté vendredi. Au cours de ces tragédies, plusieurs autres personnes ont été blessées et l'état de certaines est inquiétant.

Ces victimes ont été identifiées comme étant:

Roland Truchon, 38 ans, 8361 Place Croissy, Ville D'Anjou, Montréal;

Chantale Grenier, 2½ ans, de Sherbrooke;

Thomas Dubé, 85 ans, de Grande-Rivière-Ouest, en Gaspésie.

Gérard Poulin, 45 ans, de Beauceville-Ouest;

Maurice Chabot, 28 ans, de St-Léon-de-Standon, comt- de Dorchester;

Roland Beaudoin, 38 ans, de Defoy Station, comté d'Arthabaska;

Alain Vachon, 8 ans, de Ste-Aurélie, comté de Dorchester;

Désiré St-Piere, 63 ans, de Rivière-Bleue, comté de Témiscouata;

Lester Cunning, 8 ans, de Galt, Ont.

(Suite à la page 2, 7e col.)

La fête de la CONFEDERATION à QUEBEC

(page 3)

QUEBEC: 3e CHARGEMENT DE BLE

Par Lucien Quinty

Le port de Québec accueillera au cours de la semaine le plus gros pétrolier encore jamais venu chercher un chargement de blé au port local.

Il s'agit du "Ionnian Messenger", un navire de 20,000 tonneaux battant pavillon libérien. On rem-

(Suite à la page 2,5e col.)

Cargo attaqué dans le fleuve

Comme au temps des corsaires...

(Par Lucien Latulippe)

Plusieurs coups de feu ont été échangés, vendredi, entre deux officiers du cargo Wheat King et les occupants d'un petit remorqueur. La Sûreté provinciale précise que l'un de ces derniers a été blessé. Urgel Dupuis, de Sept-Iles, est hospitalisé dans cette ville de la côte-nord.

Cet incident s'est déroulé, vers 1 h. 30 de la nuit, vendredi, alors que le cargo de 14,000 tonneaux était mouillé dans la Baie de Sept-Iles par suite de défectuosité à ses machines. Pour effectuer les réparations nécessaires, le Wheat King avait jeté l'ancre à l'abri de la baie, soit à trois milles de la rive.

La police ajoute que le petit remorqueur, propriété de la United Druging, qui effectue des travaux de creusage à Pointe-Noire, localité située dans la Baie de Sept-Iles, mais sur le côté opposé à la ville, était occupé par 6 ou 8 hommes. Cette embarcation servant à touer les chalands aurait fait le tour du cargo à plusieurs reprises et ses occupants auraient fait feu une vingtaine de fois en direction du cargo.

Riposte

La Sûreté provinciale fait savoir que le capitaine G. G. Carr et le 3e officier J. B. Hartford, du Wheat King, ont riposté à cette attaque qui tient de la piraterie. Le capitaine était armé d'une carabine 30-30 et il aurait tiré 6 coups. Le 3e officier avait un revolver 45 et il aurait fait feu à 4 reprises.

A bord du cargo, personne

(Suite à la page 2,5e col.)

Rubrique

Classées	20
Décès	21
Féminités	6 et 7
Finance	18 et 19
Mots croisés	8
Spectacles	8
Sport	11 à 15
Télévision	19

ATTAQUE A LA BOMBE

(Par Lucien Latulippe)

Le camion no 14 de la compagnie Paul Guibault Transport, Inc., de Grondines, a été la cible d'une tentative de sabotage, vendredi après-midi, à Québec. La police précise qu'une bombe de fabrication domestique avait été utilisée à cette fin.

Au moment de l'incident, le véhicule dont le préposé était Pierre Hamelin, de Grondines, etait stationné dans la cour de la firme Electrolux (Canada) Ltd, 729 côte d'Abraham. C'est l'intervention tout à fait fortuite d'u njeune employé de cette compagnie qui devait faire rater l'explosion où elle était destinée.

Le chef adjoint Aimé Lemelette dit qu'en passant du camion, Michel Ch vert, 17 ans, 38 avenue ge Muir, Notre-Dame-de rentides, a aperçu u che qui sortait du rés essence du lourd véhi qu'elle brûlait. L'adoles tenté de l'éteindre, mais

(Suite à la page 2, 5e

Editorial

Cours de français à l'Université Laval

Environ deux mille étudiants suivent des cours d'été à l'Université Laval. Sur ce nombre 1,200 suivront des cours de français sous la direction du professeur Léopold Lamontagne, du Collège royal militaire de Kingston, auteur de plusieurs livres. Les professeurs, tous de langue maternelle française, sont recrutés avec soin parmi les plus en vue de l'enseignement universitaire et secondaire. Le programme, conçu de façon à répondre au dégré d'avancement, aux besoins et aux goûts des diverses catégories d'étudiants susceptibles de fréquenter un cours d'été, offre un choix de cours remarquable.

Le succès de ces cours pratiques de français inauguré en 1939 va croissant d'année en année. Ils groupent tous les étés plus d'un millier d'étudiants appartenant à des nationalités différentes. Ils ont été organisés de façon à entrainer l'étudiant au maniement de la langue dans une ambiance saturée de vie et de pensée françaises. L'usage de la langue française est obligatoire non seulement dans les classes de conversation, mais dans toutes les relations de professeur à étudiant, ainsi que dans les rapports des étudiants entre eux. On y donne des cours de langue, grammaire à tous les dégrés; cours de français oral, de méthodologie, de français écrit, de littérature française, de culture générale.

Entre les heures de cours, des moniteurs sont constamment à la disposition des étudiants, pendant les loisirs organisés et au moment des repas. Leur tâche est de procurer aux étudiants le plus d'occasions possible de parler avec des gens de langue française et constitue un prolongement du travail des professeurs. Les étudiants peuvent assister à des soirées de famille, des séances de théâtre ou de cinéma, à des excursions, réceptions en compagnie de gens de langue française, dans une atmosphère typiquement québécoise et française. Le fait que le nombre d'étudiants, parmi lesquels on trouve des vétérans canadiens et américains, augmente d'une année à l'autre indique que les cours de français donnés à l'Université Laval sont de plus en plus appréciés et que cette institution fait beaucoup pour répandre la culture française au Canada, aux Etats-Unis et en Amérique latine.

BLOC EDITORIAL en page 4

— MEILLEUR ORIGINAL DISPONIBLE —

Cinq familles . . .

(Suite de la pre..ière page)

logements. M. et Mme Edgar Morin demeuraient dans quatre pièces avec leurs 14 enfants, au troisième étage de la maison.

Ces familles ont perdu à peu près tous leurs biens. La plupart n'avaient aucun sou d'assurance contre le feu. La famille Morin, entre autres, est dans le plus complet dénuement et a trouvé refuge chez un parent, M. C.-H. Lagacé, 34 rue Sous-le-Cap. Toute personne qui voudrait leur venir en aide peut communiquer avec M. Lagacé.

FUITE EN HATE

Cet incendie a éclaté dans le logis de la famille Edgar Morin. La plupart des enfants étaient au lit. Le poêle à l'huile avait été allumé depuis une dizaine de minutes. Mme Morin ajoute qu'elle regardait la télévision et qu'elle s'est rendu compte qu'il y avait du feu partout en arrière du poêle. Le mur tout près était également en flammes.

M. et Mme Morin se sont empressés de fuir par la porte avant de la maison avec tous leurs enfants. Rendus dans la rue, ils se sont aperçus que le plus jeune de la famille, âgé de sept mois, avait été oublié dans son berceau. M. Morin est retourné en toute hâte dans le logement. Il a ainsi pu sauver le bébé et quelques vêtements en même temps.

Dans sa fuite précipitée, Mme Morin dit qu'elle avait oublié son sac à main dans lequel se trouvait l'argent disponible pour faire vivre la famille. M. Morin a tenté de retourner à l'intérieur, une seconde fois, mais il en fut incapable tellement l'incendie s'était propagé et l'argent a été consumé comme tout le ménage.

Interrogée sur la cause du feu, Mme Morin ne peut préciser. Il avait été question que le poêle avait explosé. La malheureuse mère de famille croit qu'il a pu être provoqué par un court-circuit sur une prise de courant trop chargée et placée en arrière du poêle.

Tous les autres locataires de la maison ont également dû fuir en hâte. M. Vermette a trois enfants. Sa femme est présentement à l'hôpital. Ses meubles récemment acquis sont lourdement endommagés. Des chambreurs pensionnaient chez M. Petitclerc. Ce dernier disait, samedi matin, qu'il n'avait aucune assurance. M. Vermette devait en prendre lundi prochain. Il y a aussi deux enfants chez Mme Trottier.

LUTTE CONTRE LE SINISTRE

Cette maison était une vieille construction aux murs épais, mais dont l'intérieur est tout en bois recouvert de papier peint. L'élément destructeur s'est propagé rapidement. A l'arrivée des premiers sapeurs à 10 h. 30, les flammes s'échappaient par les fenêtres arrière de la maison, celles de la cuisine du couple Morin.

Comme ce logement se trouve sous les combles, le feu n'a pas tardé à s'attaquer à la toiture. Les pompiers ont dû l'éventrer à bien des endroits. Plusieurs lances ont été utilisées et, à minuit, la situation était sous contrôle.

Quelques explosions se sont fait entendre au cours du sinistre. Il s'agissait de récipients contenant des matières inflammables. Deux échelles aériennes ont été dressées sur la façade de la maison et de puissants jets ont été dirigés directement sur le brasier par les fenêtres des lucarnes donnant dans le logis des Morin.

Le feu a réussi à s'introduire dans le logement de M. Petitclerc, voisin de palier de celui de M. Morin. Un mur mitoyen a été éventré pour permettre de le déloger et ainsi ces deux logements communiquent entre eux maintenant.

Les pompiers de sept casernes ont pris part à la lutte contre le brasier. Dès son arrivée sur les lieux, le lieutenant Vachon, du poste no 3, a jugé la situation dangereuse et a fait donner la seconde alarme.

En effet dans cette rue, les maisons se touchent. L'arrière de celles de la rue voisine, soit de la Reine, rejoint également celui des maisons de la rue de la Salle, ce qui ajoutait au danger. Heureusement, toutes les constructions du voisinage n'ont subi que les méfaits de la fumée qui était très dense.

Le chef Albert Talbot et son adjoint, J.-M. Voiselle, dirigeaient les opérations. Ils étaient secondés par le chef de division Rochon, le chef instructeur Auger et les chefs de district intérimaires Samson et Giguère. C'est vers 2 h. samedi matin que les derniers pompiers ont quitté les lieux de cet incendie.

Une foule nombreuse s'est massée aux abords du sinistre et a assisté à la lutte contre le brasier. La température clémente leur permettait d'assister à ce spectacle sans trop d'inconvénients. Ainsi plusieurs policiers ont-ils dû être dépêchés sur les lieux pour détourner la circulation et maintenir l'ordre.

LES DOMMAGES

Les pertes entraînées par cet incendie peuvent s'estimer à un chiffre quelconque. Mais le désarroi qu'il a provoqué dans ces familles est plus difficile à évaluer.

La maison est inhabitable. Le logement de M. Morin est calciné à la grandeur. Celui de M. Petitclerc l'a été en partie, tandis que ceux des étages inférieurs sont inondés. Tous les meubles et toute la lingerie de ces cinq familles sont aussi une perte presque totale.

Mais la situation dans laquelle la plupart de ces familles ont été laissées est difficilement estimable. La famille Morin a tout perdu. Comme le faisait remarquer Mme Morin, samedi après-midi, un logement pouvant accomoder 14 enfants s'est dur à trouver à un prix abordable pour les moyens dont on dispose.

M. Vermette, jeune père de famille, semblait découragé, samedi midi, comme d'ailleurs M. Petitclerc. L'un et l'autre sont sur le pavé. Ni l'un ni l'autre n'a d'assurance pour se relever.

RUE ST-JEAN

C'est à 5 h. samedi matin que l'incendie de la rue St-Jean a été signalé à la brigade municipale des incendies. Il semble que la fumée ait attiré l'attention d'un passant qui s'est empressé de lancer l'alerte.

L'immeuble incendié abritait, au rez-de-chaussée, un magasin de surplus de manufactures ouvert depuis trois mois environ par MM. Sam et George Ludfy, de Montréal, de même que le magasin Belgium. Les étages supérieurs logeaient divers bureaux, dont ceux de la Beneficial Finance Co of Canada.

L'édifice de quatre étages est resté debout, mais l'intérieur est une perte totale avec tout son contenu. Les planchers sont éventrés. Celui du second étage est descendu au rez-de-chaussée. Cet immeuble avait d'ailleurs été incendié le 31 juillet 1960, mais les dommages y avaient été moins importants.

Au cours de cet incendie, des édifices commerciaux et résidentiels du voisinage ont subi des méfaits par l'eau et la fumée. Le magasin Reitman's, situé au 854 rue St-Jean, a été envahi par la fumée, de même que la maison de rapport occupant les trois étages supérieurs de ce même édifice.

Le magasin Zellers, loge dans un immeuble de trois étages au 866 rue St-Jean, a subi les méfaits de l'eau et de la fumée. L'eau s'est infiltrée au sous-sol, tandis que la fumée s'est répandue dans les étages au-dessus du magasin où est entreposée de la marchandise.

Une maison de rapport, adossée à l'immeuble incendié et répondant aux numéros civiques 849, 855, 859 et 865 rue d'Aiguillon, a été envahie par la fumée. Le sous-sol s'est rempli d'eau. Ce pâté de maisons appartient à une compagnie de Toronto, dit Mme Arthur Labrecque, concierge de la maison de rapport de la rue d'Aiguillon.

Mme Labrecque dit qu'elle a été éveillée par la fumée qui envahissait sa chambre située en arrière de la maison et près de l'immeuble incendié. Elle ajoute qu'elle a crié pour éveiller tous les autres occupants de la maison, soit une vingtaine de personnes. Tous ont dû quitter la maison où la fumée rendait l'air irrespirable.

Tous les occupants de la maison de rapport siutée au-dessus du magasin Reitman's ont également dû quitter leur logement ou leur chambre. Plusieurs ont été éveillés par les policiers. Une trentaine de personnes y sont abritées. Mme J.-Charles Dufour, qui loge à l'appartement 15, dit que la fumée était dense quand elle fut éveillée et que l'air était devenu irrespirable. Tous ont pu réintégrer leur domicile au cours de la matinée de samedi.

ORIGINE DU SINISTRE

Selon les premiers pompiers et policiers arrivés sur les lieux, le sinistre aurait pris naissance dans le magasin de Surplus de manufactures, vers l'arrière du magasin. Les sapeurs ont pu pénétrer dans l'établissement tant par la porte avant que par une porte arrière donnant par une porche d'une profondeur de 50 pieds environ, avec sortie sur la rue d'Aiguillon.

A ce moment-là, il n'y avait que de la fumée. Mais au contact de l'air, la flamme a éclate et les pompiers furent repoussés à l'extérieur de l'édifice tant à l'avant qu'à l'arrière. Le magasin de Surplus de manufactures est devenu un véritable enfer.

Trois alarmes furent nécessitées par la tournure de cet incendie. La première fut enregistrée à 4 h. 59; les suivantes, à 5 h. 15 et à 5 h. 42. A 7 h. 03, un appel spécial fut lancé pour obtenir le concours d'une pompe supplémentaire.

Le chef Talbot, son adjoint J.-B. Voiselle, ont dirigé les manoeuvres avec leurs principaux subalternes. Une quizaine de lances sont entrées en opération. Deux lances en batterie, réunissant trois boyaux en un, ont aussi servi pour noyer le brasier. Deux échelles aériennes ont également été dressées sur la rue St-Jean. Un escalier de sauvetage servait aux pompiers combattant le feu à l'arrière de l'immeuble.

Vers 5 h. 30, la situation semblait sous contrôle. Mais les flammes ont jailli de nouveau avec ampleur et la troisième alarme fut alors nécessaire. Cet incendie a semblé difficile à déloger partout où il s'était propagé. Pour en venir à bout, il a fallu se résoudre à le noyer complètement, c'est pourquoi tant de lances ont été utilisées.

A 8 h., les pompiers ont pris le dessus. Jusqu'à cette heure-là une fumée dense s'échappait par les fenêtres des étages supérieurs et par les portes et les vitrines fracassées des magasins. Cette fumée âcre que le vent emportait était visible à plusieurs milles à la ronde.

C'est par les murs et les planchers que le brasier s'est répandu jusqu'au sommet de l'édifice. C'est de la même façon qu'il s'était propagé lors de l'incendie précédent. La nombreuse marchandise entreposée dans les deux magasins a également servi à alimenter le brasier. Le magasin de Surplus de manufacture en avait reçu une certaine quantité, vendredi soir.

Vers 8 h. 30, les pompiers ont pu de nouveau pénétrer dans l'immeuble pour compléter leur besogne. De la fumée a réapparu un peu plus tard. Des boyaux d'un pouce et demi ont suffi pour éteindre ces feux qui couvaient.

A 10 h. 45, tous les pompiers avaient pu quitter les lieux. A 11 h. 30, certains ont dû y retourner. Le feu avait repris dans l'entretoit de l'immeuble. Trois lances sont encore entrées dans la ronde et les sapeurs sont demeurés sur place jusqu'à 1 h. 20.

LES PERTES

Les pertes encourues par cet incendie atteindront $300,000. L'intérieur de cet immeuble de quatre étages est détruit et, après ces deux incendies en moins d'un an, on peut se demander s'il ne devra pas être démoli. Les planchers sont descendus.

Toute la marchandise des deux magasins est une perte complète. L'intérieur de ces deux établissements est calciné. C'est une perte totale à tous les points de vue.

Les bureaux de la Beneficial Finance sont rendus au rez-de-chaussée. Les meubles et les filières sont ou inondés ou brisés. Quant au dernier étage, les murs ont été secoués par les puissants jets et les bureaux qu'il pouvait contenir peuvent être considérés comme détruits.

A ces pertes, il faut ajouter les méfaits subis par les deux magasins voisins et les maisons de rapport adjacents. Heureusement, en dépit de tant de pertes matérielles, on ne signale aucune perte de vie. Il y a eu des blessés parmi les pompiers, mais leurs blessures sont bénignes. Les premiers soins ont été fournis par les secouristes municipaux et le Dr Armand Rioux. L'aumônier de la brigade était aussi à son poste au cours de ces deux incendies.

La foule était moins dense samedi matin que vendredi soir, sur la rue de la Salle. Des policiers, dirigés par l'inspecteur Beaulé, ont maintenu l'ordre jusqu'à 8 h. La relève a été prise par le capitaine Lemire et des policiers du service de la circulation.

Vols de vélos et d'automobiles

Les plaintes de vols de la fin de semaine à Québec concernent surtout des automobiles et des bicyclettes. Plusieurs de ces véhicules ont été retrouvés.

Hemingway . . .

(Suite de la première page)

mer: "Le vieil homme et la mer", pour ne citer que quelques grands thèmes de l'inspiration d'Ernest Hemingway.

Prix Nobel

Avant d'obtenir le prix Nobel de littérature en 1954, Hemingway avait eu, en 1953, le premier Pulitzer, pour roman "Le vieil homme et la mer".

C'est le 21 juillet 1898 que naquit à Oak Park, dans l'Illinois, l'écrivain débordant de vitalité dont la carrière littéraire devait commencer à Paris comme correspondant du "Toronto Star".

Colosse de six pieds pesant environ 200 livres, aimant les sports et les voyages, Hemingway a amené sa femme, Mary Welsh, également écrivain, partout à travers le monde. C'est elle qui a fait la macabre découverte et qui a annoncé la triste nouvelle.

Ernest Hemingway laisse le deuil, à part son épouse, une soeur et trois fils.

Québec . . .

(Suite de la première page)

plira les cales du navire de 750,000 boisseaux de blé destinés à la Pologne.

L'arrivée du "Ionian Messenger" donnera lieu au 3e chargement de 750,000 boisseaux de blé à survenir dans moins d'un mois.

Ainsi, plus de 2,500,000 boisseaux de blé seront partis du port de Québec à destination de pays situés derrière le rideau de fer, en vertu des ententes commerciales récentes conclues par le Canada.

Cargos . . .

(Suite de la première page)

n'a été blessé. Seul un réflecteur a été fracassé. Les occupants du remorqueur semblaient armés de carabine 22. En contournant le Wheat King, ils auraient crié à l'adresse de l'équipage des mots comme "scab", briseurs de grève.

Le remorqueur a regagné le port de Sept-Iles d'où il était parti. Urgel Dupuis a été conduit à l'hôpital où des radiographies ont permis d'établir que le propectile qui l'avait ateint s'était logé dans l'abdomen, après l'avoir blessé à une cuisse.

La police révèle de plus qu'elle est à la recherche des deux responsables du petit remorqueur. Ces deux hommes n'ont pas été revus à Sept-Iles depuis l'incident. Ils demeurent dans la région de Québec. Des perquisitions ont eu lieu à leurs domiciles, mais en vain.

Différend syndical

Depuis, le Wheat King a poursuivi sa route à destination de l'Europe avec son chargement de céréales. Il avait quitté Québec. Pendant son séjour dans le port québecois, une partie de son équipage a quitté le bord à la suite d'un différend syndical et dû être remplacée, ce qui aurait amené l'incident de vendredi. Les déserteurs ont d'ailleurs été arrêtés à Québec où ils seront jugés.

La police laissait de plus entendre que les troubles de de moteurs éprouvés par le Wheat King seraient peut-être l'oeuvre de saboteurs. Elle croit également que Urgel Dupuis a été blessé par une balle de calibre 45. Le projectile doit être extrait et, au retour du cargo à Québec, des expertises seront effectuées avec le revolver du 3e officier et la cabine du capitaine pour déterminer sa provenance.

Hier soir, aucune arrestation n'avait été exécutée à la suite de cet échange de coups de feu.

Attaque à la . . .

(Suite de la première page)

pouvait y parvenir parce qu'il s'agissait de la ratelle.

Le jeune employé de la compagnie Electrolux a tiré sur la corde et un bout de tuyau de cuivre est sorti du réservoir à essence. Comme il avait vu un homme s'enfuir en courant, Michel Châteauvert a réalisé qu'il devait s'agir d'un acte de sabotage. En dépit de ses efofrts à la piétiner, la mèche ne voulait pas s'éteindre. L'adolescent a donné un coup de pied sur le bout de tuyau et l'a ainsi projeté plus loin dans la cour et éloigné du camion.

Bombe détruite

L'engin devait exploser sans trop de bruit et surtout sans causer de dommages. L'enquête des sergents L. Doyon et V. Ouellet, de la brigade judiciaire municipale, a établi que la bombe avait été fabriquée d'un bout de tuyau en cuivre dont un bout avait été soudé. La matière explosive était de la podre à balle dans laquelle plongeait la mèche qui devait lá faire exploser.

Par suite de l'intervention heureuse du jeune Châteauvert, la bombe seule s'est détruite. Le tuyau a été réduit en miettes. Quelques débris ont pu être recueillis.

On imagine facilement que, si la bombe avait explosé dans le réservoir à essence, il aurait pu se produire une catastrophe. En plus de s'enflammer, le camion aurait pu provoquer un incendie important vu la proximité des bâtiments qui l'entouraient.

Quant à l'individu que Michel Châteauvert a vu se sauver en courant, il n'a pu en donner qu'une très faible description. D'ailleurs, il l'avait vu de dos, seulement.

La police fait un rapprochement entre cette tentative de sabotage et les difficultés que la compagnie Guilbault éprouve de ce temps-ci avec un certain groupe de ses employés. Il y a un mois environ, un coup de feu avait été tiré dans le pare-brise d'un autre véhicule de cette compagnie, sur la rue St-Jean. Dans les deux circonstances, personne n'a été blessé.

L'enquête . . .

(Suite de la première page)

neuve d'expliquer que toutes les fois qu'il a obtenu quelque chose dans sa vie ce fut en travaillant dur. Il a admis avoir été indiqué pour 1,500 gallons de peinture comme fournisseur sur un memo signé de Jacques Bernier, secrétaire de l'hon. Talbot, memo envoyer au pourvoyeur J.-A. Caron. Le témoin Maurice Tremblay d'expliquer que dans ses fonctions de maire de la paroisse et préfet de comté il travaillait continuellement pour la population et qu'on faisait appel à ses services pour toutes sortes de cas relevant du gouvernement et de l'assistance sociale. Il n'a jamais rien demandé à M. Talbot. Le témoin McNicoll de dire qu'en 56 et 60 il était pour l'Union nationale et qu'il en est demeuré un partisan. Il aurait demandé au ministre Talbot de l'aider, vu qu'il entrait à l'hôpital Laval pour y subir l'ablation d'un poumon droit. Il ne voulait pas de l'aide pour lui mais pour sa famille, alors qu'il devait envisager une convalescence prolongé. Depuis 57 il n'a rien reçu et il aurait même demandé à ne plus rien recevoir, tout en remerciant qui de droit pour les gentillesses passées.

... ET BIEN DES CHOSES

Pour expliquer la réception de $3,650 le témoin Lavoie de dire qu'il travailla fort pour l'Union nationale et qu'il présume que ceci lui fut donné à titre de récompense pour son travail. Quant à l'ex-député fédéral P.-Edmond Gagnon, qui aurait reçu $21,000 des compagnies "Duke Equipment", "Sicard", "Brendram & Henderson", "Sico" et "Can Bitumoi" il a expliqué tout le travail bénévole fait pour les électeurs de son milieu, favorables ou non à sa cause, tout le travail social accompli par son propre bureau, et il attribue ces montants à une sorte de récompense pour ce bureau et bien des choses.

HOMMAGE NON EQUIVOQUE A MAURICE DUPLESSIS

"Ma femme est la nièce de M. Duplessis. J'en suis heureux et enchanté" de répondre Paul Marchildon, 701 rue des Mélèses, Trois-Rivières, à une question de Me Edouard Masson à savoir s'il était fier d'avoir été apparenté à M. Duplessis. Et le témoin d'ajouter. "Et je dirai que mon père était juge et un bon libéral et que mon frère était organisateur libéral dans Trois-Rivières pour le maire Montgrain".

Précédemment, il avait admis avoir reçu $15,100 de deux compagnies "Brunner Mond Canada Sales Ltd" et "Allied Chemicals" à titre de commissions. "J'imagine que ces compagnies pouvaient donner des commissions à qui elles voulaient", de répondre le témoin qui ajouta: "Personne que je sache me recommanda". A une autre question il répondit avoir été reviseur de listes électorales, par autorisation écrite venue du président des élections M. Drouin.

DEUX EMPLOYES CIVILS

Jacques Caron, 508 Radisson, Trois-Rivières, travaillait pour le ministère du Travail. Il reçut $13,050 dans la période 55-60 comme commissions. Sa mère était malade et c'est un M. Gélinas (décédé depuis) qui le recommanda. Il est aujourd'hui commissaire permanent pour le recensement. J.-B. Laberge, 82 des Casernes, Trois-Rivières, admet avoir reçu $18,150 de deux compagnies. En 56 il travailla comme organisateur pour M. Duplessis et en 60 pour Yves Gabias. Il est employé civil fédéral depuis le 15 novembre 60.

9 morts . . .

(Suite de la première page)

Dans le Parc

La tragédie routière la plus rapprochée de Québec a eu lieu, vers 3 h. hier après-midi, sur le boulevard Talbot, à 10 milles à l'intérieur de la barrière de Stoneham. C'est en cette circonstance que M. Roland Truchon, 38 ans, 8361 Place Croissy, ville d'Anjou, Montréal, a perdu la vie.

La mort de M. Truchon a été instantanée. Son épouse, du même âge, a subi des blessures sérieuses et elle repose à l'hôpital St-Francois d'Assise. Le couple revenait vers Québec.

Trois autos ont été impliquées dans la collision. L'un des autres conducteurs a été blessé. Il s'agit de M. Paul-Emile Gagnon, 60 ans, de Chibougamau. Personne dans le troisième véhicule n'a été atteint.

Deux ambulances de la maison Hubert Moisan sont accourues sur les lieux de la collision. Un prêtre voyageant dans un autobus s'est empressé auprès des blessés et de la victime. M. Truchon a eu le crâne fracassé. Sa dépouille mortelle repose à la morgue provinciale où se tiendra l'enquête du coroner.

A St-Côme

C'est une collision qui a également entraîné la mort de la jeune Chantale Grenier, de Sherbrooke. La fillette de 2 ans voyageait avec ses parents. Sous le choc de la collision, elle a été projetée sur le pavé de la route avec sa mère qui la tenait dans ses bras et elle a subi une fracture du crâne.

Mme Grenier s'en est tirée avec des contusions. M. Grenier et les occupants de l'autre véhicule, une auto américaine, s'en sont tirés indemnes. Le Dr Alexandre Côté, de St-Côme, a constaté le mort de la bambine et le fourgon de la maison Morissette et frères l'a recueillie.

A Grande-Rivière

M. Thomas Dubé, 85 ans de Grande-Rivière-Ouest, a été heurté par une auto, vers 6 h. jeudi soir, et il est décédé vers 1 h. de l'après-midi, le lendemain, à l'hôpital de Chandler. Le vieillard revenait du magasin au moment de l'accident et traversait la rue.

Il a été établi lors de l'enquête du coroner tenue, samedi, par le Dr J.-B. Allard, que la vue de la victime était faible et que l'automobiliste, M. Gilles Couture, de Grande-Rivière, circulait à vitesse réduite. Dans ces circonstances, un verdict de mort accidentelle a été rendu.

A Beauceville-Ouest

M. Gérard Poulin, 45 ans et père de famile, marchait à pied en poussant sa bicyclette dans une côte quand il a été heurté dans le dos par un automobiliste qui a pris la fuite. Le chauffard a été rejoint quelques heures plus tard dans une maison où il s'était réfugié et il est détenu à la prison de St-Joseph de Beauce.

M. Poulin était infirmier à l'hôpital de Beauceville et il retournait à son domicile, vers 7 h. 15 samedi soir, quand la tragédie est survenue. Sa mort a été instantanée.

A Ste-Claire

Les circonstances de l'accident qui a causé la mort de M. Maurice Chabot, 28 ans, de St-Léon-de-Standon, se sont déroulées de façon spectaculaire. Il était 9 h. samedi soir et le jeune homme retournait vers son domicile.

M. Chabot était seul et il roulait sur la route 53. Alors qu'il se trouvait dans une courbe prononcée, une auto aurait voulu s'engager sur la route et lui a bloqué en partie le chemin. C'est en voulant éviter la collision que le jeune homme a perdu la vie.

La police dit que la victime devait circuler à bone vitesse. M. Chabot a dû donner un brusque coup dev olant vers la gauche pour passer en avant de l'autre auto. Il n'aurait pas freiné. Sous la brusque manoeuvre, les pneus se sont incrustés dans l'asphalte.

Après avoir roulé sur l'accotement, l'auto est entrée en contact avec le talus de gazon d'une maison privée et elle a continué à déraper de côté pour aller s'immobiliser 60 pieds plus loin. C'est le bout du pare-choc arrière qui a heurté le talus et a fait dévier le véhicule.

Sous ce choc, la porte près de M. Chabot s'est ouverte et le jeune homme a été projeté à l'extérieur. Mais il semble avoir été retenu à son auto par une partie de ses vêtements et il fut ainsi traîné sur uen distance de 60 pieds.

Plusieur personnes ont assisté à cet accident spectaculaire et elles ont dû soulever l'auto pour pouvoir dégager le jeune homme. M. Chabot n'a pas perdu conscience. Le Dr Leclerc lui a prodigué des soins et l'a accompagné jusqu'à l'Hôtel-Dieu de Lévis dans l'ambulance Sylvio Roy. Vers 1 h. 45 hier matin, le blessé était transporté à l'hôpital de l'Enfant-Jésus où il est mort quelques heures plus tard.

La dépouille mortelle a été confiée à la maison funéraire Morissette, de St-Léon-de-Standon. Le Dr M. Villeneuve, de St-Malachie, a ouvert son enquête de coroner, hier, et il l'a ajournée. La victime était célibataire.

A Daveluyville

M. Roland Beaudoin, 38 ans, de Defoy-Station, comté d'Arthabaska, est décédé hier matin à l'hôpital de l'Enfant-Jésus. Il avait été blessé lors d'une collision sur la route 9, au croisement du chemin conduisant à Daveluyville, vers 9 h. samedi soir.

M. et Mme Roméo Gagnon, 27 et 29 ans, et leurs enfants Ginette, 5 ans, Line, 4 ans, et Hélène, 3 ans, ont été blessés. L'ambulance Marcoux, de Victoriaville, les a transportés à l'hôpital d'Arthabaska. La famille Gagnon a été dirigée vers Montréal, hier, par les mêmes ambulanciers. Leur état n'est pas grave.

Le conducteur de la camionnette dans laquelle voyageait M. Beaudoin a été arrêté après cette collision. Il est détenu comme témoin important pour l'enquête du coroner. Le corps de M. Beaudoin était à la morgue provinciale, hier soir.

A Ste-Aurélie

La tragédie qui a coûté la vie au jeune Alain Vachon, fils d'Ovila Vachon, s'est déroulée vers 9 h. 15 samedi soir, à Ste-Aurélie même. Le garçon de 8 ans est mort, quatre heures plus tard, à l'hôpital St-Georges de Beauce où l'ambulance Giguère et frère Enr. l'avait transporté.

La Sûreté provinciale précise que le garçon a été heurté par l'auto de M. Viateur Giguère, de Ste-Aurélie également. L'accident a eu lieu près du domicile de la famille Vachon. Le blessé avait subi de multiples fractures.

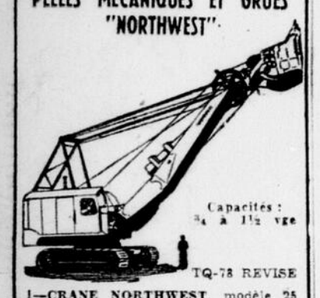
A Rivière-Bleue

M. Désiré St-Pierre, 63 ans, de Rivière-Bleue, comté de Témiscouata, sortait en bicyclette d'un chemin de bois pour s'engager sur la route 51 quand il a été heurté par

(Suite à la page 15, 7e col.)

Talbot Equipment Ltee
Fondee en 1906

Constructeurs !
VENTE D'ETE
d'équipement usagé
PELLES MECANIQUES ET GRUES "NORTHWEST"



Capacités : 3/4 à 1 1/2 vge

TQ-78 REVISE

1—CRANE NORTHWEST, modèle 25 capacité 3/4 verge, moteur Diesel GM-3-71, chenilles de 24 pcs de large, 11 pieds; boom de 40 pieds. Cette machine a été reconditionnée à nos ateliers. Vente d'été. Prix.... $9 195.

1—PELLE A REBOURS "BACKHOE" NORTHWEST, modèle 25, série 11508, chenille de 28" de large, 11 pieds; moteur GM Diesel 3-71 avec attelage Backhoe 3/4 verge — "Bucket" neuf. Cette machine entièrement reconditionnée..... $15,745.

1—PELLE (démonstrateur) NORTHWEST, modèle 41, avec attachement de pelle à rebours, capacité 1 verge, poids 65,600 livres, chenilles 30" large, 12'5" longueur. Cette machine est une aubaine à prix spécial — Vente d'été. (Prix sur application).

1—PELLE NORTHWEST, modèle 6, série 15552, chenilles 33½" large — 14'8" long, actionnée par moteur Diesel Murphy modèle 20. Cette machine vendue sans attachement. Prix spécial, Vente d'été ..... $12,750.

3—ATTACHEMENTS "BACKHOE" pour pelles NORTHWEST, modèle 25 offerts à différents prix, suivant la condition. Prix spéciaux vente d'été.

1—PELLE NORTHWEST, modèle 25, capacité 3/4 verge, avec attachement "Backhoe", série 10610, chenilles 28" large, 11'0" long, moteur Diesel Caterpillar, D-4600, "Bucket neuf. Cette machine entièrement reconditionnée à nos ateliers — Prix spécial Vente d'été ..... $16,000.

Les pelles Northwest sont les plus réputées, donnent plus long service et demandent moins de réparations. Toutes les machines (sauf machine 15552) ont été reconditionnées par des mécaniciens compétents à nos ateliers.

205 RUE ST. PAUL
B. P. 6,500, Québec 2
Tél.: 525-4785

CITÉ DE LÉVIS
BUREAU DU GREFFIER
Avis de la préparation et du dépôt de la liste des électeurs

AVIS est par le présent donné que je, soussigné, PIERRE LEMIEUX, Greffier de la Cité de Lévis, ai préparé suivant la loi la liste des électeurs municipaux de la Cité de Lévis et que cette liste est maintenant déposée dans mon bureau, à la disposition et pour l'information de toute personne intéressée.

Donné sous mon seing à Lévis, ce troisième jour de juillet 1961.

PIERRE LEMIEUX,
Greffier.

VENDEUR AUTORISÉ
LÉOPOLD
TREMBLAY
ST-ROMUALD
1123, rue Commerciale -
Tél.: 839-9441
Meubles et accessoires électriques de tous genres
- Conditions faciles de paiement
- Ouvert tous les soirs sauf le samedi

Pour de
L'AMEUBLEMENT
et des ACCESSOIRES
électriques de qualité
Venez nous visiter
LES NECESSITES DOMESTIQUES LTEE
73 FRASER, LEVIS
(en face de l'Hôtel-Dieu).
Pour rendez-vous
837-9381

RIVE-SUD

NOUVELLES —
PIERRE BELLEAU, 111, Côte du Passage, Lévis, Terminus 7-6086.

ANNONCES CLASSEES —
PHARMACIE AUGER, 1 rue Guénette, Lévis, TE 7-4863
J.-E. PARE, 237 St-Joseph, Lauzon, Terminus 7-1801.

ABONNEMENT —
GASTON TURGEON, 5 rue Bégin, Lauzon, TE 7-5936
Bureau de 8 h. 30 a.m. à 6 h. p.m.
Samedi 8 h. 30 à 12.00

Noël, Alleyn & Rioux
CAMILLE NOEL, C.R.
JACQUES ALLEYN
CLAUDE RIOUX
avocats
Tél.: 529-4941
59 D'Auteuil — Québec

Massage du visage
pour dames et messieurs
M. Sam, pysiothérapiste
vous fait disparaître les rides, 1er traitement gratuit. Venez et essayez. 11h. a.m. à 7h. p.m. excepté le lundi. 549 rue St-Jean, appt 1
Tél.: 525-9364, Rés.: 681-3250

UNE RÉSIDENCE . . .
Couillard
3006 BOUL. LAURIER OL 3-5291

Grande VENTE d'été
COMMENÇANT LUNDI 3 JUILLET A 9 H. A.M.

ROBES à sacrifier : $2. - $3. et $5.

ROBES de $15. à $49.95 réduits à $10. - $15. et $20.

Lot de BAS AVEC COUTURE au bas prix de 25c

L'Élégance Enrg.
(Mme C. D. Dixon Prop.)
94 Côte du Passage (coin St-Louis) LEVIS
Tél.: 837-1117
Membre du centre des Achats de Levis

VOLKSWAGEN
NOUVEAU CENTRE
pour la vente et le service des véhicules Volkswagen
À LÉVIS
LAHOUD AUTOMOBILE
50, rue Delise, ROND-POINT, LEVIS — 837-2441
vendeurs à votre disposition. ● Mécaniciens experts et département des pièces au complet.

En route pour St-Romuald!

Ces jours derniers, les Québécois ont pu voir avec étonnement, ce transport original qui déambulait sur les grandes artères de la ville pour ensuite s'engager sur le pont de Québec et continuer vers l'Est.

C'était tout simplement des employés de la Compagnie Yves Germain qui se rendaient installer définitivement un bureau préfabriqué à leur nouveau centre d'habitation, nommé Place St-Hilaire, à St-Romuald, en bordure de la Route Trans-Canada. Ce nouveau développement, situé près de chez Humpty Dumpty, au coeur de la future expansion de St-Romuald, est appelé à devenir un des plus gros centres résidentiels de la Rive-Sud.

Sur la photo, nous distinguons à l'avant, un énorme "YG" ambulant, reproduction de la fameuse marque de commerce "Yves Germain", qui précède le transport du bureau de vente préfabriqué, également à l'effigie "d'Yves Germain".

— MEILLEUR ORIGINAL DISPONIBLE —

MM. L.-J. Robichaud, J. Lesage, G. Boulanger, J. W. Erb.

Tout le CANADA fête Champlain

Par E.-A. Grenier

La fête en hommage à Samuel de Champlain a pris une nouvelle ampleur, cette année, grâce à un concours exceptionnel de circonstances dont la moindre n'était pas la présence à Québec de l'astrolabe du grand explorateur.

Les représentants des Etats-Unis, de la France et de l'Angleterre se sont associés aux chefs de plusieurs provinces canadiennes, en ce beau soir de la fête de la Confédération, pour honorer la mémoire de celui que tous ces pays vénèrent à des titres divers et qu'ils considèrent non seulement comme le fondateur d'une ville, mais aussi comme l'instaurateur de la civilisation européenne en Amérique du Nord.

M. Jean Lesage va déposer le tribut floral de la Province.

Son. Exc. Mgr Roy porte une couronne de feurs.

Le mairre Wilfrid Hamel va déposer une couronne de fleurs.

Du haut d'une estrade construite au pied du monument Champlain, des allocutions de circonstance ont été prononcées par le premier ministre du Nouveau-Brunswick, M. Louis-J. Robichaud, et par M. J. Walter Erb, ministre de la Santé à Regina et représentant officiel de M. T. C. Douglas, premier ministre de Saskatchewan.

Longtemps avant le début de la cérémonie, la foule avait envahi les abords du monument, se pressant sur la place d'Armes et le long des imposants et historiques immeubles qui l'entourent. Les regards se tournèrent vers l'issue de la rue Saint-Louis lorsque parvinrent de ce coté les sons d'une fanfare jouant des airs à la fois prenants et familiers. C'était la musique des instruments de cuivre du Royal 22e Régiment, qui marquaient le pas d'un détachement de cette troupe d'infanterie, precede lui-même d'un peloton de la marine canadienne.

La Garde indépendante Champlain et les cliques des patronages faisaient aussi partie de la parade, qui était sous la direction du major Paul-Etienne Houle, lequel commanda le salut d'honneur au monument du héros national. Puis, M. Jean-Louis Giroux, baryton, interpréta un "Hymne à Champlain", magnifique composition de Mme A. Lepage-Caron, musique d'Omer Letourneau.

Un représentant du journal parisien "Le Monde" qui se trouvait parmi le groupe assez considérable des journalistes, ne put cacher son émotion à l'audition de ce chant qui rappelait les mérites d'un grand "officier du roi" Henri IV et la gloire qu'il a fait rejaillir sur la France par les oeuvres durables qu'il a accomplies sur ce continent. "C'est extraordinaire!" dit-il devant l'évocation de ce passé hallucinant et à la vue de l'envergure de cette cérémonie, retentissement d'une vie de courage et de vision.

L'astrolabe

Les journaux ont assez parlé de l'astrolabe de Champlain, mais le public allait avoir une occasion unique de contempler ce fameux instrument qui servit aux voyages de l'explorateur au coeur des forêts du Nouveau Monde. Perdu au cours d'une tempête, le 7 juin 1613, non loin de l'endroit où s'élève aujourd'hui le village de Cobden, en Ontario, il a été retrouvé à cet endroit en 1867 par des Américains qui l'ont confié au Musée de New York. Prêté pour quelques jours à la cité de Québec, il a été exposé au Foyer du Palais Montcalm, puis promené en défilé, samedi soir, jusqu'au monument Champlain, et il a été hissé solennellement sur l'estrade presque en même temps qu'une médaille d'argent offerte par le lieutenant-gouverneur de la province à M. J. Heslin, directeur de la Société Historique de New York, en reconnaissance du prêt qu'il avait fait de l'instrument.

LA FOULE ENTOURE le monument de Champlain et l'estrade ou l'on vient de déposer l'astrolabe et plusieurs des couronnes de fleurs offertes en l'honneur du héros national.

Le maitre de cérémonie, M. Armand Trottier, invita alors les invités d'honneur à venir déposer des couronnes de fleurs au pied de l'imposante statue de Champlain, sur l'estrade erigee jusqu'à la hauteur du socle. Une trentaine de tributs floraux ont été déposés par les personnalités suivantes: Son Exc. Mgr Maurice Roy, archevêque de Québec et primat du Canada; l'hon Jean Lesage, premier ministre de la province; M. Louis-J. Robichaud, premier ministre du Nouveau-Brunswick; M. J. Walter Erb, ministre de la Santé en Saskatchewan; Son Honneur le maire Wilfrid Hamel, de Québec; M. Georges Denizeau, consul général de France à Québec; M. Richard Hope, représentat du Royaume-Uni à Québec; M. Milton Terry, consul général des Etats-Unis à Québec; l'hon. Jean-Marie Dessureault, sénateur et représentant de l'hon. Lester Pearson; M. Georges Boulanger, président de la Société Samuel de Champlain. Des couronnes ont aussi été offertes par le lieutenant-gouverneur de la province, par le premier ministre de l'Ontario, par l'évêque anglican de Québec, par la Société Historique de New York,

(Suite à la page 5, 3e col.)

M. Simard remporte une bourse en génie

M. Jean-Luc Simard, ingénieur de Québec, vient de recevoir de l'Association canadienne des bonnes routes une bourse qui lui permettra de

M. Jean-Luc Simard

poursuivre des études spéciales en génie routier. Cette distinction est désignée sous le nom de "Warren Bituminous (MacKendrick) Good Roads Scholarship". M. Simard entrera à l'université de Toronto à l'automne pour y faire des études sur l'aménagement régional et urbain.

En communiquant cette nouvelle, le ministre de la Voirie, l'hon. Bernard Pinard, a rappelé que M. Simard est l'un des sept ingénieurs canadiens qui ont reçu ce témoignage de la part de l'Association canadienne des bonnes routes. Cette bourse permet à des étudiants canadiens de poursuivre des études spécialisées dans les différents domaines de la technologie routière.

M. Simard est au service du ministère de la Voirie, à Québec, sa ville natale, à titre d'ingénieur en circulation. Il a reçu le diplôme en génie civil de l'université Laval en juin 1959.

L'Association canadienne des bonnes routes a lancé, en 1951, la tradition de cette bourse d'étude dont M. Simard est le septième titulaire. Ce dernier est le quatrième boursier au

(Suite à la page 9, 4e col.)

FAITS DIVERS

10 des amants à l'ombre

Les 11 amants de la Nature, arrêtés au Parc Montmorency, ont comparu en Cour municipale. Tous ont été condamnés à $25 d'amende ou à un mois de prison. Un seul a pu payer l'amende et il a repris sa liberté. Les autres ont dû se diriger vers l'ombre de la prison des Plaines d'Abraham.

Accidenté du travail

Un accident de travail a eu lieu, samedi après-midi, aux chantiers maritimes de Lauzon. M. Michel McMillan, 20 ans, de Louisbourg, Cap-Breton, a eu le pied droit coincé et il saignait abondamment. L'ambulance Hubert Moisan l'a transporté à l'hôpital Jeffery Hale.

Il a été traité à l'hôpital de l'Enfant-Jésus.

Le motocycliste Jean-Paul Boudreau, 30ans, 1630 rue St-Pascal, a subi des blessures à la tête, vers 9 h. 30 vendredi soir. Il est entré en collision avec une auto au croisement de la 18e rue et de la rue Capricieuse. Les soins requis lui ont été fournis à l'hopital de l'Enfant-Jésus également.

Une collision a fait quatre blessés, vers 11 h. vendredi

(Suite à la page 9, 6e col.)

Dans la région de Québec

Aucun mort, mais plusieurs blessés

Par Lucien Latulippe

La ville de Québec et sa banlieue ont été épargnées par les tragédies de la route, en fin de semaine. Toutefois de nombreux accidents ont été enregistrés et plusieurs personnes ont été blessées.

Alain Laquerre, 5 ans, 350, 13e rue, a subi la fracture d'une jambe, vers 10 h. 30 samedi matin. Le constable Paul Gagnon précise dans son rapport que l'enfant a été heurté par une auto en face du 1275, 4e avenue et qu'il a été hospitalisé à St-François d'Assise.

Le cycliste Robert Lemieux, 14 ans, 1802 rue Nicolet, a été blessé par une auto, vers 2h.45 vendredi après-midi, au croisement du chemin de la Canardière et de la rue St-Pascal.

Début des cours d'été à LAVAL

S.H. le maire Albert-E. Côté.

La 24e session des cours d'été de l'université Laval a débuté officiellement hier matin, par la célébration de la messe du St-Esprit, en la chapelle du Grand Séminaire de Québec, dans la Cité Universitaire de Ste-Foy. Mgr Louis-Albert Vachon, recteur de Laval et Supérieur général du Séminaire, a célébré les saints mystères, en présence de plusieurs centaines de professeurs, directeurs et étudiants de français, de philosophie, d'anglais, d'espagnol, de littérature, etc.

L'instigateur des cours d'été de Laval, Mgr A.-Marie Parent, P.A., ancien recteur de Laval, a adressé quelques mots de bienvenue aux anciens et aux nouveaux étudiants; il a fait l'historique de l'Université et présenté le recteur à l'assistance. Il a salué notamment la présence de deux chanoines de France, MM. Pierre Sage et J. Jeanneteau, respectivement professeur de littérature et de chant grégorien. Disons également que Mgr A.-M. Parent et M. le professeur Jules Falardeau, de Laval, sont les deux seuls à participer activement aux vingt-quatre sessions des cours d'été de Laval.

Mgr L.-A. Vachon, P.D., s'est dit très heureux de souhaiter la chaleureuse bienvenue aux visiteurs. Nous vous attendions depuis plusieurs mois, dit-il, parce que nous avions hâte de vivre en votre compagnie et tous ensemble promouvoir l'oeuvre que poursuit l'université Laval. Le recteur remercie tous les responsables de l'organisation de ces cours, de même que les professeurs et particulièrement le vice-recteur, Mgr A.-M. Parent dont les services dit-il, sont précieux à la cause universitaire.

Incidemment, Mgr le Recteur rappelle aux étudiants que Mgr Parent vient de se voir confier par le gouvernement provincial une tâche des plus importante: la présidence d'une enquête royale sur l'éducation, enquête qui s'avère une entreprise "formidable". On fera en effet la revue de tout ce qui s'est accompli jusqu'à aujourd'hui dans le domaine de l'éducation. Il n'y a pas à se le cacher, dit-il, le résultat de cette enquête devra envisager tout l'avenir du Canada français. Laval se réjouit de voir confier à son vice-recteur la pré-

(Suite à la page 9, 2e col.)

Mgr Vachon célèbre la messe.

Le maire de BEAUPORT est décédé

La population de la ville de Beauport a appris avec stupéfaction, en fin de semaine, la mort de son premier magistrat, S. H. le maire Albert-E. Côté, survenue, vendredi, après une brève maladie à l'Hôtel-Dieu de Québec, à l'âge de 67 ans et 2 mois. Il était l'époux de dame Emilienne Simard et demeurait au no 1004 ave Royale, à Beauport. M. Côté était depuis au-delà de vingt cinq ans gérant de "Les Carrières Martineau et Deschambault Inc.".

Sa dernière apparition en public remontait aux cérémonies du congrès eucharistique régional de Beauport où, le jeudi soir, en sa qualité de maire de cette ville, il avait

(Suite à la page 9, 1ère col.)

MAISON À VENDRE
St-Ambroise de Loretteville, 21 rue St-Paul. Plain-pied 5 pièces, possibilité pour 6 pièces. Chauffage eau chaude. Libre. Prix $11,000.
P.-H. SIMARD,
522-7913 — 527-7624

A VENDRE
PELLE "LORAIN" ¾ vge, traction "Heavy-Duty", equipée de "Back-Hoe", Dipper-Stick, Drag-Line et pièces de rechange. Conditions de paiement faciles.
MORIN INCORPORE
114, RUE HOTEL-DE-VILLE
Rivière-du-Loup
Tél.: UNion 2-3528

Le temps s'envole ... Pourquoi pas vous ?
Apprenez à voler avec des avions récents.
l'Aéro Club de Québec Inc.
LICENCE COMMERCIALE COMPLETE
• Chasse et pêche • Patrouille aérienne
• Service de Bi-moteurs et d'hydravions.
HANGAR 3 — TÉL.: 872-7063
ANCIENNE LORETTE

ISIDORE GARON limitée
BOIS ET MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION
VOTRE MARCHAND DE BOIS
2900 CHEMIN STE-FOY
Tél. : 653-7258

BOIS et Matériaux de qualité
Prix avantageux
Service de livraison GRATUIT

Embellissez votre maison !
Tout en climatisant l'intérieur. Marquises pour hotels, motels, auvents, magasins, toiles de yacht, de camions et contracteurs, garages en toile, estimes gratuits.
★ Ouvert tous les soirs samedi inclus.
LES AUVENTS ST-LAURENT ENR.
308 St-Sauveur, Quebec
Tél.: 522-4995

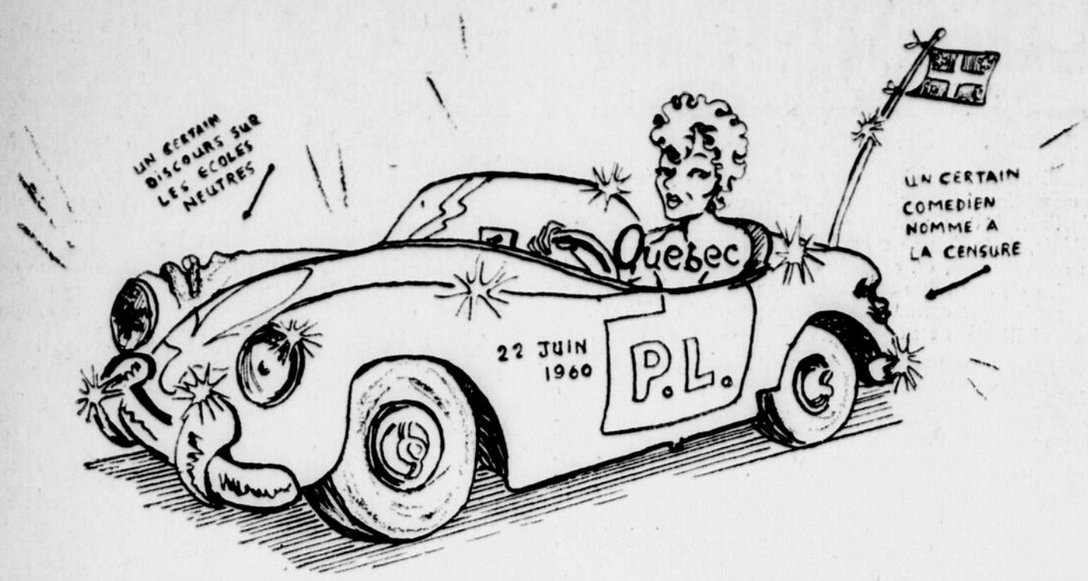
BESOIN D'UN MUFFLER?
consultez PARADIS "MUFFLERS"
Toutes les CARTES de CRÉDIT sont acceptées chez Paradis "MUFFLERS"
POSAGE GRATUIT GARANTIE 1 AN | SERVICE 15 MINUTES
375 STE-HELENE PRES RUE DE LA COURONNE | TELEPHONE 529-4539

CHALET A VENDRE ou A LOUER Lac BEAUPORT
5 pièces - électricité - meublé - bain - eau courante.
S'adresser lundi entre 9 h. et 5½
683-3618

Bart School
751, Côte d'Abraham
ADMISSION
COURS D'ÉTÉ
COURS de SEPTEMBRE
Jour ou Soir
Ouverture
COURS D'ÉTÉ
Jour : 4 juillet — Soir : 3 juillet
Cours Commercial Complet
Conversation anglaise
Pour informations :
Le matin de 10h. à 11h.30 l'après-midi 1h.30 à 4h., le soir, lundi, mercredi et jeudi de 8h. à 8h.30. Tél.: 522-5[illegible] 522-616[illegible] 653-1853

Gérant demandé
Dépt, débossage et peinture
Important garage de Québec requiert les services d'un gérant pour son département de débossage et peinture. Bon salaire, assurance-vie, accident et maladie. Experience requise. Toute application strictement confidentielle. Notre personnel est au courant de cette annonce. S'adresser par écrit mentionnant âge, références et qualifications à
DEPT 2103, "LE SOLEIL"

bloc éditorial



Après un an d'usage, le nouveau "char de l'Etat" semble encore en bon état !

ET CELLES DES AUTRES :

Faire la lumière

Le "Devoir" estime nécessaire l'enquête sur l'administration duplessiste :

Les enquêtes aujourd'hui menées par des commissions royales sont nécessaires. Mais si l'opinion ne reagit vigoureusement, leurs révélations auront à la longue un effet démoralisant. Certains libéraux auront la tentation de prendre à leur compte le mot que M. Daniel Johnson a eu l'inconscience de répéter ces jours derniers: "Je me désole lorsque je me regarde, et je me console lorsque je me compare". Devant une dégradation aussi marquée de la fonction publique, les occupants actuels du pouvoir ont hélas matière à beaucoup comparer et à beaucoup se consoler . . .

Non, il n'y a pas lieu de se réjouir. Et pourtant il faut continuer à faire la lumière. Nous devons savoir comment la province a été administrée durant les dernières années du duplessisme, connaître les méthodes par lesquelles on a tourné les lois et dilapidé les fonds publics.

Manière forte

Washington aimerait se débarrasser de Castro, mais pas de la façon que le préconise un parlementaire américain. Le "Droit" écrit:

Le représentant Robert C. Hill, de Littleton, ancien ambassadeur des Etats-Unis au Mexique, à Costa Rica et à El Salvador, propose un moyen bien simple de se débarrasser de Castro. Comparaissant devant le Comité de sécurité intérieure du Sénat américain, à Washington, il a déclaré que les Etats-Unis devraient lui donner quarante-huit heures pour sortir de Cuba et que, s'il ne quittait pas l'île dans ce délai, ils devraient l'en déloger.

Voilà à coup sûr, un partisan de la manière forte ainsi que la théorie selon laquelle la fin justifie les moyens.

Il voyait juste

Voila de cela 52 ans, écrit le "Montreal Star", un journal de Washington relatait avec admiration la première envolee d'un avion: "Il a glissé sur la glace pendant 90 pieds et s'est soudainement élevé à 30 ou 40 pieds dans les airs . . . "

L'article soulignait ainsi un exploit qui alors était extraordinaire: le premier envol effectué par le pilote J.-A.-D. McCurdy. Aujourd'hui, cet homme au courage magnifique, a qui les docteurs avaient prédit la mort prochaine, il y a quelque 40 ans, a cause d'une leucémie incurable, vient de mourir il y a quelques jours d'une crise cardiaque. Celui à qui la vie avait réservé des hauts et des bas et qu'on ne voulut pas croire lorsqu'il entreprit le rôle capital joué par l'aviation en temps de guerre, a vu ses prédictions tellement bien concrétisées que son courage et sa dignité en ont amplément été récompensés.

Fleming logique

Le "Winnipeg Free Press" revient sur la question de la communauté commerciale Atlantique.

Bien qu'il ait renversé ses positions sur la politique budgétaire et fiscale, M. Fleming demeure logique sur la question du commerce canadien. Son discours sur le budget rejette catégoriquement toute tentative d'unir le Canada avec les marchés prospères européens et en même temps de créer cette communauté atlantique préconisée par M. Pearson.

L'issue finale entre le Gouvernement et l'Opposition est maintenant très bien définie. Etant donné que le Gouvernement est en mesure de maintenir sa politique, cette issue sera établie dans une prochaine élection générale.

NOTRE OPINION...

Notre enseignement agricole

Se fondant sur un rapport préliminaire de la Commission d'études sur l'enseignement agricole et agronomique, le premier ministre Lesage a déclaré que le problème numéro un de l'agriculture québécoise est l'organisation de notre enseignement agricole. M. Lesage, qui s'adressait aux délégués de la Corporation des agronomes de la province, a à la même occasion mentionné le projet d'une école de haut savoir en sciences agronomiques, qui pourrait être créée pour la première fois au Canada français.

A l'heure actuelle la situation de l'agriculture québécoise n'est pas des plus brillantes. Plusieurs fermes sont abandonnées chaque année et, faute de conditions attrayantes, bon nombre de fils de cultivateurs gagnent les villes, attirés par des conditions de travail et des salaires plus élevés. La population de la province s'accroit pourtant constamment et l'agriculture est de plus en plus appelée à trouver des débouchés plus nombreux pour ses produits.

Alors que l'industrie et le commerce cherchent constamment des méthodes nouvelles de nature à améliorer leur rendement, il semble que certaines des difficultés que connait l'agriculture résultent précisément de son état quelque peu statique. A cet égard, les nouvelles initiatives qu'envisage le premier ministre de la province peuvent certainement contribuer à inculquer un nouveau dynamisme à notre agriculture. Chez nous, peut-être plus qu'ailleurs, il semble qu'on a eu tendance à n'employer en agriculture que des méthodes empiriques. Au XXe siècle, où tout va si vite, le moment est sans doute venu de chercher des voies nouvelles.

L'agriculture est une profession où l'expérience joue sans doute un grand rôle, mais l'agronomie est une science qui peut fortement influencer la pratique de l'agriculteur. L'étude des sols, des marchés, celle des techniques agricoles sont autant de secteurs où la recherche et l'étude sont en mesure de transformer la pratique agricole. Si c'est vraiment là le problème numéro un de l'agriculture québécoise, espérons qu'il recevra bientôt la solution à laquelle il a droit.

Soldats en alerte

NAIPOBI, Kenya (Reuter) — Tous les congés des soldats la 24ème brigade d'infanterie britannique cantonnée au Kenya ont été suspendus. Cette brigade a reçu ordre de se tenir prête à partir à tout moment pour le Kenya.

Le voyage idéal, c'est une

croisière au Saguenay

Vous vous prélasserez dans votre chaise de pont, tout en admirant les calmes rives du St-Laurent et les caps majestueux du Saguenay. Vous danserez sous les étoiles, vous irez "aux courses", vous ferez des excursions à terre. Vous mangerez mieux, vous dormirez mieux . . . et à votre retour, vous vous sentirez "en pleine forme"! *Ne tardez pas . . . retenez vos places DES MAINTENANT.*

PRIX A COMPTER DE $48.00 (ALLER RETOUR 2 JOURS ET [illegible])

DÉPART DE QUÉBEC

CROISIÈRES DE LA MI-JUIN À LA MI-SEPTEMBRE

Québec-Pointe au Pic et retour — Départ de Québec 4 ou 5 fois par semaine, à 7h. a.m. (h.n.). Retour à Québec à 6h.45 p.m. le même jour ou par le bateau de votre choix. $10.00

Québec-Montréal et retour — Départ de Québec le soir, arrivée à Montréal le lendemain. Retour par le bateau de votre choix. Le prix comprend la couchette et le repas du soir, à l'aller et au retour. 4 ou 5 départs par semaine. $29.00 min.

Québec-Saguenay avec séjour à l'hôtel Tadoussac — Croisière de deux jours et une nuit sur le St-Laurent et le Saguenay. Deux jours à l'hôtel Tadoussac, repas compris. Pêche, tennis, golf, natation. $79.70 min.

Québec-Saguenay et Manoir Richelieu — Deux jours sur le St-Laurent et deux jours au Manoir Richelieu. Le prix comprend tous les repas, couchette, passage et hôtel. $89.00 min.

CANADA STEAMSHIP LINES LIMITED

48, rue Dalhousie, Québec — Tel.: 522-6801

Un médecin pas comme les autres

TOKYO (PA) — On annonce l'arrestation d'un faux médecin qui pendant dix ans a fait des opérations dans son propre hôpital. L'individu, Sadao Honda, 35 ans, est accusé d'avoir violé les lois sur la médecine et les stupéfiants. Il était le chef de l'hôpital Jonan à Tokyo. Il parait que ses malades l'aimaient beaucoup.

Du lait sans strontium-90

WASHINGTON (PC) — Les Etats-Unis croient que s'il y a une guerre nucléaire ils pourront enlever du lait le strontium-90. Mais s'ils font cela, la vache aura de la difficulté à reconnaitre son produit. Il aura passé dans des tuyaux et aura été traité avec de l'acide citrique et de l'hydroxyde de potassium.

Le ministère de l'Agriculture des Etats-Unis a fait des expériences à ce sujet. Le goût ne change pas.

Sa propre monnaie

DOUGLAS, Ile de Man (PC) Cette île de la mer d'Irlande fêtera son jour de l'Indépendance mercredi en émettant ses propres billets de banque. Auparavant, le gouvernement de l'île mettait en circulation les billets britanniques.

M. LAURENT MYRAND a été élu président du Rotary Québec-Est lors du diner hebdomadaire de cet organisme. De gauche à droite: MM. Clermont Gagnon, secrétaire; Bill Brown, vice-président; Laurent Myrand, président; Guy Lefebvre, ex-président et Henri Germain, trésorier.

(Annonce)

Des faits inédits sur les cigarettes à bout-filtre

Les cigarettes ont nettement changé au cours des deux dernières années. Des tests récents sur 18 marques canadiennes révèlent que, pour la plupart, la teneur en goudrons et en nicotine n'est plus la même qu'auparavant. Quatre marques se sont améliorées . . . 12 (dont plusieurs à bout-filtre) accusent une *augmentation* des goudrons . . . *une* est devenue *extrêmement faible* en goudrons. Qu'a-t-on découvert sur la marque que *vous* fumez? Avant d'acheter votre prochain paquet, lisez "Des faits nouveaux sur les bouts filtrants" dans SÉLECTION du Reader's Digest de juillet. Achetez votre exemplaire aujourd'hui!

PISCINES EN PLASTIQUE

SEULEMENT 2,300.00

ou 36 paiements mensuels financés à nos banques.

TRANSFORMEZ VOTRE MAISON EN UNE LUXUEUSE VILLA D'ETE

POUR LA PREMIERE FOIS, VOUS POUVEZ ACHETER UNE PISCINE EN PLASTIQUE DE PREMIERE QUALITE A UN PRIX EXCEPTIONNEL.

Dimensions 16' x 34' sous terre. Filtration complète incluse. Profondeur de l'eau 3 à 8 pieds. Plastique 20 plis, qui ne nécessite aucun entretien; en plus cette année nous incluons pour le même prix un "écumoir automatique" et un aspirateur. Téléphonez ou écrivez dès aujourd'hui, spécifiant la grandeur de piscine désirée.

PISCINES amovibles

42" x 18' de diamètre pour $375.00

autres grandeurs à partir de..... $169.00

Plan de finance sur 20 mois.

Culligan LA 3-5228

C. P. 210, ST-SAUVEUR, QUEBEC

FEUX DE MAITRISES FORET

Maison Fondée en 1826

CHEMINEAUD

BRANDY

Super-Fin

"On ne peut aimer la vie sans aimer le brandy." Quels que soient vos goûts ou vos préférences, le velouté insurpassable du **Brandy Cinq Etoiles Chemineaud** vous convaincra que c'est le meilleur brandy que vous ayez jamais dégusté. La fabrication et le mélange de ce Brandy se sont effectués sous la surveillance directe de

CHEMINEAUD FRERES

PARIS, FRANCE

par

MAISON CHEMINEAUD LTÉE, MONTRÉAL, QUÉBEC

Quatre commencements d'incendie en foret furent rapidement maitrisés au cours de la journée de vendredi dans divers centres de la province. Deux de ces feux de foret ont suscité l'alerte dans les régions de Rimouski et d'Abitibi. Les deux autres furent combattus et mis sous controle dans la region d'Ottawa.

L'indice d'inflammabilité pour la fin de semaine dans les forets du Quebec était modéré ou bas, surtout après la pluie abondante de la nuit de jeudi a vendredi. Le service provincial de protection des forets n'en était pas moins prêt à repondre à toute situation d'urgence en n'importe quel point de la province.

Collision mortelle

KINGSTON, N. Y., (PA) — M. Leslie Almasy, âge de 43 ans et originaire de Montreal, a perdu la vie hier et trois autres personnes ont été blessées dans une collision d'automobiles sur la voie rapide de New York à environ 10 milles au sud de Kingston. Les passagers de l'autre voiture ont été conduits a l'hopital. Ils ont été identifiés comme étant Joseph Biroski, 34 ans, son epouse, Patricia, 27 ans et leur fille, Patty Jean, quatre ans, tous originaires d'Astoria, N. Y. On rapporte que Mme Biroski est dans un état critique.

MAINTENANT, SEULEMENT SIMCA, PARMI LES VOITURES ECONOMIQUES IMPORTEES, OFFRE UN NOUVEAU VILEBREQUIN 5-PALIERS, TROUVE AUPARAVANT QUE DANS LES VOITURES LUXUEUSES, DE GRANDE VITESSE ET COUTEUSES. TOUTES AUTRES N'AYANT QUE 3-PALIERS. C'EST COMPARER UNE MONTRE DE 21 JOYAUX A UNE DE 17. RESULTAT? "VILEBREQUIN SANS SECOUSSE". SIMCA A UNE PERFORMANCE SILENCIEUSE ET EGALE. PLUS DE FORCE AUSSI DANS LE NOUVEAU MOTEUR RUSH 52CV. COUT? MOINS QUE VOUS NE LE PENSIEZ, COMPRENANT L'EQUIPEMENT REGULIER. PIECES ET ENTRETIENT D'UN OCEAN A L'AUTRE. SIMCA IMPORTEE PAR CHRYSLER

VOUS ALLEZ A L'ETRANGER? LIVRAISON D'OUTRE-MER ORGANISEE CHEZ VOTRE DEPOSITAIRE.

CHOUINARD-LETARTE AUTOMOBILES INC.
150, Boul. St-Sacrement, Québec
Tél.: 681-4687

GARAGE COUTURIER
174, rue St-Etienne,
La Malbaie, Qué.

TANGUAY AUTOMOBILES ENR.
Rond-Point, Lévis, Qué.
TEL.: 837-9383

CONSTRUCTION-EMBELLISSEMENT

Maison économique d'apparence luxueuse

La marque d'une maison économique resid e dans son aspect, qui dénote infailliblement la recherche de l'économie.

En voici une qui comporte seulement 1095 pieds carrés d'espace, ce qui est très près du minimum requis par la plupart des familles moyennes. Cependant, ce sacrifice consenti en ce qui a trait aux dimensions ne l'a pas été au détriment du confort et des qualités architecturales.

A l'extérieur, la simplicité parfois exagérée de certaines maisons économiques, qui frisent même la laideur, a été évitée par l'apport de quelques détails : le garage excède de quelques pieds sur la façade et le porche fait pendant à cette saillie du garage. En plus d'apporter un élément décoratif, le porche préserve la porte d'entrée des intempéries et permet d'atteindre rapidement le garage par une porte latérale.

En arrière, la salle à diner fait aussi saillie. Ce caprice d'architecture rompt l'uniformité des lignes extérieures en plus d'accroitre l'espace disponible à l'intérieur, ceci sans hausser de façon perceptible le coût de la construction, grâce à la ligne du toit qui est ininterrompue sur toute la longueur.

MAISON ATTRAYANTE, PRIX ATTRAYANT. Des contrastes agréables obtenus par la combinaison de plusieurs matériaux, ainsi que des détails architecturaux, confèrent à cette petite maison-ranch de trois chambres à coucher une apparence qui ne laisse pas soupçonner, à première vue, son prix économique. La surface totale est de seulement 1,095 pieds carrés.

L'architecte Alfred Ryder, qui a préparé les plans du modèle B-37 pour la série "La maison de la semaine", déclare que "le plus sûr moyen de rester dans les limites de l'économie et du bon goût est de sauvegarder l'uniformité du toi malgre les irrégularités des murs , quand il s'agit de petites maisons évidemment. Un pignon sur la façade est, certes, un moyen de capter l'attention, mais c'est un moyen plus dispendieux.

Beaucoup de soin a été mis à l'élaboration du plan intérieur. Le vivoir de 18 sur 15 pieds est largement ouvert sur la salle à diner qui, à son tour, communique avec la cuisine. L'espace marqué "porche" sur la vignette peut simplement être éliminé ou fermé pour en faire un vestibule et une salle de toilette, une buanderie ou une grande dépense. L'accès au sous-sol et au garage est assuré par une entrée de service individuelle. Le côté droit de la maison renferme trois chambres à coucher et une salle de bains.

Les dimensions globales sont de 53'4" de longueur sur 26'10" de largeur.

DETAILS ADDITIONNELS

Un vivoir spacieux et presque carré, comme celui du modèle B-37 dont il s'agit ici, est celui qui jouit d'une plus grande versatilité, à cause de ses murs uniformes facilitant la disposition des meubles. La position du porche en face du vivoir procure des avantages à ce dernier : il constitue un abri contre la mauvaise température et une protection contre les rayons trop directs du soleil.

Une boite à fleurs sera de division partielle entre le passage et la salle à diner, sans obstruer la vue entre le vivoir et la salle à diner. Des portes pliantes ou un écran pourraient servir à isoler la cuisine au moment des receptions.

Les pièces de service sont réunies à l'arrière de la maison. La cuisine compacte comporte deux comptoirs de travail parallèles où sont logés tous les appareils ménagers. Des armoires murales et au plancher fournissent d'amples facilités de rangement. Une grande fenêtre au-dessus de l'évier ainsi que la porte de service assurent un éclairage naturel suffisant à la pièce. L'accès au sous-sol se fait par un escalier situé immédiatement à côté de l'entrée de service, ce qui a pour utilité de permettre de déposer de la marchandise à la cave sans devoir traverser aucune pièce.

Le plan offre un choix aux futurs propriétaires, qui peuvent convertir le porche arrière en une buanderie avec salle de toilette, ou en une pièce à toutes fins.

Les trois chambres à coucher sont groupées dans l'aile droite de l'habitation et sont aisément accessibles de la cuisine sans passer par le vivoir. Deux des chambres ont une position de coin et, par conséquent, jouissent d'une ventilation croisée. Toutes sont pourvues de garde-robes d'excellentes dimensions.

Des panneaux de bois avec baguettes, des bardeaux et de la pierre constituent le revêtement extérieur. Deux longues boites à fleurs, des volets et un treillis à une extrémité du porche contribuent à rehausser l'aspect de la résidence. Ce sont des détails peu coûteux qui feront oublier l'appellation de "maison économique", pas toujours flatteuse. Il suffit de se servir de son imagination.

"Et l'imagination coûte très peu", avoue l'architecte Ryder.

DIMENSIONS

Cette maison de style ranch compte six pièces dont trois chambres à coucher. Elle procure commodités et confort malgré sa surface restreinte de 1,095 pieds carrés. Le vivoir a les respectables dimensions de 18 sur 15 pieds; la salle à diner est dotée d'une large fenêtre en saillie.

Les dimensions sont de 53' 4" de longueur sur 26' 10" de largeur. Le porche arrière est facultatif: cet espace peut être aménagé en un vestibule ou en une buanderie avec salle de toilette.

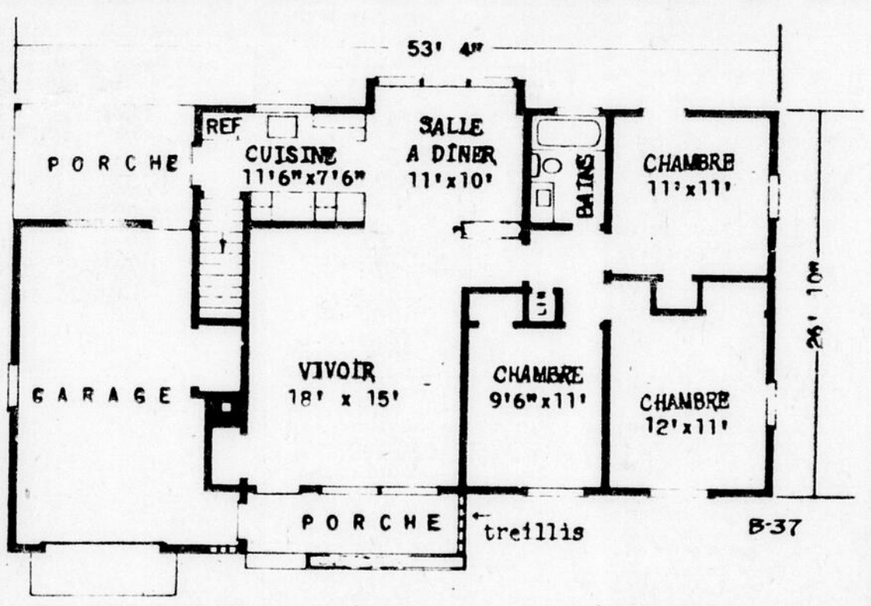
Quincaillerie neuve pour la cuisine

Vous pouvez, à peu de frais, donner un nouvel éclat aux armoires de cuisine ainsi qu'aux sections qui sont encastrées dans ses murs, nous informe le décorateur-conseil d'un important manufacturier. Il suffit pour cela de remplacer les vieilles poignées et les vieilles pentures par de la quincaillerie attrayante, lorsque vous repeinturez votre cuisine.

Ces suggestions sont offertes aux amateurs du "faites-le vous-même". Voici comment procéder : avant de repeinturer les armoires, enlevez leur vieille quincaillerie. Remplissez ensuite les trous laissés par les vis, avec du bois plastique, puis, frottez ces endroits au papier de verre. Lorsque vous aurez repeinturé vos armoires, posez - leur une attrayante quincaillerie noire, cuivre, bronze ou chrome, enfin, celle dont la couleur s'harmonisera bien avec les autres couleurs de la pièce. Chez votre quincaillier ou chez votre marchand de matériaux vous trouverez un choix de patrons contemporains, coloniaux et modernes.

Un manufacturier d'Oak Park, Michigan, vient de mettre sur le marché un fauteuil qui comblera sans doute les voeux des personnes les plus exigentes puisque d'une simple pression sur un bouton, le fauteuil se prêtera à l'une des 101 positions que vous désirerez lui faire adopter en vue de votre confort du moment : détente, lecture, télévision, position couchée, etc, etc..... il se pliera à tous vos caprices.

SCHÉMA DE LA MAISON B-37



Bon pour obtenir le plan publié aujourd'hui

LE SOLEIL
Case Postale 1547, Québec

Veuillez me faire parvenir une copie de l'esquise du plan de maisons, modèle B-37.
Ci-inclus mandat postal ou chèque au montant de 50c.

Nom .....
(lettres moulées)
Adresse .....
Localité .....

PRIX SPÉCIAUX SUR FENETRES PANORAMIQUES

sans volets, fabriquées avec le fameux bois "Redwood" de Californie, traitées au "Penton". Vitres coulissantes sur vinyl. Éliminent les châssis doubles. Toutes dimensions.

LIVRAISON par toute la ville. ESTIME GRATUIT SUR DEMANDE
VITRERIE MORISSETTE GLASS INC.
Ancienne-Lorette — Tél.: 872-2875
1278 route Nationale no 2.

LES PLUS BAS PRIX EN VILLE
BOIS et MATÉRIAUX
DE CONSTRUCTION
Bois brut et préparé — Gros et Détail
- EPINETTE, PIN, CEDRE, MERISIER, BOIS DE COLOMBIE, brut et préparé; aussi POTEAUX de cèdre.
- PANNEAUX de contreplaqué de toutes sortes et qualités.
- PANNEAUX de FANTAISIE: Amerply, Waltex, Shadowood, Sylvy-Corde, Etchwood, Arborite, Palyte, Tuiles acoustiques.
- PLANCHES MURALES: Insul-Board, Ten-Test, Donnacona, Kenmore et Beaver-Board, Insul-Sheating, Plaswood.
- TOUTES moulures de bois et d'aluminium. Merisier à plancher.
- PORTES de chambre ● TABLEAUX d'école, verts ou noirs.
- PANNEAUX de Gypse (Atlantic et Gyproc).
- BARDEAUX : de cèdre, d'asphalte et d'amiante.
- DIVERS : Micafil, Perlite, Laine minérale, Ciment, Blocs de béton, Drains agricole, Papier à lambris et à couverture, Tôle.
- AUSSI MOULIN DE PRÉPARATION.

LÉOPOLD JOLICOEUR
150 Boul. des CEDRES, QUEBEC 3 — TEL.: 623-1853
"Satisfaction garantie"

LOUIS RHÉAUME INC.
599, 8e rue, Québec
Tél.: LA 9-2111
QUALITE — SERVICE
Manufacturiers de
PORTES - CHASSIS - ARMOIRES
AMEUBLEMENTS DE BUREAUX ET MAGASINS
MOBILIERS D'EGLISES
- Escaliers ● Pharmacies
- Planches à repasser
- Plinthes ● Chambranles
- Moulures de toutes sortes

ESTIMES GRATUITS sur demande
PORTES MODERNFOLD ET SPACEMASTER

Attention
Bois de choix! Prix du marché! Livraison rapide!
Sur appel nous pouvons livrer ce que vous avez besoin pour vos travaux de construction.
SPECIALITE : PIN — MERISIER DE TOUTES QUALITES etc.
DROUIN & DROUIN LTÉE
Bois - Matériaux de construction - Peinture - etc.
2490, 1ere AVENUE — (près du viaduc) — Tél.: 525-4969

MAISONS NEUVES A VENDRE
PARC NEILSON, STE-FOY
MAISONS 7 PIECES
abri-auto, brique américaine et pierre.
$16,700. *terrain compris*
MAISONS 5 PIECES
abri-auto, brique américaine et pierre.
à partir de:
$13,300. *terrain compris*
Livraison immédiate ou sur demande
HEURES D'AFFAIRES : de 2h. à 10h. p.m. TOUS LES JOURS
PARENT & FRERE ENRG.
3152 DE GALAIS, STE-FOY. Tél.: 653-1360 658-5533

CANTIN & FILS LTÉE
175 RUE ST-VALLIER-EST — TEL. : 525-7123

Distributeur en
PLOMBERIE
CHAUFFAGE
ELECTRICITE
PEINTURE
Prix défiant toute competition.
Terrain de stationnement
à la disposition de nos clients

TUILES DE PARTERRE
Tuiles 8 x 12 grises **20¢**
Tuiles 8 x 12 couleurs **25¢**
autre dimension 12 x 16
J.-M. PAGÉ & FRÈRE INC.
Coins Côte Ste-Claire et Côte des Erables
CHARLESBOURG OUEST — 623-9829

BOIS MATERIAUX DE CONSTRUCTION
- LATTES
- DUROLAM
- MASONITE
- BARDEAUX
- PLANCHES MURALES de toutes sortes
- EPINETTE • CONTREPLAQUES
- MERISIER A PLANCHER
- PORTES • VENEER de toutes sortes
- MERISIER • CHENE • FRENE
- CEDRE DE LA COLOMBIE
- B-C-FIR préparé ou brut de toutes dimensions — etc., etc.

BIJOUTERIE DORÉE LTÉE
600 1ere Rue LIMOILOU QUEBEC
TEL.: LA 5-4708 *

Une **BROUETTEE** d'économies...
en profitant de vos vacances pour aménager votre sous-sol avec des matériaux achetés chez . . .
355 RUE DUPUY
en arrière du terrain de l'Exposition
MA 3-9871
MATERIO INC.

L'ARISTOCRATE DES PIERRES
J.M. **PAGÉ & FRÈRE INC.**
PIERRE "LAURENTIDE"
Charlesbourg Ouest
(COINS COTE STE-CLAIRE ET COTE DES ERABLES)
TEL.: 623-9829

CONCOURS
ouvert aux
BRICOLEURS
À QUI LA CHANCE ?
1 PRIX DE $100 EN ARGENT
sera attribué le 30 juin
Le gagnant de mai est M. Julien Lebel
1224 William (coupon 1220)
COUPON DE PARTICIPATION REMIS POUR CHAQUE $5 D'ACHAT AU COMPTANT
PRUNEAU INC.
DEPOSITAIRE DES PEINTURES MARTIN-SENOUR
MATERIAUX DE CONSTRUCTION
50 MARIE DE L'INCARNATION TEL.: 681-6363

Carnet mondain

Mariage Mathieu-Marcoux

Le samedi, 1er juillet, à onze heures, en l'église St-Albert-le-Grand, monseigneur Jean-Marie Fortier, évêque de Pomaria et auxiliaire de Ste-Anne-de-la-Pocatière, a béni le mariage de mademoiselle Diane Mathieu, fille de M. et madame François-Eugène Mathieu avec M. René Marcoux, fils de M. et madame Paul-Emile Marcoux.

Pour la circonstance, des fleurs de la saison ornaient l'autel, le sanctuaire et la nef. M. F. Artus a interprété un programme de chant et messieurs Jean-Marie Mathieu, frère de la mariée, Guy Marcoux, frère du marié et René Langlais plaçaient les invités. M. Marcoux servait de témoin à son fils et la mariée était accompagnée de son père.

Elle portait une robe d'organza blanc à corsage moulant, rehausse d'appliqués de dentelle Chantilly piquée de sequins à l'encolure et aux manches. Les mêmes appliqués se prolongeaient dans la jupe soulignée à la taille par deux roses de même tissu et formant un mouvement de traîne chapelle. Son court voile de tulle illusion, était retenu sous un diadème de perle, et elle tenait à la main une cascade d'orchidées et de stéphanotis.

La mère de la mariée avait choisi une robe de guipure de Calais brun chocolat sur un fourreau de pure soie beige, un chapeau à large bord d'un ton plus pâle, des accessoires beige et un corsage de roses talisman.

La mère du marié était vêtue d'une robe de style drapé en soie française imprimée dans les tons de vert, de blanc et de brun. Elle était coiffée d'un chapeau de paille et d'organza blanc et portait des accessoires blancs. Des roses jaunes fleurissaient son corsage.

A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception groupait les invités, après quoi les nouveaux époux sont partis pour le nord de Montréal. Pour voyager, madame Marcoux portait un ensemble comprenant une robe d'organza blanc rebrodé de bleu, sous un manteau de shantung bleu, un chapeau et des accessoires blancs. A leur retour, M. et madame Marcoux résideront à Québec.

Mariage Rioux-Marquis

Le samedi, 24 juin, à dix heures et demie, en l'église du Saint-Coeur de Marie, le révérend père Pierre Rioux, s.j. a béni le mariage de sa nièce France-Valérie, fille du Dr et de madame J.-Emile Rioux, avec le Dr Yves Marquis, fils de l'honorable juge et de madame Eugène Marquis.

Pour la circonstance, des fleurs naturelles liées en gerbes ornaient l'autel et le sanctuaire. Le programme musical était interprété par mademoiselle Claudette Denis, organiste, et M. Jean Angers, violoniste. M. Marquis servait de témoin à son fils. Le Dr Jacques Rioux, frère de la mariée et messieurs André Ouellet, Gilbert et Pierre Marquis, cousins des mariés, plaçaient les invités.

Accompagnée de son père, la mariée portait une robe "Duo" en dentelle de Beauvillain-Davoine de style exclusif, dont la jupe se terminait en une légère traîne. Son voile court, bouffant, de tulle illusion, était retenu par de multiples petites fleurs et son bouquet se composait d'une cascade d'oeillets blancs.

La mère de la mariée, vêtue d'une robe de Nilanza cendre-rose, de style drapé, avec manteau cape identique, était coiffée d'un cache-chignon de même tissu, surmonté d'une voilette, avec des accessoires blancs et au corsage, un bouquet de gardénias blancs.

La mère du marié choisi une robe de dentelle beige garnie de sequins, des accessoires noirs, un bouquet de corsage

(Suite à la page 9, 1ère col.)

Les 15-17 ans (1)

A quoi nos grandes filles occupent-elles leurs loisirs durant leurs vacances?

N. D. L. R. — Cet article est le premier d'une série consacrée aux loisirs des jeunes filles durant les grandes vacances.

(Par Huguette Boivin

Les adolescentes de Québec n'auront-elles jamais rien d'autre que l'éternelle promenade sur la Terrasse et sur les Plaines pour se délasser durant leurs moments libres le soir?

Une enquête chez les principaux organisateurs de loisirs de la ville révèle que l'énorme travail qui se fait actuellement dans le domaine des loisirs ne s'adresse pas ou presque pas aux adolescentes de 15, 16 et 17 ans, si bien que la plus grosse majorité de celles-ci sont livrées à elles-mêmes, surtout durant la période estivale.

Indépendance

On invoque comme raison principale pour expliquer cette espèce de négligence à l'égard de nos jeunes filles, le caractère propre de l'adolescence, c'est-à-dire son esprit d'indépendance.

"C'est l'âge compliqué par excellence", nous dit un représentant de l'O.T.J., "ni femmes, ni enfants, elles refusent toute espèce de suggestion, qui pourrait de près ou de loin les mobiliser."

Très juste. Depuis quelques années, explique le représentant de l'O.T.J., les garçons de cet âge ont été attirés dans les centres de loisirs par des sports plus violents tels que le tir à l'arc, l'escrime, le ballon-panier, mais pour les filles, c'est plus difficile.

Quelques-unes, une centaine environ sont gardiennes dans les parcs, assistant bénévolement les monitrices dans leur travail. Mais une centaine n'est qu'un petit nombre relativement aux milliers de jeunes filles de cet âge dans la ville de Québec.

Par ailleurs, M. Pierre Leclerc, directeur technique de la Fédération des Oeuvres de Loisirs du diocèse de Québec, donne la même explication: "La liberté de l'adolescente est en jeu, et c'est notre handicap", dit-il.

Manque de techniciens

"Comme groupe", dit M. Leclerc, "les adolescentes sont difficilement repêchables."

Mais selon lui, cette situation n'est qu'une question de temps. "Il y a moyen de leur proposer des activités qui leur plaisent, il faut seulement savoir lesquelles, et trouver la formule qui convienne."

M. Leclerc poursuit en disant que l'effort des dernières années a été porté surtout vers l'enfant de cinq à quatorze ans, mais qu'il faudra aussi penser aux adolescentes.

"Ceci devra se faire sur le plan paroissial, dans un milieu restreint. Actuellement, nous manquons de ressources, de techniciens, d'organisation pour nous occuper des jeunes filles et leur apporter quelque chose d'adéquat."

Des cours se donnent à différents endroits dans la province pour former des monitrices d'adolescentes. D'ici quelque temps, ces monitrices seront prêtes à entreprendre une organisation générale de loisirs pour jeunes filles "d'âge difficile."

La responsabilité des parents

Mais les parents devront collaborer à cette organisation, dit M. Leclerc. Il semble que de plus en plus, les parents seront appelés sur le plan paroissial à participer à la mise sur pied d'activités s'adressant à la famille. C'est l'avènement de ce qu'on appelle "le laïcat chrétien" où le prêtre n'aura plus qu'à jouer le rôle qui lui revient, celui d'aumônier.

C'est d'ailleurs la formule qui s'est avérée la plus efficace à date, si l'on en juge par les mouvements de guides, de jocistes, de jécistes, les clubs 4-H et autres.

ASSEZ VASTE pour contenir un maillot de bain, assez souple et attrayant pour accompagner une jolie robe — tel est le sac d'été idéal. En voici un, façonné en un nouveau tissu de vinyle appelé Fabrelle, doux et souple comme un fin cuir blanc mais qui se nettoie d'un coup d'éponge. Le même vinyle flexible servira bientôt à la fabrication de paletots sport, de ceintures et de gants.

Mozart dans la cuisine

Il vous arrive de chanter en travaillant?

Avez-vous déjà songé à ce que penserait Mozart s'il vous voyait fredonner "Mon coeur soupire" à 7 heures du matin, en train de faire cuire les oeufs au bacon de votre famille?

Il serait pour le moins dépaysé devant le décor. Reconnaîtrait-il sa douce Constance dans cette jeune femme vingtième siècle, habillée de nylon tout aussi vaporeux que les mousselines de jadis, mais qui aurait troqué sa perruque pour une couronne de rouleaux à friser.

Et la cuisine? Il se croirait plutôt chez l'alchimiste en voyant bouillir le café dans le silex de verre. Et ce feu qui vient de nulle part, pourrait-il imaginer que l'homme a réussi à utiliser l'électricité, sans pour autant en connaître les secrets.

Mais à voir agir la femme, il la reconnaîtrait bien vite, car ses gestes n'ont pas changé.

N'est-ce pas la même mère qui donne un crouton au bébé en attendant que son plat refroidisse.

N'est-ce pas la même épouse qui déniche la chemise propre là où le mari n'a pas su la trouver.

N'est-ce pas la même femme qui d'un mouvement verse le lait au chat, étend la confiture sur les tartines, glisse un oeil vers le miroir et tourne l'oeuf dans la poêle, tout en servant aux siens la plus jolie des sérénades matinales.

Monique Brunelle

Chez Morin
on nettoie bien
complets - robes $1.35
nettoyés - stérilisés - repassés.
H. Morin Inc
236, rue Du Pont, LA. -2-4795
Dépôts:
Salon Luce, 137 St-Jean
Cordonnerie Myrand, 30 Myrand-Nord.

Dr LOUIS BERNIER
Orthodontiste
(redressement des dents)
1024 DES ERABLES
TEL.: 683-9501

Dr G. MASSICOTTE
Orthodontiste
(redressement des dents)
1179 DES ERABLES
TEL. : 523-3730

COSETTE

Horoscope

LUNDI 3 JUILLET 1961

21 mars au 20 avril (Bélier) — Soyez d'une grande vigilance si vous avez des affaires à régler. Les décisions importantes doivent être prises avec prudence. Vous êtes trop disposé à vous laisser induire en erreur ou à croire aux belles promesses.

21 avril au 29 mai (Taureau) — Vous avez besoin de beaucoup d'attention et de méthode si vous voulez éviter certains soucis et des désaccords. Vous aurez des chances de succès au cours de la soirée en ce qui concerne votre vie amoureuse.

21 mai au 20 juin (Gémeaux) Le début de la matinée se prête à des échanges d'idées et à des rencontres inattendues. Cherchez plutôt la détente dans la soirée.

21 juin au 20 juillet (Cancer) Imposez-vous donc si les circonstances le permettent. Il est bon que l'on sache que l'on peut compter sur vous. Vous n'en serez que mieux soutenu.

21 juillet au 20 août (Lion) D'heureux événements se préparent pour vous, très vraisemblablement dans votre profession. Voyez des amis et des gens intéressants; distrayez-vous.

21 août au 20 septembre — (Vierge) La journée est propice aux relations de toutes sortes et à d'assez courts déplacements. Dans l'après-midi, les dépenses seront à surveiller.

21 septembre au 20 octobre (Balance) Si vous avez des décisions à prendre, n'hésitez pas. Rendez service, le cas échéant, vous aurez lieu de ne pas le regretter.

21 octobre au 20 novembre (Scorpion) Votre jugement paraît s'améliorer nettement dans la soirée. Le moment est venu d'établir des plans réalistes, qui se réaliseront probablement dans un avenir prochain.

21 novembre au 20 décembre (Sagittaire) Attendez-vous à des retards et à des dépenses imprévues. Vous agirez sagement en vérifiant vos comptes régulièrement.

21 décembre au 20 janvier (Capricorne) La matinée réclame de la ponctualité et de l'attention. N'attendez rien de très sérieux de la part de vos amis. Vous aurez cependant des chances de succès en amour pendant la soirée.

21 janvier au 20 février — (Verseau) Les perspectives sont des meilleures en ce qui concerne vos rapports avec vos voisins ou des gens que vous rencontrez. Les idées neuves sont à accueillir.

21 février au 20 mars (Poisson) Aujourd'hui vous paraissez avoir besoin de vous contrôler et de surveiller votre régime. Ne soyez pas surpris d'un certain trouble dans vos affaires. Faites preuve d'amabilité et de patience.

L'enfant né aujourd'hui sera fort et en excellente santé. Très sportif, il sera toutefois enclin à l'imprudence. Il recherchera la gloire et la popularité. Comme il aimera le risque, il réussira assez bien dans les affaires difficile.

Votre patron, Madame

par Anne Adams

4696

La robe chemisier est toujours à la mode et sera très pratique pour vous, Mesdames. Celle-ci est étroite et peut-être avec ou sans manches. Elle sera jolie dans le coton ou le rayonne.

Vous obtiendrez ce patron dans les grandeurs suivantes: 12, 14, 16, 18, 20; 40. La grandeur 16 requiert 3½ verges d'un tissu de 35 pouces.

4696 SIZES 12—20; 40

Ecrire lisiblement votre nom et votre adresse et mentionner correctement le numéro du patron ainsi que la grandeur s'il y a lieu. Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées.

Adressez vos commandes comme suit:

SERVICE DES PATRONS
L'EVENEMENT-JOURNAL
QUEBEC 2, (P.Q.)

Prix: 50c

Seuls les mandats-poste et les chèques PAYABLES AU PAIR à Québec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie ni de timbres-poste.

Les patrons offerts par notre journal ne sont pas échangeables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 15 à 20 jours.

N.B. — Ces patrons accompagnés d'un lexique et d'une feuille d'explications en français, sont d'un usage rapide et facile.

SOULAGEMENT IMMÉDIAT DE
l'asthme
Quelques coups de poire suffisent pour arrêter instantanément la crise d'asthme ou de fièvre des foins. DYSNÉ-INHAL soulage les cas les plus désespérés grâce à la solution vaporisée qui pénètre dans toutes les ramifications des bronches.
SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS.
DYSNÉ-INHAL
EN VENTE DANS TOUTES LES PHARMACIES

RÉPARATIONS
LAVEUSES
ordinaire et automatique
"Nous rentrons dans tous les détails"
OUVRAGE GARANTI
Avons un dépt de PIECES le plus complet à Québec.
FOYER DES LAVEUSES ET MEUBLES INC.
239 RUE ST-VALLIER O.
Tél. : 523-4638
522-6651

BIRKS B-B VALEUR VEDETTE
spécialités de soirée d'un blanc calcaire
perles caviar
Pour compléter votre parure sur les parquets de danse ces sacs de formes exquises et charmantes pour toute saison... conçus pour celles qui veulent rester jeunes ... et à un prix accommodant les budgets restreints. Perles et broderies florales de teintes pastelles sur fond blanc.
7.50 chacune
BIRKS
BIJOUTIERS
Place de l'Hôtel de Ville
Québec — Tél.: 522-7018

VENTE D'ÉTÉ
DU 4 AU 18 JUILLET
Liquidation de tout le stock
Lot de JUPONS - CULOTTES - BRASSIERES DESASSORTIES - JAQUETTES - JUPES, ETC. 1.00
Robes deux-pièces et ensembles. 5.00 10.00 15.00
10% SUR LES EXCLUSIVITES
MISE DE COTE AVEC ACOMPTE
Colette
Toute vente finale
STATIONNEMENT FACILE
SERVICE PRENATAL ENR.
Autobus 7 et 8 — 140 FRASER — Tél.: 523-5946

Présentement en cours...
VENTE D'ÉTÉ
Un lot de ROBES DE TOILETTE de 69.95 et 49.95 pour 24.95
Un lot de ROBES DE COTON de 39.95 — 29.95 pour 10.95
Un lot de 100 ROBES pour 5.95
Solde de COSTUMES DE TRICOT 69.95 pour 29.95
Créations Suzanne
★ Aucune altération
★ Toute vente finale
879, RUE ST-JEAN — TEL.: 524-4240

Votre travail à l'aiguille

par

Laura Wheeler

749

Idéals pour l'école ou les soirées fraiches, ces pratiques gilets pour garçons et filles seront très faciles à confectionner. Vous pourrez les obtenir dans les grandeurs 4, 6, 8, 10, 12, 14.

Ecrire lisiblement votre nom et votre adresse et mentionner correctement le numéro du patron ainsi que la grandeur s'il y a lieu. Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées.

Adressez vos commandes comme suit:

SERVICE DES PATRONS
L'EVENEMENT-JOURNAL
QUEBEC 2, (P.Q.)

Prix: 50c

Seuls les mandats-poste et les chèques PAYABLES AU PAIR à Québec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie ni de timbres-poste.

Les patrons offerts par notre journal ne sont pas échangeables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 15 à 20 jours.

SALON DE SUPPORTS SPENCER ENR.
Tous genres de
corsets, ceintures pour dames hommes et enfants.
BRASSIERES, CORSETS, SUPPORTS ORTHOPEDIQUES, MATERNITE, CEINTURES CHIRURGICALES, etc.
Mme C.-E. PELLETIER (prop.)
Spécialiste en corseterie médicale
1091 rue St-Jean, Québec
(Près de la Côte du Palais)
Tél.: 522-7553

POILS SUPERFLUS
radicalement enlevés par ondes courtes avec les soins d'une spécialiste hautement qualifiée de New York. Unique à Québec. massage du visage pour disparition double menton, rides, impureté de la peau.
MLLE L. PROTEAU, g.m.g.
522-7210

L'HOMME
QUI
PENSE À DEMAIN
PRATIQUE
LA MODÉRATION
AUJOURD'HUI
La Maison Seagram
DISTILLATEURS DEPUIS 1857

La vie féminine

DE GROSSES PASTILLES blanches sur fond marine habillent cette élégante qui ne passera pas inaperçue sur la plage. Une encolure dégagée, deux poches plaquées de dimensions généreuses et une rangée de boutons dans le dos caractérisent cette sortie de bain.

UNIES, ELLES PERDENT 3,000 LIVRES

WINNIPEG (PC) — Les trois cents membres d'une organisation féminine ont récemment célébré avec joie une perte considérable parmi leurs effectifs.

La section de Winnipeg du "Streamline Club of Manitoba" calcule que ses 550 membres ont perdu en tout 3,000 livres et, bien sûr, comme il s'agit d'un club d'amaigrissement, tout le monde est ravi.

Mme Vera Heffner, qui ne veut rien révéler de son poids actuel, a été couronnée reine après avoir perdu 67 livres. Quant à Mme May Buchanan, elle la suit de près car, après avoir fait osciller la balance à 177 livres, elle n'enregistre plus que 119.

Et, pour célébrer dignement leurs exploits, ces dames se sont payé le luxe exquis d'un repas bien riche, avec sauce, pain, desserts, sucreries et tout.

Se ralliant à leur devise "United We Lose" — "Unies, nous diminuerons" — les dames formèrent le club il y a cinq ans, à la suite des recommandations d'un chroniqueur du Tribune, Victor Murray. Leur organisme a pour but de promouvoir le bien-être et la lutte contre l'obésité.

Cordon Bleu

GATEAU AUX FRAISES
(8 à 10 portions)

- ¼ tasse de beurre amolli
- 1 tasse de noix de coco râpée
- ¼ tasse de cassonade
- 1 paquet de mélange à gâteau jaune

crème glacée aux fraises
fraises fraiches

x x x

- 1½ c. à table de fécule de maïs
- ⅓ tasse de sucre
- ½ tasse d'eau froide
- 1 tasse de fraises mûres écrasées
- 2 c. à thé de jus de citron
- colorant rouge (facultatif)

Gâteau :

Badigeonner de beurre mou un moule en forme d'anneau contenant 6 tasses. Préchauffer le four à 350° F.

Combiner la noix de coco et la cassonade; presser fermement le mélange sur le fond et les parois du moule beurré.

Préparer le gâteau d'après les instructions sur le paquet. Remplir le moule préparé aux ⅔ (la pâte qui reste peut être cuite dans des moules à muffins).

Cuire le gâteau à four préchauffé 25 à 30 minutes ou jusqu'à ce que cuit. Laisser reposer 10 minutes. Renverser sur un treillis; refroidir.

Recouvrir le centre de crème glacée. Garnir de fraises fraiches et napper de sauce aux fraises.

Sauce aux fraises :

Combiner la fécule de maïs et le sucre dans une casserole; délayer avec l'eau et ajouter les fraises écrasées. Cuire, remuant sans arrêt, jusqu'à épaississement.

Couvrir et cuire à feu bas 5 minutes de plus. Incorporer le jus de citron et, au choix, le colorant rouge. Passer au tamis. Refroidir.

MOUSSE GLACEE A L'ERABLE
(6 portions)

- 1 tasse de sirop d'érable
- 1½ c. à thé de gélatine non aromatisée
- 2 c. à table d'eau froide
- 2 jaunes d'oeufs
- 1 chopine de crème glacée à la vanille

Chauffer le sirop au point d'ébullition; cuire jusqu'à ce que le sirop soit réduit à ½ tasse.

Amollir la gélatine dans l'eau froide; l'ajouter au sirop. Verser le sirop lentement dans les jaunes d'oeufs, battant sans arrêt. Ajouter la crème glacée; bien mêler.

Verser ce mélange dans des moules individuels; faire congeler. Pour démouler, tremper les moules dans l'eau chaude quelques secondes.

L'hôtesse du

Welcome Wagon Service

frappera à votre porte avec ses cadeaux et des souhaits de la part des marchands et hommes d'affaires sympathiques de notre ville. A l'occasion de la naissance d'un bébé, fiançailles et aux nouveaux résidents.

Les hôtesses sont :

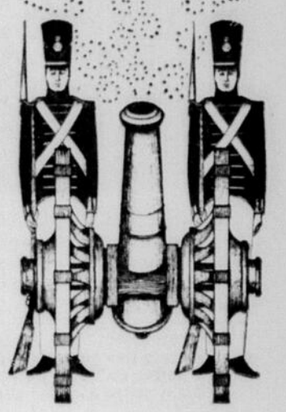
Mme Noella Tremblay Tél. : 681-1505
Mme Lucille Tremblay Tél. : 524-1867
Mme B. Doherty Tél. : 653-3902
Mme Rolande Nadeau Tél. : 527-1581
Mme Rolande Cloutier Tél. : 661-5959
Mme Denise Demers Lévis — 839-9575

SPENCER
POUR AJUSTEMENT PARFAIT
SOUTIEN-GORGE
VETEMENTS MEDICAUX
Appelez la Gérante Madame S. St-Gelais
TEL. : 623-9231
Celle-ci vous enverra une corsetière diplômée.

"Votre linge avec notre nouveau procédé est garanti à l'épreuve des mites"
Participez au concours de la
TEINTURERIE MATHIEU Ltée
en envoyant vos factures au poste de radio C.J.L.R., 1200 boul. Laurier
GROS LOT DE $500. ATTRIBUÉ POUR LES FÊTES
4 RADIOS à GAGNER PAR SEMAINE
Teinturerie Mathieu Ltée
• Nettoyage Supérieur et garanti
700, RUE ST-ALBERT
TEL.: 522-3833 — LEVIS: 837-1984

RESTAURANT
BASTOGNE
Salles pour banquets
Réceptions
Mariages

L'ÉTAT DE NEW-YORK
VOUS
INVITE



Sites historiques, villes modernes, **hospitalité légendaire**... l'État de New-York a tout pour plaire. Pour choisir le lieu de **vos vacances**, demandez le nouveau Guide 1961

"L'ÉTAT DE NEW-YORK PAYS DES VACANCES"

IL EST GRATUIT!

Postez le coupon

Ministère du Commerce de l'Etat de New York C.P. 888, Montréal 3, P.Q.
Nom _____
Adresse _____
Ville _____ Prov. _____

GRANDE VENTE d'ETE

COMMENÇANT MARDI MATIN À 9 HRES À NOS 2 MAGASINS

LE PETIT CHAPERON ROUGE ENR.

605, Boul. Charest est — Tél. : 523-7345

MANTEAUX ET COSTUMES de fillettes. Tous nos manteaux de marques réputées telles que Futurama, Little Nugget, dans les grandeurs 1 an à 6x ans. Valeurs jusqu'à 24.98, pour ..... $12. et $15.

PALETOTS DE GARÇONS Assortis de matériels tels que : tweed de laine, avec ou sans jambières, tous de la meilleure confection, grandeurs : 1 an à 6x ans. Valeurs jusqu'à 16.98, pour $10.00

ROBES Un grand choix de robes dans les plus beaux tissus, en Arnel, coton satiné, broadcloth; grandeurs jusqu'à 6x ans. Valeurs jusqu'à 13.98, pour ..... $2.-$4.-$5.

HABITS Modèle 2 pièces et autres, en coton sans repassage, en chino, couleurs : blanc et assorties. Grandeurs : Bébé à 6x ans. Au choix ..... $2. et $3.

Shorts, blouses, gilets de coton, slacks pour fillettes et garçons et bien d'autres articles. **1.39**

Costumes de bain, shorts, slacks de tous genres. Chandails en orlon et en coton pour fillettes et garçons. **2.00**

TROUSSEAUX DE BAPTEME et Layettes. Pour 8 jours à l'occasion de la vente. Escompte de **20%**

CARTES DE CREDIT HONOREES ICI — Service de CREDIT POPULAIRE

Mlles BRASSARD
copropriétaires des 2 MAGASINS

LA JOUVENCELLE INC.

627, Boul. Charest est — Tél. : 522-5415

CARTES DE CREDIT HONOREES ICI — Service de CREDIT POPULAIRE

MANTEAUX Tous nos manteaux de printemps sont réduits à des prix encore jamais annoncés dans toutes les grandeurs de fillettes 7 à 14 ans et Pre-teen 8 à 14x ans. ..... $10.-$15.-$20.

ROBES ET DEUX-PIECES Confectionnés dans les plus nouveaux tissus de la saison, tels que : Arnel, terylène, coton satiné, etc. Au choix dans toutes les grandeurs de fillettes et Teen-Age. Prix d'aubaine ..... $3. et $5.

UN LOT de manteaux d'hiver dans les grandeurs de Teen-Age seulement 10 à 14x. Très beau matériel tout laine. Profitez-en maintenant ! ..... $15.

VETEMENTS SPORT pour la campagne et pour la ville, comprenant des blouses, shorts, Bermudas, gilets de coton, etc. ..... $1.39 et $1.69

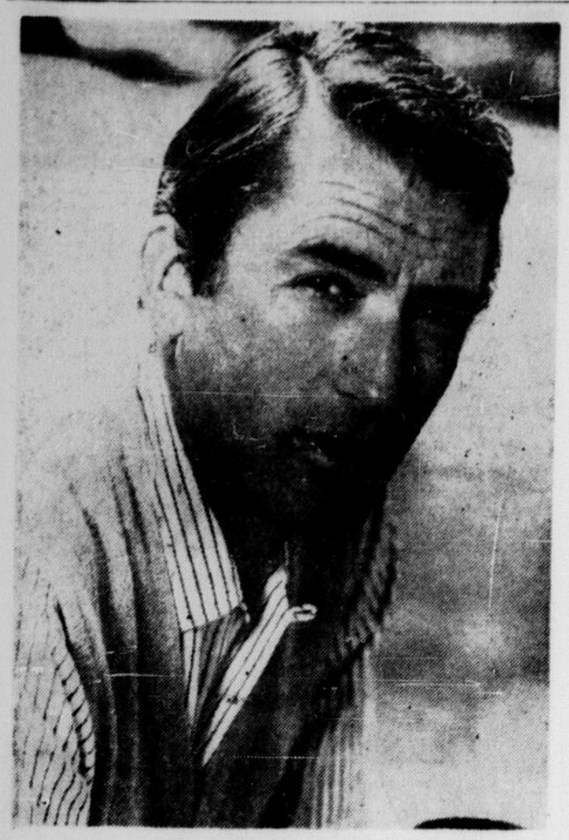
PULL-OVERS ET GILETS boutonnés, en Banlon et Orlon de première qualité, grandeurs fillettes 8 à 14 ans et Pre-Teen 10 à 16 ans ..... $2. et $3.

SLACKS "SLIM-JIM" Un choix de slacks en chino et gabardine de coton de bonne coupe, dans les rayés, carreautés ou unis. Grandeurs de fillettes et Teen-Age ..... $2. et $3.

COSTUMES DE BAIN fillettes 8 à 14 ans et Teen-Age 10 à 16 ans. Coton et Lastex. Au choix pour ..... $3. et $5.

CHUBBY Le seul endroit en ville où vous trouverez l'assortiment complet dans les grandeurs demi-tailles 8½ à 14½. Un choix de shorts, Bermudas, Slacks, Blouses, Costumes de Bain, Robes. Le tout au prix coûtant.

Rendez-vous dès mardi matin pour plus de choix et beaucoup d'autres spéciaux intéressants qui ne sont pas mentionnés dans cette annonce.
Toute la marchandise de saison sans exception réduite en bas du prix coûtant — VENTE FINALE



GREGORY PECK JOUERA LE ROLE d'un commando expérimenté et d'un alpiniste renommé dans le film de la Columbia "The Guns of Navarone". Les autres vedettes du film seront David Niven et Anthony Quinn.

TORONTO (PC)- Il y a dans le nord-ouest de l'Ontario des feux de forêt très graves. C'est ce que dit aujourd'hui le ministre des Terres et Forêts de l'Ontario, M. Spooner. Ce qui rend la situation dangereuse, a-t-il expliqué, c'est le vent et le manque de pluie.

Le comédien Edmond Beauchamp a gardé un excellent souvenir de Montréal

Par Pâquerette VILLENEUVE,
correspondante
de la Presse Canadienne

Paris (PC) Avec ses cheveux blancs ondulés et son allure sportive, Edmond Beauchamp court le risque de passer toute sa vie pour un jeune homme. Il avait pourtant déjà terminé son service militaire en 1922.

Quand je lui ai rendu visite dans son appartement de la rue Liancourt, derrière le quartier de Montparnasse, j'ai été tellement frappée par son expression de jeunesse que lorsqu'il me dit : "Je suis monté à Paris (il est de Montpellier, dans le sud de la France) après la guerre", j'ai cru qu'il me parlait de la dernière guerre mondiale. Le lecteur aura rectifié de lui-même : il s'agissait de la guerre de 14-18.

Son père, homme d'affaires, voulait que le fils fasse des études sérieuses, susceptibles de lui servir lorsqu'il serait à la tête de l'entreprise familiale, mais le jeune Edmond préférait à tout sa liberté.

La contrainte d'une vie de commerçant n'avait rien d'enchanteur pour un gars qui préférait le Conservatoire à l'Ecole de Commerce. Beau joueur, papa lui permit de venir à Paris.

Dès 1922, Beauchamp s'inscrivit chez Dullin : il resta chez le Maître jusqu'en 1939. C'est là qu'il fit la connaissance de Jean-Louis Barrault. Barrault quitta la troupe pour faire du cinéma et aussi conquérir son indépendance. Il n'oublia pas son camarade de cours, auquel il fit appel quand il eut formé une troupe régulière.

AVEC BARRAULT

Maintenant que Barrault est directeur de l'Odéon, il a inscrit Beauchamp sur la liste de ses collaborateurs réguliers. Cette année, Beauchamp a créé le rôle de Panetta, aubergiste à Santos, dans "Le Voyage" de Georges Schehadé et il a été de la reprise de Christophe-Colomb" de Claudel. Il fait aussi partie de la distribution d'"Occupe-toi d'Amélie", pièce qu'il a jouée en Amérique du Sud, à New York et partout où la troupe Renaud-Barrault a été invitée.

En avril 1960 il partait au Japon avec le troupe de l'Odéon-Théâtre de France. Comme il est cinéaste-amateur, il avait apporté sa caméra 16 mm. dont il s'est servi pour tourner trois documentaires qui sont passés à la télévision française cette année.

CARRIERE AU CINEMA

Quoique le théâtre soit sa passion dominante, il a paru dans une cinquantaine de films et on le voit souvent à la télévision. Il vient de terminer pour la TV une émission dramatique d'une heure et demie, tirée d'une nouvelle de Barbey d'Aurevilly intitulée "Le Bonheur dans le Crime".

Dans ce film, il joue le rôle d'un maître d'armes, père de l'héroïne. Comme il a beaucoup pratiqué l'escrime et l'équitation, il n'a pas eu de peine à satisfaire son réalisateur, Jean Prat.

En 1956, il fut de la tournée Barrault au Canada. A Montréal il fit la connaissance de Florent Forget, qui lui offrit un rôle à la TV. Fort heureux d'avoir l'occasion de connaître Montréal, il se mit à la disposition de M. Forget qui le dirigea dans "La Dame de l'Aube".

Depuis, tous les ans il retourne à Montréal : il y a passé environ dix-huit mois depuis son premier voyage. En 58, il a tourné pour l'Office National du Film "Le Maître du Pérou".

Il a aussi donné des cours chez madame Lucie de Vienne et il a profité d'une invitation qu'on lui avait faite d'être juge lors des manifestations de théâtre universitaire pour passer quelques mois dans cette ville.

C'est là qu'il connut Marc Doré, Irène Flynn, Marie-Claire Blais et Claire France, tous jeunes Québécois vivant pour l'instant à Paris.

L'an dernier, son travail ne lui a pas permis de retourner à Montréal. On l'a aussi invité à se rendre au Venezuela, car il parle l'espagnol mais ce projet aussi a été reporté.

"Vous savez, je peux partir n'importe quand pour Montréal. J'ai laissé là-bas ma télévision, mon appareil de radio, beaucoup de vêtements : je suis bien heureux d'être à Montréal car je me suis fait beaucoup d'amis, même en dehors de la profession, là-bas".

LESLIE CARON et HORST BUCHHOLZ forment un couple d'amoureux romantiques dans la production de Joshua Logan pour la Warner Bros. "Fanny", inspirée de la trilogie de Marcel Pagnol. La distribution comprend également Maurice Chevalier et Charles Boyer.

L'Ere de l'Espace

par Otto Binder

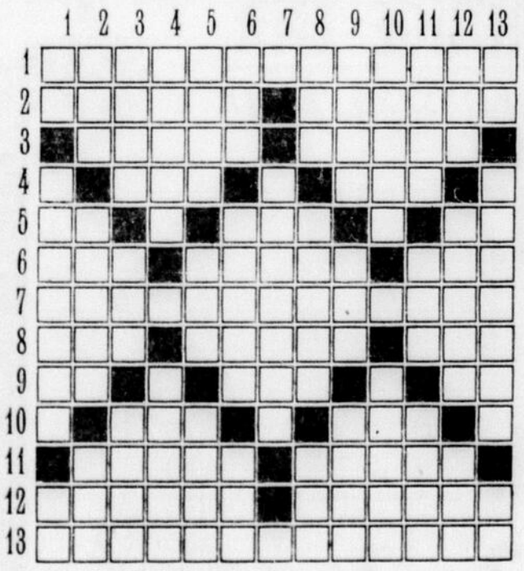
Savants russes au pays

MONTREAL (PC)- Cinq hommes de science d'au delà du rideau de fer sont à Montréal, cette semaine, pour un voyage d'étude au Canada. Les quatre russes qui participent à cette visite s'éjourneront trois semaines dans notre pays tandis que l'envoyé tchèque de l'agence internationale de l'Energie atomique à Ottawa. L'Union soviétique a reçu récemment du Canada deux appareils au Cobalt 60 pour le traitement du cancer et les techniciens russes sont envoyés par leur gouvernement pour se familiariser avec l'installation et l'utilisation de ces appareils.

Conférence interprovinciale, en août

CHARLOTTETOWN (PC)- Les premiers ministres de toutes les provinces ont donné à entendre qu'ils participeront tous à une conférence interprovinciale au sommet qui aura lieu dans la capitale de l'Ile-du-Prince-Edouard, les 14 et 15 août. Le premier ministre de l'Alberta, M. Manning, n'assistera cependant qu'aux dernières séances de la réunion. La conférence se tiendra à huis clos. Il n'y a pas encore d'ordre du jour. La plupart des premiers ministres ont dit qu'ils aimeraient que leurs problèmes soient discutés dans un esprit de très grande liberté.

Mots croisés



HORIZONTALEMENT

1—Traitement médical par la lumière solaire.
2—Détérioration, dégât. — Chien sauvage d'Afrique.
3—Poisson voisin de la sardine. — Qui rend service.
4—Un (angl.). — Habitant.
5—Avant. — Bison d'Europe. — Possessif.
6—Cycladé. — Roman de Chateaubriand. — Opérette de Planquette.
7—Culture des arbres fruitiers.
8—Pron. pers. — Qui a une saveur aigre. — Pareil.
9—En les. — Bière angl. — Dieu solaire égyptien.
10—Bateau large et plat. — Fils de Jacob.
11—Niais, sot. — Piscine de Jérusalem.
12—Nom donné à deux grands cercles de la sphère, perpendiculaires à l'équateur. — Céréale.
13—Appareil servant à déterminer la tension des vapeurs employées comme moteurs mécaniques.

VERTICALEMENT

1—Interj. — A l'usage de tous (pl.). — Démonstr.
2—Préп. fém. — Principe des maladies contagieuses. — Grosse pilule.
3—Nourriture des nègres. — Longue ceinture des japonais. — Nom de plusieurs rois de Hongrie.
4—Principe odorant de la racine d'iris. — Nom de plusieurs rois du Danemark et de Suède.
5—Riv. de France. — Gros perroquet. — Riv. de France.
6—Petite pièce au jeu de golf. — V. des E.-U. — Trois fois.
7—Mince, élancé.
8—Anc. monnaie d'argent. — Evite avec adresse. — Type représentatif des E.-U.
9—Ragoût de pommes de terre. — Bière angl. — Divine.
10—Précipice — Lanterne portative.
11—Dont les cheveux sont tombés. — Etat physiologique des animaux. — Obscur.
12—Colère ? — Regarder à travers. — Dans la rose des vents.
13—On tenu. — Prêtre dans le Midi. — En les.

(Solution du dernier problème)

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1	M	E	T	A	M	O	R	P	H	O	S	E	R
2	A	M	A	R	I	N	E	R	■	N	E	R	I
3	T	I	R	R	E	■	C	E	R	U	M	E	N
4	A	L	L	O	■	B	A	■	O	■	A	B	C
5	R	E	E	S	■	C	O	M	P	T	E	■	E
6	O	■	T	E	R	T	I	A	I	R	E	■	E
7	■	S	I	R	E	N	E	■	E	R	U	R	■
8	E	T	E	■	D	I	R	E	■	E	R	O	I
9	V	A	R	I	E	E	■	S	I	S	■	F	O
10	E	T	■	O	N	■	A	C	U	E	I	L	S
11	N	U	E	■	V	A	R	A	I	N	E	S	■
12	T	R	A	C	E	■	A	L	I	G	O	T	E
13	S	E	U	L	■	A	C	E	R	E	■	F	X

EMPLOIS DISPONIBLES
au service civil du Canada

• **INGENIEUR EN CHEF ADJOINT - DIVISION DES TRAVAUX PRATIQUES** (On a besoin dès maintenant d'un tel fonctionnaire, lequel devra aider l'ingénieur en chef dans l'exécution du programme d'envergure nationale sur le relevé des eaux superficielles et dans la solution de divers problèmes de navigation intérieure), Direction des ressources hydrauliques, Nord canadien et Ressources nationales, Ottawa. $11,000 - $12,500. Concours 61-1262.

• **MEDECINS EXAMINATEURS DES PENSIONS** (avec grade conféré par une école approuvée de médecine et permis autorisant la pratique de la médecine dans une province du Canada, bon nombre d'années d'expérience acceptable de la médecine, ou formation et expérience postuniversitaires équivalentes), Commission canadienne des pensions, divers centres. Des emplois sont présentement vacants à Toronto et à Vancouver. Jusqu'à $11,200, selon la compétence. Concours 61-760.

• **INGENIEUR CIVIL** (chargé de recherches sur les produits fabriqués et les charpentes en bois), Laboratoires des produits forestiers du Canada, ministère des Forêts, Ottawa. $6,840 - $7,860. Concours 61-1261.

ORGANISATEUR D'EXERCICES (avec bon nombre d'années d'expérience en administration, une partie ayant été acquise dans le domaine de l'organisation), Organisation des mesures d'urgence, Bureau du Conseil privé, Ottawa. $6,600 - $7,680. Concours 61-656.

AGENTS VERIFICATEURS, dont un bilingue (avec inscription comme membre d'une association reconnue de comptables professionnels, à la suite d'un examen, assez bon nombre d'années d'expérience en comptabilité ou en vérification publique), Direction des faillites, ministère de la Justice, Ottawa. $6,420 - $7,140. L'exercice de ces fonctions comporte de nombreux voyages. Concours 61-277.

• **BIOCHIMISTE CLINICIEN** (avec grade de spécialisation en chimie et bon nombre d'années d'expérience en biochimie clinique, ou maîtrise en biochimie et assez bon nombre d'années d'expérience pertinente), Affaires des anciens combattants, Calgary (Alb.). Jusqu'à $7,140. Concours 61-2155.

• **CHARGES DE COURS**, un en **GENIE ELECTRIQUE**, l'autre en **GENIE CIVIL** (avec grade universitaire en génie électrique ou en génie physique, ou en génie civil), Collège militaire royal, Kingston (Ont.). Jusqu'à $6,180. Concours 61-2011 et 61-2012, respectivement.

• **TRAVAILLEURS MEDICO-SOCIAUX** (avec maîtrise en assistance sociale et une année d'expérience satisfaisante en assistance sociale, ou baccalauréat et deux années d'expérience valable en assistance sociale ; pour la classe plus élevée, deux années d'expérience supplémentaire, preuve de compétence en surveillance et aptitude à assumer les fonctions consultatives et éducatives que comporte l'emploi), Affaires des anciens combattants, divers centres, $5,160 - $5,880 et $5,700 - $6,420. Concours 61-2800.

• **CHIMISTES** (avec grade universitaire de spécialisation en chimie), divers domaines, y compris ceux de la chimie minérale, chimie organique, chimie physique, chimie analytique et technologie des aliments, divers ministères de l'Etat, à Ottawa et en d'autres centres. Traitement initial allant de $5,160 à $7,140. Concours 61-2150.

• **BIBLIOTHECAIRE BILINGUE** (avec baccalauréat en bibliothéconomie et à peu près deux années d'expérience acquise dans une bibliothèque après l'obtention du grade), Défense nationale, Collège militaire royal, Saint-Jean (P.Q.). $5,160 - $5,880. Concours 61-2755.

TECHNICIEN SENIOR DE LABORATOIRE - MICROBIOLOGIE (avec connaissance approfondie des procédés et méthodes de laboratoire et au moins cinq années d'expérience pertinente), Agriculture, Ottawa. $5,100 - $5,640. Concours 61-531.

DESSINATEUR-ILLUSTRATEUR D'OUVRAGES TECHNIQUES (avec au moins six années d'expérience acquise dans une salle de dessin), Agriculture, Ottawa. $4,680 - $5,400. Concours 61-2391.

HYGIENISTE DENTAIRE (avec diplôme ou, de préférence, baccalauréat ès sciences en hygiène dentaire, et avec, de préférence, au moins une année d'expérience pertinente), Santé nationale et Bien-Etre social, Ottawa. $4,440-$5,160. Concours 61-754. Le titulaire sera tenu de voyager pendant de brèves périodes.

AGENTS DU SERVICE DES LIBERATIONS CONDITIONNELLES, Service national des libérations conditionnelles, ministère de la Justice, Prince Albert (Sask.) et Toronto. $4,380 - $5,880. Concours 61-275.

• **ECONOMISTES MENAGERES** (avec grade universitaire en sciences ménagères, portant de préférence spécialisation en alimentation et en nutrition : pour la classe plus élevée, environ cinq années d'expérience pertinente ou maîtrise ou grade équivalent et à peu près trois années d'expérience pertinente), Pêcheries, Ottawa. $4,200 - $4,920 et $5,700 - $6,420. Concours 61-388.

TECHNICIENS POUR TRAVAUX DE LABORATOIRE ET DE BUREAU (avec instruction d'école secondaire ou professionnelle, dextérité manuelle manifeste, intérêt pour les sujets techniques et scientifiques), ministères de l'Etat, Ottawa. $2,340 - $2,820. Concours 61-580.

Dans le cas des concours marqués d'un astérisque, prière d'écrire à la Commission du service civil, à Ottawa, pour obtenir des formules de demande ainsi que des précisions. Dans les autres cas, les formules de demande et les précisions s'obtiennent aux bureaux de poste et au [illegible] dans les grands centres [illegible] de la Commission du service

UNE MAGNIFIQUE OPPORTUNITE

vous est offerte, si vous êtes sans emploi stable ou si vous devez prendre la décision de laisser votre emploi actuel à cause de l'insuffisance de votre revenu ou le manque d'avancement.

AVEZ-VOUS CONSIDERE LE DOMAINE DE LA VENTE PROFESSIONNELLE

Sur rendez-vous venez discuter avec nous des magnifiques opportunités que notre compagnie peut vous offrir, car notre produit exclusif est sans compétition et la présentation en est faite sur appointement seulement. Une auto est nécessaire l'expérience ne l'est pas.

Les applicants que nous recherchons devront être sobres. Avoir l'esprit d'initiative, le désir d'assurer leur avenir et avoir l'enthousiasme et l'ambition pour obtenir les promotions dans notre compagnie. Territoires exclusifs dans la Province de Québec et l'est du Pays.

TELEPHONEZ POUR RENDEZ-VOUS A 681-4711 ENTRE 7 H. ET 9 H. CE SOIR OU DEMAIN DE 9 H. A.M. A 5 H. P.M.

OUVERTURE D'AVENIR DANS LE COMMERCE DE DETAIL

Nous recherchons un gérant de succursale pour magasin de détail dans une importante ville de l'est de l'Ontario. L'homme recherché est âgé de 35 à 40 ans, et doit avoir 10 ans d'expérience dans la vente et la gérance pour grand magasin d'ameublement et articles au détail. Doit écrire et parler l'anglais couramment.

L'applicant sera engagé par une organisation de magasins à chaînes largement connue dans l'Ontario et opérant sur tout le Canada. Il prendra une part active à l'expansion de la compagnie et en retirera de larges satisfactions suivant la contribution apportée. Plan de pension, etc. Salaire suivant capacités.

Mailer toute réponse à DEPT 2108 LE SOLEIL

Le Cinéma

COTES MORALES ET HORAIRES

On trouvera dans cette rubrique quotidienne la classification morale des films actuellement projetés sur les écrans dans les cinémas de Québec et de la Rive Sud.

La classification morale est établie sur les films tels qu'approuvés et souvent modifiés par le Bureau de Censure de la province de Québec. Elle est adaptée au public des grands centres urbains.

Les cotes morales s'insèrent aux meilleures sources. Elles ont une valeur pour le film auquel elles s'appliquent. Il va sans dire qu'elle ne peuvent témoigner pour le reste du programme si reste il y a.

SIGNIFICATION DES COTES MORALES

AA — ADULTES et ADOLESCENTS : Films qui en général peuvent être vus sans danger par tous les spectateurs ordinaires des salles de cinéma (16 ans et plus).

A — ADULTES : Films qui ne conviennent qu'aux gens formés, soit qu'ils présentent des problèmes moraux d'adultes soit qu'ils traitent d'un sujet trop sérieux pour les jeunes. Les adultes n'en tireront pas d'impression malsaine à condition de vouloir réfléchir et réagir. Ces films ne conviennent donc généralement pas aux adolescents.

AR — ADULTES AVEC RESERVES : Films qui présentent des dangers soit à cause des scènes suggestives de la thèse qu'ils développent de certaines idées qu'ils émettent, soit encore en raison de l'atmosphère qui s'en dégage. Ces films s'adressent à un public d'adultes particulièrement avertis et ne conviennent jamais aux adolescents.

D — A DECONSEILLER : Films dangereux pour tous, ne peuvent que nuire à la majorité des adultes et porter préjudice à la santé spirituelle et morale de la société.

P — A PROSCRIRE : Films franchement condamnables au point de vue religieux et moral.

CAPITOL : — Représentation continue de 12.45 à 11.00 hres. "Parrish", (137 min.). Technicolor, à 12.45, 3.20, 6.00 et 8.40 hres. Dernier spectacle complet à 8.15 hres.

CINEMA DE PARIS : Terreur sur Paris (AA) : 12.30, 4.20, 8.20 hrs. Attraction supplémentaire : 1.55, 5.50, 9.50 hrs. Actualités : 3.45, 8.10 hrs.

CARTIER : — Sujet court: 1.10, 5.00, 8.50 hrs. Je Veux Vivre (AR): 1.25, 5.15, 9.05 hrs. Nouvelles: 3.20, 7.15 hrs. Chevauchée des Bannis (AR): 3.30, 7.20 hrs. Fin: 11.10 hrs.

CLASSIC : — Solomon et la Reine de Saba (AR): technirama, couleurs: 1.15, 5.15, 9.20 hrs. Cri d'Angoisse (AR): 3.40, 7.45 hrs. Continuel de 1.15 à 11.40 hrs.

EMPIRE : — Sujet court: 1.00, 3.35, 6.10, 8.45 hrs. Mein Kampf (A): 1.15, 3.50, 6.30, 9.05 hrs. Nouvelles: 3.15, 5.50, 8.30 hrs. Continu de 1.00 à 11.05 hrs.

IMPERIAL : — Colère Noire (A): Cinémascope: 12.30, 4.07, 7.44 hrs. Les Cavaliers (AA): 2.06, 5.43, 9.20 hrs. Sujet: 4.04, 7.41 hres.

LAURIER : — Le Fauve est Lâche (A): 1.15, 4.30, 7.45 hrs. Nouvelles: 2.45, 6.00, 9.15 hrs. Souvenirs d'Italie (A): 3.05, 6.20, 9.35 hrs. Fin: 11.00 hres.

LAIRET : — Sujet court: 1.10, 5.00, 8.50 hres. Je Veux Vivre (AR): 1.25, 5.15, 9.05 hrs. Nouvelles: 3.20, 7.15 hres. Chevauchée des Bannis (AR): 3.30, 7.20 hrs. Fin: 11.10 hrs.

PIGALLE : — Premier film à 12.30, 3.51, 6.49, 10.00 hrs. Deuxième film à 1.45, 5.06, 8.27 hres. Actualités: 3.41, 8.17 hrs. SAMEDI: Ça n'arrive qu'aux Vivants (AR): 12.20, 3.39, 6.35, 9.54 hrs. Rencontre à Paris (A): 1.48, 5.07, 8.26 hrs. Actualités: 3.29, 8.16 hres.

RIALTO : — Sujet court: 1.00, 4.25, 7.45 hrs. Nouvelles: 1.16, 4.41, 8.01 hrs. Torpilles sous l'Atlantique (AA): 1.25, 4.30, 4.50, 8.10 hrs. La Loi du Vice (AR): 3.07, 6.27, 9.52 hrs. Fin: 11.10 hres.

PRINCESSE : — Sujet: 1.00, 4.31, 7.52 hrs. Frankenstein s'est Echappé (AR): 1.13, 4.34, 7.55 hrs. La Prisonnière du Désert (AA) vistavision: 2.34, 5.55, 9.16 hres.

VICTORIA : — Solomon et la Reine de Saba (AR) technirama, couleurs: 1.15, 5.15, 9.20 hrs. Cri d'Angoisse (AR): 3.40, 7.45 hrs. Continuel de 1.15 à 11.40 hres.

SILLERY : — Une Affaire Ultra-Secrète (AR): 6.05, 9.35 hrs. L'Esclave Libre (AR): couleurs: 7.30 hrs. Fin: 11.20 hrs.

CINEMA DE LEVIS : — Premier film à 7.00 hrs. Actualités: 9.00 hrs. Journée des Violents (AA) cinémascope, couleurs: 9.15 hres.

BIENVILLE : — Souvenir d'Italie (A) cinémascope, technicolor: 7.15 hrs. Nouvelles: 9.00 hrs. Tu Trembles Carcasse (AA) 9.15 hrs. Fin : 10.45 hres.

ETCHEMIN : — Mardi Gras (A): cinémascope couleurs: 1.30, 6.30, 10.00 hres. Magapa, couleurs: 3.25, 8.25 hrs.

Lili, Gigi, Fanny

Les titres de films composés d'un seul mot semblent porter chance à Leslie Caron. Après avoir connu la célébrité avec "Lili" et "Gigi", on la verra prochainement à l'écran dans "Fanny".

PRINCESSE
Deux films en couleurs :
"LA PRISONNIERE DU DESERT"
John Wayne
Horreur !
"FRANKENSTEIN S'EST ECHAPPE"
Peter Cushing et Hazel Court

LAURIER Aujourd'hui Ouvert à 1 h.
LINO VENTURA
dans un rôle fantastique
"LE FAUVE EST LACHE"
Les aventures romantiques de trois jeunes filles dans la belle Italie
Isabelle Corey, Tony Laverick
Inge Schoener, Vittorio de Sicca
"SOUVENIR D'ITALIE"
En Technirama et Technicolor

IMPERIAL
EN COULEURS: Un grand film d'action !
"LES CAVALIERS"
John Wayne, William Holden, Constance Towers
Une histoire tragique se déroulant dans le "monde de la pègre."
"COLERE NOIRE"
Alan Ladd, Edward G. Robinson

sillery Jusqu'à jeudi soir
AIR CLIMATISE
Kirk Douglas dans
"UNE AFFAIRE ULTRA-SECRETE"
avec Susan Hayward
— AUSSI —
Clark Gable dans
"L'ESCLAVE LIBRE"
en Couleurs
avec Yvonne DeCarlo

RIALTO Jusqu'à jeudi soir
"LA LOI DU VICE"
Barbara Rutting - Ivan Desny
— AUSSI —
"TORPILLES SOUS L'ATLANTIQUE"
(The Enemy Below)
CinemaScope & Couleurs !
Robert Mitchum - Curt Jurgens

PIGALLE
A l'affiche
RAYMOND PELLEGRIN "Un angoissant suspense".
GISELLE PASCAL
ÇA N'ARRIVE QU'AUX VIVANTS
Aussi à l'affiche
Robert LAMOUREUX
Betsy BLAIR dans
1 heure de gaieté assurée
Rencontre à paris

CAPITOL
UN THEATRE FAMOUS PLAYERS
PREMIERE CANADIENNE
JUSQU'A JEUDI SOIR
Continu de 12h.45, à 11h.; "Parrish" à 12h.45, 3h.20, 6h., 8h.40
La jeunesse. L'excitation. Les trois amours d'un garçon appelé Parrish ! C'est merveilleux !
TROY DONAHUE
CLAUDETTE COLBERT
KARL MALDEN
Dean Jagger
PARRISH
TECHNICOLOR® From WARNER BROS.
et ses trois amours :
CONNIE STEVENS, DIANE McBAIN, SHARON HUGUENY
MATINÉES 65 - SOIRS 99

VICTORIA ★ CLASSIC
LA PLUS BELLE HISTOIRE D'AMOUR DE TOUT LES TEMPS !
Yul Brynner et Gina Lollobrigida dans "SALOMON et la REINE de SABA"
Technirama & Technicolor
Air climatisé
A L'AFFICHE
AUSSI
Van Johnson et Hildegarde Neff dans "CRI D'ANGOISSE"
"Prenez le temps de Vivre... Allez au cinéma"

SUSAN HAYWARD
dans l'authentique histoire de Barbara Graham — dont le procès pour meurtre a scandalisé le monde entier !
"JE VEUX VIVRE"
Version française du film "I WANT TO LIVE"
Aussi : Robert Ryan, Burl Ives et Tina Louise dans "LA CHEVAUCHEE DES BANNIS" (Day of the Outlaw)
JUSQU'A JEUDI SOIR !
CARTIER et LAIRET AIR CLIMATISÉ

EMPIRE
JUSQU'A JEUDI SOIR !
Toutes les séquences sont authentiques, puisées dans les dossiers secrets du parti nazi !
AIR CLIMATISE
Dernier spectacle complet à 8.30 p.m.
MEIN KAMPF
LES STUPEFIANTES ASCENSION ET DECADENCE DU REICH D'HITLER !

Le maire de Beauport . . .

(Suite de la page 3)

prononcé l'une des allocutions d'ouverture et, le dimanche suivant, avait assisté à la pontificale d'ordination présidée par Son Exc. Mgr C.-O. Garant, évêque auxiliaire à Québec, le matin; à l'hommage des familles comptant des prêtres, religieux et religieuses, l'après-midi, et, le soir, à la grande procession de clôture du congrès, présidée par Son Exc. Mgr Lionel Audet, évêque auxiliaire à Québec.

M. Côté fut terrassé par la maladie dans l'exercice même de ses fonctions. Jeudi soir, en effet, il s'apprêtait à se rendre au conseil municipal à une séance spéciale durant laquelle les responsables de l'administration municipale devaient rencontrer le délégué de l'Archevêché et les membres de la Commission d'Urbanisme pour l'étude d'un projet d'érection d'une future paroisse dans le nord-est de Beauport. Transporté d'urgence à l'Hôtel-Dieu, son état s'aggrava et il mourut en fin d'après-midi, vendredi, après avoir reçu les derniers sacrements.

Cette disparition soudaine affecte toute une population et des familles bien connues de Beauport et de Québec. Sur les édifices de l'hôtel de ville et au presbytère les drapeaux sont en berne. Pendant plus de treize ans, il avait consacré son temps et ses talents d'administrateur aux affaires temporelles de sa ville. D'abord comme échevin, de 1938 à 1940; une première fois, pendant quatre termes consécutifs de deux ans comme maire, soit de 1940 à 1948 et de nouveau, en 1958, alors que des représentants de tous les quartiers de sa ville l'incitait à se présenter de nouveau à la mairie.

Homme d'affaires reconnu, sa clairvoyance et son extrême prudence, jointes à une objectivité remarquable et à un esprit de travail acharné, le regrette disparu entrevoyait plusieurs autres projets d'expension pour sa ville dont il était si attaché et si fier.

Ces riches qualités de coeur et d'esprit, il les avait également mises au service de la fabrique de Notre-Dame de la Nativité de Beauport. Il fut marguillier de 1952 à 1955. Membre de la ligue du S.-C., il en était le dévoué conseiller. Au surplus, il encourageait les nombreuses activités de la Société St-Jean-Baptiste paroissiale dont il était membre. Il y a quelques années, les Zouaves pontificaux de Québec lui décernaient la décoration de longs et fidèles services. Par ailleurs, il s'intéressait à toutes les initiatives de la Chambre de Commerce de Beauport qui le comptait également parmi ses membres.

Le secrétaire-trésorier de la ville, M. Georges-E. Boutet, confirmait, en fin de semaine, que des funérailles civiques seront faites, mardi matin, à 9 heures 30, en l'église de Beauport, à celui, a-t-il déclaré, que l'on considère comme un maire très compétent et à qui Beauport doit beaucoup de son développement actuel.

M. le maire Côté laisse dans le deuil, outre son épouse, Emilienne Simard, onze enfants: Mme Gustave Thivierge (Marguerite), de Beauport, le Dr Raymond Côté, chimiste, professeur à la faculté de Médecine de l'Université Laval, de Beauport, Mme François Auger (Thérèse), de Québec, Yves Dionne (Marie-Ange), de Beauport; Mlles Rita et Monique, de Beauport; Mme Gilles Marier (Lucie), de Montréal, André, ingénieur civil, professeur à la faculté des Sciences de l'Université Laval, de Beauport; Mlles Hélène, diplômée en technologie médicale de l'Hôtel-Dieu de Québec, Céline, étudiante infirmière à Montréal et M. l'abbé Laurent Côté, ecclésiastique au Grand Séminaire de Québec; ses gendres et belles-filles: MM. Gustave Thivierge, François Auger, Yves Dionne et Gilles Marier; Mmes Raymond Côté (Thérèse Blouin), André Côté, (Suzanne Guay); ses frères: MM. Léandre et Maurice Côté, de Québec; sa soeur, Mme B.-E Leclerc (Anna), de Québec; ses beaux-frères: MM. B.-E. Leclerc, Alphonse Simard, Leonce Dombroski, Gérard Trudel, Gérard et Roméo Simard, de Québec; ses belles-soeurs: Mmes Henri Côté (Rita White), Léandre Côté (Evangéline Tardif), Alphonse Simard (Yvonne Lafleur), Léonce Dombroski (Evangéline Simard), Gérard Trudel (Germaine Simard), la R. S. St-Alphonse de Rodriguez (Marie-Ange Simard), des Petites Soeurs de la Ste-Famille de Nicolet, Gérard Simard (Noël-la Fournier) et Roméo Simard (Pauline Gagnon). Il laisse également dans le deuil treize petits enfants: Paule, Raymonde, Gaétan, Annette, Françoise, Dominique, Isabelle, Hélène, Marie, Joanne, Sylvie, Michel et Bernard.

La dépouille mortelle est présentement exposée au salon Wilbrod oRbert, 844 Avenue Royale, à Beauport. Départ du salon mortuaire, mardi matin, à 9 heures 15, pour l'église paroissiale de Beauport et de là au cimetière St-Charles.

Carnet mondain

(Suite de la page 6)

formé de roses sweetheart et une parure de vison.

A la sortie de l'église, les mariés défilèrent sous les sabres d'une garde d'honneur formée des lieutenants Gabriel Gosselin et Roger Laliberté, du lieutenant-chirurgien Jacques Labrie, et des sous-lieutenants Alain Lamontagne, Claude Renaud et André Thivierge, tous membres de la réserve de la Marine Royale Canadienne, dont le Dr Yves Marquis est sous-lieutenant.

Une réception réunissait ensuite les invités, après quoi les nouveaux époux sont partis pour Cape Cod. Pour voyager, la mariée portait un deux-pièces de fin lainage beige pâle. A leur retour, le Dr et madame Yves Marquis résideront à Ste-Foy.

Mariage Roberge-Lacasse

Le samedi, premier juillet, à dix heures et demie, en l'église St-Thomas d'Aquin, M. l'abbé Chs-Henri Paradis, curé, a béni le mariage de mademoiselle Lyse Roberge, fille de M. et madame Hector Roberge, avec M. André Lacasse, fils de M. et madame Arthur Lacasse.

Pour la circonstance, des pivoines et glaieuls blancs fleurissaient l'autel et le sanctuaire et des massifs de palmiers avaient été disposés dans la nef. Les boucles de tulle marquaient les bancs des invités. Un programme de musique religieuse a été interprété par M. Gaston Germain, chanteur, M. Jean Anger, violoniste et M. Jean-Paul Gaboury touchait l'orgue.

M. Lacasse, servait de témoin à son fils et les invités étaient placés par messieurs Pierre Roberge et Gilles Paré, frère et oncle de la mariée et messieurs Jules et Jean Lacasse, frères du marié.

La mariée, au bras de son père, portait une robe de soie brochée blanche dont le corsage, à encolure arrondie était fermé à l'arrière par une rangée de petits boutons. La jupe à effet cloches se prolongeait en arrière en un long mouvement de traine. Une couronne de même tissu retenait son court voile bouffant, de tulle illusion, et elle tenait à la main une cascade de stéphanotis.

Mesdemoiselles Suzanne Masson et Louise Gagnon agissaient comme demoiselles d'honneur. Elles étaient vêtues de robes d'organza azur de style identique à celle de la mariée et leurs bouquets se composaient de marguerites blanches.

La mère de la mariée portait une robe en point d'esprit de Brivet rebrodée, couleur champagne, un chapeau et des accessoires de même ton.

La mère du marié avait choisi une création française en chiffon bleu imprimé et un chapeau de même tissu avec accessoires blancs.

A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception groupait les invités, après quoi les nouveaux époux sont partis pour Cape Cod. Au départ, mame Lacasse portait un costume de toile couleur aquamarine et était coiffée d'une toque drapée en chiffon blaic. Ses accessoires étaient également blancs.

Réceptions

M. et madame Eugène Godbout, de Québec, ont été récemment l'objet d'une belle fête à leur chalet de l'Ile d'Orléans, à l'occasion de leur 40e anniversaire de mariage.

Déplacements

M. et madame W. G. Garson, de Montréal, étaient de passage à Québec ces jours derniers.

M. D. A. Smith, de London, Ontario était récemment de passage dans notre ville.

M. et madame Jean-Louis Lachance ont fait récemment un séjour de quelques jours à la Malbaie, à l'occasion du congrès du club Rotary.

M. Emile Martel est rentré ces jours derniers d'un séjour d'études d'un an en Espagne.

M. Georges Vézina, de Québec, était de passage à Montréal ces jours derniers, où il a reçu une décoration pour souligner ses 35 années de service au ministère fédéral des Transports.

Tout le Canada . . .

(Suite de la page 3)

par l'Alliance Canadienne et diverses autres organisations. Une couronne a été présentée par les majorettes Fleurs de Lys, qui avaient pris part à la parade et avaient salué le monument.

Allocutions

Conférencier d'honneur, M. Louis-J. Robichaud, premier ministre du Nouveau-Brunswick, a insisté sur l'oeuvre accomplie par Champlain en Acadie avant 1608.

Le Père de la Nouvelle-France, rappela-t-il, s'est embarqué au Havre, le 7 avril 1604, avec 120 soldats et artisans à destination de l'Acadie, dont M. de Monts avait été nommé gouverneur. Dès le 8 mai, le navire était en vue du nouveau continent, et le grand explorateur reconnut le cap de la Hève, longea les côtes de la baie Française (aujourd'hui de Fundy), et le 24 juin, il entra dan l'embouchure de la rivière Saint-Jean qu'il baptisa du nom du Précurseur en ce jour de sa fête.

lebre marin voulut distraire les membres de la colonie en rédigeant "Guillaume", le premier journal paru en Amérique. Mais le scorbut emporta 36 hommes, et les misères endurées à l'île Sainte-Croix décidèrent Champlain à quitter ces lieux dès le retour du printemps, pour aller fonder sur l'autre rivage de la baie un établissement auquel il donna le nom de Port-Royal, devenu le premier centre permanent de colonisation sur le continent nord-américain.

Espérant pouvoir trouver un endroit encore plus propice à la colonisation, il décida, trois ans plus tard, de venir s'établir au cap Diamant, où il arriva le 3 juillet 1608.

M. Robichaud mit en relief les vertus et les mérites de ce grand homme, à la fois géographe, marin, soldat, historien, colonisateur, administrateur et diplomate, qui réussit le premier là où d'autres avaient échoué, laissant en Acadie ce qui devait être la souche d'un peuple plein de vitalité qui a survécu à d'incroyables épreuves et qui est aujourd'hui en pleine renaissance.

Il termina en adressant à la population québécoise un message chaleureux d'estime et d'appreciation de la part du Nouveau-Brunswick et de toutes les provinces Maritimes.

M. J. Walter Erb, ministre de la Santé à Régina, rendit également hommage à Champlain, ce grand homme qui s'est illustré par son courage, son esprit d'aventure et son inspiration missionnaire. Ces qualités lui ont permis de jeter les bases d'une grande nation qui s'étend aujourd'hui de l'Atlantique au Pacifique, et où vivent dans l'harmonie deux populations de langues et de religions différentes, mais unies par une même foi en Dieu.

L'esprit de Champlain, dit-il, a apporté une nouvelle définition et une nouvelle dimension à l'oeuvre civilisatrice des nations. C'est dans cet esprit que le Canada, pourvu d'immenses richesses, veut faire sa part dans la campagne mondiale d'aide aux peuples moins favorisés qui souffrent du denuement et de la faim.

Ayant adressé en anglais son message à la population du Québec, il le termina par ces mots prononcés en français, et sans liaison: "Mesdames, messieurs, je vous aime beaucoup".

Une apothéose

M. Georges Boulanger, président de la Société Samuel de Champlain, remercia les orateurs et ceux qui avaient concouru au succès de la fête.

C'est dans une atmosphère d'apothéose que se termina cette cérémonie, alors que tout le monde se mit au garde-à-vous devant le monument illuminé et chargé de fleurs, pour écouter les accents solennels de l'hymne national, exécuté par la fanfare du Royale 22e Régiment.

Un petit incident, qui ne laissa pas d'attirer l'attention des spectateurs, se produisit en ce moment. Durant l'exécution du "O Canada", deux jeunes hommes hissèrent des drapeaux blancs rudimentaires sur lesquels avaient été tracés comme des points d'interrogation. Ces drapeaux disparurent lorsque la fanfare attaqua en sourdine l'air du "God save the Queen".

Ainsi se termina une manifestation de "reconnaissance à Champlain" qui correspondait avec la célébration de la Confédération des provinces de l'Amérique du Nord britannique.

Un grand nombre de curieux et aussi de fervents admirateurs de Champlain ont assisté à cette cérémonie ainsi qu'à la parade qui l'avait précédée. La parade, qui s'était formée sur les Plaines d'Abraham, devant le Musée provincial, avait parcouru l'avenue des Erables, la rue Saint-Jean, la Côte de la Fabrique, la rue Desjardins et la rue Saint-Louis.

Début des . . .

(Suite de la page 3)

sidence de cette enquête. Nous voulons dire d'ailleurs toute notre admiration et notre haute estime à l'endroit de Mgr Parent.

En parlant des cours d'été, Mgr Vachon rappelle le rôle que ces cours sont appelés à jouer. Chers étudiants, dit-il, vous faites partie de la gente écolière de Laval et vos cours d'été sont le prolongement même des études, des recherches et de tout ce qui se fait à Laval. Nous sommes très heureux de vous accueillir; votre venue à Laval est un geste de confiance en notre institution. Mgr Vachon remercie les professeurs de Laval et de l'étranger qui se consacrent à ces cours d'été. Il a un mot particulier pour les professeurs des autres universités. Votre contribution nous est très précieuse et constitue un lien très étroit entre Laval et les universités canadiennes, américaines et européennes. La présence des professeurs de France, notamment des chanoines Sage et Jeanneteau, est un encouragement et un appui. Vos ancêtres sont les nôtres également, dit-il; nous voulons survivre; rester fidèles à nos traditions, garder et développer nos institutions d'inspiration et d'orientation françaises. Mgr Vachon souhaite aux étudiants un heureux séjour à Laval, séjour qui devra être utile à tous. En terminant, Mgr le Recteur déclare que Laval est une université profondément ancrée dans le milieu québécois; ses administrateurs, professeurs et étudiants se réjouissent que les étudiants des cours d'été soient en aussi grand nombre pour partager sa vie essentiellement canadienne-française.

Les étudiants des cours d'été ont été invités à visiter la Cité universitaire ainsi que les nouveaux pavillons, dont le nombre augmentera encore d'ici peu de temps.

Blé américain

TUNIS (Reuter) — Des représentants des Etats-Unis et de la Tunisie ont signé un accord en vertu duquel les Etats Unis enverront 230,000 tonnes de blé à la Tunisie. Des autorités ont déclaré que c'était là la consommation annuel d'un million de tunisiens.

M. Simard . . .

(Suite de la page 3)

service du ministère de la Voirie.

Le gagnant de 1960 était aussi un Québécois, M. Paul-Henri Durand, qui a passé un an à l'université Purdue où il s'est spécialisé en génie routier et en transport. M. Jacques Charland était le gagnant en 1959. Le service de la circulation au ministère de la Voirie est dirigé depuis quelques années par un ancien boursier, M. Henri Perron.

La plupart des anciens boursiers occupent aujourd'hui des postes de commande. Les concours a influencé heureusement la politique routière dans les différentes provinces.

A St-Etienne, comté de Lévis

Un citoyen de Giffard est trouvé SANS VIE

Un citoyen de Giffard a été trouvé sans vie, le thorax transpercé d'une balle, vendredi matin, à Ste-Etienne, comté de Levis. M. Alfred Martineau, 56 ans, 2222 route de l'Orphelinat Giffard, passait la saison estivale avec sa famille dans une maison de cette localité lévisienne.

C'est vers 8 h. 30 vendredi matin que M. Martineau a été ainsi trouvé mortellement blessé. Il gisait à quelques centaines de pieds du chalet. La macabre découverte a été faite par Mme Martineau qui était accompagnée de l'un de ses petits-fils.

Selon l'enquête entreprise par la Sûreté provinciale, il s'agirait d'un accident de chasse. M. Martineau avait emprunté d'un voisin une carabine 30-30. Il avait quitté sa résidence d'été vers 6 h. du matin à l'affût de quelque gibier dans les bois environnants.

On croit que le coup de feu a claqué accidentellement quand M. Martineau a voulu traverser une clôture. Le projectile s'est logé près du coeur. Mandé, le Dr Benoit Fortin, de Charny, n'a pu que constater la mort.

La dépouille mortelle de M. Martineau a été transportée à la morgue Gilbert et Turgeon, de Lévis, où le Dr Roger Roberge, de St-Henri, a procédé à l'ouverture de son enquête de coroner, vendredi après-midi. Le coroner a ajourné la séance au 5 juillet.

Dans la région . . .

(Suite de la page 3)

soir, sur le chemin Ste-Foy, près de l'Oratoire St-Joseph, Gérard Cyr, 41 ans, 8270 rue du Séminaire, Charlesbourg; Mlle Mathilde Morency, 22 ans, 950 avenue des Braves; Pierre Bégin, 994, 4e avenue; et Bruce Rourke, 39 ans, 211 boulevard tS-Cyrille-Ouest, ont été conduits à l'hôpital St-Sacrement. Le constable Papillon note dans son rapport que deux autos et un autobus sont impliqués dans cet accident.

Un motocycliste a également été blessé dans un accident, vendredi soir, à Sillery. Gilles Villeneuve, 18 ans 2347 chemin du Foulon, Sillery, a dû être transporté à l'hôpital St-Sacrement par l'ambulance Germain Lépine Ltée. Il avait subi divers contusions et éraflures.

Une autre moto est entrée en collision avec un taxi, hier soir, sur le boulevard Charest, en face de la Gare centrale d'autobus, et ses deux occupants ont dû être transportés à l'Hôtel-Dieu par l'ambulance Hubert Moisan. Mlle Denise Bédard, 21 ans, 415 rue Taschereau, se plaignait de malaises internes et elle portait des éraflures à la figure. Gilles Pageau, 20 ans, de Notre-Dame-des-Laurentides a subi des contusions à un bras et à une jambe.

Ces mêmes ambulanciers ont transporté, hier après-midi, un cycliste à l'hôpital de l'Enfant-Jésus. M. Lucien Paquet, 40 ans, du 1169 chemin de la Canardière, venait d'être heurté par une auto près du bureau de poste de la rue Henderson. Il était coupé à la tête.

Une fillette de 2 ans a été blessée par une auto, hier soir, à St-Benoit-Labre. Lucille Roy, enfant de Réal Roy, a reçu les premiers soins du Dr R. Dallaire, de cet endroit, et l'ambulance Giguère et frère Enr., de St-Georges, l'a transportée à l'hôpital de St-Georges. L'état de la bambine serait assez sérieux.

L'accident a eu lieu vers 9 h. près du domicile des parents de la fillette. L'automobiliste aurait poursuivi sa route. Mais des témoins lui ont donné la chasse et l'ont rejoint quelques milles plus loin. Ils l'ont ramené sur les lieux de l'accident et l'ont remis entre les mains de la Sûreté provinciale.

Une 2e Dauphine gagnée!

Depuis le 17 juin 1961, des milliers de personnes se rendent visiter les maisons modèles et essayer leur chance afin de gagner une "Dauphine". Ceci prouve bien que le public québécois participe aux innovations de J.W. Cook Ltée.

Une

Dauphine

Pour vous!

Mesdames, messieurs, venez essayer . . . C'EST SI SIMPLE! Dans un VASE DE VERRE une BONNE CLE vous attend . . . Nous savons qu'il reste encore 8 BONNES CLES . . . VENEZ NOMBREUX . . . FINI DE REMPLIR DES COUPONS . . . FINI LES MOIS D'ATTENTE . . . Ce concours est ouvert au public tous les jours de 2h. à 9h. p.m.

Conditions du Concours

1. La personne doit avoir plus de 21 ans.
2. Cette personne doit s'enregistrer, afin que chaque personne ait une SEULE CHANCE.
3. Une fois enregistré, vous CHOISISSEZ UNE CLE dans le vase et vous ESSAYEZ D'OUVRIR la "Dauphine". Si vous l'ouvrez elle est à vous! Vraiment, rien de plus simple . . . J.W. Cook Ltée remet aussitôt une autre "Dauphine" et, ainsi de suite jusqu'à l'automne prochain.

Profitez de votre visite à Charlesbourg pour vous procurer une brochure vous présentant les 16 dernières créations ainsi que les toutes dernières innovations de J.W. Cook Ltée.

VISITEZ NOS MAISONS MODELES TOUS LES JOURS DE 2H. A 9H. P.M. A STE-FOY — CHARLESBOURG — LORETTEVILLE.

Mme Roland Bourget

de Québec, est l'heureuse gagnante de la 2ème Dauphine.

Les **DAUPHINE** ont été fournies par **CARETTE AUTOMOBILES** 1265 de la Canardière Tel.: 529-4938

MAISONNEUVE AUTOMOBILES ENR. est aussi agent vendeur RENAULT à Québec

QUI DIT COOK DIT O.K.

Visitez nos maisons modèles

- CHARLESBOURG tél.: 623-7163
- STE-FOY 653-1773
- LORETTEVILLE 842-4804
- LAUZON 837-2102

Ouvertes tous les jours, y compris le dimanche de 2 heures à 9 heures

LE PLUS GROS CONSTRUCTEUR DE MAISONS AU CANADA

J.W. COOK LTEE

des conseillers sont sur les lieux pour vous recevoir.

SIEGE SOCIAL: 621 BOULEVARD CHAREST EST, QUEBEC LA 5-6186

SANS COMPTANT

vous pouvez devenir propriétaire de cette maison!

Quel bas prix! $10,300

Terrain compris!

$49.50 PAR MOIS (Capital et intérêts — Ristourne provinciale déduite).

TENTEZ VOTRE CHANCE!

SIEGE SOCIAL: 621 BOULEVARD CHAREST EST, QUEBEC 525-6186

MM. les curés D.-J. Pettigrew et L.-P. Blais, Son Exc. Mgr Garant, et M. l'abbé Edwin Doyle.

St-Etienne de Lauzon fête son centenaire

Par Ernest Fontaine

C'est par une double cérémonie, religieuse et civile, qu'ont débuté, samedi dernier, les manifestations en marge du centenaire de la paroisse de St-Etienne de Lauzon.

Un enfant de la paroisse, M. l'abbé Edwin Doyle, aujourd'hui curé de St-Maurice de Thetford, a d'abord célébré en l'église paroissiale, une grand'messe solennelle, à laquelle assistait au trône S. Exc. Mgr Charles-Omer Garant, auxiliaire à Québec. C'est Son Excellence qui prononça le sermon de circonstance.

A l'issue de cette cérémonie religieuse, un banquet en la salle paroissiale a réuni les notables du village, et les représentants de l'Eglise et de l'Etat.

De nombreux citoyens de St-Etienne de Lauzon avaient revêtu des costumes de l'époque 1860, donnant ainsi un cachet typique à ce 100e anniversaire, qui est sous la présidence de Louis-Georges Huot.

La messe

"Le devoir d'un paroissien, c'est l'amour et la fraternité envers son voisin qui, comme lui, fait partie d'une même famille". Ainsi s'est exprimé Son Exc. Mgr Charles-Omer Garant, auxiliaire à Québec et représentant de Son Exc. Mgr l'Archevêque au centenaire de St-Etienne de Lauzon, dans son sermon prononcé au cours de la messe marquant le début des fêtes.

Son Excellence a comparé la paroisse à une grande famille, dont le curé est le père. "A St-Etienne comme dans toute autre paroisse, ajouta Mgr Garant, le curé est le représentant de l'autorité divine; mais il est aussi le chef de sa paroisse, il en est le père alors que tous les paroissiens sont ses enfants".

Le représentant de Mgr l'Archevêque souligna qu'à l'exemple de bonne famille chrétienne, la paroisse doit respecter et écouter le curé, comme tout enfant respecte et écoute son père. "Le devoir de tous les paroissiens, dit-il, c'est un devoir d'amour et de fraternité envers ses co-paroissiens, envers les membres de la même famille que forme nos paroisses canadiennes françaises et catholiques".

Cette grand'messe solennelle qui inaugurait le centenaire de St-Etienne de Lauzon, fut célébrée par M. l'abbé Edwin Doyle, curé de St-Maurice de Thetford et enfant de la paroisse centenaire; il était assisté, comme diacre et sous-diacre, de MM. les abbés D.J. Pettigrew, curé de St-Nicolas, et André Laberge, curé de St-Cyprien.

Le banquet

Le banquet qui a suivi l'office religieux a permis aux autorités civiles de rendre hommage à la paroisse centenaire, St-Etienne de Lauzon.

M. le curé Louis-Philippe Blais, qui occupe la cure de St-Etienne depuis 1945, a d'abord rendu au ciel un hommage d'actions de grâces pour toutes les faveurs accordées à sa paroisse. Il a de plus remercié de sa présence M. le curé Pettigrew, curé de St-Nicolas, paroisse qui, n'est-ce pas, est la mère de la paroisse jubilaire.

Après la bienvenue du maire du village, M. Joseph Béland qui a invité toutes les personnes à la recherche d'un coin tranquille de venir s'établir à St-Etienne, les représentants provincial et fédéral ont aussi donné leurs impressions.

Ancien élève des abbés Doyle et Blais, au collège de Lévis, le député libéral du comté de Lévis à la Législature, M. Roger Roy, a déclaré que ce centenaire permet un examen de conscience et fournit l'occasion de regarder l'avenir. Soutenant que les curés, sont des éducateurs, comme le sont présentement les parents et le seront demain nos enfants, M. Roy a affirmé que l'Eglise et l'Etat, en matière d'éducation, doivent donner l'exemple et apporter les modifications nécessaires pour que la jeunesse d'aujourd'hui puisse affronter sans crainte l'avenir.

D'autre part, M. Maurice Bourget, député libéral de Lévis aux Communes, a affirmé que c'est dans la campagne que notre population place ses espoirs de conservation de la mentalité canadienne française. "Si tous les pays étaient formés de paroisses comme la vôtre, dit-il, je suis certain qu'il n'y aurait pas de ces conflits qui s'aggravent de jour en jour".

Après avoir rendu hommage aux pionniers de la paroisse qui, de père en fils, ont maintenu et agrandi St-Etienne, le député souligna que la paroisse est l'union des âmes et des volontés dans l'effort collectif. Il termina en affirmant que St-Etienne peut être cité en exemple à tout le pays et il incita sa population à continuer sa contribution pour faire de notre pays une "terre qui fait l'envie du monde".

Enfin, Son Exc. Mgr Charles-Omer Garant, auxiliaire à Québec, parlant au nom de Mgr l'Archevêque, exprima sa joie d'assister à l'ouverture des fêtes du centenaire. "Je souhaite vraiment, dit-il, que la génération actuelle, comme celles qui suivront, goûtera le

(Suite à la page 21, 3e col.)

AVOCATS
Armand MALTAIS
Charles-E. BOILY
Maxime LANGLOIS
166 de la Couronne
LA 4-9741
LA 9-2961

DESIREZ-VOUS ECONOMISER ?
Alors faites installer un brûleur TIMKEN Economique
Désirez-vous du confort ? Alors faites installer un chauffage TIMKEN Automatique et silencieux
"Il avantage les maisons modernes · Modernise les anciennes"
On vous offrira des brûleurs "à bon marché", il leur manquera la qualité, le confort et l'économie du TIMKEN, le brûleur qui se paie par lui-même par l'économie d'huile combustible (au moins 25% comparativement aux supposés brûleurs à bon marché). Une démonstration saura mieux vous convaincre de nos avancés
VENTE INSTALLATION
JAY BOUCHARD INC. 765 CÔTE D'ABRAHAM QUÉBEC
SERVICE REPARATION
Tél.: 529-3351

ACCORD RATE au sujet de l'EQUIPEMENT de la COMMISSION du LAOS

GENEVE (Reuter) Une entrave a surgi à la dernière minute hier soir au sujet de la question vitale de l'envoi d'équipement aéronautique à la Commission tripartite chargée de surveiller la trêve laotienne.

Selon des sources dignes de foi, le message que la Grande-Bretagne et la Russie devaient faire parvenir, à titre de co-présidents de la conférence, à la commission composée de l'Inde, du Canada et de la Pologne, n'a pas été envoyé.

Les co-présidents britannique et soviétique, MM. Malcolm MacDonald et Georgi Pushkin, sont tombés d'accord samedi quant à la teneur du message destiné à la Commission de surveillance. Bien qu'on ignore le texte de la note, on sait que cette dernière a trait au problème clé consistant à fournir des hélicoptères, des avions de reconnaissance, des jeeps et autre équipement à la Commission tripartite pour permettre à celle-ci de remplir adéquatement sa délicate mission.

Des sources diplomatiques ont révélé que l'entrave a surgi à la toute dernière minute lorsque la délégation canadienne a soulevé certaines objections vis-à-vis la rédaction du message en question.

Pendant ce temps, le chef de la délégation américaine, M. Averell Harriman, est arrivé à Paris, venant de Washington, où il avait conféré avec les membres du gouvernement américain sur les progrès de la conférence.

M. Harriman doit entamer des pourparlers aujourd'hui même à Paris, au sujet du Laos, avec le ministre français des Affaires extérieures, M. Maurice Couve de Murville. Le délégué américain est attendu à Genève mercredi.

L'équipement

Le message des co-présidents à la Commission de trêve sera lu aujourd'hui même par M. Pushkin, lors de la 27e session plénière.

Selon des informateurs diplomatiques, les co-présidents sont tombés d'accord sur les points suivants:

1. La Commission devrait tenter de louer ou d'acheter l'équipement requis auprès des partis en présence au Laos.

2. La Commission devrait être pleinement responsable de l'équipement qu'elle aura ainsi obtenu.

3. L'Inde, le Canada et la Pologne s'adresseront aux co-présidents de la conférence de Genève uniquement pour obtenir l'équipement qu'ils n'auront pu avoir des antagonistes laotiens en raison de difficultés techniques ou autres.

Les deux co-présidents devront bientôt décider de la procédure à suivre pour les travaux à venir de la conférence.

PRETS A DEFENDRE KOWEIT — Des soldats du désert se sont réunis à l'extérieur du palais de Koweit, hier, pour attendre qu'on leur remette des armes afin de se porter à la défense de ce centre du golfe Persique riche en puits d'huile. On craint une invasion iraquienne. Des fusillers marins anglais et des chars d'assaut ont été débarqués pour renforcer ces troupes.

(Téléphoto PA)

Alger

RETOUR AU TRAVAIL DES MUSULMANS

ALGER (Reuter) Les travailleurs musulmans sont retournés au travail et les boutiques arabes ont rouvert leurs portes hier après la grève ordonnée par le FLN et les émeutes nationalistes qui se sont déroulées samedi, faisant 11 morts et 71 blessés.

Les émeutes et la grève de 24 heures qui a paralysé les transports et causé la fermeture des boutiques dans plusieurs villes, ont été organisées pour protester contre un éventuel démembrement de l'Algérie — plan que la France a trouvé en dernier recours et qu'elle veut appliquer si le FLN refuse de donner des garanties à la minorité européenne dans une Algérie indépendante.

Dimanche, une foule arabe de 10,000 personnes a assisté à Alger aux funérailles de deux Musulmans tués au cours d'échauffourées avec la police. La foule s'est dispersée sans incident, mais, en dépit du calme qui régnait, les quartiers arabes de la banlieue et la casbah étaient entourés d'un cordon de blindés et de CRS — police des émeutes.

Renforts et couvre-feu

Les forces de sécurité de Blida et de Boufarik ont reçu des renforts; les boutiques tenues par des Arabes étaient encore fermées hier matin dans ces deux villes où un couvre-feu a été imposé de 8 heures du soir à cinq heures du matin.

A Oran, dans l'ouest de l'Algérie, le calme est revenu dimanche matin après l'explosion de six grenades et d'une bombe au plastic pendant la nuit. Un musulman que la police a qualifié de leader terroriste a été abattu dans la nuit de samedi à dimanche.

La police signale que, parmi les nombreuses personnes arrêtées samedi se trouve Dominique Zattara, l'un des chefs de l'OAS — Organisation de l'armée secrète — organisation antigaulliste liée aux événements d'avril dernier.

Koweït : les troupes bougent

Direction: la frontière

KOWEIT, (Reuter). — Les troupes britanniques ont commencé de se diriger hier soir vers la frontière irakienne. On a déjà rapporté que de fortes concentrations de troupes avaient lieu dans les deux aéroports de Koweit.

Pendant toute la journée d'hier les troupes britanniques et celles d'Arabie séoudite ont continuer d'arriver en masse au Koweit pour renforcer ses moyens de défense en cas de tentative d'annexion de la part de l'Irak. Des avions remplis de militaires se sont succédés pendant toute la journée d'hier sur les deux aéroports de Koweit tandis que des navires de guerre britanniques débarquaient des chars et des blindés sur les plages.

On signale le cas du premier militaire qui soit atteint par les conséquences des opérations militaires.

Il s'agit d'un officier britannique qui a pris la varicelle.

PLAINTE AU SUJET DU KOWEIT A L'ETUDE — Sir Patrick Dean, de la Grande-Bretagne, porte la parole au cours d'une séance d'urgence du comité de sécurité des Nations-Unies au sujet de la crise au Koweit. A droite, nous voyons M. Francis Plimpton, assistant du délégué des Etats-Unis.

(Téléphoto PA)

TROUPES BRITANNIQUES EN ETAT D'ALERTE AU KOWEIT

NATIONS UNIES (PA) La Grande-Bretagne a déclaré hier au Conseil de Sécurité des Nations unies que les troupes britanniques se trouvant au Koweit entreront en action si les troupes irakiennes franchissent la frontière de ce pays.

De son côté, l'Irak a nié avoir l'intention de recourir à la force pour imposer ses prétentions au Koweit, et a demandé au conseil d'exiger le "retrait immédiat et inconditionnel" des forces britanniques qui arrivent en masse par air et par mer au Koweit.

Ce sont les deux événements les plus importants qui se sont produits au Conseil de Sécurité lors de sa session extraordinaire de dimanche. Le Koweit demande actuellement son admission aux Nations unies comme nation nouvellement indépendante et c'est ce pays qui a demandé la convocation du conseil hier.

Le conseil a pris congé jusqu'à mercredi après avoir entendu les interventions des représentants de la Grande-Bretagne, de l'Irak et de la RAU. M. Valerian Zorin, délégué soviétique au Conseil de Sécurité, a refusé d'indiquer si Moscou soutiendrait la position de l'Irak qui prétend que le Koweit fait partie de son territoire. M. Zorin a déclaré à un journaliste: "Il est trop tôt pour le dire". Le délégué britannique, Sir Patrick Dean, a témoigné en faveur de l'envoi de troupes au Koweit à la demande du dirigeant de ce pays, le sheik sir Abdullah As-Salim As-Sabah.

Sir Patrick Dean a déclaré que les informations selon lesquelles des troupes irakiennes de Bagdad ont été envoyées vers la frontière du Koweit "ne font pas seulement augmenter la puissance de combat, déjà existante, de l'Irak pour lancer une offensive, elles indiquent aussi que cette offensive peut être imminente".

REPARATIONS
LESSIVEUSE et SECHEUSE automatiques
BENDIX
CONNOR
INGLIS
THOR, etc.
Travail fait par des EXPERTS
QUEBEC SERVICE de LAVEUSES Inc.
351 Est, Blvd Charest
LA 9-8479

CEREMONIE DU CREPUSCULE — Un marin canadien descend le drapeau de la Marine au cours de la cérémonie du crépuscule qui faisait partie des fêtes marquant le jour de la Confédération canadienne, à Ottawa.

(Téléphoto PC)

Londres et le Marché Commun

Macmillan rassure les membres du Commonwealth

BOWOOD, Ang. (Reuter) Le premier ministre Macmillan a rassuré ses partenaires du Commonwealth samedi, déclarant que leurs intérêts seront sauvegardés dans toutes les négociations que l'Angleterre peut amorcer en vue d'être admise au sein du Marché commun européen.

Au cours d'une réunion du parti conservateur tenue dans le Wiltshire, M. Macmillan a affirmé que son pays n'avait nullement l'intention de reléguer les intérêts du Commonwealth en second lieu.

"Dans toute discussion avec les Six, nous vous assurons que nos idées sont conformes à celles du Commonwealth.

"Du point de vue politique, je suis convaincu que le Commonwealth serait en fait plus fort si nous pouvions en venir à une entente équitable avec l'Europe".

Le premier ministre diffère d'opinion avec ceux qui soutiennent qu'il n'y a pas de solution acceptable au problème de l'adhésion de son pays au Marché commun.

"Partout à travers le monde moderne, la tendance actuelle est orientée vers une unification accrue. Nous ne craignons pas ce défi de nos temps modernes".

M. Macmillan a ajouté qu'il n'a jamais été dans les habitudes de l'Angleterre de "vivre dans un glorieux isolationnisme" et qu'au contraire toute l'histoire du pays "était faite d'associations avec d'autres nations".

Dans un autre ordre d'idées, le premier ministre a déclaré que la situation à Berlin est très grave. Il a ajouté:

"Nous n'avons nul désir de provoquer une querelle avec l'URSS, mais il est clair que nous ne pouvons permettre la moindre atteinte aux droits des Alliés à Berlin", a-t-il dit.

Par ailleurs, devant la difficulté de la situation en Europe, M. Macmillan a préféré retarder le voyage qu'il devait faire au Japon à l'automne.

Aux Etats-Unis

LA GREVE MARITIME: IMPASSE

NEW YORK (PA) — Les trois enquêteur designes par le président Kennedy se sont mis à la tâche de rédiger leur rapport après que les négociations dans la grève des marins eurent été rompues.

Alors que les enquêteurs abandonnaient leurs efforts de médiation dans la grève qui en est à sa 18e journée, des rapports voulaient que le secrétaire au Travail, M. Arthur Goldberg, soit maintenant convaincu que seule une injonction ordonnant aux marins de reprendre leur travail peut mettre fin à la grève.

Quelques heures plus tôt, le président de la commission d'enquête de trois membres a déclaré: "A moins qu'un miracle ne survienne, il ne peut y avoir d'accord complet dans la dispute maritime."

Les trois enquêteurs feront rapport aujourd'hui au président au sujet des effets néfastes de la grève. Il est plus que probable que leurs conclusions pèseront lourdement dans la balance pour décider si oui ou non le président Kennedy réclamera une injonction de 80 jours.

M. Goldberg a quitté Washington par avion hier soir pour se rendre auprès du président Kennedy qui séjourne actuellement à Cape Cod.

C'est en vain que le secrétaire au Travail s'est personnellement rendu à New York la semaine dernière pour conférer avec les deux parties en présence dans un effort pour mettre fin à l'arrêt de travail qui a complètement paralysé les ports de l'Atlantique, du Pacifique et du golfe du Mexique. Près de 82,000 marins qui opèrent environ 800 vaisseaux sont actuellement en grève.

ACHETEZ VOTRE MAISON DE
ROBAR CONSTRUCTION INC.
"Solide comme les Pyramides d'Egypte"
• SAINTE-FOY • CHARLESBOURG
• BEAUPORT • ORSAINVILLE
BUREAU: 378 DU ROI EST - TEL: 522-8184

L'ÉVÉNEMENT JOURNAL

Québec, lundi 3 juillet 1961

Deux victoires pour les Indiens contre les Phillies

Par 5-4 hier soir à Québec dans une partie de dix manches. — Huitième victoire de Lemelin contre aucune défaite. — Simple décisif de Dompierre. — Brillante tenue de Jean-Marc Samson. — Québec l'emporte 10-5 hier après-midi. — Guimont et Ouzilleau frappent chacun deux circuits. — Hébert est le lanceur gagnant.

par Léonce JACQUES

Avec deux hommes retirés dans la deuxième moitié de la dixième manche, deux coureurs sur les sentiers et le compte de trois balles, aucune prise, contre lui, le voltigeur André Dompierre a frappé un simple aux dépens du lanceur André Pleau hier soir au stade Municipal pour permettre aux Indiens de Québec de l'emporter 5-4 contre les Phillies de Trois-Rivières, dans une partie de la ligue Provinciale de baseball.

Jean-Marc Samson, qui avait ouvert la manche avec un double, son deuxième de la soirée en plus d'un triple, croisa le marbre avec le but victorieux. Après avoir pris une avance de 4-3 à la huitième manche, avec un double de Samson, un simple de René Ouzilleau et un coup retenu de Jacques Poulliot, les Indiens virent les Phillies égaliser les chances 4-4 à la neuvième grâce à un but sur balles, un simple et deux sacrifices. Mais le simple de Dompierre à la dixième devait permettre à Jean Lemelin de remporter sa huitième victoire de la saison contre aucune défaite. Lemelin retira onze frappeurs au bâton et ne donna que deux buts gratuits.

C'était la deuxième victoire consécutive des Indiens aux dépens des Phillies puisque les Québécois l'avaient emporté 10-5 hier après-midi au Cap de la Madeleine dans une partie marquée de six circuits dont deux par Richard Guimont des Indiens et deux autres par son coéquipier René Ouzilleau. Guimont et Ouzilleau firent compter chacun trois points avec leurs circuits pendant que Jean-Guy Hébert espaçait onze coups sûrs aux Phillies pour être crédité de la victoire. André Pleau, qui remplaça le gaucher Claude Boulard à la huitième manche de la rencontre d'hier soir, a ainsi été débité des deux défaites subies par les Phillies dans la journée d'hier.

Hier soir, en plus de compter lui-même trois des points des vainqueurs, Jean-Marc Samson frappa un triple à la quatrième manche pour faire compter deux points et réduire l'avance des Phillies à 3-2.

Les Indiens joueront leur prochaine partie demain soir à Québec alors que les Mineurs de Thetford seront les visiteurs.

QUEBEC 10, TROIS-RIVIERES 5				
QUEBEC	AB	P	CS	E
Guimont, cf,	5	2	2	0
Drouin, ac,	2	1	1	0
Thivierge, 2b,	5	0	0	1
Samson, 1b,	4	2	2	0
Ouzilleau, ac-3b,	5	3	4	0
Poulliot, cd,	5	1	4	0
Lortie, rec.,	5	0	1	0
Dompierre, cc,	1	1	0	0
Hébert, lanc.,	4	0	0	0
Brunelle, 3b,	3	0	0	0
Quintin, lanc.,	0	0	0	0
TOTAUX	39	10	14	1
TR.-RIVIERES	AB	P	CS	E
Després, cc,	5	0	1	0
Houde, 3b,	3	2	2	1
Montgrain, cd,	1	0	0	0
Béchard, 2b,	5	1	1	0
St-Pierre, rec.,	4	1	1	0
Bélliveau, 1b,	4	0	3	0
Bolsvert, cg,	4	1	3	0
Duval, ac,	1	0	0	0
Pleau, lanc.,	1	0	0	0
Marchand, cg,	2	0	0	0
Guy, ac,	3	0	2	0
TOTAUX	36	5	11	1

QUEBEC 100 200 22|—10
TR.-RIVIERES 000 310 020—5

Points produits: Houde, Béchard, St-Pierre, Pleau, Guimont (3), Ouzilleau (3), Poulliot (2), Lortie, Dompierre, 2b; Lortie, Bolsvert. Circuits: Houde, Guimont (2), Ouzilleau (2), St-Pierre. Buts volés: Dompierre, Després. Sacrifices: Houde, Marchand. Doubles-jeux: Houde et Bélliveau; Béchard, Duval et Bellveau. Laissés sur les buts: Québec 6, T.-Rivières 7. Buts sur balles: Hébert 1, Pleau 2. Retraits au bâton: Hébert 4, Pleau 3, Quintin 1. Coups sûrs par: Hébert 11 dans 7 2-3 manches; par Pleau 14 dans 9 manches; par Quintin 0 dans 1 1-3 manche. Frappés par le lanceur: par Pleau (Dompierre); par Quintin (Houde). Lanceur gagnant: Hébert. Lanceur perdant: Pleau. Arbitres: Gerry McCrory, au marbre; Demers, sur les buts. Assistance: 332. Durée de la joute: 2:35. Points mérités: Québec 10, T.-Rivières 5.

TROIS-RIVIERES 4, QUEBEC 5				
TR.-RIVIERES	AB	P	CS	E
Després, cc,	4	1	2	0
Guy, 2b,	4	0	1	1
Pagé, cd,	4	1	1	0
Houde, 3b,	3	1	1	0
Bélliveau, 1b,	3	0	0	0
Bolsvert, cg,	5	0	1	0
Béchard, rec,	4	0	2	0
Blanchette, ac,	2	0	0	0
Boulard, lanc.,	1	0	0	0
A-Duval, ac,	2	0	0	0
B-Pleau, lanc,	0	1	0	0
C-Marchand, cd,	0	0	0	0
TOTAUX	36	4	8	1
QUEBEC	AB	P	CS	E
Guimont, cg,	3	1	0	0
Brunelle, 3b,	5	1	2	0
Thivierge, 2b,	5	0	0	0
Samson, 1b,	4	3	3	0
Ouzilleau, ac,	4	0	2	1
Poulliot, cd,	5	0	1	0
Lacasse, rec,	5	0	1	0
Dompierre, cc,	4	0	1	0
Lemelin, lanc,	4	0	2	1
TOTAUX	39	5	12	2

A—Frappé pour Blanchette à la 6e.
B—Remplace Boulard à la 8e.
C—Frappé pour Pagé à la 9e.

TR.-RIVIERES 201 000 001 0—4
QUEBEC 000 201 010 1—5

Points produits: Houde, Béchard, Samson (2), Ouzilleau, Poulliot, Dompierre, 2b; Houde, Samson (2), 3b; Samson. Buts volés: Després (2), Bolsvert, Samson, Ouzilleau. Sacrifices: Béchard, Dompierre, Bélliveau, Guy, Marchand. Ballon-sacrifice: Bélliveau. Double-jeux: Després et Bechard. Laissés sur les buts: T.-Rivières 9, Québec 6. Buts sur balles: Boulard 3, Lemelin 2, Pleau 1. Retraits au bâton: Boulard 5, Lemelin 11, Pleau 4. Coups sûrs par: Boulard 9 dans 7 manches; Lemelin 8 dans 10 manches; Pleau 3 dans 3 manches; Marchand, lancers: Boulard, Lemelin, Pleau. Lanceur gagnant: Lemelin. Lanceur perdant: Pleau. Arbitres: Brière, sur les buts; Bellemare, sur les buts. Assistance: 520. Durée de la joute: 2:39. Points mérités: T.-Rivières 3, Québec 5.

Chuck McKinley en quart de finale au tournoi Wimbledon

Wimbledon, Angleterre (UPI) — Le tournoi de tennis pour les championnats de Wimbledon se continue aujourd'hui et Chuck McKinley et Karen Hantze, les deux seuls représentants des Etats-Unis semés dans le classement, portent sur leurs épaules les chances que les championnats dans les deux simples soient gagnés par des Américains.

En quart de finale du simple masculin, McKinley, semé huitième, joue contre Bobby Wilson d'Angleterre, qui a causé une surprise en éliminant le champion de l'an dernier, Neale Fraser. Karen Hantze, semée huitième dans le simple féminin, joue en quart de finale contre Renée Schuurman d'Afrique du Sud.

McKinley, qui a 20 ans et qui vient de St. Ann, Miss. s'est qualifié pour la ronde quart de finale en battant Waren Jacques d'Australie par 8-6, 6-1, 7-5 dans un match disputé samedi. Quant à Wilson, il a battu Fraser par 1-6, 6-0, 13-11 et 9-7. Le champion australien, qui souffre d'un malaise dans un genou, a commis l'erreur de prendre les choses trop facilement dans le deuxième set et Wilson sut en profiter.

Dans les autres rencontres de la ronde quart de finale du simple masculin, Mike Sangster d'Angleterre, qui n'est pas semé, jouera contre Iyo Pimental du Venezuela. Ce dernier a triomphé de Chris Crawford de Piedmont, Cal. en quatrième ronde. Roy Emerson d'Australie, semé quatrième, jouera contre Ramanathan Krishnan de l'Inde, semé septième tandis que Rod Laver d'Australie, semé deuxième, joue contre Luis Ayala du Chili, semé sixième.

Dans le simple féminin, en quart de finale, Margaret Smith d'Australie, semée première, jouera contre Christine Truman d'Angleterre, semée sixième. Angela Mortimer d'Angleterre, semée septième, jouera contre Vera Sukova de Tchécoslovaquie et Sandra Reynolds d'Afrique du Sud, semée deuxième, jouera contre Yola Ramirez du Mexique, semée cinquième.

En quatrième ronde, les Etats-Unis avaient encore deux représentants dans le simple masculin et trois dans le simple féminin. L'an dernier, il y avait encore deux Américains en quart de finale et deux Américaines dans la même ronde du simple féminin.

En plus de Crawford, qui a été battu samedi en quatrième ronde après avoir éliminé l'Italien Nicola Pietrangeli, Mimi Arnold de Santa Rosa, Cal. et Justina Bricka de St-Louis ont également été éliminées. Mimi Arnold a perdu 7-5, 6-2 contre Mlle Sukova tandis que Mlle Bricka a perdu 6-4, 9-7 contre Angela Mortimer. Crawford a été battu par Pimental au compte de 6-4, 6-2, 12-10. Karen Hantze s'est qualifiée pour la ronde quart de finale en battant Jan Lehane d'Australie par 6-3, 6-2.

Mais c'est la victoire de Wilson contre Fraser qui a été la surprise du tournoi. Ce fut un match dramatique dans ce sens qu'un champion se faisait battre tandis que les quelque 23,000 spectateurs voyaient un de leurs compatriotes réussir l'exploit.

Fraser, qui n'est pas l'homme pour offrir des excuses après une défaite, a admis qu'il ne se sentait pas en parfaite condition. Il a avoué qu'il avait ralenti dans le deuxième set parce qu'il avait mal dans le bras et qu'il ne pouvait pas frapper à volonté. "Mais je n'ai aucune excuse à présenter. Je n'étais tout simplement pas assez bon"

Le tournoi de Wimbledon est une affaire de deux semaines et près de 150,000 personnes ont déjà assisté aux différents matches. McKinley et Mlle Hantze n'ont pas semblé souffrir de la chaleur mais Mimi Arnold a déclaré après sa défaite: "Il faisait beaucoup trop chaud et je n'ai pas été capable de jouer".

LE TOURNOI DES TOMAHAWKS joué samedi sur le parcours du club de golf Lorette a été remporté par l'équipe du capitaine Bruno Savard qui reçoit ici le trophée des mains de Maurice Allard. De gauche à droite, Bill Hawley, Mlle Monique Pelletier, Bruno Savard, Maurice Allard, Mme F. Ruelland et Guy Labrie, président de la section des Tomahawks.

L'équipe de Bruno Savard gagne le tournoi de golf Tomahawk à Lorette

Par Léonce JACQUES

L'équipe dirigée par Bruno Savard et complétée par Bill Hawley, Mme F. Ruelland et Mlle Monique Pelletier a remporté samedi au club de golf Lorette les honneurs du tournoi annuel de la section des Tomahawks.

Les vainqueurs ont enregistré un résultat net de 130 pour l'emporter par une marge de deux coups sur l'équipe de Michel Cantin. Ce dernier jouait en compagnie de Yvon Ouellet, de Mlle Jeannette McCann et de Mlle Raymonde Pelletier.

Vingt-cinq équipes participèrent à ce populaire tournoi annuel qui fut disputé par une température idéale. Le trophée "Molson", emblème du championnat, fut présenté aux vainqueurs par Maurice Allard. Le tournoi était sous la présidence de Guy Labrie, président de la section des Tomahawks et c'est Pierre Greco qui présida à la remise des prix au cours de la soirée.

Yves Gaudreault, capitaine d'une équipe complétée par Lucien Laliberté, Mlle Berthe Gagnon et Mlle Pauline Prévost, décrocha la troisième position avec un total de 134, soit un point et demi de mieux que l'équipe de Bob Falardeau. Ce dernier jouait avec Dan Mascolo, Mme Paula Harvey et Mlle Maud Guay. Quatre équipes suivaient dans le classement sur un pied d'égalité avec un total net de 136.

Au cours d'une brève allocution, Guy Labrie, président des Tomahawks, remercia tous les participants ainsi que ses confrères de la section des Tomahawks qui travaillèrent à l'organisation du tournoi lui-même en plus d'en surveiller la bonne marche sur le terrain.

Les quatre équipes qui se classèrent sur un pied d'égalité à 136 sont celles de Len Thompson, capitaine, Jos. Blanchet, Mme Georgette Thivierge et Mme Suzanne St-Jacques; Melville Berry, capitaine, Léonce Jacques, Carmen McCann et Gertrude Burke; Etienne Simard, capitaine, Jacques Magnan, Georges Lepage et Mlle Ite et de Mlle Jackie Brown.

Nos cyclistes canadiens dans le Tour de l'Avenir

SAINT ETIENNE, France (Reuter) — Les cyclistes canadiens ont terminé loin des meneurs hier lors de la première du Tour de l'Avenir, épreuve à l'intention des cyclistes amateurs et indépendants.

Aurelo Battelo de Montréal s'est classé le meilleur parmi les huit cyclistes canadiens, terminant 78e avec un temps de trois heures, 52 minutes et 30 secondes comparativement au temps de 3:34.31 du vainqueur, Jean-Claude Lebaude de France.

Antonio Pavan de Montréal s'est classé 83e en 3:53.33; Benito Quatello de Montréal, 92e en 3:56.02; Egidio Bolzon de Toronto, 105e en 4:01.48; Raymond Nollet, 121e en 4:20.05; Angelo Mielle de Montréal, 122e en 4:20.12 et Jean Caron de Québec, 123e en 4:24.43.

Le huitième cycliste canadien, Roland Williot de Montréal, n'a pu terminer la course.

Cette épreuve, le Tour de l'Avenir, s'est ternue conjointement avec le Tour de France.

Erwin Jaisli de Suisse s'est classé deuxième en 3:35.55 et Alban Cauvet de France, troisième en 3:40.56.

Une victoire par décision pour Harold Johnson contre Eddie Machen samedi soir

ATLANTIC CITY, N.J. (PA) — Harold Johnson, le champion mi-lourd de la National Boxing Association, a remporté samedi soir sa quinzième victoire consécutive en l'emportant par décision contre Eddie Machen dans une bataille de dix rondes non pour le titre. Johison a ainsi grimpé dans le classement de la catégorie des poids-lourds. L'arbitre Paul Cavalier, le seul officiel de la rencontre, a favorisé Johnson par une marge de 5-4, donnant une ronde nulle.

Le combat fut généralement monotone et les amateurs hurent les deux boxeurs dès la quatrième ronde. Ce n'est qu'à la huitième ronde que les deux hommes commencèrent à boxer.

Johnson, qui était favori à 8-5, pesait 241 livres. Machen, qui vient de Portland, Oregon, et qui s'est classé deuxième parmi les aspirants poids-lourds, pesait 193 livres.

Finales au club de tennis Sillery

En simple masculin et féminin, les finales du tournoi Intermédiaire de Sillery seront présentées ce soir à partir de 7:00 hres. Dans le simple masculin, la lutte se fera entre Jack Robitaille et Michel Robitaille, deux joueurs bien connus de la Vieille Capitale. Dans le simple féminin, Thérèse Larue et Madeleine Fortin se disputeront le trophée O'Keefe. La finale du double masculin entre Jack Robitaille-Anatole Corriveau et les gagnants de la rencontre Martineau-Côté et Poulliot-Côté sera présentée demain soir à 7:00 hres et sera suivie de la remise des prix à tous les finalistes.

Paul Pouliot a remporté la ronde de qualification au Royal Quebec, samedi

Par Roland SABOURIN

Paul Pouliot a pris la vedette hors de la ronde de qualification pour les championnats "match play" du club de golf Royal Quebec quand il a joué une ronde de 73, soit un au-dessus de la normale lors du tournoi joué samedi.

Les seize meilleurs scores de chacune des classes A, B et C se sont qualifiés pour une élimination devra être complétée avant le 15 septembre.

Pouliot eut le meilleur par trois coups sur Guy Rousseau qui joua 76. Marc Huot et André Gingras prirent les deux positions suivantes au classement de la classe "A".

Dans la classe "B", Robert Couillard se mérita la première position avec un 82, suivi de près par Me Louis Marceau qui joua 83. Tim Noël et Guy Paradis eurent 85 chacun.

Le meilleur score de la classe "C" fut un 91 enregistré par Ray Prud'hommeaux, devançant Paul Baribault par deux coups. Le jeune Jacques Fleury fut troisième de cette catégorie avec un 94.

Voici maintenant l'ordre du tirage pour la première ronde de chaque classe avec entre parenthèse le score réussi par chacun dans la journée de samedi:

CLASSE "A"

Paul Pouliot (73) vs Magella Gagné (80)
Clermont Vézina (81) vs Marc Huot (77)
André Gingras (77) vs Roger Boucher (80)
André Tessier (79) vs Roger Delisle (81)
Guy Rousseau (76) vs Claude Côté (80)
Adjutor Dussault (78) vs Jacques Marceux (81)
Charles Tessier (78) vs Gaston Paradis (80)
André Henry (80) vs Albert Labrie (82)

CLASSE "B"

Robert Couillard (82) vs Jacques Delisle (89)
Willie Tremblay (86) vs Maurice Mercier (80)
Tim Noël (85) vs Paul Asselin (89)
Roger Vézina (87) vs Robert Cusson (90)
Louis Marceau (83) vs Denis Lefrançois (89)
Guy Dion (87) vs Gérard Routhier (90)
Guy Paradis (85) vs Emmanuel Boutin (89)
Lionel Venditti (88) vs Jean-Guy Huot (90)

CLASSE "C"

Ray Prud'hommeaux (91) vs Gérard Gagné (105)
Marc Choquette (97) vs Marc Bergeron (105)
Jacques Fleury (94) vs Leopold Girard (107)
D. Brimble (99) vs R. Payette (105)
Paul Baribault (93) vs Jacques Laroche (102)
Jacques Côté (98) vs Gaétan Picard (108)
J.-P. Frenette (97) vs Dr G. Racine (103)
Dr L.-P. Boucy (99) vs Paul Morel (106)

VOYEZ LA VOLVO 61

INTERIEUR FINI TRES LUXUEUX
Avec le nouveau prix de $2195.
Si vous avez une position permanente vous pouvez l'obtenir avec 10% de comptant.
BALANCES FACILES
TURMEL AUTO
Distributeur Volvo
785 Dorchester
Tél. : 529-5319

MACHINES à SOUDER
NOUS SOMMES ACHETEURS DE MACHINES A SOUDER USAGEES DE TYPES "MOTEUR – GENERATEUR" ET "TRANSFORMATEUR".
FOURNIR LECTURE COMPLETE DE LA PLAQUE D'IDENTIFICATION ET MALLER A
BOITE POSTALE 5200
ST-ROCH, QUEBEC 2

SABOURINADES SPORTIVES

par Roland SABOURIN

LES PREMIERS POTINS DU MOIS DE JUILLET

Cette première semaine de juillet débute sur une note plutôt sombre pour les membres de la Galerie Sportive de Québec, particulièrement le personnel de la rédaction sportive de nos quotidiens L'Evénement-Journal et Le Soleil. Nous avons à déplorer la mort du père de notre confrère Jacques Arteau, et nous profitons de l'occasion pour nous joindre à toute la population sportive de Québec pour offrir nos plus sincères condoléances à la famille éprouvée. Le confrère Arteau se trouvait justement en période de vacances au moment de ce deuil cruel.

o-o-o-o-o-o-o-o

Le club de golf Lorette a connu une autre journée mouvementée à l'occasion de la "Journée des Tomahawks" samedi, et il n'y a aucun doute que ce tournoi mixte spécial a connu un autre grand succès. Nous sommes très heureux d'avoir eu l'occasion de nous amuser avec les amis du Lorette pour la deuxième fin de semaine consécutive. Nos félicitations les plus sincères s'adressent à l'équipe gagnante dont le capitaine était Bruno Savard. Les habitués de ce tournoi pensent déjà à celui de l'an prochain, et nous ne pouvons les en blâmer après tout l'enthousiasme qui a marqué celui de samedi.

o-o-o-o-o-o-o-o

Une autre fin de semaine extraordinaire a été enregistrée à la piste de courses sous harnais du Parc de l'Exposition, en fin de semaine. D'autres records de pari-mutuel et d'assistance ont été enregistrés pour les deux programmes, et il est à prévoir que d'autres objectifs tomberont au cours du mois de juillet. Il y a eu d'excellentes épreuves pour les deux programmes, et il nous fait plaisir de signaler la belle performance réalisée hier soir par le conducteur Adrien Bédard. Egalement nos hommages à Campbell Wannamaker, la vedette de samedi soir.

o-o-o-o-o-o-o-o

Les Alouettes de Montréal, au football, ont commencé leur entraînement en fin de semaine. Certains amateurs s'étonneront peut-être de ne pas voir le nom de Pat Sponza parmi les candidats qui sont au camp de Winooski, dans le Vermont. Sponza a été choisi le meilleur joueur de champ-arrière du camp canadien des Alouettes, mais le club ne compte pas sur lui pour la prochaine saison du "Big Four". Il a été enregistré à l'Université de l'Ouest du Texas et c'est là qu'il se rapportera en vue de faire son entraînement pour la prochaine saison de football.

o-o-o-o-o-o-o-o

Grâce à la générosité de notre bon ami et sportif Georges "O.K." Labrecque, le golfeur Guy Rousseau, vainqueur du dernier tournoi "Duc de Kent" participera au Tournoi Omnium du Québec au club Laval-sur-le-Lac, cette semaine. Le golfeur de l'Ile d'Orléans est bien décidé de se tailler une place sur l'équipe québécoise de la coupe Willingdon, et grâce au beau geste de Labrecque, il aura l'occasion de se mériter d'autres points précieux dans le tournoi de cette semaine. Nous avons même l'impression que Rousseau surprendra plusieurs gros canons de la métropole.

o-o-o-o-o-o-o-o

Il est tout probable que Gérard Bolduc ne sera pas de retour comme vice-président local de la Quebec Amateur Hockey Association, l'hiver prochain. Bolduc, qui consacre beaucoup de temps à l'organisation du Tournoi International Pee-Wee, s'occupera exclusivement de cette classique. Plusieurs candidats ont été mentionnés comme successeur de Bolduc, mais nous avons l'impression que Maurice Marchand sera l'homme choisi. Il a l'approbation de M. Lionel Fleury, vice-président de la C.A.H.A., et ancien titulaire de ce poste. Marchand serait un choix idéal, sommes-nous d'avis.

o-o-o-o-o-o-o-o

L'équipe de balle-molle des hommes à chevaux de la piste locale s'est rendue à D'Israéli pour jouer une exhibition, vendredi soir. A la grande joie de Victor Larose, l'équipe de Québec a subi une défaite de 12-11. Les gars s'amusèrent très ferme et se proposent même de demander un match-revanche. Toutefois, certains observateurs neutres nous ont rapporté que l'équipe dirigée par Guy Cloutier se porterait peut-être mieux si l'on réussissait à convaincre Paul-Emile Alain de prendre sa retraite et de laisser sa place à des jeunes hommes plus souples.

Les Yankees écrasent Washington par 13-4

Vendredi dans le baseball

LIGUE AMERICAINE

Cleveland	001	520	200	10	13	2
Boston	000	000	002	2	6	0

Bell et Romano; Muffett, Hillman 5, Wood 6 et Pagliaroni.
Gagnant: Bell (5-8). Perdant: Muffett (3-6).
Circuit — Clev.: De La Hoz (2e).

Washington	100	000	000	1	5	0
New York	000	003	02x	5	9	2

Donovan, Kuiyna 7 et Green; Ford et Blanchard.
Gagnant: Ford. Perdant: Donovan.
Circuit — N.Y.: Mantle (25e).

Detroit	202	000	010	001	6	13	0
Baltimore	000	310	010	000	5	10	0

Bunning, Aguirre 8, Fox 8 et Roarke; Virgil 12, Fisher, Hoeft 3, Wilhelm 6 et Triandos, Foiles 12.
Gagnant: Fox. Perdant: Wilhelm.
Circuit — Balt.: Triandos (10e).

Minnesota	001	700	000	8	11	0
Kansas City	001	100	000	2	8	3

Kralick et Battey; Nuxhall, Baas 4, Dilmar 4, Rakow 6, Kunkel 9 et Sullivan.
Gagnant: Kralick. Perdant: Nuxhall.
Circuit — K.C.: Johnson (1er).

Chicago	102	000	000	3	8	3
Los Angeles	12:	020	40x	10	11	0

Pierce, Kemmerer 4, Baumann 6 et Lollar; McBride (7-5) et Sadowski.
Perdant: Pierce (4-6).
Circuits: Hunt (14e et 15e), Landis (10e).

LIGUE NATIONALE

St-Louis	500	000	060	11	20	0
Chicago	020	000	020	4	7	0

Sadecki, McDaniel 9 et Schaffer; McCarver 8; Brewer, B. Anderson 2, Schaffernoth 8, Elston 8, Drott 8 et Taylor.
Gagnant: Sadecki (7-4). Perdant: Brewer (0-3).
Circuits — St-L.: Schaffer (1er); Chic.: Kindall (7e), Williams (9e).

Los Angeles	003	032	002	10	13	0
Philadelphie	000	105	000	6	8	2

Williams, Farrell 6 et Roseboro; Owens, Ferrarese 5, Lehman 6, Sullivan 7, Short 9 et Dalrymple.
Gagnant: Williams. Perdant: Owens.
Circuit — L.A.: Spencer (10e).

San Francisco	000	100	101	3	7	2
Pittsburgh	100	001	002	4	9	1

McCormick, Miller 9 et Bailey; Haddix, Face 8 et Smith.
Gagnant: Face. Perdant: McCormick.
Circuit — Pitts.: Clemente (11e).

Cincinnati	000	030	001	4	9	0
Milwaukee	000	000	000	0	11	0

Jay, Henry 9 et Zimmerman; Spahn, Willey 8, Raymond 8 et Torre.
Gagnant: Jay. Perdant: Spahn.

LIGUE INTERNATIONALE

Charleston	402	000	100	7	12	0
Rochester	000	200	000	2	11	0

Washburn et Herrera; Anderson, Leopold 3, Jones 6, Luebke 8 et House.
Perdant: Anderson.
Circuit: Herrera.

Columbus	100	000	400	5	11	1
Buffalo	101	001	20x	7	10	1

Veale, Olivo 7 et Oldis; Keegan, Siebler 7 et Morgan.
Gagnant: Siebler. Perdant: Veale.
Circuits: Davis, Powers.

Richmond	120	000	100	4	10	1
Toronto	004	110	05x	11	13	0

Maas, Wieand 3, Blaylock 7, Sanchez 8 et Gonder; Chakales, Ridzik 2, Heman 7 et Hannan.
Gagnant: Ridzik. Perdant: Maas.
Circuit: Burton.

Jersey City	001	100	003	011	7	15	2
Syracuse	002	030	000	010	6	9	1

Morehead, Bridges 5, Rirenhoover 7, Richardson 9, Ayon 11 et Bevan; Kravitz 8; Lumenti, Stange 9, Collum 10, Antonelli 12 et Catta.
Gagnant: Ayon. Perdant: Antonelli.

Beattie gagne en Australie

MELBOURNE, Australie (PA) — Le boxeur poids léger canadien Ed. Beattie a défait vendredi soir David Oved, d'Israël, par knockout au dernier round d'une rencontre de 12. Beattie est de Hamilton. Oved a été déclaré hors de combat quelques secondes avant le son de la cloche annonçant la fin de la bataille.

Beattie pesait 136 livres et trois quarts, Oved 135 1-2.

Ian Mahon s'est inscrit dans le Tour du St-Laurent

Dans tous les secteurs aussi bien chez celui des coureurs comme dans celui de l'organisation des villes-étapes, tout va rondement et il est à souhaiter que cela continue ainsi.

Ainsi trois villes ont été visitées et les formations de comité sont tout au travail pour faire un succès de leur étape. Leur enviable réputation d'hôtes très hospitaliers sera continuée, nous n'en doutons pas. A Sherbrooke, les médias de presse sous l'habile présidence de Georges L'Ecuyer conseillé par M. le Chanoine Achille Larouche avec la collaboration de M. le Maire, la société locale de la St-Jean Baptiste, un groupe d'hommes d'affaires, tout ce comité veut une grande réussite digne de la Reine des Cantons de l'Est.

A Trois-Rivieres, c'est le député Del Dugré qui a pris en mains la direction de son étape. Dynamique comme pas un, nous ne doutons pas que son circuit, maintenat réduit à 25 milles, sera un vrai succès.

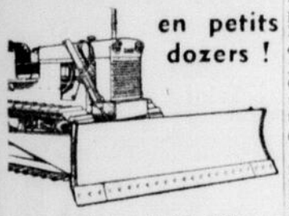
A Montréal, la 4e étape du TOUR DU ST-LAURENT 1961 se déroulera, comme à l'accoutumée au Parc Lafontaine. Ces 40 milles, à 5 heures du soir, mercredi 2 août, attirera une foule des plus nombreuses.

Dans le cours de la semaine, le comité central se rendra visiter son groupe d'organisateurs de Lévis qui depuis 3 à 4 ans fait un succès grandiose de notre visite dans cette coquette ville CENTENAIRE. Lévis sera cette année, le terme d'une étape de montagne car le TOUR passera par Dorchester. A cette période de la course, soit l'avant dernière étape, c'est vraiment là que se jouera le dénouement. Lévis, ville CENTENAIRE, recevra comme une grande dame, avec ses costumes du siècle dernier, les rois de la PETITE REINE.

Les entrées de coureurs affluent. Une importante, Ian Mahon, qui en sera à son 3e TOUR. En 1959, il se classa 5e, et fut deux fois maillot jaune. En 1960, malgré un mauvais début, il remonta de jour en jour au classement général et termina 11e. Il sera cette année, fortement appuyé par des équipiers de sa province, la Colombie Anglaise.

L'organisation prie les supporteurs chauffeurs de voiture, intéressés à suivre le TOUR, à se mettre en relation avec son quartier général le plus tôt possible, car des chauffeurs sont désirés.

LE MEILLEUR ACHAT en petits dozers !



Le nouveau tracteur 42 C.V. CASE, modèle 420, dozer à angle, avec moteur-raisse de 148 pouces cubes, engendre plus de puissance pour un coût moindre de carburant, le rendant ainsi la plus économique des machines-outils de sa catégorie. Construction ultra-robuste de part en part, à exclusif tube de torsion à montage central, avec volant grandement amélioré. Demandez par écrit un catalogue gratuit.

AUTOMOTIVE PRODUCTS CO. LTD.
1765 Ouest, St-Vallier — 683-3643

Avec l'aide de deux circuits (29e et 30e) de Maris. — Gentile permet aux Orioles de défaire Detroit 6-3. — A Pittsburgh, les Pirates gagnent un double sur San Francisco 7-5 et 9-0. — Deux gains des Reds à Milwaukee 8-5 et 4-3.

Par la Presse Canadienne

Dans la ligue Américaine, hier, cinq joutes étaient au programme tandis que dans la ligue Nationale, quatre joutes étaient au calendrier, dont deux programmes doubles.

A New York, Roger Maris a frappé ses 29e et 30e coups de circuit, faisant ainsi compter quatre points alors que les Yankees ont écrasé les Senators de Washington au compte de 13-4.

Mickey Mantle, Moose Skowron et Elston Howard ont également réussi des circuits pour les Yanks.

Bud Daley, qui en était à son premier début dans l'uniforme des Yankees depuis qu'il a été obtenu des Athletics de Kansas City, a remporté la victoire.

A Baltimore, Jim Gentile a réussi son troisième grand slam de la campagne et il a conduit les Orioles de Baltimore à une victoire de 6-3 sur les Tigers de Detroit qui malgré cet échec sont demeurés en première position de l'Américaine, avec une partie d'avance sur les Yankees.

Gentile a réussi l'exploit à la troisième manche aux dépens de Phil Regan qui a essuyé la défaite.

Chuck Estrada a été crédité du gain même s'il a dû faire appel à Billy Hoeft en relève.

Earl Robinson a également frappé un circuit pour les Orioles.

Ralliement

Chuck Essegian, Frank Funk, qui officiait en relève et Tito Francona, ont fait compter chacun deux points dans la 10e manche alors que les Indians de Cleveland ont disposé des Red Sox de Boston au compte de 12-6.

Après deux retraits dans la 10e, les Indians ont rempli les buts à la faveur d'un double et de deux buts sur balles aux dépens du lanceur de relève Arnold Early.

Puis, Essegian a frappé un simple bon pour deux points et Funk, qui avait été retiré au cours de 13 voyages précédents au marbre, a suivi avec un autre simple bon pour deux points. Ce fut ensuite au tour de Francona qui canona un triple.

Bob Hale avait permis aux Indians de nivelé le compte 6-6 à la huitième à la faveur d'un simple.

A Los Angeles, les Angels ont marqué six points durant les deux premières manche et ont vaincu les White Sox de Chicago au compte de 8-3.

Steve Bilko a cogné un circuit bon pour trois points pour les Angels.

La recrue Jim Donohue, qui a retiré huit frapeurs et n'a accordé aucun but sur balles en relève au cours de cinq manches, a remporté la victoire.

A Kansas City, les Athletics ont remporté une victoire de 8-7 sur les Twins du Minnesota lorsque Dick Howser a frappé un simple à la neuvième avec les coussins étaient remplis.

Au cours de cette joute, 37 joueurs ont été appelés à jouer, dont 20 Twins et 17 des Athletics.

Washington	011	000	002	4	10	0
New York	003	000	44x	13	12	0

Burnside, Klippstein 3 et Green; Daley, Arroyo 7 et Howard.
Gagnant: Daley. Perdant: Burnside.
Circuits — N.Y.: Howard (4e), Maris (29e et 30e), Mantle (28e), Skowron (17e).

Detroit	000	200	100	3	8	1
Baltimore	004	101	00x	6	8	0

Regan, Woodeshick 5, Aguirre 7 et Roarke; Estrada, Hoeft 7 et Triandos.
Gagnant: Estrada. Perdant: Regan.

Circuits — Det.: Kaline (9e); Balt.: Gentile (21e), E. Robinson (3e).

Cleveland	100	010	220	6	12	13	0
Boston	140	010	000	0	6	15	1

Grant, Locke 3, Funk 7 et Romano; Conley, Fornieles 7, Earley 9 et Pagliaroni.
Gagnant: Funk. Perdant: Earley.
Circuits — Clev.: Phillips (11e et 12e), Dillard (2e), Kirkland (10e); Bost.: Geiger (8e), Conley (1er).

Chicago	011	001	000	3	5	1
Los Angeles	330	000	11x	8	9	1

Pizarro, Larsen 2, Hacker 7 et Carreon, Lollar 7; James, Donohue 3 et Averill.
Gagnant: Donohue. Perdant: Pizarro.
Circuits — Chic.: Smith (18e), Bievera (19e et 20e); L.A.: Bilko (9e), Thomas (8e).

Minnesota	000	004	201	7	9	1
Kansas City	200	022	101	8	15	2

Ramos, McDevitt 6, Lee 7, Pells 7, Stobbs 8 et Battey; Walker, Staley 6, Rakow 8 et Sullivan.
Gagnant: Rakow. Perdant: Stobbs.
Circuits — Minn.: Killebrew (24e); K.C.: Stephens (3e).

Ligue Nationale

A Pittsburgh, les Pirates ont dû se rallier pour quatre points à la huitième manche dans la joute initiale d'un programme double et Bobby Shantz a blanchi les Giants de San Francisco, espaçant seulement cinq coups surs dans la deuxième partie, pour remporter les honneurs de cette double rencontre au compte de 7-6 et 9-0. La seconde joute a dû interrompue à la sixième manche à cause de la pluie.

Les Pirates ont marqué quatre points dans la huitième manche alors que les Giants menaient par 6-3 à la faveur de simple consécutifs de Johnny Logan, Rocky Nelson et Smoky Burgess qui ont précédé le double de Dick Groat.

Dans la deuxième partie, les Pirates ont remporté la victoire, ayant marqué six points non-mérités à la sixième manche.

Drysdale en vedette

A Philadelphie, le lanceur Don Drysdale a aidé sa propre cause lorsqu'il a cogné un circuit dans la huitième manche et que les Dodgers de Los Angeles ont vaincu les Phillies de Philadelphie au compte de 2-1.

Drysdale, qui a reçu l'aide de Ron Perranoski à la huitième et de Dick Farrell à la neuvième, a remporté sa sixième victoire de la saison.

A Milwaukee, les Redlegs de Cincinnati ont triomphé des Braves de Milwaukee à deux reprises, soit au compte de 8-5 en 13 manches dans la joute initiale et de 4-3 dans la seconde, portant ainsi leur avance à deux parties sur les Dodgers de Los Angeles, en première position de la Nationale.

Des circuits ont permis, dans les deux cas, aux Reds de défaire les Braves. Gordy Coleman a réussi un circuit bon pour trois points aux dépens de Warren Spahn dans la joute initiale pour ainsi mettre fin à cette joute qui a duré quatre heures et 12 minutes.

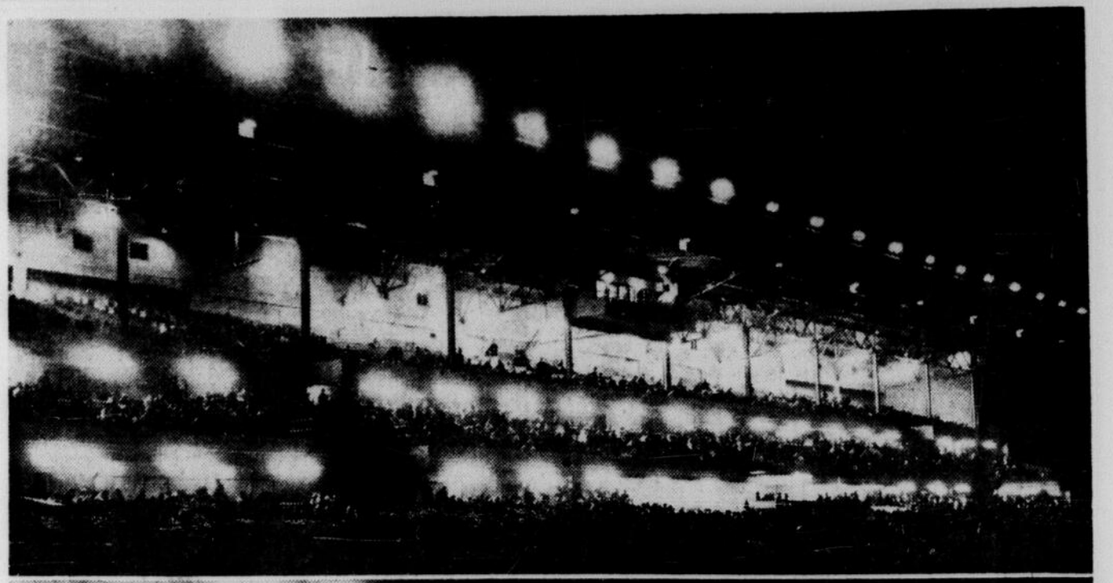
Dans la seconde, Frank Robinson a cogné un circuit alors que la recrue Tony Cloninger officiait au monticule pour les Braves, donnant ainsi la victoire aux Reds.

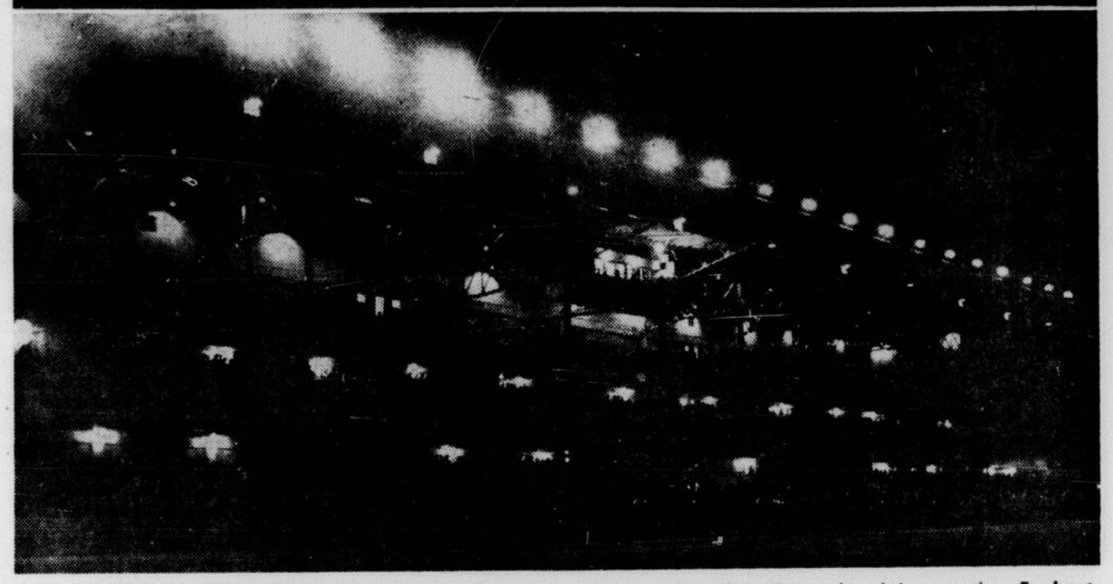
Expulsion

La joute initiale a été marquée d'une violente rixe entre Eddie Matthews des Braves et le lanceur Jim O'Toole des Reds à la quatrième manche. Avant que l'ordre n'ait été rétabli, une émeute vint bien près d'éclater. Matthews a été expulsé du terrain.

A Chicago, Ritchie Ashburn, qui agissait comme frappeur de relève a frappé un simple qui a effleuré le gant de Ken Boyer au troisième but alors que les buts étaient remplis et que deux joueurs

(Suite à la page 14, 7e col.)





L'ECLAIRAGE A L'ESTRADE de la piste de courses sous harnais du Parc de l'Exposition a été grandement amélioré, cette année. Les deux photos ci-dessus, prises samedi soir, nous donnent une très bonne idée de l'amélioration qui a été apportée. En haut, nous avons une vue d'ensemble des gradins quand tous les fluorescents sont allumés. L'éclairage est sensiblement diminué quand une épreuve commence, et c'est ce que nous avons dans la photo du bas.

Success Knight est vainqueur dans la course des trois ans

par Roland SABOURIN

Success Knight, un cheval appartenant à M. André Cloutier de Montréal et conduit par Denis Larochelle, a donné une autre preuve de sa puissance hier soir, à la piste de courses sous harnais du Parc de l'Exposition, quand il a remporté les honneurs du 3 ans Amble d'une bourse de $2,540.00 en un temps de 2:07.2, soit le meilleur temps de sa carrière.

Vainqueur d'une des trois tranches du 2:23 amble la semaine précédente, Success Knight a donné une autre performance de toute beauté pour venir devancer Jimmy Count, un désappointement de la semaine précédente, et Meadow Teresa, qui faisait partie de l'unité d'écurie Lacroix.

Big Jim et Keyko furent les deux premiers leaders du premier demi-mille qui fut enregistré en 1:02.4 mais qui durent céder le chemin à leurs rivaux quand arriva le dernier quart de mille.

Wannamaker brille

Même si Success Knight enleva la vedette dans la principale attraction de la fin de semaine, c'est à Campbell Wannamaker, le vétéran de Consecon, Ont., que revient l'honneur d'avoir enregistré les deux temps les plus rapides. Il accomplit l'exploit samedi soir.

En tout premier lieu, il gagna l'Amble-Invitation de $1,300.00 en un temps de 2:05.2 avec Scottish Reel, devançant Max Grattan et Chauncey Hanover dans une autre épreuve de toute beauté. Trois épreuves plus tard, il triompha en 2:06.4 avec son Oro G. Kett, dans un B-C de $700., devançant Leading Way et Jet Byrd.

Lors de ce programme de samedi soir, il faut signaler la victoire en 2:09.3 par Mighty Pronto dans la course No 7, ayant le meilleur sur Nobleman et So Cheereful.

La soirée Bédard

Même Denis Larochelle l'emporta brillamment avec Success Knight, dans la classe fermée, la grande vedette de la soirée d'hier fut Adrien Bédard, le champion conducteur de la saison 1961.

Après avoir formé la première partie du pari-double avec Dave Express, vainqueur en 2:12.2, Bédard fit deux autres visites dans le "cercle des vainqueurs". Dans la cinquième course, il conduisit Golden Spark à un nouveau record de sa carrière en gagnant l'epreuve en 2:08.4, puis il se permit ensuite de gagner le Trot-Invitation de $1,500.00 avec Cheland Key, également âgée de 4 ans, dans un temps de 2:07. Ces deux dernières bêtes sont la propriété des Ecuries Belleville de Plessisville.

Lors du programme d'hier soir, on vit en plus une victoire en 2:08.4 par Ray Byrd, conduit par Yvan Gamache et appartenant à Mme J.-Eizear Turcotte de Charlesbourg, et une autre en 2:08.3 par Versatile, conduit par Robert Pagé. Ces deux ambleurs en étaient à leur toute première victoire de la saison 1961.

Spécialité
ALIGNEMENT de ROUES et BALANCEMENT
Garage Nadeau & Prémont
601, 1ère Ave — LIMOILOU — TEL.: 523-1275
Faites faire une vérification du SYSTEME ELECTRIQUE, FREINS — TUNE UP

Deux victoires du Saillant dans la ligue Massicotte

Quatre parties étaient à l'affiche en fin de semaine dans la ligue de baseball Massicotte: Samedi, Beauport a disposé du Ste-Foy 8 à 4 tandis que Saillant alla vaincre Québec-Ouest 21 à 3. Hier, Saillant remporta une autre victoire 8 à 6 aux dépens du Beaver en 10 manches de jeu, tandis que St-Pascal gagnait par défaut contre Québec-Ouest qui n'a pu présenter le nombre de joueurs suffisant.

Samedi

Dans une partie disputée sur le terrain de l'O.T.J. de Beauport, samedi le club de l'endroit a défait le Ste-Foy quand Paul Léveillé, retira 11 frappeurs au bâton et accorda 9 coups sûrs à ses adversaires pour remporter sa cinquième victoire de la saison contre aucune défaite. Les vainqueurs frappèrent un total de 11 coups sûrs dont deux chacun par Paul-Emile Roy, Michel Chartier et Fernand Rainville pour faire subir à René Dusseault sa première défaite de la saison. Pour le Ste-Foy, Charles East, Jean-Paul Noël et Charles Leduc obtinrent chacun 2 coups sûrs.

Dans l'autre rencontre, à Québec-Ouest, le Saillant a vaincu facilement le club de l'endroit en quatre manches, la partie étant arrêtée à la fin de la quatrième manche, sans raison aucune, par l'arbitre du marbre, Roger Côté. Les vainqueurs frappèrent un total de 16 coups sûrs, dont un circuit de André Bérubé avec deux hommes sur les sentiers, un triple de Yvon Moisan, avec également deux hommes sur les buts. De plus Moisan obtint deux autres coups sûrs pour 3 en 4; André Bérubé et Yvon Simard 3 en 3 chacun, Dave Kelly, Paul Poitras et André Gravel 2 en 3. Jean-Paul Blouin fut le lanceur gagnant, tandis que le défaite alla à Jean-Paul Roger.

Hier

Saillant Inc. remporta sa deuxième victoire en dix jours alors qu'il est allé vaincre le Beaver en dix manches. Le Beaver combla un déficit de quatre points à la neuvième manche pour égaliser les chances 6 à 6, mais les hommes de Yvon Champagne revinrent à la charge dans la dixième pour deux autres points et ainsi s'assurer les honneurs de la partie. Stan Jones remporta sa troisième victoire de la saison contre un nombre égal d'échec, tandis que Jean-Louis Cimon subit son deuxième revers contre quatre victoires. Se signalèrent au bâton pour les vainqueurs, Yvon Gignac, Yvon Moisan et Robert Poitras avec chacun 2 coups sûrs; Roger Canuel et Pierre Thivierge en firent autant pour le Beaver.

Ce soir, dans la Massicotte, en plus des deux parties cédulées St-Pascal vs Beauport, et Saillant vs Ste-Foy, aura lieu une exhibition entre le Beaver et le Donnacona de la Ligue Rurale. Cette partie sera présenté à 6.15 heures au parc Marchand.

Ste-Foy	000	130	000	4	9	2
Beauport	000	112	22x	8	11	4

Lanceur gagnant: Paul Léveillé (5-0); lanceur perdant: René Dusseault (1-1). Les arbitres: au marbre: Claude Marceau; sur les buts: Guy Pagé.

Saillant	102	63	21	16	0	
Québec-Ouest	101	11	3	8	2	

Lanceur gagnant: Jean-Paul Roger (0-3).

Saillant	120	200	010	2	8	10	3
Beaver	001	100	004	0	6	9	2

Lanceur gagnant: Stan Jones (3-3); perdant: Jean-Louis Cimon (2-4). Les arbitres: au marbre: Yves Guay; sur les buts: Paul Doddridge

Baghetti est le vainqueur

REIMS, France (UPI) — Giancarlo Baghetti, le brillant conducteur d'automobile de l'Italie, a poussé sa Ferrari en avant dans les dernières 200 verges hier pour devancer Dan Gurney de Riverside, Californie, et gagner la 47e épreuve du Grand Prix de France.

Gurney, qui conduisait une Porsche allemande, étant en avant quand les deux voitures arrivèrent aux deux derniers milles, mais Baghetti réussit à le rejoindre pour gagner un peu plus d'une longueur dans une épreuve de 267½ en 52 tours de piste.

Le temps du gagnant fut deux heures, 14 minutes et 17.5 secondes, seulement un dixième de seconde plus vite que Gurney.

Jim Clark de Grande-Bretagne, conduisant une Lotus, fut troisième, tandis que Phil Hill de Santa Monica, Californie, le gagnant de l'épreuve de Le Mans, termina neuvième avec sa Ferrari.

Attention . . . CONTRACTEURS et GARAGISTES
Pour toute réparation de RADIATEURS consultez
V. POULIN RADIATEURS LTEE
OUVRAGE GARANTI
Spécialité :
Radiateurs industriels
110R, 8e Rue — Qué. 3 — Tél.: 529-9468
Edmond Godbout 527-6084 — Jean-Paul Voyer 623-0349 — Lauréat Bouffard 623-9905
Représentant G.M.

NYTEX*
Le meilleur des deux dans un remarquable pneu, grande solidité du NYLON, au grand confort du TYREX.
*Brevet et marque de commerce en instance
SEIBERLING

OUTILLAGE USAGE à prix d'aubaine
• GARANTIE SUR CHAQUE MACHINE LISTEE
• GARANTIE DE REMBOURSEMENT
SPECIAL: (Demandez la liste des prix)
RETROCAVEUR KOEHRING modèle 305
Capacité ¾ v. cu. Moteur diesel INTERNATIONAL série no 39791. Monté sur chenilles à enjambement de 11' 5" x 10' 9½" avec patins de 30". Au complet avec équipement de houe et godet monobloc ESCO de 40".
SERIE NO 56202 ANNEE 1959
EMPLACEMENT DORVAL PRIX: $28,000.00
1360 RUE DORCHESTER NORD, QUEBEC TEL.: 529-9305
Construction Equipment Company

VENTE FINALE
avant nos vacances du 15 juillet
3 VÊTEMENTS POUR LE PRIX D'UN
Vêtements prêts à porter — Garantis tout laine

COMPLETS	PALETOTS DEMI-SAISON	PANTALONS
3 habits ... $24.00	3 paletots $24.00	3 pantalons .. $10.00
3 habits ... $51.00	3 paletots $42.00	3 pantalons .. $15.00
3 habits ... $69.00	3 paletots $51.00	3 pantalons .. $24.00
3 habits ... $81.00	3 paletots $69.00	3 pantalons .. $30.00

25 PANTALONS FLANELLE GRISE pour Jeunes gens. Chacun $2.50
DIRECTEMENT DE LA
MANUFACTURE ELZ. FORTIER, LTEE
344 St-Dominique (angle du Roi) — 524-2367

Baseball

HIER

Ligue Américaine
Cleveland 12, Boston 6
Washington 4, New York 13
Detroit 3, Baltimore 6
Minnesota 7, Kansas City 8
Chicago 3, Los Angeles 8

Ligue Nationale
Los Angeles 2, Philadelphie 1
San Francisco 6, Pittsburgh 7
San Francisco 0, Pittsburgh 9 (6e p.)
San Francisco 0, Pittsburgh 9 (6½)
Cincinnati 5, Milwaukee 5
Cincinnati 4, Milwaukee 3
St-Louis 9, Chicago 10

Ligue Internationale
Columbus 8, Buffalo 6 (8 m. pl.)
Columbus à Buffalo (pluie)
Richmond à Toronto (2e pluie)
Jersey City 2, Syracuse 6
Jersey City 10, Syracuse 4
Charleston 7, Rochester 9
Charleston 6, Rochester 4

Ligue Provinciale
Québec 10, T.-Rivières 5
Thetford 4, Plessisville 2
T.-Rivières 4, Québec 5
Plessisville 8, Thetford 6

Ligue Massicotte
Saillant 8, Beaver 6
Qué.-Ouest 0, St-Pascal 9 (défaut)

Ligue Rurale Albert Gaucher
(Section EST)
Pont-Rouge 5, Champlain 18
Donnacona 7, St-Casimir 14
Portneuf 2, St-Marc 4

SAMEDI

Ligue Américaine
Cleveland 7, Boston 3
Washington 6, New York 7
Detroit 11, Baltimore 8
Minnesota 9, Kansas City 3
Chicago 6, Los Angeles 4

Ligue Nationale
Los Angeles 5, Philadelphie 2
San Francisco 4, Pittsburgh 3
Cincinnati 1, Milwaukee 5
St-Louis 1, Chicago 13

Ligue Provinciale
Trois-Rivières 4, Thetford 1

Ligue Rurale Albert Gaucher
(Section EST)
Portneuf 2, Donnacona 3
St-Casimir 16, Pont-Rouge 3
Champlain 7, St-Marc 5

Ligue Massicotte
Ste-Foy 4, Beauport 8
Saillant 21, Qué.-Ouest 3

Ligues Optimiste
(Ligue "B")
Royaux 8, Athlétiques 6
Bisons 10, Sénateurs 7
Giants 6, Royaux 17
Bisons 6, Athlétiques 7

VENDREDI

Ligue Américaine
Detroit 6, Baltimore 5
Cleveland 10, Boston 2
Washington 1, New York 5
Minnesota 8, Kansas City 2
Chicago 3, Los Angeles 10

Ligue Nationale
St-Louis 11, Chicago 4
Cincinnati 4, Milwaukee 0
San Francisco 3, Pittsburgh 4
Los Angeles 10, Philadelphie 6

Ligue Internationale
Columbus 5, Buffalo 7
Richmond 4, Toronto 11
Jersey City 7, Syracuse 6
Charleston 7, Rochester 2

Ligues Optimiste
(Ligue "A")
Colonels 6, Indiens 7

AUJOURD'HUI

Ligue Américaine
Cleveland à Baltimore (soir)
Boston à Washington (soir)
Chicago à Minnesota (soir)
Kansas City à Los Angeles (soir)

Ligue Nationale
Pittsburgh à Cincinnati (soir)
Los Angeles à Milwaukee (soir)

Ligue Internationale
Jersey City à Richmond
Charleston à Columbus

Ligue Massicotte
St-Pascal vs Beauport
Saillant vs Ste-Foy

Ligues Optimiste
(Ligue "A")
Pirates vs Braves
(Ligue "Pony")
Dodgers vs Yankees

Partie d'exhibition
Beaver vs Donnacona

LIGUE AMERICAINE

	G	P	Moy.	Diff.
Detroit	49	27	.645	—
New York	47	27	.635	1
Cleveland	45	33	.577	5
Baltimore	41	36	.532	8½
Chicago	39	38	.506	10½
Boston	38	38	.500	11
Washington	33	44	.429	16½
Kansas City	30	44	.405	18
Minnesota	30	46	.395	19
Los Angeles	29	48	.377	20½

LIGUE NATIONALE

	G	P	Moy.	Diff.
Cincinnati	47	29	.618	—
Los Angeles	45	31	.592	2
San Francisco	42	33	.560	4½
Pittsburgh	38	32	.543	6
Milwaukee	34	35	.493	9½
St-Louis	31	40	.437	13½
Chicago	30	42	.417	15
Philadelphie	22	47	.319	21½

LIGUE INTERNATIONALE

	G	P	Moy.	Diff.
Columbus	48	27	.640	—
Charleston	43	29	.597	3½
Buffalo	38	32	.543	7½
Rochester	40	36	.526	8½
Jersey City	36	34	.514	9½
Toronto	33	37	.471	12½
Richmond	30	44	.405	17½
Syracuse	24	53	.312	25

LIGUE PROVINCIALE

	G	P	Moy.	Diff.
Québec	13	7	.650	—
Plessisville	11	9	.550	2
Thetford	8	9	.471	3½
Trois-Rivières	7	14	.333	6½

LIGUE MASSICOTTE

	G	P	Moy.	Diff.
St-Pascal	11	2	.869	—
Beauport	8	8	.615	3
Beaver	7	7	.500	4½
Saillant	7	8	.466	5
Ste-Foy	4	7	.363	6
Québec-Ouest	2	10	.166	8½

LIGUES OPTIMISTE
Ligue "Pony"

	G	P	Moy.	Diff.
Dodgers	5	0	1.000	—
Yankees	6	1	.833	—
Orioles	2	5	.285	4
Tigres	0	7	.000	6

Little League "A"

	G	P	Moy.	Diff.
Indiens	5	2	.714	—
Pirates	5	3	.625	½
Braves	6	4	.600	½
Cardinaux	5	4	.555	1
Colonels	1	9	.100	5½

Little League "B"

	G	P	Moy.	Diff.
Athlétiques	7	1	.875	½
Royaux	5	4	.555	2½
Bisons	5	5	.500	3
Giants	3	5	.375	4
Sénateurs	2	7	.222	5½

Quand vous dormez, le monde continue sa marche, renseignez-vous tôt sur les principaux événements survenus dans toutes les sphères de l'actualité; lisez L'Evénement-Journal.

Choix des joueurs pour les deux parties d'Etoiles '61

NEW YORK (PA) — Roger Maris et Mickey Mantle, la solide combinaison des Yankees de New York, Willie Mays des Giants de San Francisco et Eddie Matthews du Milwaukee, sont les seuls membres des équipes d'étoiles de 1960 à avoir été choisis sur celles de cette année. Ces joutes d'étoiles auront lieu le 11 juillet à San Francisco et le 31 juillet à Boston.

La compilation des votes des joueurs, instructeurs et gérants des majeurs a été annoncée en fin de semaine, par le bureau du commissaire de baseball, Ford Frick. Les dix équipes de la ligue Américaine ont fait parvenir 293 bulletins de vote et les huit clubs de la ligue Nationale 233.

Norm Cash, le meilleur frappeur de l'heure dans la ligue Américaine et prolifique joueur des Tigers de Detroit, s'est mérité un poste sur l'équipe d'étoiles pour la première fois. Il a été le joueur qui a reçu le plus grand nombre de bulletins avec 235. Frank Bolling, joueur de deuxième but des Braves de Milwaukee qui n'a jamais réussi à obtenir une place sur l'équipe d'étoiles tandis qu'il évoluait avec les Tigers de Detroit, a été celui qui a reçu le plus grand nombre de voix dans la Nationale, soit 183.

Johnny Temple, qui a participé à quatre joutes d'étoiles alors qu'il portait les couleurs des Redlegs de Cincinnati de la ligue Nationale, s'est mérité le même honneur avec les Indians de Cleveland cette année. Johnny Romano, receveur des Indians, prendra également sa place derrière le marbre.

Fort contingent Yankee

Tony Kubek, arrêt-court des Yankees, a été le troisième porte-couleurs des Yanks à être désigné, Mantle évoluant dans le champ centre et Maris dans la droite. Cash sera à son poste au premier but, Rocky Colavito des Tigers dans le champ gauche et Brooks Robinson, des Orioles de Baltimore, au troisième sac, ce qui complète l'alignement de l'Américaine, exception faite des lanceurs.

Puisque chacun s'attend que Whitey Ford des Yankees soit le lanceur débutant de l'Américaine, les Yanks compteront ainsi quatre joueurs sur l'alignement.

Dans la Nationale, Mays sera flanqué de son coéquipier Orlando Cepeda dans le champ gauche et de Roberto Clemente des Pirates de Pittsburgh dans la droite. Smoky Burgess, également des Pirates, sera à son poste derrière le marbre.

Maury Wills, des Dodgers de Los Angeles, s'est mérité le poste d'arrêt-court à la faveur de 91 votes aux dépens d'Eddie Kasko des Redlegs qui en a reçus 63.

Matthews et Bolling représenteront les Braves. Bill White des Cards de St-Louis officiera au premier coussin.

Similitude

Ainsi, sur chaque alignement on comptera trois frappeurs gauchers et quatre droitiers en plus d'un joueur qui peut aussi bien frapper de la gauche que de la droite. Il s'agit de Mantle dans l'Américaine et de Wills dans la Nationale.

Ces joueurs doivent évoluer au cours des trois premières manches de chaque joute, à moins qu'ils ne soient blessés. Les autres joueurs y compris les lanceurs, qui formeront les cadres des équipes, seront désignés par Paul Richards, gérant des Orioles et Danny Murtaugh, gérant des Pirates. Les effectifs complets des deux équipes seront annoncés le 4 juillet dans l'Américaine et le 6 juillet dans la Nationale.

1961 marque la quatrième année au cours de laquelle les joueurs, instructeurs et pilotes des majeures ont procédé au choix des étoiles. L'ancien système selon lequel les amateurs désignaient les membres de ces équipes a été relégué aux oubliettes en 1957 par Ford Frick alors qu'un déluge de bulletins de la part des fervents des Reds aurait désigné sept joueurs du Cincinnati sur l'équipe.

La ligue Nationale a remporté la palme des deux joutes en 1960, soit au compte de 5-3 à Kansas City et de 6-0 deux jours plus tard au Yankee Stadium. Même si la Nationale a défait l'Américaine au cours de neuf des 13 dernières parties, l'Américaine détient encore un avantage de 16-13 dans cette classique. Il s'agira de la troisième fois et peut-être de la dernière, qu'il y aura deux joutes d'étoiles. Ces deux joutes seront télévisées.

Davie est éliminé par le club Ottawa 3-2 au soccer

Par François ROY

L'Esperanto a infligé un revers de 4-1 aux Loups de St-Pascal hier après-midi dans une partie de soccer jouée sur les Plaines d'Abraham.

A la fin de la première demie le compte était égal 1-1. A la seconde moitié du match, l'expérience et la force offensive de l'Esperanto a eu raison des Loups.

Tobias Mack capitaine de l'équipe gagnante a enregistré deux buts cependant que Mario Mendez et Ireno Cosatto comptaient les autres. Jean-Yves Mathieu a marqué l'unique point des perdants.

Par ailleurs, dans une partie éliminatoire provinciale jouée samedi après-midi au stade municipal, les Hearts d'Ottawa ont triomphé de justesse du Davie Shipbuilding par 3-2 dans un match excitant et très intéressant.

A la suite de sa défaite le Davie s'est vu automatiquement éliminé de la course au championnat de la province. Sept minutes avant la fin de la rencontre, le Davie était en avant par 2-1. Les porte-couleurs d'Ottawa n'ont cependant pas lâché prise et se sont surpassés en marquant deux buts rapides pour renverser la situation de façon étonnante.

Parmi les dirigeants du soccer canadien qui ont assisté à la partie, se trouvaient Pat Nolan, président de la C.S.F.A. et de la P.Q.F.A. et son épouse; Joe Tetrault vice-président de la P.Q.F.A.; J. MacNamara représentent de la province de Québec à la C.S.F.A.; Eric McCullough, président de la ligue Métropolitaine et son épouse; Jack Timmins secrétaire de la ligue de Montréal; et George Tisseront arbitre de la métropole.

Voici le classement de la ligue Québec-District:

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Davie Shipb.	6	5	0	1	56	4	11
Aigles (St-P.)	7	5	1	1	26	8	11
Esperanto	6	5	1	0	35	4	10
Loups (St-P.)	7	1	5	1	7	50	3
Club Sportif	4	1	2	1	6	12	3
6ème Batterie	8	0	8	0	4	55	0

Triple égalité à Grand Blanc

GRAND BLANC, Michigan — (UPI) — Jack Burke, Jr. a joué une ronde de deux sous le par 70 hier pour finir sur un pied d'égalité avec Bill Casper, Jr. et Johnny Pott en première position du "Buick Open" d'une bourse de $52,000 et ainsi forcer une élimination de 18 troues aujourd'hui pour le premier prix de $9,000.

Casper et Pott, qui avait commencé la ronde finale sur une égalité avec Dave Ragan pour la première position, ne purent faire mieux que 73 chacun hier et finirent avec un total de 284 pour 72 trous sur un pied d'égalité avec Burke. Quant à Ragan, il ne put faire mieux que 74 et termina avec 285.

Bill Casper jr	72-68-71-73 — 284
Johnny Pott	72-68-71-73 — 284
Jack Burke jr	71-72-72-70 — 285
Dave Ragan	71-73-71-74 — 285
Bob Rosburg	74-70-72-71 — 287
Al Balding	71-70-74-72 — 287
Ted Kroll	73-74-70-70 — 287
Mason Rudolph	72-74-74-67 — 287
Stan Leonard	73-72-72-71 — 288
Gardner Dickinson jr	71-72-75-70 — 288
Dow Finsterwald	72-71-74-72 — 289
Don Fairfield	72-73-73-71 — 289
Gay Brewer jr	73-75-70-71 — 289
Gary Middlecoff	71-72-72-75 — 290
Pete Cooper	75-71-72-72 — 290
Marty Furgol	74-74-70-72 — 290
Tomy Aaron	71-71-76-72 — 290
Billy Maxwell	78-68-73-71 — 290
Jacky Cupit	71-75-74-70 — 290
Tommy Bolt	76-71-71-73 — 290
Sam Snead	72-74-72-73 — 290
Paul Harney	73-75-71-73 — 292
Dave Hill	71-72-75-73 — 292
(x) Jack Nicklaus	74-72-72-74 — 292
Jerry Steelsmith	72-77-68 77 — 292

(x) Signifie amateur.

Les Indiens s'installent en tête de la ligue "A"

Dans une joute de la Little League "A" du club Optimiste présentée vendredi soir, les Indiens se sont hissés en premières positions les Colonels au compte de 7-6. Gilles Drolet a été le lanceur gagnant et le jeune André Bertrand, venu en relève pour Gaétan Martel, esspya l'échec même si le point victorieux compté dans la dernière moitié de la dernière manche fut causé par une erreur d'un joueur de champ. Denis Hamel et Jacques Drolet des vainqueurs eurent chacun 2 coups sûrs en 3 présentes alors que Leonard Lewin fit compter 4 des 6 points des Colonels.

Quatre joutes de la Little League "B" ont eu lieu samedi. Dans la première joute du programme double de samedi matin, les Royaux ont fait subir un premier revers aux Athlétiques au compte de 8-6. Guy Bernier fut l'artilleur victorieux alors que Gaétan Hébert était débité de l'échec. Dans la deuxième joute, les Bisons l'ont emporté 10-7 contre les Sénateurs alors que Michel Nadeau avait le meilleur sur Daniel Deslauriers.

Samedi après-midi, on présenta le programme qui devait avoir lieu lors du dimanche 21 mai. La première partie donna lieu à un marathon et les Royaux remportèrent leur deuxième gain de la journée en infligeant une sévère raclée de 17-6 aux Giants. Gerry Coss l'emporta aisément sur André Vachon. Jean Amiot cogna 3 en 3 pour les vainqueurs dont un circuit. D. Boulanger des Giants cogna lui aussi 3 en 3 dont deux coups sûrs furent des coups de quatre buts.

Dans la deuxième joute, Serge Drolet a réussi à contenir une poussée de dernière manche des Bisons et les Athlétiques l'ont emporté de justesse par 7-6. Le lanceur perdant fut Michel Guérard. Il y eut des coups de circuits par Patrick Whright et Serge Drolet des A's alors que Guérard et Bernard des Bisons réussirent le même exploit.

VENDREDI

COLONELS 6, INDIENS 7

Colonels	300	201	—6	8	3
Indiens	030	031	—7	8	4

G. Martel, A. Bertrand (5) et R. Blanchet; G. Drolet et G. Duclos, D. Hamel (4).

SAMEDI

ROYAUX 8, ATHLETIQUES 6

Royaux	211	031	—8	10	2
Athlétiques	210	021	—6	10	1

G. Bernier et M. Frenette; G. Hébert et P. Wright.

BISONS 10, SENATEURS 7

Bisons	141	031	—10	10	2
Sénateurs	010	231	—7	8	3

M. Nadeau et J. Laroche; D. Deslauriers et D. Richard.

GIANTS 6, ROYAUX 17

Giants	102	111	—6	8	3
Royaux	370	12x	—17	17	1

A. Vachon et O. Duguay; G. Coss et G. Grenier.

BISONS 6, ATHLETIQUES 7

Bisons	000	123	—6	8	2
Athlétiques	113	11x	—7	9	1

M. Guérard et J. Laroche; S. Drolet et P. Wright.

Bossé gagne le 6e Tour cycliste du Lac St-Jean

(Par Lucien EMOND)

DOLBEAU (Spéciale) — Richard Bossé de Québec, jeune cycliste de 18 ans, a remporté samedi les honneurs du 6ième Tour cycliste du Lac-St-Jean en un temps record de 6 hres, 56 minutes et 16 secondes. Bossé a franchi la ligne d'arrivée seulement deux secondes avant son coéquipier Jean Toulgoat.

40 cyclistes venant de tous les coins de la province et même des provinces voisines ont pris part à cette épreuve d'endurance, à cette course de 158 milles considérée comme l'une des plus importantes au Québec. Du nombre des partants, 29 ont terminé la compétition. La lutte a été des plus intéressantes du commencement à la fin.

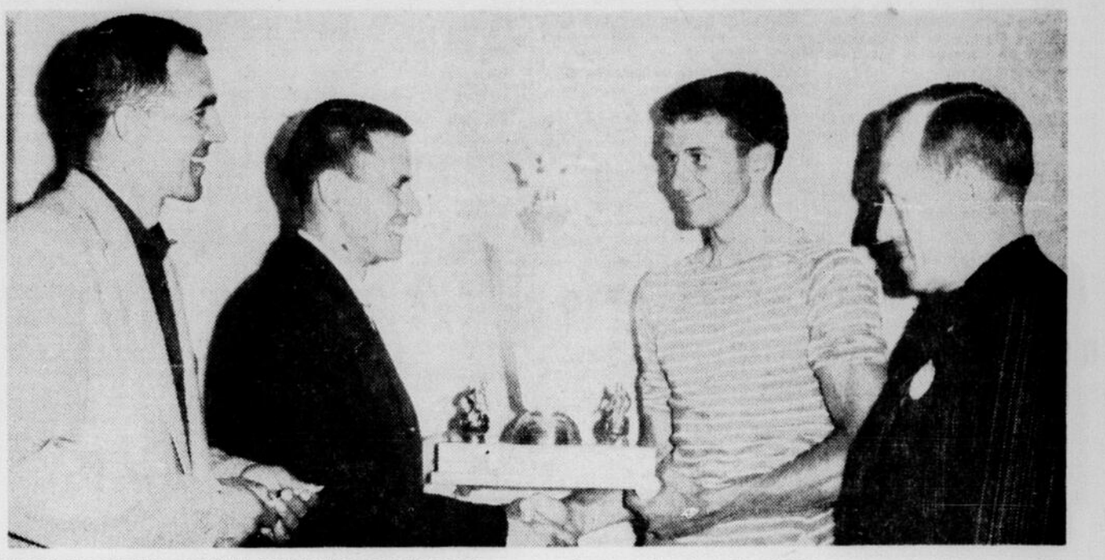
A mi-chemin du parcours, après une belle poussée, le quatuor formé de Jean Toulgoat, Maurice Gagné, Richard Bossé et Jean-Guy Drapeau s'échappait du peloton pour prendre une confortable avance qu'ils devaient conserver jusqu'à la fin. A six milles du point d'arrivée, les quatre cyclistes de la Vieille Capitale ont accéléré leur allure filant jusqu'à 35 milles à l'heure. A un demi-mille de Dolbeau, lors du sprint final, Bossé a pris l'initiative de la course, parvenant à devancer Jean Toulgoat par deux secondes, Maurice Gagné par quatre et Jean-Guy Drapeau, par huit secondes.

Bossé a présenté aux milliers d'amateurs massés tout au long du parcours une performance exceptionnelle. Il a connu un début assez lent mais jouissant d'une parfaite condition physique et d'une excellente coordination dans ses mouvements, il ne devait pas tarder à reprendre le terrain perdu et à se hisser en tête de la file. Son temps de 6 hres, 56 minutes et 16 secondes constitue un nouveau record pour le Tour Cycliste du Lac-St-Jean, l'ancien appartenant à Fulvio De Bona de Montréal qui l'avait établi l'an passé en franchissant la distance règlementaire en un temps de 7 hres 10 minutes et 55 secondes. Six participants de la course de cette année ont donc éclipsé la marque de De Bona.

Cette compétition d'envergure s'est déroulée dans l'ordre le plus parfait, sous la surveillance étroite des représentants de l'U.C.N. Aucun accident d'importance à signaler si ce n'est les deux chutes du cycliste Jean Mahon de Vancouvert dont l'une à Roberval et l'autre à l'arrivée à Dolbeau. Mahon s'en est tiré avec de légères contusions aux genoux et à la tête.

Le vainqueur Richard Bossé, lors d'une soirée tenue samedi soir en l'arena de Dolbeau, s'est vu remettre un magnifique trophée, don du sportif Irénée Gagnon de l'endroit ainsi qu'une substantielle bourse de plus de $200. Les détenteurs des premières places ont éga-

(Suite à la page 15, 2e col.)



RICHARD BOSSE, JEUNE CYCLISTE DE QUEBEC a remporté en fin de semaine les honneurs du 6ième Tour cycliste du Lac-St-Jean en franchissant la distance de 158 milles en un temps record de 6 heures, 56 minutes et 16 secondes. Sa victoire lui valu une bourse de plus de $200 et un magnifique trophée. De gauche à droite, nous remarquons Gérard Audet, l'un des organisateurs de cette compétition sanctionnée par l'U.C.N.; Irénée Gagnon, le donateur des trophées; le nouveau champion Richard Bossé et René Lemyre, également de Québec.

Ce sceau élimine l'inquiétude lors d'achats d'autos usagées

AUTOS USAGEES DE QUALITÉ CAMIONS USAGES

UNE GARANTIE SPÉCIALE DE 30 JOURS EST ACCORDÉE SUR CES AUTOS USAGÉES EN SPÉCIAL

ACHETEZ ET ÉCONOMISEZ MAINTENANT!

SPECIAUX D'AUTOS USAGEES, CETTE SEMAINE

R-107-A **1951 Plymouth $175** SEDAN

R-106 **1954 Chrysler $375** NEW YORKER, SEDAN, RADIO, POWER STEERING, POWER BRAKES

1159A169 **1954 Plymouth** STATION WAGON, 6 CYLINDRES (EXCELLENTE CONDITION) $575

1085B83 **1955 Chrysler $950** NEW YORKER, SEDAN, POWER STEERING, POWER BRAKES, (EXCELLENTE CONDITION)

1161B172 **1955 Pontiac $575** 6 CYLINDRES, SEDAN

1956

0228 A 156 1956 **CHRYSLER** Windsor sedan, Power brakes. (Très bonne cond.) $1075.

V1052 A 173 1956 **CHRYSLER** New Yorker hard top, Coupé $1050.

1131 B 131 1956 **BUICK** 4 portes, hard top, autom., radio $1050.

1137 B 163 1956 **STUDEBAKER** Commander sedan, 8 cylindres $350.

1960

V1008 A 50 **METEOR** Rideau 500, 8 cylindres, sedan automatique, radio, (très bonne condition) $1975.

V1039 A 161 **MORRIS** Minor, (très bonne condition) $1050.

V1050 A 175 **VALIANT** V100 sedan automatique, (seulement 2000 m.) $2150.

1959

0357 A 273 **CHRYSLER** Saratoga sedan, tout équipé $2475.

V1026 A 93 **PEUGEOT** sedan $1250.

1106 A 98 **DODGE** Mayfair 8 cylindres, sedan, 4 portes $1575.

1958

0364 A 128 **METEOR** Station Wagon, 8 cylindres, radio, automatique. $1475.

1121 A 166 **FORD** 6 cylindres, sedan automatique, radio. (Très bonne cond.) $1450.

1057 B 136 **DODGE** Mayfair, 8 cyl., sedan $1450.

1957

VO33 A 120 **PLYMOUTH,** 8 cylindres, sedan 4 portes, Automatique $1075.

1007 A 28 **OLDSMOBILE** Super 88, hard top sedan, sedan, tout équipé $1075.

1125 A 117 **IMPERIAL** sedan tout équipé, (excellente condition) $1975.

1017 B 110 **CHEVROLET** Bel Air 8 cylindres, sedan, radio, automatique $1275.

1148 A 167 **CHEVROLET** 6 cylindres, sedan $975.

UNIVERSAL AUTO LIMITÉE

777, 1ère AVENUE — QUEBEC 2 — TEL.: 525-5113

Wes Covington à Philadelphie

PHILADELPHIE (UPI) — Les Phillies de Philadelphie ont échangé hier le voltigeur Bobby Del Greco aux Athletics de Kansas City pour le frappeur gaucher Wes Covington, voltigeur, dans un échange joueur pour joueur.

L'échange qui amène Covington, un ancien joueur des Braves de Milwaukee, dans la ligue Nationale, lorsque les ligues respectives ont refusé de se prévaloir de leur droit de repêchage.

Covington a été envoyé aux White Sox de Chicago par les Braves le 5 mai pour $20,000 et passa ensuite aux Athletics le 10 juin dans un échange impliquant plusieurs joueurs.

Un porte-parole des Phillies a dit que l'échange était risqué à cause des blessures au genou de Covington mais pourrait renforcir la puissance de la gauche dont le club de dernière place a besoin.

Del Greco, un brillant joueur défensif, est parvenue aux Phillies en 1960 du Buffalo après avoir joué dans les majeures avec Pittsburgh, les Cardinaux de St-Louis, les Cubs de Chicago et les Yankees de New York.

En 39 joutes cette saison, Covington a frappé pour .233 avec cinq circuits et 21 retraits au bâton.

Del Greco est disparu dans 41 joutes et frappait pour .259 avec deux circuits et onze retraits au bâton.

COURSES SOUS HARNAIS

QUEBEC — MONTREAL

Résultats et inscrits

A QUEBEC

SAMEDI SOIR

COURSE No 1

Bobby Up, Joseph Lemay, 7.80, 4.90, 3.80; Sundar Prince, Bruno Perron, 8.90, 3.40; Lullwater Queen, André St-Amour, 3.20.

Ont aussi couru: Red Ember, Tackle Me, Evergreen Star, Poplar Glen, Success Orpha.

Temps: 2.11.1

COURSE No 2

Sheps Paula, Alexandre Page, 12.70, 6.90, 3.80; Hudson Hanover, Leo Marcoux, 11.70, 7.20; Fleet Cadet, Roland Bruyere, 4.10.

Ont aussi couru: Armada Hanover, Paul Irene, Just Byron, Glendale Jack, Happy Han.

Temps: 2.14

Pari-Double: 8-4; Bobby Up et Sheps Paula, $82.20

COURSE No 3

True Key, Raymond Moreau, 10.30, 5.60, 4.00; Sam Smart, Paul-E. Alain, 6.50, 3.80; Our Ko Si, Bernard Gervais, 3.10.

Ont aussi couru: Benny Volo, Tesuma Hanover, Volo Bud, King Carrol, Scot's Janet.

Temps: 2.12.2

COURSE No 4

Merry Craft, Paul Grenier, 6.70, 4.20, 3.20; Superfort, Paul-E. Alain, 4.00, 3.30; Mithty Rodney, Richard Croteau, 5.80.

Ont aussi couru: Cal Regent, Dusty Brook, Tony Song, Markan Pick.

Temps: 2.10.2

COURSE No 5

The Boxer, Alexandre Page, 17.40, 5.20, 5.20; King Express C., Roland Bruyere, 3.00, 3.00; Rhima Byrd, Yvon Catellier, 4.30.

Ont aussi couru: Brownie Barr, Legal Direct, Mister Brading, Irene's Beauty, Success Honor.

Temps: 2.12.4

Quinella: 7-6, The Boxer et King Express C., $14.50

COURSE No 6

Scottish Reel, C. Wannamaker, 9.60, 4.60, 2.90; Max Grattan, Noel Bolduc, 4.70, 3.10; Chauncey Hanover, Victor Larose, 4.40.

Ont aussi couru: Adios Prince, David Brewer, Caswell.

Temps: 2.08.2

COURSE No 7

Mighty Pronto, Paul Grenier, 11.80, 4.80, 3.30; Nobleman, Robert Page, 3.90, 2.90; So Cheerful, Edouard Bradette, 3.40.

Ont aussi couru: Beck Hanover, Private Duty, Chris Rodney, Argo Dream, Sir Litex.

Temps: 2.09.3

Quinella: 8-2, Mighty Pronto et Nobleman, $33.70.

COURSE No 8

Terryvill, Jacques Hébert, 11.80, 6.70, 4.60; Princess Express C, Marcel Cournoyer, 3.40, 2.70; Ensign Mite, Yvon Gamache, 4.60.

Ont aussi couru: Collax, Buckeye Bourbon, Ima Royal Protector, Sharpwin, Thunder Ray.

Temps: 2.12.1

COURSE No 9

Oro G Kett, C. Wannamaker, 5.30, 3.20, 2.40; Leading Way, Victor Larose, 3.60, 2.40; Jet Byrd, Yvon Catellier, 2.50.

Ont aussi couru: Sir Dudley, Volooney, Blazer Hanover.

Temps: 2.08.4

COURSE No 10

El Dora Indian, Yvon Atellier, 7.80, 4.00, 2.80; John Andy, L. Pettigrew, 5.50, 3.80; Shadydale Mobile, Roger Jubenu, 3.90.

Ont aussi couru: Flying Easy, Medley G Direct, Mountain Butler, Mighty Jack, Dailey Gallon.

Temps: 2.11.2

Quinella: 1-4, El Dora Indian et John Andzy: $23.80.

HIER SOIR

COURSE No 1

Dave Express, Adrien Bédard, $6.80, 3.40, 2.40; Silver Bet, Roger Trudel, 4.10, 4.60; My Son's Sparkle, Alexandre Page, 3.20

Ont aussi couru: Fred Mar Mic, Dick Smart, Mary Janice, Jim Doyle, Freeman.

TEMPS: 2.12.2

COURSE No 2

Nibble's Laddie, Roland Bruyere, $11.80, 6.90, 6.80; Countess Hoot, J.-A. Verret, 12.90, 7.70; Ever'n Betts, Yvon Catellier, 6.80.

Ont aussi couru: Fireman Ed, Betty's Lady, Willie Elkington, Ample Hanover, Ciena Miller.

TEMPS: 2.11.3

PARI-DOUBLE: 7-6, Dave Express et Nibble's Laddie, ont payé $43.30

COURSE No 3

Aberdeen Express, Richard Croteau, $7.30, 4.40, 2.40; Cannon Allen, Robert Belanger, 12.20, 7.70; Miss Royal Belwin, Yvon Catellier, 6.80.

Ont aussi couru: King's Cadet, Mighty Ike, Sandy Volo, Canadian Bea, Austy Hanover.

TEMPS: 2.16.3

COURSE No 4

Frisky Hal, Jules Giguère, $3.70, 3.20, 2.30; Colonel Rodney, Jean Cyrenne, 5.40, 2.70; Janet's Son, Roland Bruyere, 2.40

Ont aussi couru: The Bethel Boy, Newport Key, Indian Raider.

TEMPS: 2.10.1

COURSE No 5

Golden Spark, Adrien Bédard, $4.80, 2.90, 2.30; Johny Johnson, Denis Larochelle, 3.60, 2.50; Crusader Pick, Marcel Cournoyer, 2.50

Ont aussi couru: Second Discovery, Arts Rhythm, Buckeye Pick, Panda.

TEMPS: 2.08.4

QUINELLA: 1-7, Golden Spark et Johny Johnson, ont payé $9.90

COURSE No 6

Atwill Hanover, Philorum Giroux, $18.90, 6.60, 3.40; Mr Nap, Joseph Lemay, 5.00, 3.50; Titan L Wilson, Bruno Grisé, 3.00

Ont aussi couru: Mighty Dream, Chuck Colby, Long Song, Pitch, Irish Ballad (acc.)

TEMPS: 2.10

COURSE No 7

Ray Byrd, Yvon Gamache, $10.30, 5.20, 3.10; Alanna Hanover, Paul Grenier, 7.20, 4.20; Fan Tan Wick, J.-Paul Courchesne, 4.80

Ont aussi couru: Prisco Tass, Victory's Gay, Happy Ibal, Clinton Tass, Miss Chantal.

TEMPS: 2.08.4

QUINELLA: 3-4, Ray Byrd et Alanna Hanover, ont payé $27.40

COURSE No 8

Cheland Key, Adrien Bédard, 12.00, 8.20, 4.70; The Wen, Jules Giguère, 3.70, 3.30; Woody Regent, Guy Beauchemin, 6.60.

Ont aussi couru: Todd Riddell, Taylor Song, Bay Day, Victory Pick, Amigo.

Temps: 2.07

COURSE No 9

Success Knight, Denis Larochelle, 12.30, 6.10, 3.10; Jimmy Count, Victor Larose, 9.50, 4.10; Meadow Teresa, Jules Giguère, 2.40.

Ont aussi couru: Keyko, Meadow Lynch, Him Bom Bay, Big Jim.

Temps: 2.07.2

COURSE No 10

Versatile, Robert Page, 11.30, 8.80, 4.90; Wilson Frost, Jean Charronneau, 14.60, 9.10; Dudley Counsel, Victor Larose, 3.60.

Ont aussi couru: Kokomo Joe, Banner Way, Victor Pick, Success Vern, Scott Plaid.

Temps: 2.08.3

Quinella: 1-2, Versatile et Wilson Frost, $151.40.

A RICHELIEU

VENDREDI

TROT "C-3" — $700.00

Melbourne, Berthierville, Qué., Jules Lahaie, $3.30, 2.70, 2.70; Van Song, R. Montreal, René Grandmaison, 4.30, 3.70; Elias Lad, Cambridge, N.Y., Frank Church, 4.50

TEMPS: 2.10.1

Ont aussi couru: Victor Darnley, Gus The Great, Judy's Echo, Regal Aire, Happy's Mac.

AMBLE "C-3" — $700.00

Meadowview Champ, Orono, Ont., Wilbert Hopkins, $21.50, 12.70, 8.20; Meadowbrooke, Brossard, Qué., Hervé Filion, 7.60, 6.10; Check Up, St-Jean, Qué., Lionel Pinsonault, 4.50

TEMPS: 2.08.2

Ont aussi couru: Knight Thunder, Some Chance, Parker Hawk, L. S. Spencer, Kelly Boy.

PARI-DOUBLE: Melbourne et Meadowview Champ, ont payé $69.10

AMBLE "C-3" — $900.00

Raffles, Hull, Que., Keith Waples, $7.50, 3.60, 3.30; Challdale Eta, Ottawa, Russ Caldwell, 3.00, 2.80; Miss Alice Majesty, Montreal, Jean Jodoin, 5.00

TEMPS: 2.07.1

Ont aussi couru: Top Diamond, Sundown Borders, Joseannie, Pin Up Daughter, Chief's Royal.

TROT "C-2" — $700.00

John Upton, Pointe aux Trembles, Que., Tom Horton, $20.40, 11.60, 6.50; Grand L. A. St-Jean, Qué., Lionel Pinsonault, 19.20, 8.60; Lord Claire, Montréal, Jacques Larente, 5.10

TEMPS: 2.09

Ont aussi couru: Slicker, Irish Lane, Nibble Scot, Tip Top, N'A PAS TERMINE: Worthy Tip.

QUINELLA: John Upton et Grand L. A., ont payé $175.70

AMBLE "C-1" — $1,100.00

Meadow Dale, Montréal, Jean Jodoin, $3.30, 2.40, 2.80; McKinley Mahone, Charlottetown, Paul Radley, 10.00, 5.40; Solicitor General, St-Laurent, Qué., Albert Rogers, 4.20

TEMPS: 2.06.3

Ont aussi couru: Meadow Maine, Andrew Patch, Great White Way, Victory Parade, Shorty Eden.

AMBLE "C-3" — $700.00

Task Brewer, Trois-Rivières, Qué., Robert Quessy, $3.50, 2.70, 2.50; Star Velvet, St-Laurent, Qué., Marc Gingras, 3.00, 2.60; Sally Clap, Berthierville, Qué., Jean Quesnel, 4.00

TEMPS: 2.10.1

Ont aussi couru: Lincoln Van, Irish Bud, Cheryl Primrose, Success Bert, Newtown Joan.

TROT "C-2" — $900.00

Spring Frost, St-Michel, Qué., Rosaire Bouthillier, $4.40, 2.60, 2.50; Demolou, Montreal, Claude Watters, 3.30, 2.70; Legal Express, Brossard, Qué., Théo Turcotte, 3.00

TEMPS: 2.08.3

Ont aussi couru: Brandon Hanover, Sonny Nardin, Braden Volo, Colby Joe, Golden Lind.

QUINELLA: Spring Frost et Demolou, ont payé $11.00

AMBLE "C-2" — $900.00

The Tipper, Montréal, Albert Hanna, $10.40, 3.50, 2.60; Priam, Terrebonne, Qué., Roger Ponton, 2.90, 2.40; Success Key, Pointe aux Trembles, Qué., Keith Waples, 2.90

TEMPS: 2.07.4

Ont aussi couru: Stewart Direct S., Chief's Pride, Dust Storm, Penney's First Lass, Glendale Jerry.

AMBLE 3 ANS — $7,400.00

Le Lion, Ste-Beatrice, Qué., Keith Waples, 43.00, 2.60, 2.30; Dancenay, Shawinigan, Qué., Marcel Dostie, 3.50, 2.50; Oh Key, Québec, Roger White, 2.70

TEMPS: 2.03.1

Ont aussi couru: Negley Hal, Keystone Direct, F. W. Adios, Lord Richelieu, Kentucky Colonel, True Gold.

AMBLE "C-2" — $700.00

Hi Lo's Peppy, Montréal, Melvin Turcotte, $48.00, 11.80, 6.40; Exact Time, St-Bruno, Qué., Alcidas Grise, 3.10, 2.60; Marg-E-Hal, Montréal, Tom Horton, 3.30

TEMPS: 2.07.4

Ont aussi couru: Hi Widower, Terminal, Gallant Grattan S., Little Linda Sue, Galawin.

QUINELLA: Hi Lo's Peppy et Exact Time, ont payé $281.10

SAMEDI

TROT "C-3" — $700.00

Lusty Tern, Sillery, Qué., Claude St-Jacques, $3.30, 3.10, 2.80; Guy Flare, St-Bruno, Qué., Alcidas Grise, 6.20, 4.60; Luellan Genesee, Williamsburg, Ont., Pem Caldwell, 3.10

TEMPS: 2.12.1

Ont aussi couru: Scarlet Poppy, Arawanna Lee, The Marshall, Homestretch Winny, Grandee.

AMBLE "C-3" — $700.00

Priestacott Pete, St-Hubert, Qué., Gaetan Baillargeon, $13.30, 6.80, 4.50; Grand Manner, Montréal, Jean Jodoin, 21.00, 7.20; Juann, Dobbington, Ont., Allan Walker, 4.70

TEMPS: 2.09.2

Ont aussi couru: First Remux Jr., Norra Bronco, Breeze Abbe, Tenn Commander, Mr. Dean Jr.

PARI-DOUBLE: Lusty Tern et Priestacott Pete, ont payé $22.60

AMBLE "C-2" — $900.00

Homestreich, Tres, Mascouche, Qué., Laurier Bourgon, $31.80, 10.60, 4.80; Just Barry, St-Hubert, Qué., Ron Turcotte, 5.60, 3.20; Deborah Atom, Pembroke, Ont., Keith Waples, 3.10

TEMPS: 2.07.4

Ont aussi couru: Irish Gander, Key Guard, Joanna Ha, Delaware Coast, Rapid Fire.

TROT "C-1" — $1,100.00

Leland Hanover, Smiths Falls, Ont., Pem Caldwell, $7.90, 3.80, 3.30; Dark Yankee, Québec, Jules Giguère, 3.80, 3.00; Vera Riddell, Aylmer, Ont., Keith Waples, 3.10

TEMPS: 2.07.

Ont aussi couru: Virgne's Jimmie, MacDuff's Lassie, Faye Ellen, Lady S. D., Chapple's Boy.

QUINELLA: Leland Hanover et Dark Yankee, ont payé $15.00

AMBLE "B-2" — $1,500.00

Counsel Judd, South Mountain, Ont., Roger White, $115.30, 36.10, 9.90; Mighty Torrid, Montréal, Lucien Brodeur, 10.60, 5.50; Patricia Thythm, Orlando, Flo., Clint Hodgins, 3.30

TEMPS: 2.04.2

Ont aussi couru: Indian Prince, Joes Johnston, Chet Volo, Meadow Buck, Misty Hayes.

TROT "A" et "B-1" — $2,400.00

Amulet Hanover, Québec, Roger White, $4.60, 3.30, 2.60; Hugnes Hanover, Drummondville, Qué., Benoit Côté, 5.10, 3.80; Jet Fire, Mayfield, Ky., Frog Redden, 4.10

TEMPS: 2.04.3

Ont aussi couru: Nathan Hanover, Pro Mac, Royal Rodney, Cottbn Maid, Bobo.

TROT "C-2" — $900.00

Tag Dares, Kemptville, Ont., Russ Caldwell, $6.90, 3.00, 2.50; Josedale Flyaway, Owen Sound, Ont., Keith Waples, 3.40, 2.60; Bob Lybrook, Keene Valley, N.Y., Art Thorne, 4.90

TEMPS: 2.09

Ont aussi couru: Valera, Tim's Ace, Uncle William, Prince H., Mr. Super's Boy.

QUINELLA: Tag Dares et Josedale Flyaway, ont payé $8.20

AMBLE "C-1" — $1,100.00

Bankroll, Kemptville, Ont., Russ Caldwell, 4.00, 2.90, 2.20; Clear Sweep, Montréal, Wilfrid Bourgon, 4.80, 2.70; Wicomico Way, St-Paul L'Ermite, Qué., Théo Turcotte Jr., 2.40

TEMPS: 2.06.2

Ont aussi couru: Banjo Pick, Ezra's Pal, Speedway Flashy, Double Mc, Bulletin.

AMBLE "MEADOW AL" — $9,450.00

Bye Bye Byrd, Chicago, Ill., Clint Hodgins, $3.60, 2.40, 2.30; Caduceus, Yonkers, N.Y., Al Thomas, 2.80, 2.80; Adios Mont, Chicoutimi, Qué., Claude St-Jacques, 3.90

TEMPS: 2.00.4

Ont aussi couru: Sir Winston Pick, So Long's Prince, Mighty Dudley, Dandy Byrd.

AMBLE "C-3" — $700.00

Shooting Song, Pierrefonds, Qué., Jacques Vachon, $13.70, 7.90, 3.30; Shadydale Reine, Port Elgin, Ont., Wilbert Hopkins, 10.90, 3.90; Mr. Gibb, St-Eustache, Qué., Rene Grandmaison, 2.30

TEMPS: 2.09.3

Ont aussi couru: Ruth Kirk, Salty Miss, Gene Blue, Indian Captain, Dennis Herbert.

QUINELLA: Shooting Song et Shadydale Reine, ont payé $133.30

DIMANCHE

Jimmy Lee Guy, Smiths Falls, Ont., Ken Carmichael, $27.90, 11.10, 5.70; Mr Remus, Berthierville, Qué., Jean Quesnel, 9.40, 5.00; Marmion Hanover, Montreal, Laurier Bourgon, 5.90

TEMPS: 2.10.4

Ont aussi couru: Daring Guy, Nibble's Prince, Patty Sterns, Rose C. Lee, Gifted Lady.

AMBLE "C-3" — $700.00

Sir Prince, St-Eustache, Qué., Rene Granomaison, $11.30, 3.90, 2.00; Phil Butler, Montréal, Claude Watters, 2.80, 2.60; IPA, Verdun, Qué., Charlie Moreau, 3.80

TEMPS: 2.11.

Ont aussi couru: Mountain Brooke, Rambler Wick, Greene Dale, Governor's Pride.

PARI-DOUBLE: Jimmy Lee et Sir Prince, ont payé $249.90

AMBLE "C-2" — $900.00

King Hunter, St-Lambert, Qué., Marc Gingras, $4.60, 3.20, 2.80; Major's Fairy, Vankleek Hill, Ont., Hervé Filion, 3.80, 3.10; Flashy T, St-Paul L'Ermite, Qué., Mel Turcotte, 3.90

TEMPS: 2.11.2

Ont aussi couru: Success Key, Johnny Johnston C., Hal's Peg E., Flying Saucer P., Meadow Bowel.

TROT "C-3" — $700.00

Penney Shenandoah, Keene Valley, N.Y., Art Thorne, $12.20, 6.40, 4.30; Duchesse I, Rivières des Prairies, Que., Roger White, 4.70, 3.90; Time Zone Lou, Montréal, Que., Jean Jodoin, 4.10

TEMPS: 2.12.

Ont aussi couru: Maryland Grace, Solid Choice, Forward, Tim's Lad, Nedson.

QUINELLA: Penney Shenandoah et Duchesse I, ont payé $25.90

AMBLE "C-2" — $900.00

Mr Cherish, Smiths Falls, Ont., Ken Carmichael, $10.80, 3.60, 3.40; Goose Law, Montreal, Percy Robillard, 11.70, 5.20; Connie Atom, Pembroke, Ont., Keith Waples, 2.70

TEMPS: 2.12.2

Ont aussi couru: Jimmy Branigan, Kay Harmony, Irish Jubilee, Bert Yates, Chief Purdue.

AMBLE "C" — $900.00

Huron Boy, Credition, Ont., Marcel Dostie, $12.10, 4.90, 2.80; Bay Township, Malone N.Y., Russ Caldwell, 3.50, 2.60; Muddy Hanover, Port Credit, Ont., Keith Waples, 2.90

TEMPS: 2.10.2

Ont aussi couru: Volo Diamond, Mr Earl Tass, Heiferbey, Dorann Grattan, RETIRE: Rondeau Chief.

TROT "C" — $1,100.00

Gay Connie, Montréal, Marcel Dostie, $15.00, 5.30, 2.90; Palaconia, Charlottetown, Paul Radley, 3.90, 2.70; My Son Don, Montreal, Lucien Brodeur, 2.50

TEMPS: 2.09.1

Ont aussi couru: Riddell Worth, Theliers, Amosson's Fay, Rodney Frost, Shadydale Mystery.

QUINELLA: Gay Connie et Palaconia, ont payé $23.30

TROT INVITATION — $5,000.00

Darn Safe, Duquoin (Caps DQ, One Word), Ill., Bill Rouse, $8.40, 3.70, 3.00; Elaine Rodney, Eggertsville, N.Y., Clint Hodgins, 3.10, 2.80; Guy Abbey Jim, St-Hubert, Qué., Ron Turcotte, 3.60

TEMPS: 2.06.2

Ont aussi couru: Sova Hanover, Circo, Carpet Bagger.

AMBLE "A-B" — $2,500.00

Irish Gallon, Mayfield, KY., Frog Redden, $11.20, 5.90, 4.40; Linda's Gun, Montreal, Léo Pelletier, 5.80, 3.90; Vernon's Star, Ste-Marie de Beauce, Qué., Claude Watters, 7.40

TEMPS: 2.08.2

Ont aussi couru: Colona Hanover, Margie Eden, Filka's Ensign, RETIRE: H. B. Norris.

AMBLE "C-3" — $700.00

A. P. Dale, St-Jérôme, Qué., Jules Lahaie, $40.40, 12.30, 6.30; Bell Tower, Québec / Roger White, 3.60, 2.60; Irish Peter, St-Laurent, Qué., Real Bardier, 4.60

TEMPS: 2.14.

Ont aussi couru: Terminal General, Wil Sea Lassie, Sogood, Mr Grance.

EXACTA: A. P. Dale et Bell Tower, ont payé $159.30

Rosi vs Donnelly pour le titre de l'Etat de New York

NEW YORK (UPI) — Paolo Rosi et Jackie Donnelly vont se battre pour le championnat poids léger de l'état de New York à Buffalo, samedi soir prochain, dans un comba de 10 rondes qui sera télévisé sur un réseau national et qui est l'attraction principale dans le monde de la boxe, cette semaine. Le titre en question est vacant à l'heure actuelle.

Le vétéran Rosi de New York est classé neuvième parmi les aspirants mondiaux par la revue "Ring" et septième par la N.B.A., Donnelly de Buffalo n'est pas classé mais "prêt à faire ses preuves".

Dans son dernier combat, le vétéran Rosi, âgé de 33 ans, fut très impressionnant. Il remporta une décision unanime sur l'aspirant Len Matthews au Madison Square Garden, le 27 mai. Aucun des trois juges accorda une ronde à Matthews.

C'était sa 35ième victoire en 44 combats, qui comprennent deux verdicts nuls. Il a enregistré 14 mises hors de combat et fut arrêté quatre fois à cause de coupures au visage — une fois dans sa bataille de championnat avec le champion Joe Brown en 1959.

En plus d'avoir remporté une décision contre Matthews cette année, Paolo a mérité une décision contre Tommy Tibbs de Boston.

Tibbs fut également défait cette année par Donnelly, âgé de 24 ans, dans une des trois batailles livrées en 1961 par Jackie. Dans les autres, Donnelly gagna des décisions contre Bobby Gordon, Chico Velez et Dickie Diveronica. Jackie a maintenant 25 victoires, une défaite et une nulle. Il a enregistré 10 mises hors de combat. Sa seule défaite survint le 3 mai 1960, sur une décision contre Bobby Scanlon de Buffalo qui se retira par après comme champion de l'état.

On s'attend à ce que le combat de samedi soir à Buffalo attire 6,000 spectateurs et une recette de $15,000 parce que le combat ne sera télévisé dans la région de Buffalo. Pedro Martinez est le promoteur.

Voici le programme complet de la semaine :

Ce soir — Kenji Yonekura vs Eloy Sanchez à Tijuana.

Mardi — Terry Smith vs Govan Small à Sacramento, Calif.

Mercredi — Pas de combat.

Jeudi — Davey Moore vs Gil Cadilli à Las Vegas.

Vendredi — Pas de combat.

Samedi — Paolo Rosi vs Jackie Donnelly à Buffalo, N.Y.

Calendrier sportif

BALLE-MOLLE

Ligue Rodrigue : A 7 h., Epicerie Mercier vs A. Biondeau.

Ligue Commerciale : A 7 h. 15 p.m., programme double disputé au parc Perland.

BASEBALL

Ligue Optimiste : A 6 h. 30 p.m., au parc Victoria, ligue Pony, Dodgers vs Yankees; ligue A, Pirates vs Braves.

Ligue Massicotte : A 6 h., parties à Beauport et à Ste-Foy.

Ligue Junior : A 6 h. 30 p.m. au stade, programme double, St-Sauveur vs St-Pascal et St-Malo vs Ste-Martyrs.

GOLF

Royal Québec : A 9 a.m., tournoi Molson pour les membres du club exclusivement et les journalistes.

TENNIS

Club Sillery : A 7 h., finales de simples du tournoi Intermédiaire.

Lenoir remporte la finale au tournoi du Tennessee

CHATTANOOGA, Tennessee, — (UPI) — Le champion junior national des Etats-Unis Billy Lenoir a remporté le tournoi de tennis invitation de la vallée du Tennessee hier, en disposant de Michel Olvera 6-3, 2-6, 8-6 dans une dure finale.

Lenoir, habituellement qui joue sur la ligne de fond, est monté au filet à plusieurs reprises et a bien retourné ses coups à la volée. Durant le match il a souvent passé la balle par dessus la tête de Olvera, joueur premier semé.

Le point tournant est survenu dans la onzième partie du troisième set qui a vu cinq égalités sur le service de Olvera. Lenoir l'a emporté.

Ensuite le Sud-Américain est revenu pour remporter la partie suivante et égalisé le set à 6-6, la onzième partie l'a apparemment affaibli. Lenoir a brisé à volonté le service de Olvera pour prendre les devants 7-6 et aider sa propre cause à remporter le match.

Lenoir, de Wichita Falls, Texas, était finaliste l'année dernière.

Le titre des simples féminins a été remporté par la Brésilienne Mary Habricht, qui a triomphé de Roberta Alison, d'Alexandria City, Alaska, 6-3, 6-4.

Bill Hoogs et Jim McManus, deux joueurs de Berkeley, Californie, et Frank Willett de Chattanooga, 6-1, 4-6, 6-4.

Le titre senior des doubles masculins a été remporté par deux médecins, le docteur Frank West de Raleigh, de Caroline du Nord et son frère le docteur William West de Chattanooga, qui ont défait Pax Hunt et Howard Brooks, deux joueurs de Chattanooga, 6-1, 4-6, 6-1.

Les Yankees...

(Suite de la page 12)

avaient été retirés à la huitième, permettant ainsi aux Cubs de Chicago de l'emporter au compte de 10-9 sur les Cards de St-Louis.

Première partie

San Francisco	020	010	210	6	8	2
Pittsburgh	000	201	04x	7	12	2

Lemay, Sanford 6, O'Dell 6, Jones 8, McCormick 8 et Bailey; Law, McBean 7, Haddix 8, Labine 9 et Smith, Leppert 7, Burgess 9.

Gagnant: Haddix. Perdant: McCormick. Circuits — S.F.: Cepeda (21e), Bressoud (3e).

Deuxième partie

San Francisco	000	000	0—0	5	1	
Pittsburgh	020	016	x—9	11	0	

Marichal, Sanford 6 et Miller, Landrith 5; Schantz et Burgess.

Gagnant: Shantz. Perdant: Marichal. Circuit — Pitts.: Hoak (7e).

Los Angeles	000	100	010	2	10	0
Philadelphie	000	010	000	1	5	2

Drysdale, Perranoski 8, Farrell 9 et Roseboro, N. Sherry 5; Roberts, Mahaffey 7, Green 9 et Dalrymple.

Gagnant: Drysdale. Perdant: Mahaffey. Circuits — L.A.: Drysdale (3e); Phil.: C. Smith (4e).

Première partie

Cincinnati	200	012	000	000	3	8
Milwaukee	302	000	000	000	5	9

O'Toole, Nunn 6, S. Jones 6, Brosnan 10 et Zimmerman, Edwards 5; Nottebart, Willey 5, Hendley 5, McMahon 8, Spahn 13 et Torre 9.

Gagnant: Brosnan. Perdant: Spahn.

Circuits — Cin.: Coleman (16e); Milw.: Mathews (19e), Adcock (14e), Aaron (15e).

Deuxième partie

Cincinnati	300	000	010	4	8	0
Milwaukee	000	000	300	3	4	0

Purkey, Henry 9 et Edwards; Clevinger, Raymond 9 et White, Torre 9.

Gagnant: Purkey. Perdant: Cloninger.

Circuits — Cin.: Robinson (20e); Milw.: Mathews (20e).

St-Louis	030	200	220	9	14	1
Chicago	001	212	31x	10	17	3

Cicotte, McDaniel 6, C. Anderson 7, Jackson 7, Broglio 8 et Sawatski; Hobbie, Schultz 8, B. Anderson 9 et Taylor. Gagnant: Schultz. Perdant: Broglio.

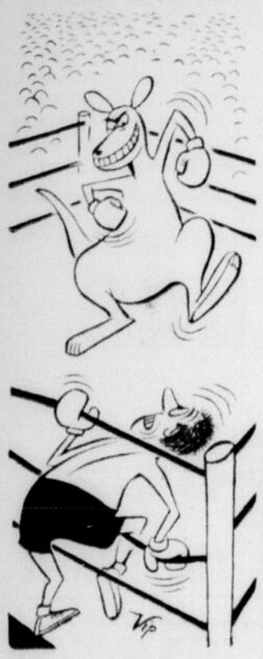
Circuits — St-L.: Boyer (10e); Chic.: Hobbie (1er et 2e), Taylor (5e et 6e).

BARBIER
M. Marcel Zewski
D'origine polonaise, autrefois de Centre du Boulevard Laurier, est maintenant au
SALON DE BARBIER TROTTIER
du Centre d'Achats de la Colline, 3211-C Chemin Ste-Foy
BIENVENUE A TOUS

(Annonce)

Estomac en ébullition par suite de tension?
Une vie trépidante, des repas pris à heures irrégulières, l'excès de tabac ou de breuvages alcooliques, tout cela dérange l'estomac. Mais les TUMS vous apportent un soulagement *rapide!* Croquez une ou deux de ces pastilles à douce saveur de menthe . . . Leur action bienfaisante apaise immédiatement l'indigestion et les aigreurs dues à l'hyperacidité! Gardez un rouleau de TUMS à votre portée —pour en prendre lorsque requis. Pas besoin d'eau ni de verre . . . et ils ne laissent pas d'arrière-goût! Ayez toujours des TUMS, ils coûtent si peu!
TUMS pour l'estomac

Il y a un meilleur moyen d'obtenir de l'ARGENT



VOYEZ COMMERCIAL CREDIT PLAN

Pourquoi avoir recours aux moyens difficiles ? Profitez du plan Commercial Credit* chaque fois que vous avez besoin d'argent. Notre service de prêt est rapide, amical et avantageux. Les taux sont raisonnables. C'est pourquoi des milliers de familles préfèrent le plan Commercial Credit* un moyen sûr pour raccommoder votre budget ! Conservez cette annonce pour vous rappeler de nous rendre visite ou de téléphoner.

Vous obtenez en argent	Combien vous faut-il ! Paiements mensuels versés durant 24 mo.	18 mo.	15 mo.	12 mo.
$150	.. .. ..	10.01	11.67	14.18
200	.. .. ..	13.34	15.57	18.91
300	.. .. ..	20.01	23.35	28.37
600	30.69	39.02	45.71	55.75
750	37.88	48.30	56.66	69.21
1000	49.77	63.68	74.82	91.56

*Un service offert par COMMERCIAL CREDIT PLAN LIMITED

350 est, boul. Charest
Telephone: 529-2901

MACHINERIE USAGEE
CATERPILLAR*
ET
AUTRES MARQUES RECONNUES
OCCASION EXCEPTIONNELLE DE VOUS PROCURER UN BULLDOZER A BON MARCHE ET A DES CONDITIONS RAISONNABLES

TRACTEUR Caterpillar, modèle D-4 équipé d'un contrôle hydraulique. Bonne condition. Prix : $4,860

TRACTEUR "Allis Chalmer" modèle H.D.6 équipé d'un contrôle hydraulique et winch. Excellente condition. Prix : $9,650

CHARGEUR sur roues "Michigan" modèle 75A. Capacité: 1¼ v.c. Plus fourchette à bois. Très bonne condition. Prix : $11 500

CHARGEUR sur roues de marque "Hough", modèle H.H.D. Capacité: 1¾ v.c. 1,600 heures d'opération. Très bonne condition.

TRACTEURS "John Deere" modèles No 420, No 440 avec angledozer hydraulique, tous en parfait ordre. Prix avantageux.

Pour plus de détails concernant toute machine neuve caterpillar* ou de réelles aubaines en machines usagées

Consultez
HEWITT
Equipment Limited
1125 La Canardière, Québec
Tél.: 529-1381

*CATERPILLAR EST UNE MARQUE DEPOSEE DE LA CATERPILLAR TRACTOR CO.

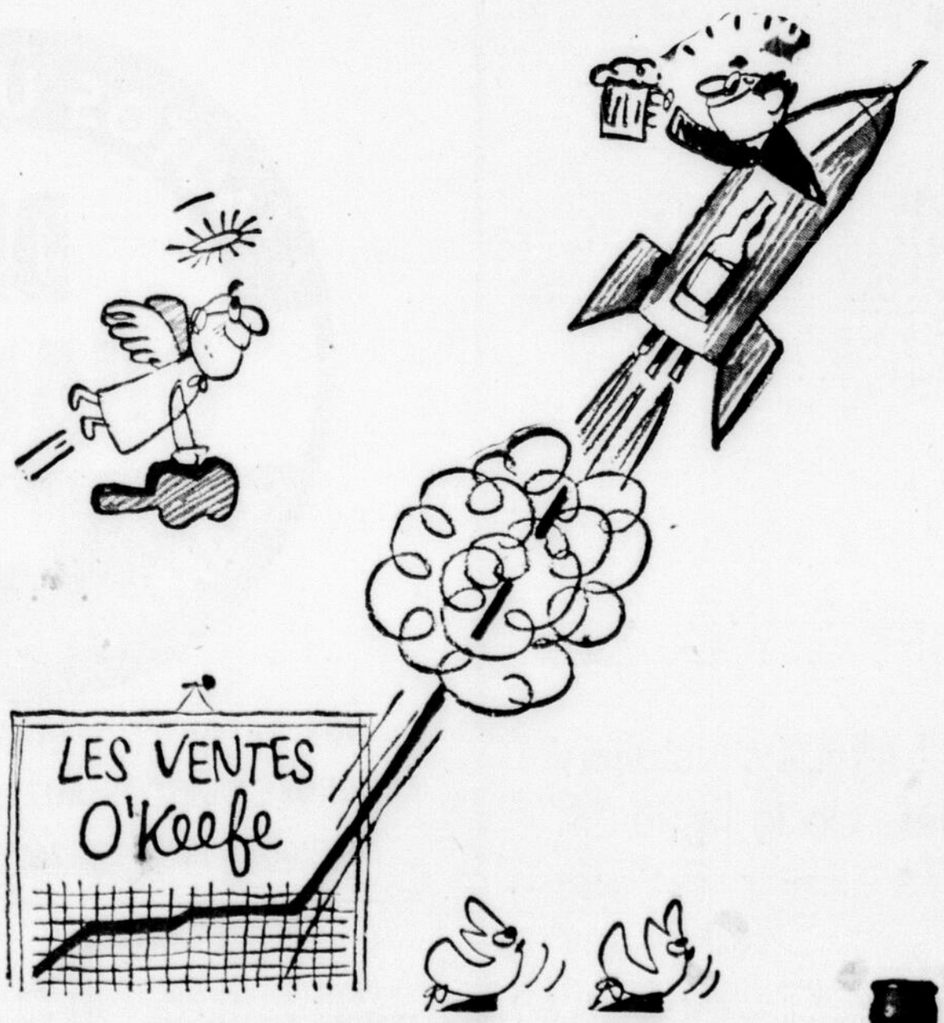
QUEBEC DRIVE-UR-SELF ENR.
• Autos et camions à louer •
— Leçons individuelles.
— Conduite manuelle ou automatique.
— Voiture (genre europeen) avec bras de vitesse au plancher.
— Plus de 10 ans d'expérience.
Ecole de conduite
Tél.: 623-4686
20 Est, rue Godbout

PIÈCES d'AUTOS USAGÉES
• SPECIAL: RECENTS MODELES •
(Assortiment complet)
Charlesbourg Pièces & Accessoires Ltée
265, 91e RUE est, CHARLESBOURG — MA 3-9843

POURQUOI PAS VOUS ? ? ?
On aime, on admire ceux qui ont appris à Danser de "Valentino" 523-2400.

PEINTURE TOUT USAGE
3.49 LE GALLON
GARANTIE POUR BOIS MÉTAL CIMENT
UTILISEZ CETTE PEINTURE POUR MAISONS GALERIES GARAGES MACHINERIES PLANCHERS CIMENT CHALETS REMISES QUAIS
A BASE D'HUILE
CHOIX DE COULEUR
INTERIEUR EXTERIEUR

$1.19 LA PINTE
LIVRAISON GRATUITE EN VILLE
LA TULIPPE SURPLUS DE GUERRE ENR.
637 OUEST ST-VALLIER
TEL.: 522-2996



"LES VENTES O'KEEFE MONTENT PAR TOUT LE QUEBEC!"

On se rend compte depuis quelques mois, combien dans notre ville de plus en plus de gens adoptent la bière O'Keefe. Parce qu'elle est brassée avec le houblon sans graines, plus dispendieux, la bière O'Keefe offre une douceur naturelle que tous préfèrent. Essayez O'Keefe et vous verrez comme il fait bon se la couler douce!

Essayez O'Keefe...
la bière dont les ventes augmentent le plus au Québec.

Buvez O'Keefe ... la bière Douce!
64-537

Les Alouettes de Montréal sont en plein entraînement

WINOOSKI PARK, Vermont (PC) — Les Alouettes de Montréal de la ligue de football du Big Four ont ouvert leur camp d'entrainement à Winooski Park samedi et 68 joueurs se sont présentés, remplis d'espoir.

"Envion 75 pour cent de nos joueurs seront des nouveaux venus, a déclaré l'instructeur Perry Moss au cours d'une interview. Toutefois, je suis d'avis que nous posséderons la solide défensive dont nous avions tant besoin l'an dernier".

Moss a appris samedi que le garde Jackie Simpson, l'un des rares joueurs qui s'étaient signalés à la défensive la saison dernière, avait décidé de ne pas se rapporter pour la prochaine campagne.

Au nombre des 41 nouveaux-venus qui se sont rendus au camp d'entrainement, on remarque sept joueurs qui peuvent se qualifier comme canadiens ayant acquis une certaine expérience dans les collèges américains.

Billy Wayte, âge de 23 ans, qui évolue au poste de demi-arrière, semble être en excellente condition physique. En effet, à la suite d'un exercice de deux heures et demie, il a couru les 100 mètres en 10.6 secondes.

Au nombre des candidats au poste de quart-arrière, il y a notamment, Tom Dimitroff, Wes Gideon, Harvey White, Nelson Yarborough et les Canadiens John Conroy et John Gilman.

Moss et Ted Workman, ne tarissent pas d'éloges au sujet de Gilman. Ce dernier, âgé de 19 ans, évoluait la saison dernière avec les Flyers de Lakeshore, une équipe junior.

Au cours du camp d'entrainement, les Alouettes tiennent deux exercices quotidiens.

Une partie inter-équipe aura lieu le 9 juillet à Burlington, Vermont tandis que la première partie hors concours sera disputée à Montréal le 25 juillet contre les Rough Riders d'Ottawa, détenteurs de la coupe Grey.

Bossé gagne . . .

(Suite de la page 13)

lement reçu des montants d'argent.

Pour sa part, François Chassé de Dolbeau s'est mérité le titre de champion régional du Tour cycliste du Lac-St-Jean. Sa victoire lui vallut une bourse de $200 et un trophée offert par M. Gagnon; il a complété l'épreuve en un temps de 7 hres, 32 minutes et 31 secondes.

Voici le classement officiel des coureurs qui ont complété le 6ième Tour cycliste du Lac-St-Jean.

	H.	M.	Sec.
Richard Bossé, Québec	5	56	16
Jean Toulgat, Québec	6	56	18
Maurice Gagné, Québec	6	56	20
J.-Guy Drapeau, Québec	6	56	24
Jan Mahon, Vancouver	7	07	39
Gérard Lalonde, Montréal	7	07	44
Georges Hélaoui, Montréal	7	16	54
Evariste Lavoie, Québec	7	16	54
Harry Baariz, Montréal	7	16	54
Benoit Lavoie, Victoriaville	7	16	56
Claude Caron, Québec	7	16	57
Walter Povajnuk, Dorval	7	16	58
Gérard Gagnon, Québec	7	18	51
Yves Garon, Québec	7	21	36
André Palotas, La Flèche	7	23	10
Yvon Vallée, Beauport	7	23	10
J.-Louis Bissonnette, Québec	7	23	10
François Chassé, Dolbeau	7	32	31
Doris Gagnon, Chicoutimi	7	42	24
Yvon Fortin, Alma	8	00	18
Claude Longchamp, Québec	8	02	30
Normand Couture, Alma	8	12	00
Jean-Eudes Guay, Alma	8	17	20
Georges Damian, Montréal	8	22	00
Gaston Bélanger, Thetford	8	27	15
J.-Marc Gagnon, Québec	8	27	15
Benoit Déry, Québec	8	27	15
Claude Lalancette, Sept-Iles	8	27	15
Jean-Guy Gingras, Québec	8	27	25

Samedi dans le baseball

LIGUE NATIONALE

Los Angeles	010	001	030	5	10	0
Philadelphie	020	000	000	2	6	0

Podres, L. Sherry 8 et Roseboro; Buzhardt, Baldschun 8 et Dalrymple. Gagnant: Podres (8-1). Perdant: Buzhardt (2-10).

St-Louis	000	100	000	1	9	1
Chicago	110	173	00x	13	16	0

Miller, Jackson 5, McDermott 5, C. Anderson 6 et Schaffer; Ellsworth et Taylor. Gagnant: Ellsworth (3-5). Perdant: Miller (1-2).
Circuits — Chic.: Bouchee (6e), Altman (12e), Williams (10e).

San Francisco	001	002	010	4	7	0
Pittsburgh	002	100	000	3	8	2

Sanford, Jones 5 et Bailey; Friend, Face 8 et Smith. Gagnant: Jones (6-5). Perdant: Friend (8-9).
Circuits — S. Fr.: Davenport (6e); Pitts.: Virdon (7e).

Cincinnati	000	000	001	1	8	2
Milwaukee	021	002	90x	5	10	2

Hunt, Hook 5, S. Jones 8 et Edwards; Burdette, McMahon 9 et Torre. Gagnant: Burdette (8-5). Perdant: Hunt (8-4).
Circuits — Milw.: Aaron (15e), Adcock (13e).

LIGUE AMERICAINE

Cleveland	401	020	000	7	14	1
Boston	002	000	001	3	11	0

Latman et Romano; Cisco, Stallard 4, Farly 7, Fornieles 9 et Nixon, Pagliaroni 4. Gagnant: Latman (7-0). Perdant: Cisco (1-2).
Circuit — Bost.: Geiger (7e).

Detroit	000	033	001	04	11	12	1
Baltimore	400	010	002	01	8	17	2

Bruce, Gladding 3, Aguirre 7, Fischer 9 et Roarke, Virgil 8; Brown, Barber 6, Stock 8, Hyde 10 et Triandos. Gagnant: Fischer (2-1). Perdant: Hyde (1-2).
Circuits — Balt.: Gentile (19e et 20e).

Washington	032	000	001	6	8	0
New York	031	000	102	7	14	0

Mathias, McClain 3, Sisler 9 et Green, Daley 5; Stafford, Sheldon 3, Coates 9, Arroyo 9 et Howard. Gagnant: Arroyo (3-3). Perdant: Sisler (1-3).
Circuits — Wash.: Keough (6e), Green (10e), Long (12e); N.Y.: Mantle (26e et 27e), Maris (28e).

Minnesota	002	102	004	9	14	2
Kansas City	200	000	001	3	6	3

Kaat et Battey; Shaw, Staley 6, Rakow 7, Kunkel 8 et Pignatano. Gagnant: Kaat (3-7). Perdant: Shaw (4-7).
Circuits — Minn.: Battey (8e), Killebrew (23e).

Chicago	001	100	031	6	10	1
Los Angeles	010	020	001	4	8	1

Wynn, Lown 8 et Carreon; Grba et Sadowski. Gagnant: Wynn (6-1). Perdant: Grba (5-8).
Circuits — Chic.: Landis (11e); L.A.: Moran (2e), L. Thomas (7e).

Mickey Wright gagne au golf

Springfield, New Jersey (PA) — La brillante golfeuse Mickey Wright de Dallas, Texas, a remporté son troisième championnat consécutif samedi dans le tournoi féminin de golf omnium des Etats-Unis en quatre ans en enregistrant des rondes finales de 69 et 72, soit trois sous la normale pour un total de 293 en 72 trous à Baltursol. La normale pour le parcours de 6.372 verges est de 36-36-72.

Betsy Rawls a terminé deuxième avec 299, six coups à la suite de la gagnante.

Marlene Stewart-Streit de Fonthill, Ontario, la meilleure parmi les amateurs a terminé sur un pied d'égalité en septième place avec Barbara Romack avec un total de 306.

Exhibition dans la Babe Ruth

Dans une partie d'exhibition de la ligue Babe Ruth de l'O.T.J. hier, les Giants de Québec ont écrasé les étoiles de Breakeville 12-3.

Pierre Deslauriers s'est mérité la victoire en retirant 16 frappeurs au bâton tandis que son rival Maurice Richard subissait la défaite en retirant 10 frappeurs au bâton. Pierre Deslauriers, Yvon Doré et Claude Genest ont été les vedettes des gagnants en frappant chacun un double. George Laflamme a été la vedette des perdants en frappant un triple.

Giants (Qué.)	003	032	202	12	16	3
Etoiles (Breakev.)	000	300	000	3	7	4

P. Deslauriers et C. Genest; M. Richard, G. Lapierre et G. Gagné, P. Arguin.
Gagnant: Deslauriers. Perdant: Richard.

BRUCE KIDD, jeune étudiant de Toronto qui est une vedette à la course, traverse ci-haut le fil d'arrivée avec une avance d'environ 20 verges sur le réfugié hongrois Laslo Tabori de San Jose, Californie, en gagnant la course de deux milles disputée samedi durant des concours de piste dans la banlieue de Toronto à East York. Kidd a établi un record canadien de 8:46.5 pour abaisser l'ancienne marque de 9:01.3. (Téléphoto PC)

Autre satellite américain

WASHINGTON (PA)- L'Agence civile de l'espace des Etats-Unis a annoncé qu'elle lancerait bientôt dans l'espace un satellite dont le rôle sera d'étudier l'effet possible des météorites sur les futurs véhicules spatiaux. Une fusée de 4 étages, d'une hauteur de 172 pieds et d'une pesanteur de 36,000 livres, propulsera le satellite dans l'espace, aux Iles Wallops, en Virginie.

Forestier gagne la 8ème étape

Saint-Etienne, France (PA) — Jean Forestier de France a remporté hier la huitième tranche de la classique annuelle du Tour cycliste de France une rude épreuve de 240.5 kilometres, après avoir couvert une distance de 149.3 milles entre Chalon-sur-Saone et Saint-Etienne.

Stephane Lach s'est classé deuxième, de l'équipe du Nord-Est de la France, Pierre Everaert de France a terminé troisième.

Mais Jacques Anquetil de France s'est tenu assez près des meneurs pour conserver son avance en tête du classement général.

9 morts . . .

(Suite de la page 2)

une auto du Nouveau-Brunswick. L'accident est survenu vers 3 h. samedi après-midi et le cycliste est décédé, hier midi, à l'hopital de St-Eleuthère.

Le Dr E. Latulippe, de Cabano, a ouvert son enquête de coroner, hier, à la morgue Morin, de St-Eleuthère, et il a ajourné la séance. M. St-Pierre était l'époux de dame Maria Deschamps.

A Amqui

C'est sur la route 6 entre Amqui et Val-Brillant que Lester Cunning, 8 ans, de Galt, Ont., a été mortellement blessé vendredi soir. Conduit par ses parents chez le Dr J.-C. Blouin, à Amqui, le garçon y a reçu les premiers soins avant d'être dirigé à l'hopital de Campbellton où il est décédé, vers 1 h. 30 samedi matin.

Le jeune Cunning se rendait dans le Nouveau-Brunswick avec ses parents quand Cunning avait immobilisé sa voiture le long de la route. Le garçon a passé par derrière le véhicule et il a traversé la route. Il fut happé par un automobiliste arrivant en sens inverse. Vu ces circonstances, le jury à l'enquête du coroner que présidait, samedi soir, le Dr J.-C. Blouin, a rendu un verdict de mort accidentelle.

Lanceurs pour aujourd'hui

LIGUE AMERICAINE

Cleveland (Stigman 2-1) à Baltimore (Pappas 4-3) — (soir).

Boston (Schwall 6-1) à Washington (Hobaugh 5-3) — (soir).

Chicago (Herbert 6-7) à Minnesota (Pasqual 5-10) — (soir).

Kansas City (Archer 6-2) à Los Angeles (Duren 3-8) — (soir).

LIGUE NATIONALE

Los Angeles (Koufax 10-4) à Milwaukee (Buhl 5-5) — (soir).

Pittsburgh (Gibbon 6-3) à Cincinnati (Maloney 4-4) — (soir).

Forte impression

ATIKOKAN, ONTARIO (PC) Deux experts canadiens des mines, de retour d'une tournée en Russie et en Yougoslavie, ont dit qu'ils avaient été très impressionnés par le volume élevé des constructions de toutes catégorie en voie d'achèvement dans les deux pays. Ce sont Walter Bannister et K. L. McRorie.

VENTE D'ETE

DECAPOTABLES 1961

POUR AUSSI PEU QUE $1575

TERMES FACILES PEU COMPTANT

(SELON LE MODELE ET L'EQUIPEMENT)

"Nouveau sous le soleil"

présentation de 2 MERVEILLES dans le domaine des décapotables 1961

'RAMBLER AMERICAN Custom décapotable

'MG MIDGET DECAPOTABLE

RAMBLER AMERICAN DECAPOTABLE

MG MIDGET DECAPOTABLE

METROPOLITAIN DECAPOTABLE

MORRIS MINOR DECAPOTABLE

ALPINE DECAPOTABLE ET TOIT RIGIDE qui s'enleve en 2 minutes

SINGER GAZELLE DECAPOTABLE

HILLMAN DECAPOTABLE

Jouissez plus des plaisirs de l'été au grand air dans une de nos merveilleuses décapotables

QUI VOUS DONNENT :

— JUSQU'A
50 MILLES AU GALLON
— DU MANUFACTURIER
GARANTIE DE 12 MOIS
— UN INTERIEUR
DE GRAND LUXE EN VRAI CUIR
— POUR 5 A 10 ANS
TRES PEU DE DEPRECIATION
— LE CONFORT
DES AUTRES EN HIVER

SUNBEAM RAPIER DECAPOTABLE

MGA DECAPOTABLE

JAGUAR XKE Roadster DECAPOTABLE ET TOIT RIGIDE

DAIMLER V/8 S.P. 250 DECAPOTABLE

Toutes ces décapotables sont en montre présentement au

'Plus grand centre du décapotable à Québec'

Canadian Auto Corp. – Auto Moderne Ltée

498 DE LA COURONNE — 720 BOUL. HAMEL — QUEBEC — Tel.: 529-5381

"La seule compagnie à Québec pouvant vous offrir plus de 125 modèles différents de sédans 1961 et une automobile avec transmission automatique à un prix inférieur à $2,195.

Les parlementaires suivront avec un intérêt non dissimulé le congrès du CREDIT SOCIAL

Par James NELSON
de la Presse Canadienne

OTTAWA (PC) Les parlementaires suivront avec un intérêt non dissimulé le congrès du Crédit social, qui aura lieu cette semaine et qui a pour double objectif la mise au point d'un nouveau programme et le choix d'un nouveau leader.

Ce sera le troisième des quatre importants ralliements politiques à avoir lieu cette année et chaque groupe politique surveille étroitement ce qui se fait chez l'adversaire en prévision des prochaines élections générales.

Le Crédit social, s'il ne compte aucun représentant à la Chambre des Communes présentement, n'en détient pas moins une position de commande en Colombie-Britannique et en Alberta, et il y a tout lieu de croire que le leitmotiv de ses assises sera: "En avant sur Ottawa".

C'est d'ailleurs la raison pour laquelle les dirigeants des partis libéral, conservateur progressiste, social démocratique et du Nouveau Parti garderont l'oeil ouvert.

Nouveau Parti

Les libéraux, lors de leur congrès national qui eut lieu en janvier dernier, et les conservateurs, à leur réunion annuelle deux mois plus tard, ont consacré le plus clair de leur temps à chanter les mérites du régime de dualité politique et à souligner l'inutilité de nouveaux partis.

Le parti social démocratique et le Congrès du travail du Canada parraineront conjointement le congrès de fondation du Nouveau Parti, à Ottawa, le mois prochain en vue de choisir le nom qui sied le mieux à ce nouveau groupe politique, d'élaborer un programme et de procéder au choix d'un leader.

Les adhérents de ce nouveau groupe politique sont confiants qu'ils composeront bientôt l'un des deux partis politiques qui dominent traditionnellement la scène fédérale.

Le Crédit social, en raison de la forte activité qu'il déploie dans les deux provinces de l'Ouest et de la vigoureuse campagne qu'il mène dans le Québec prend aux yeux des partisans des vieux partis une importance beaucoup plus grande qu'on est généralement porté à le croire par suite de l'échec retentissant qu'il a subi il y a trois ans aux élections fédérales.

Nouveau programme

Cependant, en dépit de cette situation de fait, les dirigeants du parti libéral ont tendance à juger les créditistes comme des gens qui se proposent tout d'abord de protester contre l'administration des conservateurs.

Les conservateurs, pour leur part, portent vraisemblablement sur l'aile québécoise du Crédit social le même jugement que sur le Nouveau Parti. Ils les considèrent tous deux comme le fruit d'une division au sein de l'opposition des partis de l'opposition.

Les dirigeants libéraux et conservateurs porteront une attention toute particulière à l'un des aspects du congrès, qui doit débuter mardi: le nouveau programme politique.

Comment ce mouvement réussira-t-il à faire connaître les principes de base de la politique qu'il entend suivre en des termes faciles à comprendre pour l'électeur et propres à lui concilier sa faveur.

Même s'il était considéré comme un groupe politique d'envergure nationale par le passé, le Crédit social n'a jamais réussi à mettre en oeuvre à l'échelle nationale son programme de réforme monétaire et ses tentatives d'y parvenir en Alberta au cours des années 1930 ont été réduites à néant par la Cour suprême qui l'a jugé ultra vires.

Les dirigeants du parti sont d'avis que les marchandises et services produits par le pays devraient être couverts par la réserve en numéraire. Les créditistes aiment d'ailleurs à proclamer que tout ce qui est possible physiquement devrait l'être financièrement.

Ils tiennent par contre à souligner qu'ils sont tenants de l'entreprise libre et non pas socialistes.

Cette belle température ravive mon amour des fleurs.

De nouveaux renforts arrivent au KOWEIT

KOWEIT (Reuter) — Des troupes d'Angleterre et d'Arabie saoudite continuaient d'affluer hier au Koweit, afin d'augmenter les effectifs de défense de ce royaume riche en pétrole menacé par l'Irak, qui a des prétentions sur ce territoire.

Les navires de guerre ne cessent de décharger des véhicules blindés et des chars d'assaut pendant que les appareils de l'aviation amènent les militaires par milliers, alors que toutes les routes conduisant à la frontière irakienne, située à quelque 80 milles au nord de la capitale, sont bloquées et gardées.

La chaleur est écrasante et des tempêtes de sable terribles ont considérablement retardé les opérations.

A Londres, le premier ministre Macmillan a longuement conféré avec ses conseillers militaires et politiques et il a déclaré qu'il osait croire que l'Irak ne rendrait pas le recours à la force indispensable.

Pendant ce temps, en URSS et dans plusieurs Etats arabes, l'Angleterre fait l'objet de maintes critiques. L'organe du parti communiste, La Pravda, dit que l'Angleterre exploite la crise du Koweit "de façon à accroître la tension à travers le monde arabe", jouant le rôle "d'agent provocateur".

Au Caire, le quotidien Al Ahram parle de la crise de Suez, du premier ministre irakien et de "l'impérialisme britannique revenu aux portes du territoire arabe". Certains journaux disent que toute l'affaire est un coup monté par l'Angleterre.

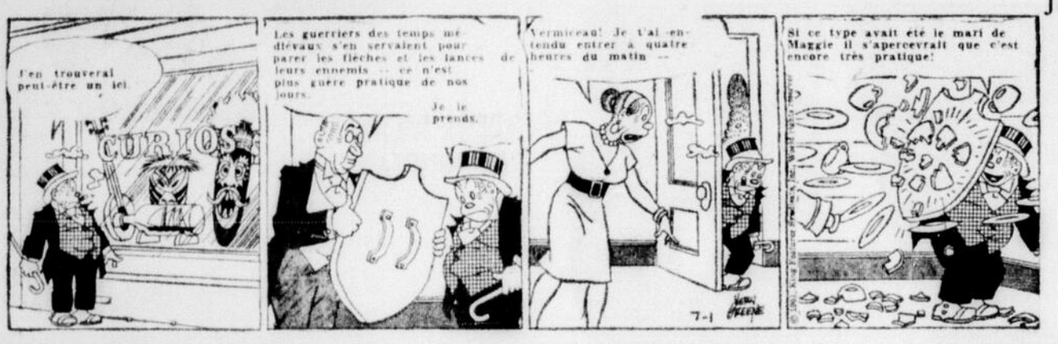
Entre temps, cinq navires de guerre américains se dirigent vers le royaume menacé, afin d'évacuer les citoyens américains, si besoin est, mais Washington précise qu'il n'est pas question qu'ils jouent un rôle en cas de conflit militaire.

De son côté, Radio-Bagdad soutient que l'Irak veut régler "le problème du Koweit" de façon pacifique.

DONDI

L'AGENT SECRET X-9

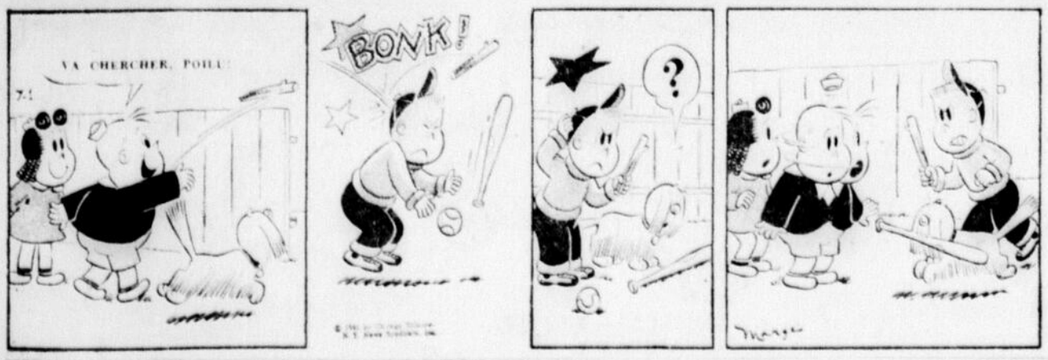
JIGGS



TARZAN

MARC DES BOIS

LULU



CAPITAINE BONVENT

Attaques contre le parti libéral

Nombreux contrats sans soumissions (Johnson)

DONNACONA (PC) Le député de Bagot à l'Assemblée législative, M. Daniel Johnson, a déclaré hier soir à Donnacona que les libéraux, depuis leur accession au pouvoir, ont accordé des centaines de contrats sans demander de soumissions.

M. Johnson, qui prenait la parole au cours d'une assemblée tenue à l'occasion de la formation du comité du comté de Portneuf, en vue du prochain congrès général de l'Union nationale a expliqué que, si l'enquête de la Commission Salvas étudiait le patronage depuis le 5 juillet 1960, elle découvrirait que des centaines de contrats ont été accordés sans soumissions par le gouvernement de M. Jean Lesage; que des fabricants de médicaments ont été forcés de verser des commissions au parti libéral; et que des hôpitaux ont dû accepter des appareils de radiographie d'une marque spéciale, parce que vendus par des amis et des proches parents d'un ministre.

"Ceux qui attendaient des libéraux une action positive dans le domaine du patronage sont aussi déçus que ceux qui ont cru que les taxes n'augmenteraient pas", a dit M. Johnson.

"Justice rétributive"

"Les erreurs de ce parti humain qu'est l'Union nationale, a poursuivi le député de Bagot, ont l'air de péchés véniels, comparés aux iniquités commises depuis le 5 juillet par le parti libéral dans l'emploi, les achats et l'octroi des contrats.

"On peut déjà dire des libéraux qu'ils ont prêché la vertu et qu'ils pratiquent le vice. Ils ont d'ailleurs eu des devanciers célèbres: les Pharisiens. Les membres de la Fédération libérale se sont rués sur la crèche comme des affamés et leur fringale n'a d'égale que leur hypocrisie.

Le député de Bagot a exprimé l'espoir que la convention de l'Union nationale, qui aura lieu à Québec en septembre prochain, aborde franchement ce problème du patronage et établisse les normes d'une politique qui "tout en étant humaine, respectera les principes de l'honnêteté et de la justice rétributive."

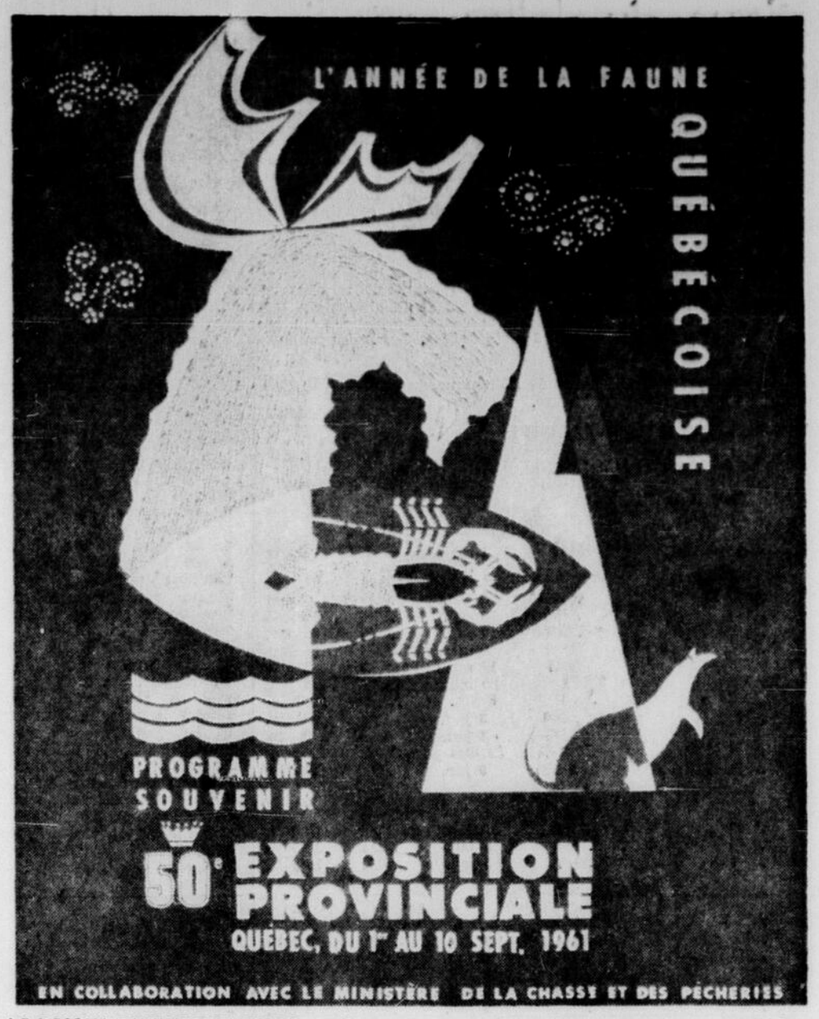
"Est-il permis d'espérer, a-t-il dit, que ceux qui nous dénonçaient avec enthousiasme, mais qui restent silencieux devant les abus des libéraux, nous apporteront le concours de leur lumière!"

Des bandits sabotent des véhicules

BAIE-COMEAU (Spéciale) — Des bandits à gages sont recherchés par la Sûreté provinciale pour avoir endommagé de lourds véhicules de la firme Port Cartier Transport, Inc., durant la fin de semaine.

La firme devait entreprendre un contrat pour l'Hydro-Québec à Baie-Comeau lorsque, durant la nuit, des saboteurs ont enfoncé, à l'aide de barre de fer, les radiateurs de cinq gros camions, ont coupé les fils de freins d'une grue mécanique géante et ont versé du sirop dans le moteur d'une pelle mécanique.

La Sûreté fait enquête pour retrouver ces saboteurs.



LE DESSIN-THEME DE L'EXPO — C'est ainsi qu'un artiste a représenté la prochaine exposition provinciale, groupant dans la même image la faune, les produits de la mer et de la forêt québécoise. Cette 50e exposition provinciale, depuis la municipalisation de l'exposition en 1912, sera réalisée en collaboration avec le ministère de la Chasse et des Pêcheries.

Visite d'établissements industriels

M. Lesage passera la semaine dans le Grand Nord québécois

Par Joseph Voisard

Le premier ministre de la province, l'hon. Jean Lesage, consacre la semaine à visiter les établissements industriels et les installations hydroélectriques du Grand Nord québécois. Le premier ministre a pris l'avion hier matin à l'aéroport de l'Ancienne Lorette avec Baie Comeau comme premier objectif. Il reviendra à Québec dans la soirée de samedi, le 8 juillet. Le lendemain, dimanche le 9 juillet, M. Lesage sera à Portneuf qui célébrera de façon grandiose le centenaire de sa fondation. Le premier ministre sera l'un des principaux orateurs à ces fêtes jubilaires.

Aujourd'hui le premier ministre survole les installations hydroélectriques de la Bersimis et de la Manicouagan. Il fera demain la visite des établissements de la Canadian British Aluminum à Baie Comeau de même que des élévateurs à grain Cargill, toujours à Baie Comeau.

M. Lesage prendra ensuite deux jours de repos dont il profitera pour faire une excursion de pêche. Mais les journées de vendredi et de samedi seront par contre très remplies par des visites et des réceptions, alors que certains des collègues du chef du gouvernement le rejoindront sur la Côte Nord.

Vendredi, le premier ministre se rendra à Havre St-Pierre où il fera un bref arrêt. De là, il se rendra à Schefferville en survolant les chutes Hamilton. A Schefferville, il visitera les mines de la région.

Un événement social marquera le passage du premier ministre à Schefferville. Les autorités municipales et scolaires de même que les notables de la région l'accueilleront au centre civique de Schefferville.

L'hon. Paul Earl, ministre du Revenu, et l'hon. Paul Gérin-Lajoie, ministre de la Jeunesse, rejoindront le premier ministre à Schefferville avec M. Henri Cotteux, député de Duplessis, et M. Lucien Bélanger, député du comté de Saguenay.

La journée de samedi sera occupée d'abord par la visite de la ville de Gagnon et de la mine du Lac Jeannine de même que par une rencontre avec les autorités municipales de Gagnon. Dans l'après-midi, le premier ministre se rendra à Sept-Iles pour passer ensuite à Port-Cartier. Il visitera les établissements portuaires de cette ville.

A Port-Cartier, le premier ministre assistera à la bénédiction des nouveaux édifices de Cartier Mining par S. Exc. Mgr Gérard Couturier, évêque de Golfe St-Laurent. Plus après une visite de la ville, il reprendra l'avion pour Québec au début de la soirée.

Comité d'étude

Mandat prolongé par un arrêté officiel

Le mandat du comité d'étude sur l'enseignement technique et professionnel vient d'être prolongé, par arrêté ministériel, jusqu'au 31 décembre prochain. En communiquant la nouvelle en fin de semaine, le ministre de la Jeunesse, M. Paul Gérin - Lajoie, a rappelé que cet organisme, présidé par M. Arthur Tremblay, et créé le 10 janvier dernier, devait soumettre son rapport le 30 juin.

Le ministre de la Jeunesse a expliqué que le comité qui a tenu vingt-deux réunions depuis son assermentation, n'a pu terminer la visite des principales régions de la province.

Même si le comité a déjà reçu 81 mémoires, dit M. Gérin - Lajoie, une cinquantaine de ceux-ci n'ont pu être présentés officiellement. Il n'a pu terminer les études qui lui ont été confiées.

L'hon. Gérin - Lajoie a souligné cependant que le comité d'étude lui soumettra ces jours-ci un rapport préliminaire sur le problème du classement et de la rémunération du personnel de l'enseignement spécialisé.

Nouveau météorite

MONTREAL, (PC) — L'université McGill a annoncé aujourd'hui qu'elle avait reçu le météorite de Bruderheim qui représente la première nouvelle pièce acquise par la collection de météorites du musée Redpath depuis 1914. Le nouveau météorite provient d'une tombée survenue l'année dernière à Bruderheim, près d'Edmonton en Alberta. L'université McGill possède maintenant 20 météorites dont quatre sont tombés au Canada.

Selon M. Robert Lafrenière

La politique de Coyne n'a pas l'appui des Canadiens

"Je crois que si le gouvernement actuel avait eu la faiblesse de laisser appliquer par M. Coyne la politique qu'il préconisait, c'est-à-dire, la restriction du crédit et l'augmentation des taxes, le peuple aurait été doublement inquiet".

Voilà ce que déclarait aux Communes le député de Québec-Montmorency, M. Robert Lafreniere, en rapport avec les difficultés éprouvées par le gouvernement conservateur consécutives au différend entre l'hon. Fleming, ministre des Finances, et le gouverneur de la Banque du Canada, M. James Coyne.

M. Lafreniere a commenté en ces termes les différentes mesures présentées par M. Fleming dans ses prévisions budgétaires pour l'année 1961-62.

Mesure satisfaisante

Beaucoup d'hommes d'affaires éprouvent autant de satisfaction que les chroniqueurs du Globe and Mail et du Financial Post. Des fabricants d'automobiles saluent avec enthousiasme l'abolition de la taxe d'accise de 7½ p. 100. Des fabricants de textiles se félicitent de pouvoir compter sur une meilleure protection de leurs produits. A ce stade, je tiens à déclarer que je représente une circonscription où se trouve une manufacture de produits textiles, et c'est avec plaisir que les employés et les ouvriers de la région que je représente ont accueilli les initiatives du gouvernement actuel.

Le ministre actuel des Finances a effectivement coordonné les mesures d'ordre monétaire et les mesures d'ordre fiscal. Des politiciens opportunistes l'en blâment. Ceux qui adoptent l'optique des hommes d'Etat — comme les membres du comité de l'autre endroits, — l'en félicitent. Il y a gros à parier que le peuple se rangera finalement du côté des hommes d'Etat.

Le peuple discernera bientôt en effet que le budget du 20 juin respire le meilleur canadianisme. Le cas des textiles lui donne raison.

Meilleur moyen

"Il est donc évident que pour ce qui a trait aux emplois, c'est en aidant le plus grand employeur — l'industrie manufacturière — que l'on gagnera davantage. Et l'industrie textile, dont nous sommes une part importante, est un secteur vital de l'industrie manufacturière canadienne.

L'industrie des textiles de base est, de fait, le deuxième plus grand employeur de main-d'oeuvre manufacturière au Canada, laissant la première place à l'industrie du vêtement. Notre importance éclate donc aux yeux.

Le ministre actuel des Finances a négocié des accords aux termes desquels les Japonais contingentent les arrivages de leurs textiles en notre pays. Le ministre propose aussi un relèvement des droits douaniers qui vaudra à cette industrie un nouvel essor. Personne ne l'oubliera, en tous cas pas dans la province de Québec ou, en dehors de Montréal, un ouvrier sur sept travaille aux textiles.

A ce stade de mes observations, monsieur l'orateur, je voudrais citer quelques extraits de la causerie prononcée par M. Young, président de l'Institut du Coton du Canada, afin de mettre le gouvernement en garde contre les dangers que peut présenter pour cette matière la concurrence qui est faite par nos voisins du sud, les Etats-Unis. Voici ce que M. Young déclarait :

Depuis 1956, le gouvernement des Etats-Unis a dépensé près de 20 millions à subventionner les textiles de coton manufacturés et expédiés au Canada, et qui forment maintenant 45% des exportations américaines de tissus de coton, pourcentage qui se compare à 18% de l'exécution de ce programme. Au cours de cette période, l'industrie canadienne du textile de coton a perdu 4,800 employés très appréciés, et à la fin de 1960 elle n'employait plus que 17,300 personnes.

Il est clair que le subside est payé dans le but d'assurer plus d'affaires aux exportateurs américains en réduisant leurs prix d'exportation.

Protéger notre industrie

Par conséquent, je souhaite que le gouvernement renforcisse davantage si possible, les mesures pour protéger l'industrie canadienne contre la concurrence très forte qui nous est faite dans ce domaine par les Etats-Unis.

Depuis fort longtemps, l'outillage importé au Canada est divisé par les autorités douanières en deux classes selon qu'il est possible à l'importateur d'acheter ou non de l'outillage analogue au Canada. Dans le premier cas, les droits sont souvent de 15 à 25%; dans le second, au contraire, ils varient de 0 à 7½ p. 100. On a tourné facilement ces dispositions dans le passé et la seconde classe s'est gonflée considérablement par rapport à la première. Les abus se sont généralisés. En redéfinissant les catégories, le ministre des Finances reclassifie, en fait, des centaines de millions de dollars d'importations et augmente la protection effective de l'industrie d'équipement qui emploie énormément d'ouvriers.

Corrélativement à cette mesure qui réduira le flot des importations, le ministre des Finances avait pris une disposition en décembre pour favoriser les Canadiens qui cherchent des débouchés étrangers pour nos produits. Il a prévu la mise sur pied d'une banque d'exportation qui offre du crédit à moyen et à long terme par l'entremise des banques à charte. Les exportateurs canadiens ont bénéficié de la création de cette banque à partir de décembre 1960 tout comme ils profitent de la dévaluation du dollar depuis le 20 juin 1961.

La main-d'oeuvre elle-même n'est pas oubliée non plus. En décembre, pour éliminer les poches de chômage des zones de marasme, le ministre des Finances a convié les entreprises à s'y établir et il a assorti son invitation de généreux dégrèvements fiscaux. En juin, il a décidé de faciliter l'embauche notamment dans l'industrie automobile; à cet effet, il a aboli la taxe d'accise de 7½ p. 100. Comme le prix des voitures neuves a baissé automatiquement, la demande sera plus forte et la fabrication augmentera d'autant.

Qu'on se reporte au grand budget ou au budget miniature, la constatation ne diffère pas: le gouvernement actuel poursuit les mêmes objectifs. Faut-il les rappeler ?

1) Equilibrer nos échanges en les diversifiant;

2) maintenir l'adhésion aux engagements internationaux comme le Gatt en défendant nos droits et nos intérêts;

3) Mettre nos producteurs à l'abri d'une concurrence déloyale tant dans l'industrie que dans l'agriculture.

DEUX COPAINS QUI S'AMUSENT — Robert Clynick, de Woodstock, en Ontario, âgé de 11 ans, semble priser la bonne blague que vient de lui raconter son petit ami, un raton-laveur. (Téléphoto PC)

L'agriculture canadienne

PERIODE DIFFICILE POUR LES PROCHAINES ANNEES

OTTAWA (PC) — Au cours de la décennie qui commence, et plus particulièrement au cours des cinq prochaines années, l'agriculture canadienne va passer par une période difficile mais, la perspective à longue portée est plus encourageante, au dire de deux économistes du gouvernement fédéral.

Le rapport des deux spécialistes a été préparé pour la conférence sur "Les ressources de demain" qui aura lieu à l'automne prochain, à Montréal. Il est l'oeuvre de MM. W. Menzies, conseiller sur la culture des céréales pour le ministre de l'Agriculture, et Frank Shefrin, membre des services d'économistes au même ministère.

Les deux hommes prévoient que, d'ici 20 ans, la consommation de viande aura double au Canada. A leur avis, la quantité totale des aliments consommés augmentera aussi de 70 pour cent.

"En même temps, nous prévoyons une augmentation de 80 pour cent de la demande mondiale, surtout du côté des céréales de base," disent les économistes qui ajoutent que cela indique un avenir encourageant, malgré les difficultés à prévoir d'ici 1970.

Facteurs décisifs

Voici les quatre facteurs qui poussent les deux experts à des prévisions pessimistes en ce qui touche les cinq prochaines années:

1. Rien ne laisse prévoir de modification importante de la politique agricole des pays industrialisés ou de la croissance économique des nations qui se développent, donc aucune augmentation considérable des exportations dans un avenir rapproché.

2. L'importance des surplus alimentaires américains aura, pendant plusieurs années encore, un effet nocif sur les marchés agricoles.

3. Au cours des cinq prochaines années, l'Europe occidentale, et surtout les pays du Marché commun, aura de plus en plus une production suffisante pour pourvoir à ses besoins.

4. Les pays du bloc communiste semblent vouloir maintenant donner à l'alimentation de leur population la priorité sur tout autre besoin.

Les économistes prévoient que, aux Etats-Unis, au Japon et en Europe occidentale, la demande portera surtout sur les grains de provende et sur certains aliments particuliers comme des pièces de viande spéciales ou de nouveaux aliments en conserve.

En résumé, les économistes prévoient une plus grande demande pour les produits finis, bien que, à leurs avis, les pays en voie de développement soient susceptibles de demeurer longtemps d'excellents clients pour les céréales de base.

Ils recommandent aussi le maintien des programmes de distribution de blé dans les cadres de plans d'assistance.

QUATRE commissaires nommés à MONTREAL...

MM. Marc Jarry, Jean-Paul Lavallée, Maurice Payette et Michaël McManus ont été nommés par le gouvernement de la province à la commission des écoles catholiques de Montréal. Les nouveaux commissaires succèdent à MM. Eugène Doucet, G. Beauregard, Thomas Guérin et Paul Dansereault dont le terme d'office prenait fin. Le gouvernement nomme quatre commissaires alors que l'Archevêque de Montréal en nomme trois.

En communiquant cette nouvelle en fin de semaine, l'hon. Paul Gérin-Lajoie, ministre de la Jeunesse, a souligné que les nouveaux commissaires entrent en fonctions pour une période de quatre ans. Le ministre a aussi communiqué en la même occasion la nomination de M. Hugh B. Savage comme membre du bureau des écoles protestantes de Montréal.

Me Marc Jarry est secrétaire général de l'université de Montréal et Me Jean-Paul Lavallée est professeur à la faculté de Droit de l'université de Montréal. M. Maurice Payette est architecte. Quant à M. McManus, il est membre du Conseil d'Administration de la commission des Ecoles catholiques de Montréal et du comité catholique du Conseil de l'Instruction publique.

Négligence fatale

TORONTO (PC) — Quatre témoins qui ont comparu à Toronto dans l'enquête du coroner relative à la mort de deux ouvriers survenue le 26 mai, lors d'un effondrement des structures destinées à contenir le ciment dans la construction d'une nouvelle partie du métro de Toronto, ont affirmé qu'ils avaient averti les victimes de la probabilité de la catastrophe. Ils ont dit que la compagnie avait voulu sauver du temps et de l'argent, que le béton avait été versé de façon inappropriée, que c'était la première fois qu'ils voyaient des tructures destinées à contenir le ciment non renforcées d'appuis d'acier et qu'ils avaient prévu l'effondrement.

Cinq morts

EARL GREY, Saskatchewan (PC) — Cinq personnes ont perdu la vie lors d'une collision entre une petite automobile et un camion-citerne, vide. Les cinq victimes ont été identifiées comme étant des résidents de Bulyea, à quelque six milles de Earl Grey.

Le Conseil des Arts lance un S.O.S. au GOUVERNEMENT

OTTAWA (PC) Le Conseil des Arts du Canada vient d'annoncer que ses possibilités financières sont trop limitées par rapport aux besoins de plus en plus grands de cet organisme et a demandé hier que le gouvernement, le monde des affaires et les citoyens canadiens lui viennent en aide.

Cette institution a été mise sur pied il y a quatre ans et avait reçu alors un don de $100,000,000 du Parlement. La moitié de cette somme a été affectée à un fonds destiné à venir en aide aux universités. Grâce à ce fonds, le Conseil des Arts prend à sa charge jusqu'à la moitié du coût des nouveaux édifices universitaires.

L'autre moitié de cet octroi, c'est-à-dire $50,000,000, a servi à constituer une fondation dont les intérêts et les dividendes seulement sont affectés à la distribution de bourses et de dons à des individus ou à des organismes qui s'occupent d'art, de littérature et de sciences sociales.

MANQUE D'ARGENT

Dans son rapport pour l'année 1960-61, qu'il a présenté aux Communes, le Conseil des Arts indique que c'est la fondation qui manque d'argent. En 1957-58, le conseil a reçu de la part de théâtres, d'orchestres et de corps de ballet, des demandes pour une somme globale de $397,000 et a pu satisfaire ceux qui lui demandaient une aide dans une proportion de 80 pour cent, en octroyant $320,000. Mais en 1960-61, il n'a pu donner que $484,000, c'est-à-dire 63 pour cent des $760,000 qu'on lui a demandé.

Le Conseil des Arts déclare dans son rapport: "Le conseil, qui entre dans sa cinquième année d'existence, est maintenant en mesure d'affirmer avec conviction que les revenus provenant de la fondation sont insuffisants pour faire face aux demandes légitimes dont il est l'objet. Il est, de plus, manifeste que ces demandes sont appelées à augmenter".

Le Conseil des Arts a déjà demandé au gouvernement fédéral un revenu supplémentaire de $500,000 par année.

David et Goliath se font face de nouveau

Par JACK BEST
de la Presse Canadienne

LA HAVANE (PC) — Les journaux de La Havane ont déclenché une nouvelle attaque contre les Etats-Unis, hier, disant que le gouvernement américain avait repris son agression politique et économique contre Cuba.

La presse de la capitale cubaine a amèrement réagi devant les rapports voulant que les Etats-Unis aient décrété un embargo sur les exportations de graisse à Cuba. De plus, la sentence de 20 années d'emprisonnement rendue par un tribunal de New York contre Francisco Molina, n'a pas été de nature à réjouir les Cubains.

L'organe semi-officiel Revolucion a accusé les Etats-Unis d'avoir eu recours à la justice pour assouvir "une vengeance politique". Molina a été reconnu coupable de meurtre au deuxième degré à la suite d'une rixe entre pro-castristes et anti-castristes dans un restaurant de Manhattan au cours de laquelle une petite fille de neuf ans a été tuée.

Le premier ministre Fidel Castro doit prononcer un discours mardi soir traitant un problème des graisses et des denrées alimentaires en général.

Avion retrouvé

WINNIPEG (PC) — L'ARC a annoncé mercredi soir que le Cessan 180 disparu depuis le 16 a été retrouvé de même que les cadavres de ses deux occupants: B. Pavlu et Cal Cornelius, tous deux de Calgary. On n'avait pas eu de leurs nouvelles depuis qu'ils étaient décollés de Wrigley, dans les Territoires du Nord-ouest, pour Bell Heather. C'est un hélicoptère appartenant à la compagnie Okanagan qui a repéré l'avion à 85 milles à l'ouest de Wrigley.

Trois morts violentes

SPRINGFIELD Ont. (PC)— Trois jeunes gens de la région d'Ingersoll ont perdu la vie lorsque la voiture dans laquelle ils voyageaient a donné contre un wagon du rapide de la New York Central Railway au passage à niveau située près de Springfield, Ont. Les victimes ont été identifiées comme suit: John Andrew Brown, 18 ans, conducteur de la voiture, originaire d'Ingersoll; Aubrey Wayne Martin, 19 ans et Roger Merrill Thom, 17 ans, tous deux de Thames-

(Annonce)

4 cigarettes canadiennes sont devenues plus "sûres"

Les médecins affirment que les goudrons et la nicotine dans la fumée de cigarette compromettent la santé — et depuis deux ans les cigarettes canadiennes *ont changé*. Certaines offrent une *meilleure protection* que d'autres! Dans SÉLECTION du Reader's Digest de juillet, un récent rapport de laboratoire sur 18 marques vous révèle *combien* elles ont changé. Ainsi, 12 (dont plusieurs à bout-filtre) accusent une *augmentation* des goudrons . . . et *une* est devenue *extrêmement faible* en goudrons. Qu'a-t-on découvert sur la marque que *vous* fumez? Avant d'acheter votre prochain paquet, lisez "Des faits nouveaux sur les bouts filtrants" dans Sélection de juillet. Achetez votre exemplaire aujourd'hui!

Plus de confort en portant des
FAUSSES DENTS

Voici un moyen agréable de parer aux inconvénients des dentiers branlants. FASTEETH, une poudre améliorée au-poudrée sur les dentiers supérieur et inférieur, les maintient plus fermement en place, vous permettant de jouir de plus de confort. Aucun goût ou sensation gommeux, visqueux ou pâteux. Elle est **alcaline** (non acide) et ne surit pas. Elle combat l'odeur de dentier (haleine de dentier). Procurez-vous FASTEETH dès aujourd'hui dans n'importe quelle pharmacie. (Ann.)

DESSINATEUR

Dessinateur en mécanique possédant des connaissances en topographie pour la Division des Ingénieurs d'une importante compagnie minière. L'endroit de travail est à Gagnon, ville moderne, ayant un centre d'achat et un centre récréatif, située au nord de Sept-Iles. Cette ville est construite près d'une nouvelle mine produisant 40,000 tonnes par jour et ayant un projet hydroélectrique et un immense Concentrateur. Ce poste représente un travail intéressant à un projet toujours croissant.

Les célibataires bilingues, ayant de l'expérience dans la construction et l'industrie, auront la préférence. Le candidat choisi profitera d'un programme de vacances attrayant et d'un plan d'épargne avantageux.

Veuillez nous adresser le détail de votre instruction et expérience passée, mentionnant votre numéro de téléphone.

Bureau de l'emploi,
QUEBEC CARTIER MINING COMPANY
1255 boul. Laird — Montréal 16, P.Q.

Marcel Turgeon
AVOCAT
QUEBEC
350 M. l'Incarnation — 681-6017
LORETTEVILLE
37 St-Jean-Baptiste 842-1384

LA REVUE DE L'UNIVERSITÉ LAVAL

Adrien Pouliot	A la recherche de l'Histoire vraie
Paul Bouchard	L'Amérique Hispanique
Ovila Melançon	Sublimation et Charité
Robert-L. Séguin	Le Blason Populaire et le Cheptel
François Soumande	Si vous avez le temps de lire
Maurice Lebel	A la mémoire du R.P. Philippe Deschamps
en collaboration	Chroniques et Notules

$3.00 PAR ANNEE — .50 LE NUMERO

BON DE COMMANDE
Les Presses Universitaires Laval, 28, Ste-Famille, Québec 4, Que.
( ) exemplaire ( ) abonnement à
Ci-inclus ($)
NOM
ADRESSE VILLE

Le budget vise à apporter un autre stimulant à l'économie

Les circonstances économiques dans lesquelles cette présentation s'est faite (par le Ministre des Finances dans son budget du 20 juin) révèlent une amélioration et la fin des redressements cycliques et autres qui ont freiné l'expansion en 1960, amélioration qui ne saurait guère augmenter le produit national brut de plus de 3 pour cent ou amener la pleine utilisation de nos ressources productives, signale la revue des affaires de la Banque de Montréal. Le burget vise donc à apporter un autre stimulant à l'économie et, en même temps, à instituer un programme d'action suffisamment souple pour défendre les intérêts à longue échéance de la nation.

Le niveau général des impôts n'a pas été relevé et les réductions d'impot particulières sont relativement minimes et entraînent une diminution de recettes de $100 millions pour une année entière et de $65 millions pour la présente année financière. Malgré ces réductions, les prévisions de recettes pour l'année financière au 31 mars 1962 sont un peu plus fortes, ce qui correspond à l'accélération prévue du rythme des affaires. Mais les dépenses budgétaires vont augmenter beaucoup plus et toucher un sommet sans précédent de $6,4 milliards, tandis que le déficit budgétaire va marquer un record de $650 millions. En outre, pour les déboursés extra-budgétaires nets, y compris les avances au C.N., mais à l'exclusion des besoins du Fonds des changes, les prévisions sont d'environ $330 millions. "Ainsi, selon les mots mêmes du ministre, l'ensemble de nos besoins d'argent frais sera de l'ordre de $1,000 millions".

Le ministre a dit qu'il voyait dans un déficit de ecte ampleur un élément essentiel des politiques conjuguées qu'il préconise. "Dans les circonstances actuelles, il est juste et même souhaitable que le gouvernement fédéral aide à stimuler l'économie en affichant un déficit marqué".

Abaissement du taux du change

Plus importantes encore peut-être sont les autres formes d'action que le ministre a proposées. Il envisage notamment de réduire notre surplus d'importations de biens et services — qui dépasse nettement un milliard de dollars par année — non pas par des restrictions ou des subventions directes, des contingentements ou des droits de douane, mais par un abaissement convenable du taux du change.

A ce propos, le ministre a ajouté: "Personne ne peut dire aujourd'hui quel sera le niveau approprié du taux du change, une fois que la situation de notre balance des paiements sera devenue plus conforme à nos circonstances économiques actuelles. Mais le taux sera certainement plus bas qu'il ne l'a été ces temps derniers, et il pourrait être fort opportun qu'il baisse à un escompte appréciable". Pour amener une baisse du taux, le fonds des changes du gouvernement sera désormais prêt, au besoin, à ajouter des sommes importantes à ses avoirs en dollars des Etats-Unis, en procédant à des achats sur le marché des de-

L'intervention directe des autovises,

constitue un changement radical de politique. L'an dernier, l'actuel ministre des Finances déclarait dans un discours public que "la valeur du dollar canadien par rapport au dollar des Etats-Unis et aux autres monnaies a été déterminée (depuis 1951) non pas par le gouvernement, mais par le jeu de l'offre et de la demande sur un marché libre".

Par le passé, les difficultés que le Canada a éprouvées à arrêter et poursuivre une politique efficace touchant le taux du change étaient liées aux problèmes que pose le mouvement des capitaux. Mais des mesures ont été prises antérieurement en vue de dimi-

(Suite à la page 19, 5e col.)

Tendance erratique du dollar canadien sur le marché des monnaies de N. Y.

New-York, (Spéciale) — La faiblesse du dollar canadien a été la caractéristique dominante du marché des changes étrangers de New York au cours de la semaine se terminant le 23 juin. Le dollar est tombé à son plus bas niveau depuis décembre 1951 lorsqu'il s'est négocié, mercredi, à un escompte de 3¼ pour cent. Cette baisse spectaculaaire était le résultat de la présentation d'un budget déficitaire par le ministre des Finances Fleming. La devise canadienne a terminé la semaine à un escompte de 3 3/32 cents, ce qui représente une perte nette de 3.09 cents.

La livre sterling s'est raffermie après que les banques centrales sur le continent européen furent intervenues pour supporter la monnaie anglaise. Elles ont, de fait offert de l'or et des dollars en échange de fonds sterling. La livre sterling a fluctué entre $2.7894 et $2.7880 avant de terminer la séance de vendredi à $2.7883, en l'occurrence une h ausse de 6 points. Les taux de la monnaie à terme ont élargi la marge qui les sépare des prix courants et les premiers se cotaient comme suit : options à 30 jours, $2.7803; à 60 jours, $2.7730; à 90 jours, $2.7665 et à 6 mois, $2.7513. Les fonds immobilisés en sterling se transigeaient à $2.7775.

Les monnaies des pays de l'Europe, de l'Extrême-Orient et de l'Amérique du Sud étaient stables, les variations enregistrées se confinant à une fraction mineure.

LA COTE DES MONNAIES ETRANGERES

Semaine du 19 au 23 juin 1961

	Haut	Bas	Fluctuations 1961 Haut	Date	Bas	Date
EUROPE						
Royaume-Uni	$2.7894	$2.7880	$2.8079	18 jan.	$2.7868	16 juin
Belgique	.020060	.020030	.020110	3 jan.	.019940	3 mai
Danemark	.1444	.1443	.1451 ½	10 jan.	.1443	17 mai
France	.2041	.2041	.2042	19 jan.	.2038	25 avr.
Allemagne	.2518 ½	.2514	.2522	8 mars	.2394 ½	31 jan.
Hollande	.2783 ¾	.2783	.2787	10 mars	.2632 ¾	3 mars
Italie	620.60	620.60	622.93	20 mars	620.60	3 jan.
Norvège	.1395 ½	.1395	.1403	3 jan.	.1395	21 juin
Portugal	.0350	.0350	.0352	3 jan.	.0350	24 fév.
Espagne	.0168	.0168	.0168	3 jan.	.0168	3 jan.
Suède	.1938 ½	.1935 ¼	.1939 ¾	23 mai	.1931	12 jan.
Suisse	.2317 ¾	.2313 ½	.23235	9 jan.	.2307 ½	27 fév.
PAYS D'ORIENT						
Hong-Kong	.1750	.1750	.1762	10 jan.	.1743	27 avr.
Inde	.2095	.2094	.2107	5 jan.	.2094	16 juin
Pakistan	.2095	.2094	.2107	5 jan.	.2094	16 juin
AMERIQUE DU SUD						
Argentine	.01215	.01215	.01215	3 jan.	.01215	3 jan.
Brésil (officiel)	.0544	.0544	.0544	3 jan.	.0544	3 jan.
Brésil (libre)	.0040	.0040	.00506	9 jan.	.0036	6 avril
Chili (escudo)	.9550	.9550	.9550	3 jan.	.9550	3 jan.
Colombie (libre)	.1225	.1225	.1400	3 jan.	.1190	10 mai
Mexique (peso)	.0801	.0801	.0801	3 jan.	.0801	3 jan.
Pérou (libre)	.0375	.0375	.0376	30 jan.	.0375	3 jan.
Uruguay	.0920	.0920	.0925	3 jan.	.0920	3 mars
Vénézuéla	.2200	.2200	.2375	4 jan.	.2100	19 avr.
AUTRES PAYS						
Australie	$2.2314	$2.2306	$2.2462	18 jan.	$2.23	16 juin
Canada	1.00046	.9675	1.01796	7 mars	.9675	21 juin
Nouvelle-Zélande	2.7830	2.7826	2.8015	18 jan.	2.7813	16 juin
Afrique du Sud	1.3974	1.3970	1.4023	14 fév.	1.3957	16 juin

N.B. — La lire italienne est cotée sur la base d'un certain nombre de lires au dollar.

COURS DE LA MONNAIE SUR LE MARCHE LIBRE

Le tableau suivant donne les prix de vente en monnaie américaine, au cours des transactions monétaires sur le marché libre à New York. Ces prix ne s'appliquent pas aux affaires régulières transigées par les banques sur le marché des changes étrangers.

	Vendredi 23 juin	Vendredi 16 juin		Vendredi 23 juin	Vendredi 16 juin
Argentine, peso	$0.0122	$0.0122	Hong-Kong, dollar	$0.1800	$0.1800
Autriche, shilling	.0395	.0395	Inde, roupie (100)	.1475	.1475
Belgique, franc	.0200	.0200	Italie, lire	.001630	.001630
Brésil, cruzeiro	.0040	.0040	Japon, yen	.00270	.00270
Chili, escudo	.95	.95	Mexique, peso	.0815	.0815
Colombie, peso	.1250	.1250	Norvège, couronne	.1410	.1410
Cuba, peso	.30	.30	Philippines, peso	.2850	.2850
Danemark, couronne	.1470	.1470	Portugal, escudo	.0360	.0360
Equateur (sucre)	.0425	.0425	Espagne, peseta	.0173	.0170
Egypte, livre	2.03	2.03	Suede, couronne	.1955	.1955
Angleterre, livre	2.8250	2.825	Suisse, franc	.2325	.2325
France (nouveau franc)	.2050	.2060	Turquie, lire	.0825	.0825
Allemagne, mark	.2540	.2540	Uruguay, peso	.0930	.0930
Hollande, florin	.2790	.2790	Vénézuéla, bolivar	.2225	.2225

NOMME PRESIDENT

CHARLES C. (BUD) HOFFMAN

Charles C. (Bud) Hoffman, un des experts les plus avisés au Canada dans le domaine de la vente et des affaires, a été nommé président du "Radio Sales Bureau", de formation récente; cette organisation se consacrera exclusivement à la promotion et à l'acceptation de la Radio comme moyen de réclame publicitaire. M. Hoffman est tout à fait qualifié pour rendre service à l'industrie et au commerce au niveau administratif. Il était antérieurement administrateur de la Foire canadienne du commerce international, associé de "Business Planning Associates Ltd." et vice-président administratif du "Bureau of Broadcast Measurement". —

Diminution des dépôts d'épargnes personnels

Une baisse des prêts courants et des dépôts d'épargne personnels apparait dans le rapport mensuel des banques à charte canadiennes pour le mois de mai.

Par contre, on remarque une augmentation dans leur portefeuille de valeurs du gouvernement canadien.

Après trois hausses mensuelles consécutives, les prêts courants sont tombés de $54 millions à la fin de mai pour s'établir à $6.273 millions comparativement à $6.-327 millions à la fin d'avril cette année. On se trouve toutefois en présence d'un accroissement de $23 millions par rapport au total de $5.990 millions à la fin de mai 19[illegible]

Les dépots d'épargnes personnels [illegible] de $40 millions au total de $7.524 millions le 31 mai dernier. Une série de quatre augmentations mensuelles avait porté les dépôts à $7.564 millions à la fin d'avril, soit au sommet inconnu jusqu'ici. Le total de la fin de mai 1961 est toutefois supérieur de $425 millions à celui d'un an auparavant.

Le portefeuille de valeurs du gouvernement canadien au 31 mai s'établissait à $3.282 millions, ce qui représente une augmentation de $120 millions sur le chiffre de $3.162 millions un mois auparavant et un gain de $332 millions en regard du total de $2.950 millions à la fin de mai l'an dernier.

Le dollar canadien perd du terrain

NEW YORK (PC) — Le dollar canadien a baissé vendredi de 11-64 de cent à 96⅝ cents au regard de 96 29-32 cents le vendredi précédent.

La livre sterling a baissé de 9-64 de cent à $2.78 13-16 .

x x x

MONTREAL (PC) — Le dollar américain était à une prime de 3½ pour cent en devises canadiennes, soit une hausse de 5-32 de cent vendredi dernier, à la fermeture.

La livre sterling a monté de ⅜ de cent à $2.88⅝.

Le dollar américain: offert, $1.03 15-32; demandé, $1.03 17-32.

Dividendes déclarés

Par la Presse Canadienne

Algoma Central and Hudson Bay Railway Company, 25 cents l'action ordinaire et 75 cents l'action privilégiée, 1er esptembre, inscription 15 août.

British Columbia Forest Products Ltd.: 12½ cents, 1er août, inscription 7 juillet.

(Suite à la page 19, 7e col.)

"SOUMISSIONS DEMANDEES"

Des soumissions cachetées sont demandées, pour un agrandissement de huit classes, gymnase et bureaux d'administration, plan de M. Adrien Dufresne, architecte, accompagnées d'un chèque accepté d'une valeur de 10% du montant de la soumission. Ces soumissions devront etre remises au bureau du secrétaire-trésorier de la Commission à l'Ecole secondaire Masson, rue St-Vallier, Les Saules, avant 8 hres p.m. le 17 juillet prochain.

L'ouverture publique des soumissions se fera le 17 juillet 1961 au lieu ordinaire des réunions, (Ecole secondaire Masson) à 8 hres p.m.

MM. les Commissaires ne s'engagent à accepter ni la plus haute ni la plus basse des soumissions. Pour plans et devis, s'adresser à: M. Adrien Dufresne, architecte, 505, avenue Royale, Beauport. Une somme de $50.00 sera exigée pour les plans et devis, une remise de $45.00 vous sera transmise au retour des plans et devis.

Adolphe Emond, sec.-trés.

SOUMISSIONS DEMANDEES

Pour la démolition complète de 2 maisons, 1 grange et 1 garage. Le tout pour être exécuté immédiatement. Endroits : 2672 et 2700 Chemin Gomin à Ste-Foy. S'adresser à : Les Immeubles Delrano Inc. Tél.: 653-9324

FINANCES MUNICIPALES

Le village de Ste-Rosalie, comté de Bagot, a vendu $100,000 d'obligations en séries. La meilleure des onze soumissions provenait de Desjardins, Couture, Inc., qui a payé 98.97 pour $16,500 de titres à 5¼% 1962-71 et $83,500 à 5½% 1972-76. A ce compte, la municipalité obtient son argent à un loyer moyen net de 5.5909%. L'emprunt comporte un solde de $70,500 à renouveler en 1976 pour un terme additionnel de 15 ans.

Cette corporation vient sur le marché des obligations pour la premiere fois.

Emission à Laprairie

La ville de Laprairie, comté de Napierville-Laprairie, a vendu $340,000 d'obligations en séries. Un syndicat formé de Dominion Securities Corp. Ltd et Graham, Armstrong, Securities, Ltd, a payé 96.223 pour $126,000 de titres à 5¼% 1962-71 et $214,000 à 5½% 1972-81. A ce compte, la municipalité obtient son argent à un loyer moyen net de 5.9086%.

C'est en novembre 1959 que la corporation avait fait sa transaction antérieure sur le marché des obligations. Elle avait vendu alors $305,000 de titres à 6% séries 10 ans, au prix de 94.81. Le coût moyen net de la finance avait été de 7.01%.

A VOTRE SERVICE POUR L'ACHAT ET LA VENTE D'OBLIGATIONS ET D'ACTIONS

J.E. Laflamme Limitée

116, COTE DE LA MONTAGNE

QUEBEC, TEL.: LA 2-1264 - LA 2-1265

Garneau, Boulanger Limitée

VALEURS DE PLACEMENT

Membres de "Investment Dealers' Association of Canada"

105, Côte de la Montagne, QUEBEC 2 Tél.: 522-1511

NOUS AVONS LE PLAISIR D'ANNONCER LA NOMINATION DE

M. MICHEL CAMIRAND

B.A., M. Sc. C.

COMME REPRESENTANT DE NOTRE MAISON

CLÉMENT, GUIMONT Inc.

VALEURS DE PLACEMENT

QUEBEC

56, rue St-Pierre Tél.: 522-3958

Le cuivre baisse

On trouvera ci-dessous un aperçu des prix du cuivre à la Bourse des métaux de Londres. Les chiffres sont exprimés en livres sterling par tonne longue.

Cuivre	Ferm.	Ferm. préc.
Prix courant:	233-A233¼	234½-A235
Marché à terme:	237-A237¼	238½-A238¾

Ventes totales: 1,125 tonnes.

CANADA

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS, OTTAWA

SOUMISSIONS

DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au Secrétaire, Ministère des Travaux Publics, pièce B-322, édifice Sir Charles Tupper, Promenade Riverside, Ottawa, et portant la mention "SOUMISSION POUR DORTOIR, ECOLE ET RESIDENCES, AGENCE DE L'ABITIBI, LA TUQUE (P.-Q.)" seront reçues jusqu'à trois heures de l'après-midi (heure avancée de l'Est), le MERCREDI, 9 AOUT 1961.

On peut prendre connaissance des plans, devis et formules de soumission, ou se les procurer en déposant une somme de $300.00 sous forme d'un chèque bancaire VISE établi au nom du RECEVEUR GENERAL DU CANADA, par l'entremise de l'architecte en chef, pièce D-713, édifice Sir Charles Tupper, Promenade Riverside, Ottawa (Ont.); l'architecte régional, 76, boul. des Capucins, Québec (P.Q.); l'architecte régional intérimaire, 1631, rue Delorimier, Montréal (P.-Q.); et on peut les consulter aux bureaux de poste de Trois-Rivières, Shawinigan, Chicoutimi et La Tuque (P.-Q.).

Le dépôt sera remis dès que les documents seront renvoyés en bon état, pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Sinon, il sera confisqué.

On ne tiendra compte que des soumissions

a) auxquelles est annexé l'un des différents dépôts de cautionnement mentionnés aux documents de soumission.

b) qui seront présentées sur les formules imprimées fournies par le Ministère et faites en conformité des conditions qui y sont stipulées.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

ROBERT PORTIER,
Directeur des services administratifs et secrétaire.

ETUDE GEOLOGIQUE D'UNE REGION AU NORD-OUEST DE MONTREAL

Le ministre des Richesses naturelles de la province de Québec, M. René Lévesque vient d'autoriser la distribution d'un rapport géologique intitulé: "Rapport préliminaire sur la région de Ste-Adèle, district électoral de Terrebonne".

Ce rapport et la carte qui l'accompagne, tirée à l'échelle de 1,000 pieds au pouce, font suite à l'étude géologique détaillée effectuée pour le service des gites minéraux du ministère des Richesses naturelles par J. I. McGerrigle, assistant-geologue résident pour le district de Montréal.

La région d'environ 25 milles carrés décrite dans le rapport est située à environ 50 milles au nord-ouest de Montréal et est facilement accessible. Son sous-sol est formé de roches précambriennes dont la presque totalité est de composition allant du gabbro à l'anorthosite, le reste consiste en roches plus ou moins quartzeuses de composition granitique, monzonitique et granodioritique et en quelques quartzites impurs et paragneiss quartzofeldspathiques. Très peu d'intrusions pegmatiques et de minces dykes de diabase recoupent les roches plus anciennees.

L'intérêt économique de la région resulte de la presence de mineralisation de magnétite-ilménite avec un peu d'hématie associée aux roches gabbroiques et anorthositiques.

Les dépôts de sable et de gravier sont abondants dans la région.

On peut obtenir copie de ce rapport (R.P. No 431) et de la carte qui l'accompagne (No 1343) s'adressant au ministère des Richesses naturelles, Hôtel du Gouvernement à Québec, ou aux autres bureaux du ministère situés ailleurs dans la province.

Autre rapport géologique

Le ministre des Richesses naturelles de la province de Québec, M. René Lévesque, vient d'autoriser la distribution d'un rapport géologique intitulé: "Rapport préliminaire sur la région de Gould, districts électoraux de Wolfe et de Compton".

Ce rapport et la carte qui l'accompagne tirée à l'échelle de 1,000 pieds au pouce, font suite à l'étude géologique détaillée, effectuée par Gilles Duquette pour le service des gites minéraux du ministère des Richesses naturelles.

La région étudiée a une étendue de 22 milles carrés et se trouve à environ 30 milles au nord-est de Sherbrooke, dans la province physiographique des hautes terres des Appalaches. Son sous-sol est formé de roches d'âge Paléozoïque et comprend des laves, des schistes et des roches vertes du groupe de Québec, de même que des roches sédimentaires conglomératiques, calcareuses et gréseuses classées dans les groupes du lac Aylmer et de St-Francis. Ces roches sont en plusieurs endroits fortement plissées et on y rencontre des zones de cisaillement assez importantes.

L'intérêt économique de la région resulte de la presence de mineralisation de pyrite généralement associée aux schistes du groupe de Québec. Les dépôts de sable et de gravier dans la région sont au nombre de sept.

On peut obtenir copie de ce rapport (R.P. No 432) et de la carte qui l'accompagne (No 1344) en s'adressant au ministère des Richesses naturelles, Hôtel du Gouvernement à Québec, ou aux autres bureaux du ministère situés ailleurs dans la province.

Le marché minier

LONDRES (PC) — L'indice des mines d'or de l'Afrique du Sud a baissé en fin de semaine de 0.2 point à 65.7 à la Bourse de Londres.

Titres au comptoir

Séance du 30 juin 1961

Cours fournis par Kippen & Co. Inc et transmis par la Presse Canadienne

Titres	Off.	Dem.
Anglo Can Tel A	44	46
Banque d'Economie de Québec	57	—
Banque d'Epargne	80	—
Brit Nfld Corp	1⅞	2
Can Javelin	14	14½
C. de P. B. St-Laur. 4½ Pr.	16½	—
Priv	16½	—
Corp. d'Exp Financière	10⅝	—
Dupuis Frères Priv	17	19
Guar Co. of N.A.	120	140
La Prévoyance	140	210
La Sauvegarde	85	—
La Solidarité	55	—
Les Prévoyants	70	75
Rio Tinto	65	75
Société d'Adm. et Fiducie	138	145
Trust Gén. du Canada Priv	32	34
Volcano A	19½	21

Fonds mutuels

Séance du 30 juin 1961

Cours fournis par A. M. Kidder & Co. et transmis par la Presse Canadienne

Titres	Off.	Dem.
All Cdn Com	8.55	9.29
All Cdn Div	6.38	6.94
American Growth	9.10	9.92
Beaubran	31.85	34.58
Canadian Investment	10.02	10.99
Canafund	42.41	44.53
Champion Mutual	5.96	6.55
Commonwealth Inter.	8.90	9.75
Corporate Investors	9.94	10.86
Diver. Inc. Shs. Séries "B"	4.45	4.85
Dividend Shares	3.34	3.66
Dominion Equity	17.15	17.53
Federated	5.18	5.66
First Oil and Gas	4.35	4.75
Fonds Collectif "A"	6.06	6.59
Fonds Collectif "B"	5.41	5.76
Fonds Collectif "C"	6.52	7.08
Group Inc.	3.75	4.10
Grouped Income Accum.	5.94	6.49
Growth Oil and Gas	8.01	8.42
Investors Growth Fund	6.90	7.50
Investors Mutual	12.70	13.80
Keystone	16.20	17.55
Leverage Fund	7.99	8.76
Mutual Accumulating Fund	8.87	9.69
Mutual Income Fund	5.58	6.10
N. American Fund of Can.	10.31	11.28
Prêt et Revenu Mutuel	5.91	6.46
Radisson	4.70	5.16
Regent Fund	4.92	5.38
Supervised Amer. Fund	7.94	8.02
Supervised Exec 55	44.62	—
Supervised Exec 56	36.52	—
Supervised Exec 57	6.27	—
Supervised Exec 58	6.62	6.69
Supervised Growth Fund	1.94	1.96
Supervised Income Fund	4.41	4.45
X—TV Electronic	9.00	9.85
Timed Investment Fund	6.10	6.59
United Accumulative	17.80	19.45

X—En monnaie américaine.

FONDS AMERICAINS

Titres	Off.	Dem.
Affil Fund Inc.	8.24	8.51
American Bus Shares	4.61	4.92
Boston Fund	19.08	20.85
Bullock Fund	14.08	15.43
Keystone Cust B-1	15.55	16.97
Keystone Cust B-4	9.27	10.12
Keystone Cust K-1	9.30	10.15
Keystone Cust K-2	17.91	19.55
Mass Inv Growth Stock	17.61	19.25
Wellington Fund	15.11	16.47

Jean Gendron, Robert Monast — Georges Falardeau, T. H. Dunn

J.-T. GENDRON INC.

Membres de "La Bourse de Montréal"

Membres de "Investment Dealers Association of Canada"

71, rue St-Pierre QUEBEC Téléphone: La 9-2965

Nouvelle Emission

LA CONGREGATION DE LA FRATERNITE SACERDOTALE

Obligations 1ère hypothèque

à

6%

Echéance: 2 juillet 1971

Prix: 100. et l'intérêt couru.

Tous les titres des émissions antérieures de cette Communauté sont échangeables contre des titres de cette nouvelle émission.

Sur demande nous adresserons le prospectus de cette émission.

CLÉMENT, GUIMONT Inc.

VALEURS DE PLACEMENT

56, rue St-Pierre, Québec

Tél.: 522-3958

AUDITEURS PUBLICS ACCREDITES

ACCREDITED ACCOUNTANTS

Membres de L'INSTITUT DES AUDITEURS PUBLICS ACCREDITES, Chapitre de Québec

Robert MARCEAU, secrétaire, C. P. 3214 (St-Roch), Québec 2, P. Q.

J.-R.-U. BÉDARD — A.P.A. — 714 St-Joseph Est Québec — Tél.: LA 2-8239

J.-P. BÉDARD — A.P.A. SYNDIC LICENCIE — 71 rue St-Pierre Québec — Tél.: LA 2-1412

GEORGES LARUE — Syndic licencié A.P.A. A.C.L. — 350 boul. Charest Est Québec — Tél.: LA 4-9326

ROLAND HALLÉ — A.P.A. — 113 rue Commerciale Lévis — Tél.: TE 7-6807

ANTONIO LECLERC — A.P.A. — 132 St-Pierre Québec — Tél.: LA 2-4094

C.-H. Lavertue & Cie — A.P.A. F.A.P.A. — 256 Saunders Québec — Tél.: LA 3-3956

JOS.-A. LAVERTUE — A.P.A. — Tél.: LA 7-9680 — 1470, Maréchal Foch, Québec 6

LUCIEN BOULET — A.P.A. — 1660 Hélène Boulé — Tél.: MU 1-4841

Camille W. L. Carrier — A.P.A. — Tél.: Bureau LA 2-5288 — 111, côte de la Montagne, Québec (Chambre 24)

PIERRE VILLENEUVE — A.P.A. — 7 Avenue Monument, Giffard — Tél.: MO 3-7235

J.-GERARD LETARTE A.P.A. — 174, de la Salle Est Québec Tél.: LA 3-3891

CITÉ DE QUÉBEC

CITE DE QUEBEC
BUREAU DU GREFFIER
QUEBEC, le 29 juin 1961

AVIS

Est par les présentes donné qu'à une séance du Conseil de Ville de Québec, tenue le jeudi, 29 juin 1961, le règlement suivant a été lu pour la première fois:

Règlement No 1210 — concernant la construction des bâtisses.

Que la deuxième et dernière lecture pour adoption dudit règlement aura lieu à la prochaine séance du Conseil, le jeudi, 6 juillet 1961.

Qu'il peut être pris connaissance dudit règlement au bureau du soussigné durant les heures du bureau.

(Signé) L.-Ph. Desjardins
Greffier adjoint de la Cité

CITE DE QUEBEC
BUREAU DU GREFFIER
QUEBEC, le 29 juin 1961

AVIS

Est par les présentes donné qu'à une séance du Conseil de Ville de Québec, tenue le jeudi, 29 juin 1961, le règlement suivant a été lu pour la première fois:

Règlement No 1211 — concernant la circulation dans les rues de la Cité.

Que la deuxième et dernière lecture pour adoption dudit règlement aura lieu à la prochaine séance du Conseil, le jeudi, 6 juillet 1961.

Qu'il peut être pris connaissance dudit règlement au bureau du soussigné durant les heures du bureau.

(Signé) L.-Ph. Desjardins
Greffier adjoint de la Cité

CITE DE QUEBEC
BUREAU DU GREFFIER
QUEBEC, le 29 juin 1961

AVIS

Est par les présentes donné qu'à une séance du Conseil de Ville de Québec, tenue le jeudi, 29 juin 1961, le règlement suivant a été lu pour la première fois:

Règlement No 1212 — concernant la municipalisation de l'entretien des rues durant l'hiver.

Que la deuxième et dernière lecture pour adoption dudit règlement aura lieu à la prochaine séance du Conseil, le jeudi, 6 juillet 1961.

Qu'il peut être pris connaissance dudit règlement au bureau du soussigné durant les heures du bureau.

(Signé) L.-Ph. Desjardins
Greffier adjoint de la Cité

VENDEURS : GAGNEZ $10,000 à $15,000 PAR ANNEE

Nous recherchons des représentants expérimentés dans la vente de pièces de rechange et accessoires pour automobiles. Considération spéciale sera accordée aux anciens vendeurs intermédiaires ou directeurs de départements de pièces de rechange. La clientèle est établie. Communiquer avec le

Dépt 2101, Le Soleil

Solde d'émission

LA CONGREGATION DE LA FRATERNITE SACERDOTALE

Obligations Première Hypothèque.

6%

Datées du 2 juillet 1961. Echéant le 2 juillet 1971

FIDUCIAIRE : Société d'Administration et de Fiducie, Montréal.

GARANTIES: Cette émission d'obligations première hypothèque, 6%, est garantie par une première hypothèque sur tous les immeubles (terrains et édifices) actuels de la Corporation situés dans la province de Québec et notamment à Pointe-du-Lac, Lac Supérieur, Saraguay, Ile d'Orléans, Montebello, Châteauguay, Montreal et Hull, ainsi que par le gage et nantissement de tous les biens meubles qui pourraient se trouver dans ces édifices.

Les obligations que nous offrons font partie d'une nouvelle émission au montant de $7,000,000.

Coupures: $500. et $1,000.

PRIX: 100. et l'intérêt couru. PROSPECTUS SUR DEMANDE.

Nous assumons les frais de télégraphe ou d'appel interurbain de toute commande.

GRENIER, RUEL & CIE INC.

Courtiers Valeurs de Placement

Téléphone: 529-9011 — 71, rue St-Pierre, C. P. 6, Sta. "B", Québec 2

Brèves nouvelles des corporations

Profits moindres de Canada Packers

Le rapport annuel de Canada Packers Limited pour l'exercice financier clos le 29 mars 1961 vient d'être publié. Il fait apparaître un profit net de $4,672,000 sur un chiffre d'affaires de $544,987,000, contre un profit net de $5,357,000 sur un chiffre d'affaires de $575,892,000 pour l'exercice précédent. Le pourcentage de profit net par rapport au chiffre d'affaires a baissé de 0.95% à 0.87%.

La diminution du profit total est due à une baisse des profits sur les produits dérivés du bétail. Dans les autres secteurs d'activité de la Compagnie, les profits réalisés ont été satisfaisants.

La baisse des profits sur les produits dérivés du bétail tient à trois facteurs principaux:

(a) une diminution de 24.4% du nombre des porcs mis sur le marché au cours de l'année;

(b) la mise en vente, dans le courant de l'année, de stocks importants de conserves de porcs que détenait le gouvernement fédéral, ce qui a non seulement nui à la vente des autres produits carnés, mais aussi réduit l'activité des conserveries de viandes.

(c) certaines difficultés causées à l'industrie du boeuf par une réorganisation de ses circuits d'approvisionnement consécutive à une modification des tarifs de fret.

Selon le rapport, la diminution de 24.4% du nombre des porcs mis sur le marché canadien au cours de l'exercice financier de la compagnie est due, au moins en partie, à l'abaissement du prix de soutien du gouvernement fédéral et à l'instauration du système des paiements de péréquation. La compagnie estime que la pendule oscille maintenant dans l'autre sens et que le nombre de porcs mis sur le marché atteindra ce mois-ci le chiffre de l'an dernier pour le dépasser ensuite, avec une augmentation sensible à l'automne et pendant l'hiver.

Can. Gen. Electric et ses activités

SAULT STE-MARIE (Ont.) — Le nouveau train parallèle à poutrelles d'acier de l'Algoma Steel Ltd. — lui-même le premier du genre au Canada — a été à l'origine de beaucoup d'innovations pour l'étude, la construction et l'application de son équipement électrique.

La commande de l'appareillage électrique, dont le chiffre s'élève à plusieurs millions de dollars, avait été intégralement passée à la Canadian General Electric. Elle portait sur les moteurs d'entraînement principaux et auxiliaires, de puissance 0.5 à 5,500 CV, tableaux de plus de 150 pieds de long.

"A tous points de vue, il s'agit d'un véritable exploit dans le domaine du génie électrique", déclare M. Walter G. Ward, vice-président de CGE et directeur général des usines de Peterborough. "Il est désormais prouvé que le mérite de conception et de construction canadiennes peut égaler et même surpasser celui de n'importe quel pays", conclut-il.

Augmentation du prix du nickel

TORONTO (PC) — L'International Nickel Company of Canada Limited a annoncé une augmentation des prix de son nickel affiné. Le nouveau prix de base pour le nickel affiné en Europe, le principal débouché de la compagnie en 1960, est de 660 livres sterling la tonne longue au Royaume-Uni, ce qui représente une augmentation de 60 livres. La hausse s'applique au nickel produit par la compagnie dans ses affineries canadiennes ou britanniques.

La compagnie a déclaré que depuis la dernière augmentation en décembre 1956, elle a absorbé toute une série de hausses des coûts et que la hausse des frais au Canada seulement a dépassé les $50 millions.

Une importante transaction

TORONTO (CNW) — La Dollar Land Corp. Ltd., une firme de placements immobiliers de propriété publique, déclarait aux actionnaires lors de leur assemblée annuelle ici que deux autres propriétés à revenu avaient été achetées dans la région de la ville de New York.

M. Gerald Arundel-Evans, le président, a révélé l'achat de la chaine de restaurants Mineola, de Long Island une branche de la Richard's-Old Country Inc., qui comprend 50 restaurants, et d'un poste d'essence avoisinant loué à long terme par la Mobil Oil Co. Inc. Les deux propriétés sont adjacentes au centre d'achat "Roosevelt Field".

Accord conclu par Seaway Gas & Oil

MONTREAL. — M. C. E. Parish, président de Seaway Gas & Oil Limited, déclare dans un message aux actionnaires que la direction a complété un accord à ferme avec Northshore Pipe Lines Limited concernant une concession détenue par la compagnie Seaway en vertu du permis d'exploration minérale no 165, concession comprenant 60,000 acres de terrains dans les districts électoraux de Maskinongé et de Berthier. Selon les termes de l'arrangement, Northshore Pipe Lines Limited s'est engagée à compléter les travaux requis durant la présente année et à payer le loyer courant annuel sur cette concession. Cette royauté a maintenant été versée et des fonds suffisants ont été fournis pour exécuter le travail requis.

La Northshore Pipe Lines Limited a assuré la Seaway que des fonds suffisants pour un programme intensif de forages sont disponibles et que l'on se propose de commencer le forage d'un ou deux puits immédiatement dans la région de Louiseville. Seaway négocie présentement un accord à ferme semblable avec Laduboro Oil Limited pour la concession détenue par Almega (Québec) Limited en vertu du permis d'exploration minérale no 164, concession comprenant 60,000 acres de terrains dans la circonscription électorale de Champlain et aussi pour sa concession en vertu du permis no 167 comprenant 40,000 acres dans les comtés de Champlain et de Portneuf. La compagnie Seaway espère que des accords astisfaisants seront conclus dans un avenir prochain à l'égard de ces deux concessions et que les travaux sur la propriété d'Almega (Québec) Limited commenceront aussitôt que l'entente aura été bâclée.

Johnson fabriquera des cirages à chaussures

Les fabricants des cires Johnson annoncent leur entrée dans le marché du cirage à chaussures, dont le chiffre annuel est de $6.5 millions.

Ce marché, qui a presque triplé au cours des 15 dernières années, est l'un des rares que la S. C. Johnson and Son de Brantford (Ont.) n'ait pas encore absorbés dans le domaine des produits de polissage, déclare M. Robert J. Emens, le directeur commercial de ce grand fabricant de cires et de produits de polissage.

Combined Enterprises achète une firme

L'achat de Watson Elevator Company, Inc., de New York et de Warsaw, N.Y., par la Combined Entreprises Limited, de Toronto, vient d'être complété, annonce M. M. O. Simpson, fils, président de cette dernière entreprise. C'est la seconde acquisition d'une compagnie américaine par Combined Entreprises Ltd. en l'espace de 5 semaines. On se souvient que Combined a fait l'acquisition, le 25 mai, de la firme Prink Sno-Plows Inc., de Clayton, N.Y.

Hésitation du marché du cuivre

NEW YORK (PA) — Une note d'incertitudes était évidente sur les marchés mondiaux du cuivre au cours de la semaine dernière sous l'influence des événements politiques et de l'agitation ouvrière qui pourraient avoir des répercussions sur les approvisionnements du métal rouge. Dans l'intervalle, la demande est demeurée assez bonne en dépit du ralentissement habituel de l'été et les prix étaient généralement stables malgré les fluctuations quotidiennes sur le marché à terme.

La plus grande menace qui plane sur le marché provient des négociations collectives intéressant la Kennecott Copper Corporation, une puissante entreprise qui fournit le tiers de la production du cuivre aux Etats-Unis. Les problèmes politiques ont assombri le tableau de la production en Afrique, tout comme ce fut le cas au cours des dernières semaines.

Comme résultat, les marchés les plus volatiles à Londres et à New York ont fluctué en tous sens, mais sans marquer beaucoup de changement. A la Bourse des metaux de Londres, le cuivre pour livraison immédiate a terminé la semaine à environ 29¼ cents la livre (prix demandé) soit une baisse de ¼ de cent sur le prix de la fin de semaine précédente. De leur côté, les fonderies américaines à façon ont maintenu leur prix à 31 cents la livre alors que la demande était plutôt modérée.

Les revenus nets des messageries ont augmenté

Les recettes brutes des cinq compagnies canadiennes de messageries ont baissé de 4.3 p. 100 en 1960, soit $84,987,000 contre $88,835,000 l'année précédente. Les privilèges des messageries (la partie des recettes payée à d'autres sociétés ferroviaires pour le transport des colis de messageries) se sont élevés à $23,242,000 en 1960 ($25,061,000 en 1959); les recettes d'exploitation ont donc été réduites à $61,744,000 contre $63,773,000 l'année précédente. Les frais d'exploitation ont baissé de 3.3 p. 100, soit $61,123,000 contre $63,195,000; il en est donc résulté un revenu net de $621,000 contre $579,000 en 1959.

Les recettes de messageries provenant du transport de matières de messageries et de l'utilisation des aménagements dans les trains et aux gares ont atteint $82,867,000 en 1960 contre $86,734,000 en 1959. Les autres recettes diverses, comme les frais de courtage douanier, les mandats, les chèques de voyage, etc., ont totalisé $2,120,000 contre $2,101,000.

La valeur des titres financiers émis durant l'année a baissé à $146,030,000 ($155,036,000) surtout par suite d'une baisse de $8,200,000 dans la vente des mandats au pays et à l'étranger. Les chèques C.R. se sont chiffrés par $17,972,000 contre $19,134,000 en 1959.

Les marchés des produits agricoles

On trouvera ci-dessous un aperçu des prix du beurre, des oeufs, des volailles et des pommes de terre sur le marché de Québec.

PRIX DU BEURRE

Québec, 93 points en solide	64¼
Québec, 92 points en solide	63¾
Québec No 1, moule d'une livre	65

PRIX DES OEUFS

Catégorie	A	B	C	D	E	Grosseur
A ex-gros	33-34	40-41	49-50	57-58	42-42½	
A-gros	32-33	39-40	48-49	55-57	-41½	
A-moyens	31-32	38-39	45-47	52-54	-39	
A-petits	20-21	27-28	34-35	42-43	26-27	
B	25-26	32-33	41-42	49-50	-33	
C	14-15	21-22	28-29	34-35	-22	

N.-B.—Les prix dans les colonnes A B et D sont ceux en vigueur le 27 juin.

Les prix des oeufs aux détaillants et aux consommateurs représentent les prix à la douzaine et en cartons.

TABLEAU DES VOLAILLES

Prix aux producteurs poids vivants

POULETS DE GRIL

3 à 4 livres	16-17

POULETS A ROTIR

4 à 5 livres	16-17
5 à 6½ livres	17-19
6½ livres et plus	24-25

POULES

Moins de 5 livres	7-12
5 à 6 livres	12-17
6 lbs et plus	18-20

DINDONS

Moins de 9 livres	25-26

PRIX AUX DETAILLANTS

POULETS DE GRIL (sujets eviscérés)

Moins de 3 lbs, catégorie "A"	28-30

POULETS A ROTIR (sujets eviscérés)

	3 à 4 livres	4 à 5 livres	5 lbs livres et plus
Catégorie "A"	30-31	34-38	39-41

POULES

Moins de 4 lbs, catégorie "A"	27-28
4 à 5 livres, catégorie "A"	37-39
5 livres et plus, catégorie "A"	39-40

DINDONS EVISCERES

Prix aux detaillants

Catégorie "A" moins de 8 lbs	35-37

PRIX DES POMMES DE TERRE

SAC NEUF COUSU

Québec, 75 lbs	$1.60-1.65
N.-B., 75 lbs	$1.90-1.95
Virginie, nouvelles, 100 lbs	$4.50-4.60

MARCHE DE QUEBEC

Les prix des oeufs semblent se raffermir quelque peu, signale le service fédéral des marchés. Les arrivages sont normaux et la demande est régulière.

MARCHE DE MONTREAL

MONTREAL (PC) — A la fermeture de la Bourse canadienne des Denrées, le beurre du Québec, 92 points et sur place se cotait à 62¾-63¾ cents la livre (prix offert).

On offrait les prix suivants pour les oeufs de l'Est sujets à l'inspection de l'acheteur: catégorie A extra-gros, 42-42½ cents la douzaine; gros, 41½ cents; moyens, 39; petits, 26-27; catégorie B, 33; catégorie C, 22.

MONTREAL (PC) — Voici les prix des denrées tels que fournis à Montréal par le ministère fédéral de l'Agriculture.

OEUFS. — Prix de gros des commerçants aux points de la campagne en caisses de bois: A-extra-gros, 43-43½ cents la douzaine; gros, 42½ cents; moyens, 40; petits, 27-28; B, 34; C, 23. Arrivages: 69 caisses.

BEURRE. — Arrivages courants, prix admissible, 62¾-63¾ cents; non admissible, 61¼-62¾ cents. Beurre frais de beurrerie, enveloppé de première qualité, 64½-66 cents. Frais prix de gros, prix admissible, 63-64; non admissible, 63-63¼.

FROMAGE. — Livré à Montréal ciré, arrivages courants, blanc du Québec, 31; prix de gros, blanc du Québec, 32 cents; colore du Québec, 32¼.

POMMES DE TERRE — Nouveau-Brunswick, 75 lbs, $1.90-2.10; 50 lbs, $1.35-1.40; 10 lbs, $0.32-0.35. Ile du Prince-Edouard, 75 lbs, $2.15-2.35; 50 lbs, $1.50. Virginie, 100 lbs, $4.50-4.75.

Le budget vise à apporter un . . .

(Suite de la page 18)

nuer l'importance des entrées de capitaux au Canada. Dans le budget de mars 1960, on mettait les Canadiens en garde contre des emprunts excessifs à l'étranger, en insistant sur les risques du change; et le budget de décembre 1960 supprimait certaines dispositions d'ordre fiscal qui favorisaient ces emprunts.

La Bangue d'Expansion Industrielle

Le gouvernement a décidé aussi d'accroitre la capacité financière de la Banque d'Expansion industrielle et d'élargir ses attributions. Cette banque a été constituée en 1944 en filiale de la Banque du Canada, pour combler une lacune spéciale de nos structures financières. Tandis que les petites et les moyennes entreprises ont pu trouver d'ordinaire le crédit à court terme auprès des banques à charte, et le crédit hypothécaire à long terme auprès d'autres institutions, leurs opérations n'avaient pas assez d'ampleur, toutefois, pour leur permettre de vendre des obligations sur le marché. Jusqu'ici, la B.E.I. était autorisée à faire des prêts à moyen et à long terme à certaines catégories d'industries. Désormais, toutes les entreprises commerciales du pays seront admissibles à l'aide de la Banque, et les ressources de cette dernière, qui se chiffrent présentement à $160 millions, seront portées à $400 millions, ce qui élargira d'autant son champ d'activité.

D'autres stimulants ont complété cette autorisation. Par exemple, un accroissement de 50 pour cent est autorisé pour la première année de l'allocation de coût en capital applicable aux avoirs nouveaux acquis pour utilisation au Canada. De plus, les sommes déboursées pour la recherche scientifique pourront être déduites en entier l'année même où elles l'ont été, au gré du contribuable. En aucun cas, toutefois, ces exemptions fiscales ne doivent excéder le coût des nouvelles immobilisations ou de la recherche.

Commissions royales

D'un intérêt particulier sont les allusions de l'exposé budgétaire à deux Commissions royales — l'une dont les travaux sont terminés, l'autre qui reste à constituer. Le rapport de la Commission Bladen, créée en août dernier pour étudier les problèmes de l'industrie automobile au Canada, a été discuté assez longuement. L'une de ses recommandations — l'abolition de la taxe d'accise de 7½ pour cent sur les voitures de tourisme — a été inscrite dans les résolutions du budget.

L'autre Commission royale, qui reste à nommer, sera chargée d'étudier la structure et les institutions financières du Canada, bien avant la revision décennale de la loi des banques en 1964. Le ministre a comparé cette commission avec la Commission canadienne MacMillan de 1933, qui a fait la dernière grande étude d'ensemble de nos structures financières.

Il est encore trop tôt, certes, pour poser les conséquences d'un budget qui contient tant de mesures officielles étroitement liées entre elles et qui visent à agir sur le déroulement de l'activité économique au Canada. Le ministre lui-même a fait remarquer avec insistance que plusieurs de ces mesures vont mettre un certain temps à jouer pleinement. Ce n'est qu'avec le déroulement des faits au cours des mois prochains qu'il deviendra possible de juger si cet ensemble de nouvelles mesures de l'Etat est un succès ou non. Et même alors, il sera peut-être difficile de distinguer entre le rôle joué par les facteurs naturels de reprise, qui sont actuellement à l'oeuvre, et celui des mesures officielles. Mais on peut dire de ce budget dans son ensemble qu'il reconnait franchement l'existence de nombreux problèmes fondamentaux pour l'économie nationale et qu'il les aborde carrément dans un programme détaillé et complet.

Revue du marché du bétail dans la métropole

MONTREAL (PC) — Les prix des bovins étaient stables ou à la baisse de $1 la semaine dernière sur les deux marchés aux bestiaux de la métropole. Les prix des porcs et des truies étaient stables ou à la hausse de $1 alors que les moutons et les agneaux se vendaient à des prix inchangés.

Les arrivages comprenaient durant la semaine 1,148 bêtes à cornes, 1,344 veaux, 623 porcs et 194 moutons et agneaux au regard de 1,342 bêtes à cornes la semaine précédente.

Les bouvillons de choix ont rapporté $22-22.50; les bons, $21.50-22; les moyens, $20-21.50 et les communs, $17.25-20. Les génisses de qualité moyenne se vendaient $18.50-19.25 et les communes, $14-18.25.

Les vaches de bonne qualité ont trouvé preneurs à $16-16.75; les moyennes à $15-16; les communes à $14-15.25 et les sujets pour la mise en conserve et la charcuterie à $11-14.50. Les bons taureaux donnaient $18-20; les communs et les moyens, $13-19.

Les bons veaux de lait rapportaient $25-28; les moyens, $19-25; les communs, $15-20; les veaux abreuvés, $14-18 et quelques veaux d'engrais, $20. Les agneaux étaient à $20-26 et les moutons de qualité mixte à $6-12.

Au marché de l'Ouest, les porcs de la catégorie "A" ont rapporté $30 et les truies, $19-21.

Au marché de l'Est, 21 porcs de la catégorie "A" ont rapporté $29.50; un lot de 44, $29 et un autre de 174, $29 plus 80 cents la tête. Les truies étaient à $18-21, la plupart à $18 plus 80 cents la tête.

Tendance des prix

NEW YORK. — L'indice des prix de gros de 35 produits de base calculé par la Presse Associée (100 en 1926) a décliné en fin de semaine de 0.12 point à 164.92.

Les monnaies étrangères

MONTREAL (PC) — Voici les cours du change étranger tels que fournis par la Banque de Montréal. Notons que tous les cours ci-après représentent les taux de vente nominaux pour les monnaies à la fermeture du marché.

Etats-Unis (dollar)	$1.03⅛
Royaume-Uni (sterling)	2.88⅛
Belgique (franc)	0.0208⅜
Tchécoslovaquie (koruna)	0.1452
Danemark (couronne)	0.1501
France (franc)	0.2123
Allemagne (mark)	0.2616
Hollande (florin)	0.2806
Italie (100 lires)	0.168
Mexique (peso)	0.0834
Norvège (couronne)	0.1451
Suede (couronne)	0.2016
Suisse (franc)	0.2411
Venezuela (bolivar)	0.3114

Dividendes . . .

(Suite de la page 18)

Dominion and Anglo Investment Corp.: $1.25 l'action privilégiée 5 pour cent, 1er septembre, inscription 15 août.

Dominion Bridge Company Ltd.: 20 cents, 8 août, inscription 14 juillet.

Ford Motor Company of Canada Ltd.: $1.25, 15 septembre, inscription 11 août.

Northern Quebec Power Company Ltd.: 45 cents l'action ordinaire, 25 octobre, inscription 30 septembre; 69 cents l'action de premier privilège, 15 septembre, inscription 25 août; $1.50 l'action de deuxième privilège 6 pour cent, 15 septembre, inscription 25 août; 45 cents l'action ordinaire n'ayant pas une valeur au pair, 25 octobre, inscription 30 septembre.

Canadian Canners Ltd.: 18¾ cents l'action de la classe "A", 2 octobre, inscription 1er septembre.

CE SOIR

7 h. 45 P.M.

Poste CBV

ÉCOUTEZ

L'hon. Donald Fleming

MINISTRE DE LA FINANCE

à l'émission

"Les Affaires de l'État"

Le Parti Progressiste-Conservateur

Le commerce des fruits et légumes

MONTREAL (PC) — Voici telle que publiée par le service de l'horticulture du ministère provincial de l'Agriculture, la liste des prix payés aux marchands en gros de fruits et légumes du Marché Central de Montréal:

Asperges: $0.23-0.24 la livre. **Betteraves**: $0.75-0.90 la douzaine. **Brocoli**: $3.00 la douzaine. **Céleri**: $1.10-1.25 la douzaine. **Chicorée et escarole**: $1.00 le cageot de 16. **Choux**: $1.50-1.75 le cageot de 18. **Choux-fleurs**: $3.00 la douzaine. **Concombres**: $1.65-1.70 la douzaine. **Epinards**: $0.90-1.00 le boisseau; $2.00 la douzaine de paquets d'une livre. **Fraises**: $7.50-8.50; quelques-unes $9.00 le cageot de 36 chopines. **Laitue**: en feuilles $1.00-1.25 les deux douzaines; Boston $2.00 les trois douzaines. **Icebergs**: $1.00-1.25; Romaine: $1.50 le cageot.

Navets: no 1 $4.25-4.50; no 2 $2.50 les 50 livres; $0.40-0.60 le paquet de six. **Oignons**: oignonnets $0.50-0.60; du printemps $0.50 la douzaine de paquets. **Patates**: no 1 $1.75 les 75 livres; $1.10 les 50 livres. **Persil**: $0.50-060 la douzaine de paquets. **Pois verts**: premiers arrivages: $3.75-4.00 le sac de 20 livres. **Radis**: $0.35-0.50 la douzaine de paquets. **Rhubarbe**: $0.35-0.45; grosse $0.65-0.75 la douzaine.

MINISTERE DE LA VOIRIE
PROVINCE DE QUEBEC

SOUMISSIONS

Le ministère de la Voirie demande des soumissions pour les travaux suivants:

(1) Terrassements et gravelage sur la route No 15, dans la municipalité de St-Firmin, comté de Charlevoix. Longueur 2.23 milles.

L'enveloppe de soumission devra porter les mots "Soumission pour contrat 69-61".

(2) Couche d'usure en méton bitumineux sur les routes 46, 62 et divers chemins municipaux dans les municipalités suivantes: Ville-Marie village, Duhamel Ouest, Notre-Dame-du-Nord, Notre-Dame-de-Lourdes de - Lorrainville paroisse et Lorrainville village, comté de Témiscamingue. Longueur 12.64 milles.

L'enveloppe de soumission devra porter les mots "Soumission pour contrat 47-61".

(3) Terrassements et gravelage sur la route Lac Bouchette-La Tuque, dans le canton Crespieul, comté de Roberval. Longueur 3.21 milles.

L'enveloppe de soumission devra porter les mots "Soumission pour contrat 44-61".

(4) Terrassements et gravelage dans la paroisse de Ste-Emmélie et le village de Deschaillons, comté de Lotbinière. Longueur 1.18 mille.

L'enveloppe de soumission devra porter les mots "Soumission pour contrat 66-61".

(5) Béton bitumineux sur divers chemins, dans les limites des municipalités des cantons Elgin, Godmanchester et Hinchinbrook et dans la paroisse de St-Anicet, comté d'Huntingdon. Longueur 13.43 milles.

L'enveloppe de soumission devra porter les mots "Soumission pour contrat 65-61".

Seuls les entrepreneurs ayant leur principale place d'affaires dans la Province de Québec sont admis à soumissionner.

Une copie des plans, devis et formule de soumission pourra être obtenue en s'adressant au ministère de la Voirie, Chambre E-5, Hôtel du Gouvernement, Québec, en versant la somme de $10.00, laquelle n'est pas remboursable.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé à l'ordre du Ministre des Finances, pour une somme équivalant à 10% du total de la soumission ou d'une police de garantie d'une compagnie autorisée à se porter caution judiciaire (bid bond) et équivalant au montant du chèque visé mentionné plus haut.

Les soumissions devront être adressées au Service des Contrats, chambre E-6, Hôtel du Gouvernement, Québec, et seront reçues jusqu'à 1.30 P.M., mercredi le 12 juillet, heure normale de l'Est.

Les soumissions seront ouvertes publiquement le même jour à la chambre E-5 du ministère de la Voirie, à 1.30 P.M., heure normale de l'Est.

Le ministre ne s'engage pas à accepter la plus basse ni aucune des soumissions.

Roger LaBreque,
Sous-ministre de la Voirie

COURS DES TITRES À REVENU FIXE

Cours compilés à la source par l'Association des courtiers en valeurs de placements du Canada. Ils ne sont donnés qu'à titre indicatif.

Séance du 30 juin 1961

FONDS D'ETAT CANADIENS

Titres	Taux	Ech.	Off.	Dem.
Canada 1 déc.	3	1961	100.05	100.15
Canada 1 Oct.	5½	1962	103¾	104¼
Canada	4	1963	99½	100
Canada	3¾	1965	96½	97½
Canada	2¾	1968	89	90
Canada 1 avril	5½	1969	104¼	105¼
Canada	4½	1972	94½	95½
Canada	5½	1975	103¼	104¼
Canada	3¼	1976	81¾	82¾
Canada	4½	1980	93½*	94½
Canada Perp.	3		69½	70½
C.N.R.	5½	1964	104½	105½
C.N.R.	5¾	1985	106¾	107¾
C.N.R.	4½	1987	87	88
C.N.R.	4½	1967	98¾	99¼
C.N.R.	5	1987	98¼	99¼

OBLIGATIONS PROVINCIALES

Alberta Fin M	5½	1983	101½	102½
B.C. Pwr. Com	5	1982	93	94
Manitoba	5¾	1981	102	103
New Bruns	3½	1965	93	94
New Bruns	5¾	1984	101¼	102¼
Newfoundland	6	1981	101½	102½
Nova Scotia	5½	1980	100½	101½
Nova Scotia	3¼	1965	93¼	94¼
Ontario	3	1965	94	95
Ontario	5½	1980	102½	103½
Ont. Hydro	4	1966	96½	97½
Ont. Hydro	5½	1981	102	103
Québec	4	1962	99½	100
Québec	4¾	1977	94	95
Québec	5½	1980	101½	102½
Québec	5¾	1986	103½	104½
Québec Hydro	3½	1973	83¼	84¼
Québec Hydro	5½	1985	101¼	102¼
Saskatchewan	5½	1981	100½	101½

EMPRUNTS CONVERTIBLES

Abitibi P&P	4½	1966	102½	104½
Brazilian Trac.	4½	1971	67	73
B.C. Elect.	6	1984	112	114
Can. Delhi	5½	1973	90	93
Can. Petrofina	6	1972	84	86
Can. Utilities	5¾	1977	121	126
Cockshutt Farm	5	1968	87	90
Dom. Textile	4	1966	93	95
Greyhnd. Lines	5½	1978	126	
Home Oil	5¾	1971	97	99
Home Oil	6	1975	110	112
Inland Cement	4½	1976	92	
Inland Nat. Gas	5½	1977	93	97
Lobla'd	4¾	1976	173	
Pac. Pete.	5	1977	108	
Shaw. P&P	5½	1972	106½	108½
Simpsons	5	1976	123	
Simpson's	5½	1979	110	112
TC Inc. Notes	5½	1987	155	160
Triad Oil	4¾	1971	86	88
Utd. Towns E.	6¼	1981	104	106
Westcoast C.	5½	1988	94	96

OBLIGATIONS INDUSTRIELLES

Abitibi P & P	6¼	1977	103½	105½
Alb. Gas Trun.	5¼	1981	95	96½
Algoma Steel	5½	1978	96	98
Alum. of Can.	4½	1973	92	
B.A. Oil	5¼	1977	95	96¼
Can. Cement	5¼	1976	96	97
Can. Breweries	5	1983	93	94
C.B. Alum.	5¾	1980	98½	100
Can. Chemical	5¼	1971	97	
C-I-L	5¾	1977	101	102
Cdn. Oil Jan. 1	4	1976	83½	85½
C.P.R.	3¼	1972	84½	86½
C.P.R.	5	1983	93	
Cons. Denison	5	1962	100	
Credit Foncier	5½	1974	96	98
Dom. Stores	5½	1978	98	100
Dom. Tar	5¼	1978	94½	96
G. M. Accept.	4¼	1969	95	96
Imperial Oil	2	1969	86	88
Indus. Accept.	5½	1978	97	99
Loblaw Groc.	6	1977	102	103½
Massey Ferg.	4½	1956	90	
North Star Oil	5¼	1977	100	102
Reynolds Alum.	5¼	1978	98½	100½
St. Lawr. Corp.	5	1978	93	95
Simpson's	4½	1973	94	98
Stanleigh. U.	5½	1962	100	101
Stancrock's	5¼	1963	43½	
Steinberg's	5¼	1973	95	
Trader's Fin.	5¼	1974	99	100
TCP	8.85	1987	97	98
Weston Geo.	4¾	1971	94½	96

SERVICES PUBLICS

Anglo-Telephone	6	1983	100½	102½
Avalon Tele.	3½	1966	86½	89½
Bell Telephone	3¼	1979	81	83
Bell Telephone	5¾	1962	103	103
Bell Telephone	6¼	1978	106	107
Bowater Paper	3¾	1980	81	83
Brazilian Tract.	4¾	1970	70	73
B.C. Electric	3¾	1969	90	92
B.C. Electric	5¼	1977	99	100½
B.C. Electric	5¼	1988	93	94½
B.C. Telephone	5¼	1983	94	96
Calgary Power	3¼	1972	80½	
Canada Electric	4	1968	89½	
Can. W. Nat.	5¾	1983	94½	96½
Consumers Gas	5¾	1977	100	102
Eastern L & P	4	1969	87½	
Gt. L. Pwr. xw	5¾	1977	98	100
Inland Nat. Gas	6	1982	98½	100½
Maritime Elect.	4	1975	83½	
Nfld. L. & P.	4½	1974	88	
Nfld. L. & P.	5½	1978	96½	
N. Ont. & Gas	5¾	1982	95	97
N. Telephone	5¼	1978	93½	95½
Power Corp.	5½	1985	79	81
Que. Nat. Gas	5¾	1985	73	78
Quebec Tele.	6	1977	100	102
Shaw. W.P.	3½	1970	87	89
Shawin. WP	4¾	1976	92	94
Union Gas	5	1977	94	96

IMMEUBLES

Brx. Cch. Real.	6	1978	93	
Eaton Realty	3½	1966	88½	90½
Eaton Realty	5	1978	92	94
Lob. Reased P.	5½	1980	96	
Steinberg's Prop.	6	1982	100	102

Tendance à la baisse du grain

WINNIPEG (PC) — Les prix des grains ont fluctué dans un rayon étroit, en fin de semaine, à la Bourse des céréales de cette ville. Le lin et le seigle ont manifesté une tendance à la baisse.

Voici les prix des options sur le marché à terme aux Grands Lacs:

AVOINE

	Haut	Bas	Perm.	Perm. préc.
Juil	85⅝b	84	85½ b	84⅞
Oct	85⅞	84⅜	85⅝ a	85⅜
Déc	83⅞	82⅝	83⅞ a	83⅝ b
Mai	85½b	85	85½ b	85½ a

ORGE

Juil	106½	105¼	106½	105⅝
Oct	108⅜	107¼	108⅜ a	109 a
Déc	106½	105⅝	106⅜ b	106⅝
Mai	108¼b	108	108 a	109 a

LIN

Juil	350¼	343	349 b	350½ b
Oct	353	344½	352	353½-353¾
Déc	350	340¾	347¾	349½-349¾
Mai	352	346	351¼	355½ b

SEIGLE

Juil	116¼b	115a	116 b	117¼
Oct	120—	117½	118¼-119	120—
Déc	122¼	119¼	120½ b	122½ a
Mai	——	——	124¾ a	127⅝

Voici les prix du blé de deuxième classe pour l'exportation aux pays en dehors de l'accord mondial:

Northern No 1, 1.76; No 2, 1.73; No 3, 1.72; No 4, 1.66; No 5, 1.62; No 6, 1.61; Durum No 1, 2.08; No 2, 2.05; No 3, 2.02. Prix selon l'accord et prix domestiques: Northern No 1, 1.76; No 2, 1.73; No 3, 1.71¼; No 4, 1.66; No 5, 1.61¾; No 6, 1.60¾. Durum No 1, 2.08; No 2, 2.05; No 3, 2.02.

GRAINS COMPTANT

AVOINE: 2 c.w., 0.85½; ex. 2 c.w., 0.82½; 3 c.w., 0.82½; ex. 1 four, 0.82½; 1 four, 0.81½; 2 four, 0.78½; 3 four, 0.75½; fourrage mixte, 0.45.

ORGE: 1 et 2 c.w., 6-rangs, 1.11½; 1 et 2 c.w., 2-rangs, 1.06½; 3 c.w., 6-rangs, 1.04½; 3 c.w., 2-rangs, 1.02½; 1 four, 1.02½; 2 four, 1.00; 3 four, 0.97.

SEIGLE: 1 et 2 c.w., 1.16; 3 c.w., 1.13; 4 c.w., 1.06; ergoté, 1.02; sur rails, 1.16.

LIN: 1 c.w., 3.45; 2 c.w., 3.44; 3 c.w., 3.29; sur rails, 3.49.

WINNIPEG (PC) — Voici les prix de l'Office canadien du blé pour les ventes locales, les ventes aux termini sujettes à confirmation:

AVOINE: 2 c.w., 0.86; 3 ex. 1 c.w., 0.83; 3 c.w., 0.82½; 1 ex. four, 0.82½; 1 four, 0.81½; 2 four, 0.78½; 3 ex. four, 0

RESULTATS LA JOURNEE MEME

Une petite annonce publiée dans des annonces classées

L'EVENEMENT JOURNAL

le matin produira des résultats le jour de sa publication

Signalez : 525-5133

La Presse Canadienne a le droit exclusif de reproduction de toutes les nouvelles de la Presse Canadienne, de la Presse Associée et de l'Agence Reuter. Il en est de même de la reproduction.

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe. Ministère des Postes, Ottawa.

ANNONCES CLASSEES
L'EVENEMENT-JOURNAL
TEL.: 525-5133

TARIF AU COMPTANT

1 ins. la ligne comptée de 5 mots. Coût minimum	.25
3 ins. consécutives la ligne comptée	.65
6 ins. consécutives la ligne comptée	.22
24 ins. consécutives la ligne comptée. Minimum 2 lignes comptées par ins.	.20
Titre individuel par insertion	.17
Strictement payable d'avance	.38

TARIF AU COMPTANT

Les annonces réclamant une case, supplément de .05 pour frais postaux.

Avis de naissance, mariage, fiançailles	$1.50
Avis de décès, remerciements, service anniversaire	$1.00
Mots additionnels	$0.05

Facture non payée dans les 5 jours ouvrables après la date de facturation, frais additionnels 0.25

ABONNEMENT A L'EVENEMENT-JOURNAL

Prix de l'abonnement à "L'Evénement-Journal": Lévis, Québec, Québec-Ouest, St-Romuald, Ste-Foy, Sillery, St-Rodrigue, Beauport, Giffard, Villeneuve, Charlesbourg, Breakeyville, Charny, Lorettville, Village Huron, Château-d'Eau, St-Louis de Courville, Ville Montmorency. livraison à domicile 25c par semaine sans égard au nombre de jours de publications ou $12.00 par année payable à nos bureaux ou à un de nos représentants.

PROVINCE DE QUEBEC : 1 an, $7.50, 6 mois, $4.00, 3 mois, $2.25, 1 mois $1.00. Ailleurs au Canada: 1 an $9.00, 6 mois $4.75, 3 mois $2.50, 1 mois $1.00. ETATS-UNIS : 1 an $10.00, 6 mois $5.25, 3 mois $2.75, 1 mois $1.00. PAYS ETRANGERS : 1 an $20.00, 6 mois $11.00, 3 mois $6.00, 1 mois $2.25.

ACCESSOIRES D'AUTOMOBILES

Pièces automobiles usagées

pour tous les modèles, à vendre. Cité Automobiles Inc., 837-5894. - 19 Route Trans-Canada, Rond Point, Lévis.

AUTOMOBILES A VENDRE

VOLKSWAGEN TOUT EQUIPEE

NON PAS $1720, mais maintenant $1655.00

MOTEUR PLUS FORT — 1ère VITESSE SYNCHRONISEE

$350 COMPTANT — $15.00 PAR SEMAINE

GARANTIE 6,000 MILLES OU 6 MOIS
40 MILLES AU GALLON

LAHOUD AUTOMOBILES

34 DORCHESTER — QUEBEC — TEL.: 529-9051
50 RUE DELISLE ROND-POINT — LEVIS — TEL.: 837-2912
ABONNE A ORBIT SERVICE

Meilleur choix d'autos usagées

1960 FORD, 2 portes.
1960 CHEVROLET Convertible, 6 cyl., radio, automatique.
1960 CORVAIR 4 portes.
1959 DODGE Custom Royal, tout équipé, 4 portes.
1959 METEOR 4 portes, radio, automatique.
1959 OLDSMOBILE 2 portes, power steering, power brakes, automatique.
1958 CHEVROLET 2 portes, 6 cylindres, automatique.
1958 DODGE 4 portes, radio, automatique V-8.
1957 OLDSMOBILE 4 portes, H. Top, tout équipé "98".
1957 BUICK 4 portes, H. Top, radio, automatique.

AVONS EN MAIN, GRAND CHOIX DE
Station-Wagon 1961-57-56
1960 Chevrolet
"Pick-up" ½ tonne, chaufferette, differentiel (antidérapant)
A PRIX D'AUBAINE
VOYEZ-LES AUJOURD'HUI CHEZ
LA PORTE Automobiles Ltée
250 EST BLVD CHAREST, QUEBEC. TEL.: 529-4561
PLAN D'ACCOMMODATION G.M.A.C.
VOUS SATISFAIRE D'ABORD

SURVEILLEZ NOTRE SPECIAL DE CHAQUE SEMAINE

1960 OLDSMOBILE 88, hard top, 2 portes, automatique, radio. $3,250

1960 Chevrolet, sedan, 4 portes, radio. $1,895

1959 Pontiac Laurentian, automatique, power-brakes, radio. $1,695

1957 Chrysler Windsor, hard top, 2 portes, automatique, radio. $1,395

1956 Oldsmobile, hard top, 4 portes, automatique, radio. $950

VENDUES AVEC GARANTIE

GIGUERE AUTOMOBILE
BUICK - PONTIAC
BLVD HAMEL & DORCHESTER
Tél.: Jour: 529-1351. Soir: 529-1356 — 529-1357

AUTOMOBILES A VENDRE

CADILLAC Coupé de Ville, 61, très bas millage, état de neuf. René Lapointe, 661-7088.

JAGUAR 1959, bas millage, parfait ordre. S'adr.: René Lapointe, 661-7088.

MEILLEURES VALEURS A PLUS BAS PRIX

Albert BARRE AUTOS et Camions

Le centre de l'auto et camions usagés à Québec
1095 CANARDIERE
529-3331 — 529-3333

AUBAINE

1954 PONTIAC sedan. $495

1955 CHEVROLET sedan. $650

1957 FORD sedan. $895

BOUCHARD AUTO
Château-Richer
Tél.: 653-7646, Château Richer 31.

AUBAINE

De Charlesbourg Auto

1954 OLDSMOBILE 98, Hard-Top, 2 portes $475

1955 METEOR Niagara, sedan $675

1956 CHEVROLET Station-Wagon automatique $1,050

1958 OLDSMOBILE, dinamic sedan 88. $1,650

1959 TRIUMPH sedan $1,125

1959 GAZELLE convertible, radio $1,175

Charlesbourg Auto Ltée
Lark - Studebaker - Hawk
7925 Boul. Henri Bourassa
Tél.: 623-9843

AUTOMOBILES A VENDRE

CHARS NEUFS ET USAGES

Bonnes valeurs à bas prix

Fradet Auto Enrg.
276 RUE ST-PAUL
TEL.: 529-4197
Ouvert le soir jusqu'à 9 hres

REGARDEZ

1956 METEOR coach équipé, spécial *$795.00
1960 HILLMAN DeLuxe sedan, spécial *$1395.00
1954 DODGE Station Wagon équipé, spécial *$195.00
1953 VANGUARD sedan équipé, spécial *$150.00
1960 WILLYS Station Wagon 2-WD, spécial *$1795.00
JEEPS usagés à partir de $450.00

* Ces prix sont sans échange
Au-dela 100 chars usagés à sacrifier

CANADIAN AUTO CORP.
AUTO MODERNE LTEE
498 DE LA COURONNE
QUEBEC 2, TEL.: 529-5381
(BOUL. HAMEL) 529-5384

ATTENTION

1960 CHEVROLET automatique.
1959 CHEVROLET coach, radio.
1959 METEOR coach, radio.
1958 CHEVROLET coach, radio.
1958 CHEVROLET station w. 4 p.
20 autres modèles 1958-59-60.
Ouvert le soir, conditions faciles.
J.-A. LAMONTAGNE
2390, 1ère avenue. Tél.: 522-6339

A LEVIS VOUS ETES BIEN SERVIS

AUTOBUS écoliers

WAYNE SUPERAMIC
NEUFS — USAGES

DIFFERENTS MODELES ET CAPACITES

AUTOS USAGEES

CHOIX VARIE
QUALITE GARANTIE "OK"

LEVIS AUTOS

ROND-POINT, LEVIS INC.
TEL.: 837-5888
Le garage le plus considérable de la Rive-Sud.

Avons besoin urgent autos usagées. Hauts prix payés pour votre échange.

SENSATIONNELLE VENTE DEMI-SAISON

RAMBLER 1961

720 BLVD HAMEL — 529-5384 — 529-5385

AUTOS DEMANDEES

Avons besoin urgent de Meteor, Ford, Chevrolet et Pontiac de 1954 à 1958. Echangeons ou achetons.

ARGENT COMPTANT

Montcalm Automobile Inc.
901, 1ère AVENUE, QUEBEC.

ACHETEZ "WARD" AUTOBUS ACHETEZ DIRECT
écoliers

DIFFERENTS MODELES ET CAPACITES 16 à 78 PASSADERS, FORD CHEVROLET, G.M.C., INTERNATIONAL, etc. PRIX, QUALITE, SECURITE DEFIANT TOUTE COMPETITION. AUCUN COMPTANT REQUIS, 4 ANS POUR PAYER. NOUS AVONS AUTOBUS POUR LIVRAISON IMMEDIATE. COMMANDE SPECIALE: 30 JOURS. AUSSI BEAU CHOIX D'AUTOBUS USAGES.

WARD SCHOOL BUS SALES LTD.
1175 Blvd Charest-Ouest
683-7631
QUEBEC

CHEZ LAURENTIDE

1959 Renault Dauphine,
SEDAN — AUTOMATIQUE — TRES BAS MILLAGE
TRES PROPRE
BELLE OCCASION $975.00

Le plus grand choix d'autos usagées à Québec, avec la meilleure garantie.

LAURENTIDE AUTOMOBILES
INC. 1951
JEAN CHAMPOUX, prés.
25 DORCHESTER
Tél.: 525-8181

778-A-DODGE 1958,
Royal, Station-Wagon, équipé au complet

651-B-CHEVROLET 1954

815-A-NASH 1959,
Metropolitain

OU QUE VOUS SOYEZ, DANS QUEBEC OU LA BANLIEUE, VOUS N'ETES JAMAIS A PLUS DE DIX MINUTES DE CHEZ

Chouinard & Letarte Automobiles Inc.

ANDRE CHOUINARD, YVES LETARTE, VIC THOMPSON
CHRYSLER — DODGE — VALIANT — SIMCA
150 BLVD ST-SACREMENT
681-4687 — 681-5628

LES VOITURES COMPACTES PAR EXCELLENCE

PEUGEOT 403-404 PRIX A PARTIR DE $2,195.00
35 à 40 MILLES AU GALLON, LOGE 6 ADULTES

L'exclusive RAMBLER PRIX A PARTIR DE $2,495.00

LA QUALITE QUI NE SE DISCUTE PAS

1960 PONTIAC Star Chief, tout équipé, comme neuf.
1960 VOLKSWAGEN $1,395.
2 FORD 1954 propre comme neuf, chacun ..... $495.
1960 SIMCA ..... $1,350.
1959 DODGE, 6 cylindres $1,500.
1959 VOLKSWAGEN ..... $1195.
1959 PEUGEOT 3 mois de garantie ..... $1,395.
1959 VOLKSWAGEN Panel.
1959 VOLKSWAGEN Pick up.
1957 PONTIAC convertible, 6 cylindres, Power Brakes, Power Steering.
1958 CADILLAC convertible complètement équipé, prix de liste $3,400.00 tout blanc ..... $2,900.
1955 METEOR sedan, 2 portes ..... $450.
1955 CHEVROLET auto., 8 cylindres ..... $650.

J.-A. BEGIN LTEE

Remorquage, peinturage, débossage, alignement et balancement de roues
ROND-POINT, LEVIS — 837-9363
OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'A 10 HRS

AUTOMOBILES A VENDRE

CADILLAC Coupé de Ville, 61, très bas millage, état neuf. Jos Lahoud Automobiles Ltée, 529-9051.

CHEVROLET V-8, 1958, automatique, 4 portes de luxe, payable comptant. — 529-4215 — 683-9404.

FRONTENAC 1960, seulement 12,000 milles, état neuf. Heures repas, 681-5990.

EN SPECIAL

1960 FORD coach, radio, bas millage. $1,995
1960 STUDEBAKER Lark, 2 portes, automatique $1,795
1959 HILLMAN, sedan, 2 tons, très propre $1,150
1958 CHEVROLET H.-Top, Impala, automatique, radio. $1,750
1957 FORD, station-wagon, automatique, radio $1,250
1956 BUICK sedan, automatique, radio. $895
1956 DODGE Regent, sedan, automatique, peinture neuve. $850

PLUSIEURS MODELES DE 1951 A 1955 A BON PRIX

MOTORS LTD.
FORD — FALCON
MONARCH
777 Blvd Charest-Ouest
681-4626

APPARTEMENTS A LOUER

MEUBLE, moderne, poêle, frigidaire, bain. Une personne, $9-$12. — 524-9904.

ST-SACREMENT. Flat meublé, poêle 220, frigidaire, etc. 2020 Chemin Ste-Foy.

HAUTE-VILLE. Flat meublé, refait neuf, (1 jeune fille). 522-2150.

MONTREAL

VACANCES ou toutes autres occasions, confort parfait, appartements éprouvé du feu, literie, vaisselle fournies, à la semaine $25, face à l'hôpital Hôtel-Dieu, 190 Avenue des Pins Ouest. AV 8-7316.

ARGENT A PRETER

EN PREMIERE et seconde hypothèque sur tous genres de propriétés résidentielles et commerciales. Dans toute la province. Aussi prêtons pour consolider les dettes. Ainsi qu'achat de créances. Prêtons pour un terme jusqu'à 7 ans. Aide Universelle Ltée, 466 de la Couronne, Jour: 522-3968. Soir: 653-7908.

PRET hypothécaire 1ère et 2e hypothèques, toute la province. 524-5959.

CAPITAL étranger, première - deuxième hypothèques, taux partir 7%, toute la province. Service rapide. Immeubles Centrales, 350 Blvd Charest Est. 529-9017.

ARGENT particulier, taux très raisonnable, hypothèque, 1ère ou 2eme, ville en dehors. 77 St-Louis. 523-9187.

LA FORMULE IDEALE

Payez vos comptes avec un prêt peu coûteux, comportant une assurance-vie, de votre

CAISSE DE PRETS BNE

LA BANQUE DE NOUVELLE-ECOSSE

PRETS HYPOTHECAIRES

Pour l'amélioration de votre maison et besoins personnels.

Jusqu'à $10,000.00 — District de Québec et rayon de 50 milles — TAUX RAISONNABLES

COMMUNITY FINANCE CORP.
466 DE LA COURONNE
Geo.-A. Leclerc — 529-4571

MAINTENANT A QUEBEC
SEABOARD FINANCE

POUR SERVIR LA POPULATION DE QUEBEC ET DES ENVIRONS SEABOARD VOUS OFFRE DES PRETS JUSQU'A $5,000.00. AUCUN BONI, ASSURANCE-VIE AVEC OPTION DE REMETTRE EN N'IMPORTE QUEL TEMPS. POURQUOI NE PAS COMMUNIQUER IMMEDIATEMENT AVEC NOTRE SUCCURSALE.

SEABOARD FINANCE
411 DORCHESTER
COIN ST-JOSEPH
529-8451
ATTENTION SPECIALE AUX PROPRIETAIRES

ARGENT

PREMIERE & DEUXIEME HYPOTHEQUES

Avant de contracter un prêt hypothécaire, nous vous invitons sans aucune obligation de votre part, à nous consulter à cet effet.

Nous sommes la seule Société à Québec à offrir les taux d'intérêts les plus bas et une période de remboursement allant jusqu'à 15 ans.

De plus, aucun frais et aucune commission n'est exigé de notre Société pour avoir votre prêt.

Notre service est rapide et des plus confidentiel.

Nous prêtons sur résidences privées, maisons à logements, édifices à revenus, commerce, etc. etc.

SOCIETE D'AIDE FINANCIERE DU QUEBEC
285 ST-JOSEPH-EST (QUEBEC)
TEL.: 522-6464 TEL.

BUREAUX A LOUER

CENTRE D'ACHATS Canardière, 3000 pieds, bureaux neufs. — Stationnement gratuit. 529-9077.

CHALETS A VENDRE

CHALET, Notre-Dame du Portage, prop. Armand Coutgnier. Tél.: UNion 2-3448.

ST-ANTOINE de Tilly, 12 milles du Pont Pointe Aubin. Chalet neuf, solage, 5 pièces, modernes, 220v, bord du fleuve. 683-6479.

LAVAL

TRES BEAU chalet, chambre bain complète. Réservoir eau chaude électrique, 220v, terrain 230' x 170', plus terrain additionnel, 170' x 100' compris. 681-6741.

CHAMBRES ET PENSION

CHAMBRE et pension. S'adresser Tél.: 522-2966.

CHAMBRES A LOUER

PRES école normale, chambre lavabo, entrée privée, permis cuisine. 683-0466.

CHAMBRES A LOUER

CHAMBRES meublées. 2376 Marie-Victorin, face Cité Universitaire. Heure des repas seulement. Tél.: 681-5990.

PRES CHATEAU, chambre, poêle, réfrigérateur, libre, dame, demoiselle. — 523-8364.

NOTRE-DAME du chemin, chambre pour 2 soeurs ou amies, ou 1 personne certain âge, accès cuisine pour repas. 683-8282.

CHANCE D'AFFAIRES

MAGASINS WESTINGHOUSE LAUNDROMAT AUTORISES

Supériorité inégalée dans le domaine des buanderies fonctionnant par monnaie. Avantage de financement. Examinez notre programme complet avant de vous décider à acheter.

ALD CANADA, LTD.
350, Est, Boul. CHAREST
Québec 2 Québec — TEL.: 527-1506

COMMERCES A VENDRE

COMMERCE chambres avec propriété située rue Couillard, $13,000. $3,000 comptant, balance facile ou accepterais échange résidence d'été ou autres. — 623-3041.

RESTAURANT situé Ste-Anne Beaupré, avec motel, hôtel. Comptant: $15,000. Prix: $60,000.00. 623-9182.

RESTAURANT pour semaine d'exposition, à vendre. Tél.: 522-7255.

COMMERCE ou ensemble, boucherie complet. Presque neuf. $1350. 837-9518.

COMMERCE spécialisé bénéfice au-dessus de la moyenne, comprenant bâtisse en parfaite condition, en affaires depuis 1945, comptant requis $50,000. Demandez J.-P. Julien, Royal Trust Co. 522-4031. Rés.: 623-3085.

PROPRIETE sur terrain commercial, près Rond-Point Pont de Québec, bâtisse 28' x 48', terrain 16,000 pieds carrés. J.-P. Julien, Royal Trust Co. — 522-4031. Rés.: 623-3085.

DIVERS A VENDRE

AMEUBLEMENTS usagés pour chalets, comprenant: lits, commodes, laveuses, poêles, réfrigérateurs, télévision, à sacrifier. 522-6808.

DIVAN, chaise-lit, chalumeau, fer à souder électrique, habits pour homme, grandeurs 38-40. 522-4311.

USAGES

MACHINES à crème glacée molle, machines barbecue, chaises, table, poêles pour restaurants, meufs et usagés Swedien, 1194 St-Jean. 529-1729. Québec.

PRIX SPECIAUX

FRED TREMBLAY

448, 1ère Avenue Tél.: 524-1090

MAGASIN DE MUSIQUE

Accordéons, accordéons - pianos violons, guitares, clarinettes, tambours, basses à cordes mandolines musiques à bouche, trompettes musique en feuilles, orchestration combo.

Réparons tous les instruments.

ACCORDEONS

Nous avons un très beau choix d'accordéons à BOUTONS une et 2 rangées. Attention SPECIALE aux commandes venant de la campagne. Demandez liste de prix.

Conditions faciles.

Aussi réparations d'accordéon.

ST-CYR & FRERES
754 Est, rue St-Joseph
Tel.: 522-1233

FEMMES, FILLES DEMANDEES

MESDAMES, voulez-vous plus d'argent? Les cosmétiques Avon vous l'offre. Devenez représentantes Avon et servez vos voisines aux heures qui vous conviennent. Territoire libres dans Limoilou et Ste-Foy. Tél.: 523-7706.

HOMMES DEMANDES

COMPTABLE demandé, Samson, Samson, Gascon & Mercier, Notaires, 970 Avenue Cartier. Téléphone: 524-2495.

VENDEURS avec automobile demandés. Salaire plus commission et bonus. Faire application 180 de l'Espinay. 2e plancher, mardi et mercredi, 10 hrs a.m. et 2 hrs p.m. précises. Aucune information en dehors de ces heures.

Carnation Company Ltd.

CHANCES d'avancement pour représentant des ventes dans Québec, sur la Côte Nord et la Rive-Sud. Bon salaire pour commencer, auto fournie, plusieurs bénéfices de compagnie. Préférence à homme de 25 à 30 ans, possédant au moins une instruction secondaire, et expérience de vente aux grossistes et médecins. Donnez renseignements complets au Dépt 550 Le Soleil.

Chance d'opportunité

Jeune homme de 19 à 25 ans pour travail de bureau. Chances d'avancement très rapide. Expérience de crédit préférable. 529-9347.

OPPORTUNITE SENSATIONNELLE

LA PLUS IMPORTANTE COMPAGNIE du genre en Amérique du Nord ouvre le territoire de QUEBEC DISTRICT. Vendeurs et vendeuses d'expérience ou débutants demandés pour devenir nos distributeurs.

PRODUIT NOUVEAU et EXCLUSIF

Aucune compétition. Gros gain assuré dès le début. Les ventes se renouvellent régulièrement. Votre clientèle vous appartient et est protégée. Notre organisateur sera Mardi à Québec. Pour tous renseignements présentez-vous 883 Rue St-Jean le Mardi 4 Juillet à 8 heures P.M. précises. Aucune réception en dehors de l'heure indiquée.

DIRECTEUR DIFFUSION COMMERCIALE

Towers Maris, le plus important magasin à rayons au Canada vendant au rabais, recherche du personnel de direction expérimenté et progressif pour emploi à Montréal, Québec et Toronto.

NOUS OFFRONS : Une excellente rémunération initiale, basée sur l'habileté et l'expérience, de bonnes conditions de travail et de magnifiques opportunités de promotion dans l'une des organisations de magasins en série vendant au détail et à expansion fort rapide au Canada.

NOUS EXIGEONS : Une connaissance approfondie soit des marchandises sèches ou de la quincaillerie, une habileté notoire en relations humaines et de solides qualités de chef.

Répondre par écrit, en toute discrétion, mentionnant votre formation et un résumé détaillé des emplois détenus, y compris salaire actuel et rémunération escomptée.

Département 527 Le Soleil

HOMMES ET FEMMES

VENDEUSE

Femme d'âge moyen ou homme requis pour contacter homme d'affaires et professionnel, pour vendre un service. Base de salaire et commission. 529-9347.

LOGEMENTS A LOUER

22 LAVAL, 2-3 pièces, chauffées, éclairées, poêle, frigidaire. 529-4497.

LOGEMENT à louer, 270 du Pont, 5 appts, chauffés, $65.00 mois. Pour le 1er septembre. 523-3344.

CALIXA-LAVALLEE. Logement 2 et 3 pièces, libre immédiatement. 529-8121.

PETITE RIVIERE, logement 3 pièces, pas chauffé, complètement refait à neuf. 529-8121.

3 PIECES meublées, demi-sous-sol, $50. Semaine $14. 661-1495.

PETIT logement, 2 pièces, entrée seule, libre 1er août. 842-2112.

16 MYRAND-NORD, 4 pièces modernes, frais peinturé, libre. 527-3341.

LE CHANTILLY

IL NOUS RESTE magnifique 4 pièces, ascenseur, laveuse vaisselle, piscine. — Bernier, 529-8456. Soir: 683-3424.

LE BARONET

COIN Grande-Allée et Ave Cartier, appartements luxueux, 2-3-4-5-6 pièces, ascenseur automatique. Appeler M. Ferland, Royal Trust, 522-4031. — Soir: 523-4556.

PISCINE

LE CHANTILLY. Il nous reste quelques logements, luxueux, de 4-5-6 pièces, avec ascenseur, incinérateur, laveuse de vaisselle, buanderie, service conciergerie. — Royal Trust, 522-4031. Soir: 523-4556.

MACHINERIES A VENDRE

Surplus de Machinerie

SCRAPER DW-21
TRACTEURS D-8 et HD-21
PELLES MECANIQUES ¾ verge.
COMPRESSEURS
GRADERS
USINE D'ASPHALTE complète.
PLAN DE GRAVIER.

Conditions avantageuses pour acheteur sérieux

MICHAUD & SIMARD Inc.
575 Arago Ouest,
681-3571

MAGASINS A LOUER

MAGASIN avec grand entrepôt à louer, chauffé, place centrale, service de conciergerie, sprinklers, vitrines. 522-6808.

MAISONS A VENDRE

ST-PIE X. Plain-pied neuf, 7 pièces, coin rues, revenu sous-sol $120. $28,000. Comptant discutable. 1800 Sir Mathias Tellier.

RUE DE LA REINE. Maison 4 logements magasin, 6 garages, Appeler M. Gourdeau, Royal Trust. 522-4031, le soir 522-8635.

RUE MONT-CARMEL. Maison 10 chambres, grand terrain, Appeler M. Gourdeau, Royal Trust. 522-4031, le soir: 522-8635.

AVE WILLIAMS. Cottage 6 pièces, sous-sol fini, garage. Appeler M. Gourdeau, Royal Trust. 522-4031, le soir 522-8635.

BLVD LAURIER. Maison 9 chambres, garage. Appeler M. Gourdeau, Royal Trust, 522-4031, le soir: 522-8635.

BOISJOLI. Bungalow, 5 pièces, sous-sol fini, prix d'occasion. Appeler M. Gourdeau, Royal Trust. 522-4031. Le soir: 522-8635.

COIN TERRASSE Stuart & Pasteur, magnifique propriété 7 chambres, salle jeux, garage, 18,000 pieds de terrain. Appeler M. Gourdeau, Royal Trust. — 522-4031, le soir: 522-8635.

JOHN WEST. Bungalow 6 pièces et garage, comptant $5,000, balance termes faciles. Appeler M. Gourdeau, 522-4031, le soir: 522-8635.

AVE LAROCHELLE. Bungalow 5 chambres, 3 chambres à coucher. Appeler M. Gourdeau, Royal Trust, 522-4031, le soir: 522-8635.

RUE STANLEY, bungalow 7 pièces, hypothèque, 5½%. Appeler M. Gourdeau, Royal Trust, 522-4031, le soir: 522-8635.

RUE D'ARGENTEUIL, bungalow 6 pièces, carport. Appeler M. Gourdeau, Royal Trust. 522-4031, le soir: 522-8635.

AVE. QUATRE-BOURGEOIS. Split-level 5 pièces, sous-sol fini, carport. Appeler M. Gourdeau, Royal Trust, 522-4031, le soir: 522-8635.

VILLENEUVE, Ave de Bellerive. Bungalow 6 chambres, carport, grand terrain. Appeler M. Gourdeau, Royal Trust. 522-4031, le soir: 522-8635.

PROPRIETE commerce chambres meublées, située rue Couillard. Revenu $62.50 par semaine. $3,000 comptant. Accepterais échange résidence d'été ou autres. 623-3041.

PAROISSE St-Louis de France, plain-pied, 4 chambres à coucher, salle jeux, carport, $2,000 comptant. Appeler M. Davis, 653-5733.

ST-PASCAL. Rue Bruneau, 5 logements dont 1-7 pièces. Construction 5 ans. Comptant $7,000. Prix $29,500. 529-5240.

ST-SACREMENT, 4 logements, 4 pièces, maisons modernes. Acompte $8,000. Excellentes conditions. 522-3460.

BANLIEUE, 3 revenus, A sacrifier pour $8,000. Grand terrain. Comptant $3,000. 522-3460.

VILLE Montmorency, 1-6, 1-3 pièces, 1 magasin. Acompte $9,000. Conditions faciles. 522-3460.

ST-ALBERT, 6 logements, brique américaine, à sacrifier. 529-8121.

RUE Bergemont, propriété 8 pièces, — Comptant: $4,000. Remboursement $60 par mois. 529-8121.

RUE Jacques-Cartier, maison 9 pièces, très grand terrain. Comptant requis: $10,000. 529-8121.

ST-SAUVEUR, maison 5 revenus, 3 garages. Profit net, $3,000.00. 529-8121.

STE-FOY — Maison seule, magnifique terrain, érables, peupliers, haies, sous-sol, salle de jeux. Foyer. 529-8121.

AUCUN ACOMPTE

BUNGALOWS 5 et 6 pièces, éligibles ristourne provinciale. Tél.: 653-7270.

ATTENTION

PROFESSIONNELS, hommes d'affaires. Limite de St-Sacrement, 8 pièces libre à l'acheteur, plus 2 revenus. Le tout très moderne et de construction récente, salle de jeux, foyer, grand terrain. Acompte $10,000. 523-7545.

STE-FOY

FACE CHATEAU Bonne Entente. Grande propriété 7 pièces, comptant $3,500. Cause médecin quittant la ville. Claude Ferron. 653-3772.

RUE MATAPEDIA

RUE MATAPEDIA. Magnifique propriété 8 pièces, garage, très grand terrain, toute offre considérée. 653-3772 — 529-8121.

ANGE-GARDIEN

MAISON à vendre, payable comme un loyer, pas un sou comptant. 683-0324.

CHARLESBOURG

FAITES votre offre, 2 logements 6 pièces, grand terrain, abri pour auto, garage, terrassé. Prix coûtant $36,000, avec un acompte de $7,000, votre offre est bonne. 523-7545.

IDEAL POUR COUPLE

JOLI COTTAGE, 5 pièces, beau terrain privé, prix $15,500. Appeler M. Davis, 653-5733.

HOMMES DEMANDES

REPRESENTANTS

Vu notre expansion, nous avons besoin de représentants pour Québec et le district. Age minimum 25 ans. Revenu en haut de la moyenne — assurance-groupe — plan de pension, etc. Veuillez vous présenter mardi le 4 juillet, à 1 hr p.m. 845 St-Cyrille Ouest, suite 404.

MAISON A VENDRE

STE-FOY — Maison neuve pour livraison immédiate; 6 pièces, brique, pierre. Prix: $16,500. Comptant: $3,000. — 663-9182.

CHEMIN Ste-Foy, près Cité Universitaire, maison de pension, 11 pièces. Comptant: $10,000. Léo Lemieux, 683-0313.

VILLENEUVE — Propriété doit être vendue cette semaine. 5 pièces. Vue sur fleuve. 559-8121.

CHARLESBOURG — Bungalow 6 pièces, pierre, brique. Construction 1 an. Fini moderne. 529-8121.

ST-GREGOIRE — 3 propriétés, 3 garages, boutique. Très belle vue sur l'Ile. 529-8121.

ST-RODRIGUE — Maison neuve, brique et pierre, 6 pièces. Comptant: $3,500. 623-9182.

STE-MONIQUE. Les Saules, propriété près église. Prix: $6,000.00. 529-8121.

ST-ROMUALD — Plain-pied avec vue sur fleuve. Terrain 93' x 264'. 529-8121.

BIENVILLE, 6 appts, $400 cash, $60. par mois, 220, terrain. 837-9518.

ST-ALBERT Est, 2 logements, 5 pièces, neufs, $16,500. 522-5523.

NOTRE-DAME DE GRACE, près église, 10 pièces, 2 étages, prix $8,500. J.-P. Julien, Royal Trust Co. 522-4031, Rés.: 623-3085.

RUE BOISJOLI. Plain-pied. 6 pièces, foyer, sous-sol fini, extérieur pierre, garage, terrain 80 x 100, boisé. J.-P. Julien, Royal Trust Co. 522-4031. Rés.: 623-3085.

GRAND BUNGALOW. 14 pièces, avec sous-sol fini, 7 chambres à coucher, magnifique salle de jeu, de 31 x 20, deux foyers et multiples commodités. Quebec Land & Realty Company. Mme Bernier, 529-8456. Soir: 683-3424.

MAGNIFIQUE cottage, 9 pièces, 4 chambres à coucher, tapis mur à mur, superbe terrain boisé, près des écoles, hypothèque 4½%. Québec Land & Realty Company, Mme Bernier, 529-8456. Soir: 683-3424.

JOLI BUNGALOW de 6 pièces, grande cuisine avec nook, garde-robes doubles, fraîchement peint, terrain en pelouse avec beaux arbres, patio. Vente rapide pour cause de transfert. Québec Land & Realty Company, Mme Bernier. — 529-8456. Soir: 683-3424.

BOUL. LAURIER, face centre d'achat, bungalow 8 pièces, extérieur pierre, garage, terrain 60 x 120, demandez J.-P. Julien, Royal Trust Co., 522-4031. Rés.: 623-3085.

PERSONNELLES

Dr CHARLES RINFRET, voies urinaires, petite chirurgie, maladies vénériennes, 885 Est St-Joseph. Tél.: 524-4061.

TERRAINS A VENDRE

STE-FOY. Terrains permettant construction de maisons à revenus. 529-8121.

TERRAINS à vendre, charlesbourg, St-Rodrigue, Ste-Foy. 623-9182.

RUE MONT-ROYAL. Terrain de 84 x 95, près de la Route de l'Eglise. Québec Land & Realty Company. 529-8456.

STE-FOY, Chemin St-Louis, vue sur fleuve, 60,000 pieds carrés, 40c le pied carré. Demandez J.-P. Julien, Royal Trust Co. 522-4031. Rés.: 623-3085.

TERRAIN DEMANDE

SERAIS acheteur d'un terrain à Giffard ou Beauport. 623-5863.

TERRES A VENDRE

AVIS à vendre

CULTIVATEURS - LAITIERS

Quota de lait de quatorze (14) bidons par semaine et un troupeau de treize (13) vaches laitières "Holstein", seront mis en vente par soumissions en bloc ou séparément.

MERCREDI PROCHAIN LE 5 JUILLET A 11 H. A.M.

Inspection le soir entre 5 et 7 heures et le matin de la vente.

Adressez vos offres par écrit ou sur parole à :

M. FRANÇOIS DUBUC
FERME FRENETTE,
ST-AUGUSTIN, QUEBEC

VOYAGE

1ère QUINZAINE d'août, direction Etats-Unis, prendrais 2 passagers. — 522-5888.

Etude approfondie...

(Suite de la dernière page)

nationale est la plus importante. Les deux autres sont le Conseil national d'octobre, où ont lieu les élections, et le Conseil de mars.

Education populaire

Au nombre des sujets discutés en fin de semaine, on trouve les cours d'éducation populaire qui ont été organisés cette année dans treize diocèses, ce qui suppose plus de 5,000 jeunes. Des activités ont été mises sur pied à la suite des cours dans dix paroisses (sur 94 atteintes).

Congrès national

On a également discuté de la possibilité d'un congrès national qui aurait lieu à l'été de 1962 pour souligner le 25ème anniversaire de la J.R.C. canadienne.

C'est en 1937 que le mouvement de la J.R.C., composé exclusivement de jeunes ruraux, était officiellement reconnu par l'ensemble de l'épiscopat canadien comme mouvement d'action catholique spécialisé.

Aujourd'hui, la J.R.C. groupe environ dix milles garçons et filles de seize à vingt-cinq ans dans vingt-et-un diocèse.

Au nombre de ses réalisations, on compte la Semaine de Fierté Rurale, la Semaine Nationale des Jeunes Ruraux, les cours d'Education populaire et diverses activités de loisirs organisés dans plusieurs sections.

Situation identique

OTTAWA, (PC) — Le premier ministre, M. Diefenbaker, a révélé aux Communes que la situation dans les Prairies ressemble à celle qui sévissait dans les années 30. L'chef du gouvernement faisait rapport de sa visite en Saskatchewan et de ses conversations avec les autorités de Winnipeg. Le premier ministre a réaffirmé l'intention du gouvernement de payer la moitié du coût du transport de fourrage vers les Prairies et du bétail vers les pâturages d'été en dehors de la région sinistrée.

M. D. Arteau

M. Dorila Arteau, employé civil au bureau du shérif, au Palais de Justice depuis un quart de siècle, est décédé dimanche matin à sa résidence, au 6687, 1ère Avenue à Charlesbourg. Il était l'époux de dame Ozélina Genois.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil son fils Jacques, rédacteur sportif au "Soleil"; son frère, M. Joseph Arteau; son beau-frère: M. W. A. Giguère; ses belles-soeurs: Mmes Gaudias Duval (Marie-Jeanne Duval), W. A. Giguère (Alberta Genois), ainsi que de nombreux neveux et nièces.

Les restes mortels sont exposés à la maison funéraire Sylvio Marceau, 594, 2e Avenue. Les funérailles auront lieu mercredi à l'église St-Jérôme de l'Auvergne, et l'inhumation sera faite au cimetière de Ste-Foy.

Mme Gustave Simard

A Québec, le 1er juillet, est décédée madame Sara Donohue, épouse de feu Gustave Simard.

Outre sa fille Marguerite et son fils Paul, elle laisse dans le deuil sa belle-fille, Madame Paul Simard, sa belle-soeur, Madame Charles Donohue, ses neveux et nièce: Monsieur George-T. Donohue, Madame Robert Taschereau et Monsieur Mark Donohue.

Les funérailles auront lieu mardi le 4 juillet à l'église St-Coeur-de-Marie.

Le départ se fera de sa résidence, 220, Grande Allée à 11:15 a.m.

(—)

MINISTERE DE LA VOIRIE
PROVINCE DE QUEBEC

SOUMISSIONS

Le ministère de la Voirie demande des soumissions pour les travaux suivants :

(1) Revêtement en béton bitumineux sur les routes 8 et 8 alternative dans les cantons de Waltham et Bryson, Ile aux Allumettes canton, partie Est et village de Chapeau, comté de Pontiac. Longueur 15.76 milles.

L'enveloppe de soumission devra porter les mots "Soumission pour Contrat 48-61".

(2) Couche d'usure en béton bitumineux sur la route 55 ainsi que certains chemins municipaux, dans diverses municipalités des comtés de Lac-St-Jean et de Roberval. Longueur 11.62 milles.

L'enveloppe de soumission devra porter les mots "Soumission pour contrat 49-61".

(3) Couche d'usure en béton bitumineux sur la route 24 et divers chemins municipaux, dans diverses municipalités du comté de L'Islet. Longueur 17.3 milles.

L'enveloppe de soumission devra porter les mots "Soumission pour contrat 54-61".

(4) Terrassements et gravelage sur le chemin Ste-Béatrix - St-Jean-de-Matha, dans la paroisse de Ste-Béatrix, comté de Joliette. Longueur 1.52 mille.

L'enveloppe de soumission devra porter les mots "Soumission pour contrat 58-61".

(5) Revêtement en béton bitumineux sur les routes 3 et 34 ainsi que sur certains chemins municipaux dans diverses municipalités du comté de Nicolet. Longueur 11.57 milles.

L'enveloppe de soumission devra porter les mots "Soumission pour contrat 64-61".

(6) Construction d'un viaduc en béton armé au-dessus de la voie ferrée du C. P. R., sur la route 18 dans la municipalité de St-Vincent de Paul, comté de Laval.

L'enveloppe de sousmission devra porter les mots "Soumission pour contrat 67-61".

(7) Construction de deux viaducs ne béton armé au-dessus du Boulevard Demers, sur la route 18, dans la municipalité de St-Vincent-de-Paul, comté de Laval.

L'enveloppe de soumission devra porter les mots "Soumission pour contrat 68-61".

(8)—Revêtement en béton bitumineux sur la route 34, dans St-Augustin de Woburn paroisse, comté de Frontenac. Longueur 4.36 milles.

L'enveloppe de soumission devra porter les mots "Soumission pour contrat 72-61".

(9) Revêtement en béton bitumineux sur la route 23, dans diverses municipalités du comté de Dorchester. Longueur 10.78 milles.

L'enveloppe de soumission devra porter les mots "Soumission pour contrat 74-61".

(10) Construction de deux viaducs en béton armé au-dessus du Boulevard Henri IV, dans la municipalité de Ste-Foy, comté de Québec.

L'enveloppe de soumission devra porter les mots "Soumission pour contrat 78-61".

Seuls les entrepreneurs ayant leur principale place d'affaires dans la province de Québec sont admis à soumissionner.

Une copie des plans, devis et formule de soumission pourra être obtenue en s'adressant au ministère de la Voirie, chambre E-5, Hôtel du Gouvernement, Québec, en versant la somme de $10, laquelle n'est pas remboursable.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé à l'ordre du ministre des Finances, pour une somme équivalant à 10% du total de la soumission ou d'une police de garantie d'une compagnie autorisée à se porter caution judiciaire (bid bond) et équivalant au montant du chèque visé mentionné plus haut.

Les soumissions devront être adressées au Service des Contrats, chambre E-5, Hôtel du Gouvernement, Québec, et seront reçues jusqu'à 1 h. 30 p. m., mercredi le 12 juillet, heure normal de l'Est.

Les soumissions seront ouvertes publiquement le même jour à la chambre E-5 du ministère de la Voirie, à 1 h. 30 p. m., heure normale de l'Est.

Le ministre ne s'engage pas à accepter la plus basse ni aucune des soumissions.

ROGER LABREQUE,
Sous-ministre de la Voirie

M. J.-Y. Piché

M. Jean-Yves Piché, employé de la compagnie Paquet Ltée depuis une quinzaine d'années, demeurant sur la 57e rue-ouest, à St-Rodrigue, est décédé subitement à l'âge de 29 ans et trois mois. M. Piché était l'époux de dame Gisèle Magnan.

Outre son épouse, il laisse deux fils: Pierre et Jacques Piché; sa mère, Mme veuve Alphonse Piché; ses frères et soeurs: la R. M. Marie-de-la-Purification (Germaine) des Srs Servantes du St-Coeur de Marie, Mme Ludger Dufour (Thérèse), MM. Gérard, Marcel et Robert Piché; ses beaux-frères et belle-soeurs, M. Ludger Dufour, Mme Gérard Piché (Marguerite Côté), M. et Mme Raymond Bédard (Alice Magnan), M. et Mme Achille Magnan, M. et Mme Gustave Bélanger (Gabrielle Magnan), M. et Mme Maurice Magnan, M. et Mme Chs Magnan, M. et Mme Roger Magnan, M. et Mme Oscar Magnan, M. Raoul Magnan, M. et Mme Robert Magnan. Plusieurs oncles et tantes, neveux et nièces, cousins et cousines lui survivent.

Les funérailles auront lieu ce matin à St-Rodrigue. Les restes mortels sont exposés aux salons Marceau, 596, 2e avenue.

M. O. Savard

M. Onésime Savard, demeurant au 174, Montmagny, est décédé hier, à l'âge de 65 ans. Il était l'époux, en premières noces, de feu dame Marie-Louise Breton, et en secondes noces, de dame Bertha Rancourt.

M. Savard laisse, outre son épouse, un fils et une fille : M. Onésime Savard et Mme Léonard Méthot (Cécile); sa belle-fille, Mme O. Savard (Pierrette Sauvageau); son gendre, M. L. Méthot; ses frères et soeurs : MM. Pierre et Wilfrid Savard, Mme Siméon Richar et Mme Jos. Gauvin; ses beaux-frères et belles-soeurs: MM. Alfred Chrétien, E. Richard, J. Gauvin, Mme Pierre Savard, Mme Wilfrid Savard, M. et Mme Emile Breton, M. et Mme Philippe Breton, M. et Mme Gérard Breton, M. et Mme Rol. Breton, Mme Vve Georges Bertrand, Mlle Ginette Breton, de Montréal, Mme Vve Agénor Fournaise, M. et Mme Hector Beaudoin, M. et Mme Jos. Lepage, de Lewiston, MM. Georges et Arthur Rancourt. Plusieurs neveux et nièces lui survivent.

Les funérailles ont eu lieu samedi à St-Malo.

M. R. Angers

M. Robert Angers, voyageur de la maison Délisle & Langevin, fils de feu M. Joseph Angers, et de feu dame Amarilda Gagnon, est décédé à l'Hôtel-Dieu du Précieux Sang, samedi, à l'âge de 52 ans et 11 mois, à la suite d'une brève maladie.

Il laisse pour pleurer sa perte, son frère, M. Camille Angers; sa soeur, Mlle Marcelle Angers; sa fiancée, Mlle Madeleine Bélanger; sa belle-soeur, Mme Camille Angers (Noëlla Guilmette); plusieurs oncles et tantes, son neveu et sa nièce, ainsi que plusieurs cousins et cousines.

Les funérailles auront lieu mercredi en l'église N.-D. de Jacques-Cartier, et l'inhumation se fera au cimetière St-Charles. La dépouille mortelle est présentement exposée aux salons de la cie Hubert Moisan, 253 est, rue St-Joseph.

Province de Québec
MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS

SOUMISSIONS

Avis est par le présent donné que des soumissions cachetées seront reçues jusqu'à jeudi, le 20 juillet 1961, à 3 hres P.M., heure avancée, au bureau de l'honorable René St-Pierre, Ministre des Travaux publics, Hôtel du Gouvernement, Québec, pour la construction en béton armé des ponts suivants :

1° Pont sur la rivière Blanche, à Thetford-Mines, comté de Mégantic. Site : Rue Ouellet.
2° Pont sur la rivière Blanche, à Thetford-Mines, comté de Mégantic. Site : Rue Simoneau.

L'ouverture des soumissions sera faite le 20 juillet 1961, à 3 hres de l'après-midi.

Une soumission devra être présentée pour chaque pont séparément et la somme totale des deux soumissions fera l'objet d'un seul contrat.

Une copie des plans et devis pourra être obtenue en s'adressant au bureau de l'ingénieur en Chef, Ministère des Travaux publics, Hôtel du Gouvernement, Québec, sur paiement d'un montant de $10 (chèque visé ou mandat-poste), non-remboursable.

Les soumissions devront être faites sur les formules fournies par le Ministère et adressées dans les enveloppes également fournies.

Les soumissions, pour être valables, devront être accompagnées d'un chèque visé à l'ordre du ministre des Finances du Québec, pour une somme équivalente à dix pour cent (10%) du total des deux soumissions, ou d'une police de garantie d'une compagnie autorisée à se porter caution judiciaire (bid bond) et équivalente au montant du chèque visé mentionné plus haut.

Seules les personnes, sociétés, compagnies et corporations, agissant comme entrepreneurs-généraux et ayant leur principale place d'affaires dans les comtés de Beauce, Dorchester, Frontenac, ou Mégantic, sont invitées à soumissionner.

Le Ministère ne s'engage pas à accepter la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Hervé-A. Gauvin,
Sous-Ministre.

Québec, le 23 juin 1961.

La voiture de la victime, sur le boulevard Talbot.

Hôtel de Lévis "vide" par la police

Un hôtel non licencié de Lévis a reçu la visite de la Sûreté provinciale, vendredi soir. Neuf personnes, soit le tenancier et huit clients, ont été arrêtées et conduites au quartier général du boulevard St-Cyrille. Par la même occasion, une certaine quantité de bière a été saisie.

Le groupe a été libéré sous cautionnement, quelques heures plus tard. Le tenancier a dû souscrire $200. Ses clients dont une femme ont fourni un cautionnement de $50. Tous doivent comparaître, ce matin, en Cour des Sessions de la Paix.

La Sûreté provinciale a également saisi, samedi soir, un camion à la piste de course de Ste-Thérèse et ses deux préposés, un homme et une femme, ont été arrêtés. Le véhicule renfermait de la bière destinée aux habitués de cette piste de course d'autos.

La femme en était le propriétaire du camion et l'homme servait les clients. Un cautionnement de $200 a été fixé à chacun d'eux pour leur liberté provisoire. Hier soir, les deux suspects étaient en tôle et ils doivent être accusés, ce matin, en Cour des Sessions de la Paix.

St-Etienne de . . .

(Suite de la page 10)

même bonheur qui fut le partage de vos ancêtres, un bonheur sans amertume, pur et intact, comme celui construit par Dieu".

Du 1er au 9

Les grandes fêtes du 100e anniversaire de la paroisse de St-Etienne de Lauzon, qui ont débuté en fin de semaine, se poursuivront jusqu'à dimanche prochain.

Samedi, après la messe d'ouverture et le banquet, il y eut dans la soirée parade et feu d'artifice. Dimanche, on célébra les noces d'argent sacerdotales de M. l'abbé Henri LaBerge, enfant de la paroisse, ainsi que le jubilé d'or de M. et de Mme Joseph Dubois.

Aujourd'hui, à St-Etienne, c'est la journée des enfants et chaque jour de cette semaine apportera un événement nouveau en cette paroisse jubilaire. Les fêtes du centenaire se termineront dimanche soir prochain, par un hommage aux vieillards et un feu d'artifice.

METTEZ FIN
en 2 à 4 semaines

au MOUILLAGE de LIT

AGES: 4 à 40 Copyright 1960

280,000 enfants et adultes ont déjà été guéris par la méthode Enurtone, reconnue par de nombreuses Autorités Médicales comme la seule solution à ce problème. Aucun médicament : seulement un simple exercice technique !

METHODE EXPLIQUEE DANS LE JOURNAL OFFICIEL DE L'ASSOCIATION MEDICALE AMERICAINE

8-30-6-61

ENURTONE • 683-3050
771 Ave Monk, Appt. 2, Qué.

NOM .....
ADR. .....
VILLE .....
TEL.: ..... AGE .....

Tenu responsable de la mort d'un garçonnet . . .

(Par Lucien Latulippe)

Edmond Laliberté, 53 ans, de Fortierville, comté de Lotbinière, a été tenu criminellement responsable de la mort du jeune Sylvain Paris, de cette même localité. Le jury du coroner en est venu à ce verdict, après avoir entendu une dizaine de témoins.

L'enfant de 2 ans avait été mortellement blessé par l'auto de M. Laliberté, le 21 juin dernier, près du domicile de ses parents, M. et Mme Donatien Paris. La tragédie s'est déroulée vers 4 heures de l'après-midi et il a été établi qu'au moment de l'accident, le bambin se trouvait dans la rue à environ quatre pieds du trottoir. Il était arrêté et jouait à cet endroit.

Personne n'a été témoin de la tragédie. La Sûreté provinciale a constaté que le jeune Paris avait été traîné sur une distance de 25 pieds par l'auto. A son arrivée, le Dr Jean Laliberté, de Fortierville, a constaté la mort de la petite victime.

La plupart des témoins ont raconté qu'ils avaient vu le chauffeur de la voiture impliquée dans la tragédie, soit avant ou après l'accident, et qu'il leur a semblé sous l'influence de la boisson. C'est d'ailleurs sur cette question que le jury s'est basé pour rendre son verdict.

Après cette décision du jury, le Dr Jos. Lamontagne, de St-Apollinaire, coroner du comté de Lotbinière, a laissé l'automobiliste en liberté provisoire sous un cautionnement déjà fourni au palais de justice de Québec pour une accusation de facultés diminuées par l'alcool. Edmond Laliberté devra de nouveau comparaître, ce matin, en Cour des Sessions de la Paix.

TEMPÉRATURE

TORONTO (PC) — Minima et maxima pour la journée d'hier dans les principaux centres du Canada.

Villes	Min.	Max.
Dawson	53	62
Vancouver	56	70
Victoria	52	67
Edmonton	49	69
Calgary	43	76
Regina	38	77
Winnipeg	59	72
Toronto	63	79
Ottawa	57	67
Montréal	56	67
Québec	54	67
Fredericton	40	76
St-Jean, N.-B.	42	71
Moncton	42	73
Halifax	50	77
Charlottetown	47	—
Sydney	44	66
Yarmouth	46	65
St-Jean, T.-N.	48	60

Pronostics

MONTREAL (PC) — Voici les prévisions officielles de la Météorologie nationale:

Généralement ensoleillé avec périodes nuageuses et risque d'averses; frais; vent léger se changeant en vent du nord-ouest de 15 à 25 milles plus tard dans la journée. Minimum et maximum à Montréal et Ottawa 60 et 75, Ste-Agathe 55 et 70, Québec et Sherbrooke 55 et 75, La Tuque 55 et 70, Témiscamingue, Val d'Or, Rouyn et Noranda 55 et 70, Baie-Comeau, Mont-Joli, Chicoutimi et Rivière-du-Loup 55 et 70, Sept-Iles et Gaspé 50 et 65.

Le soleil — Lever: 4 h. 55; coucher: 8 h. 43. Longueur du jour: 15 h. 48

MAREES D'AUJOURD'HUI

Basse: 5 h. 05 a.m. (1.2 pi.)
Haute: 10 h. 55 a.m. (17.2 pi.)
Basse: 6 h. 42 p.m. (0.5 pi.)
Haute: 11 h. 32 p.m. (15.8 pi.)

MINISTERE DES PECHERIES
Province de Québec

Soumission No 993

Le Ministère des Pêcheries demande des soumissions pour la construction d'un chalutier d'acier de 78 pieds de longueur, projet 993.

Seuls les propriétaires de chantier s maritimes opérant dans la Province de Québec sont admis à soumissionner.

Une copie des plans, devis et formule de soumission poura être obtenue en s'adressant au Ministère des Pêcheries, Chambre E-124, Hôtel du Gouvernement, Québec, en versant une somme de $10, laquelle n'est pas remboursable.

La soumission devra être accompagnée d'un chèque visé à l'ordre du ministre des Finances, pour une somme équivalant à 10% du total de la soumission ou d'une police de garantie d'une compagnie autorisée à se porter caution judiciaire (bid bond) et équivalant au montant du chèque visé mentionné plus haut.

Les soumissions devront être adressées au Ministère des Pêcheries, Chambre E-124, Hôtel du Gouvernement, Québec, et seront reçues jusqu'à 2.30 P.M., le 19 juillet 1961, heure avancée de l'Est, alors qu'elles seront ouvertes publiquement au même endroit.

Le ministère ne s'engagé pas à accepter la plus basse ni aucune des soumissions.

ARTHUR LABRIE,
Sous-ministre des Pêcheries.

Loin de son point de départ

DARTMOUTH, N-E., (PC) L'automobile de M. Cyril Horobin a été volée devant la demeure de ce dernier, le 12 juin dernier. Hier, la police l'a avisé que son automobile avait été retrouvée, abandonnée sur la route de l'Alaska, près de Prince-George, Colombie-Britannique.

Mme P. Labrecque

Mme Pierre Labrecque, née Eva Cloutier, est décédée samedi dernier à l'Hôpital Général où elle était pensionnaire depuis un an et demi. Mme Labrecque était âgée de 82 ans.

Elle laisse une fille dans le deuil: Mme Henri Laniel (Bernadette) de Montréal ainsi que ses beaux-frères et belle-soeurs, M. et Mme Odilon Labrecque, M. Albert Audy, Mlle Albertine Labrecque, Mme veuve Ernest Labrecque. Elle comptait aussi plusieurs neveux et nièces.

Les funérailles auront lieu à Sacré-Coeur de Jésus. D'ici là, les restes mortels sont exposés aux salons Marceau, 224 St-Vallier-ouest.

D. Brousseau

M. Daniel Brousseau, élève de 7e année à l'école St-Jean-Baptiste, est décédé accidentellement hier, à l'âge de 13 ans et 6 mois. Il était le fils de M. Joseph-Albert Brousseau, employé des Postes, et de dame Géraldine Desjardins. Il demeurait au No 439, rue Lavigueur.

Il laisse dans le deuil, outre ses parents, son frère, M. Jacques Alain Brousseau; ses grands-parents, M. et Mme Thomas Desjardins, de Rivière-Verte, ainsi que plusieurs oncles et tantes.

La dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils Ltée, 120, rue St-Jean.

Les funérailles ont lieu ce matin en l'église St-Jean-Baptiste, et l'inhumation au cimetière Belmont.

M. J.-A. Sexton

M. Joseph-Aimé Sexton, époux de dame Edith Boucher et employé de chemins de fer, est décédé à Montréal à l'âge de 61 ans et 11 mois. Il était le fils de feu M. Alexandre Sexton et de dame Alice Armand, de Québec, et demeurait au 6057a, avenue du Parc, à Montréal.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse: sa fille, Mme Jos. Dermo (Ruth); son fils, M. Richard Sexton, d'Ottawa; son gendre, M. Jos. Dermo; sa belle-fille, Mme Richard Sexton, ainsi que deux petits-enfants. Il laisse également ses soeur, Mmes Laurent D. Herckenrath (Marguerite), de New York, et Armand Robitaille (Berthe), de Montréal; son frère, M. Armand Sexton, de Québec; ses beaux-frères et belles-soeurs, MM. Laurent D. Herckenrath, Armand Rochette, Mme Armand Sexton, MM. et Mmes Antoine Boucher, Jacques Boucher, Mme (Vve) Jean-Marie Boucher, Mme G. Filion, MM. et Mmes Charles Morel et G. Goulet, M. Raoul Boulé, tous de la région de Québec, ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Les funérailles auront lieu demain à Montréal.

M. E. Bréard

M. Ernest Bréard, employé civil à sa retraite, époux en 1ères noces de feu Dame Zéphirine Gamache et en secondes noces, de feu Dame Marie-Rose Blondeau, est décédé le 29 juin 1961 à l'âge de 92 ans. Il demeurait à la maison de Nazareth, 715, rue des Glacis, et il était autrefois de la paroisse St-Coeur-de-Marie.

Il laisse dans le deuil son fils: M. Charles-E. Bréard, gérant de Breard Chemical Co.; sa belle-fille: Mme Charles-E. Bréard (Carmen Fourmel); sa soeur: Mme Philippe Vachon, de Québec; ses beaux-frères et belles-soeurs: M. Philippe Vachon, Mme Alphonse Gauvin, M. et Mme Alphonse Blondeau, M. et Mme Wilbrod Milhomme, M. Jules Gamache, de Calgary et plusieurs petits-enfants.

La dépouille mortelle est présentement exposée au salon de la maison de Nazareth, 715, rue des Glacis.

Les funérailles ont lieu ce matin en la chapelle de l'institution et l'inhumation, au cimetière Belmont.

Mme P. Cantin

Mme Philias Cantin, épouse en premières noces, de feu M. Alphonse Giguère, et en deuxièmes noces, de feu M. Philias Cantin, est décédée à St-Jean Chrysostôme, le 30 juin à l'âge de 82 ans; elle était née Alexina Cantin.

Elle laisse dans le deuil ses fils: Donat, de Charny, Joseph, de St-Jean Chrysostôme; son beau-frère: M. Louis Cantin, et sa belle-soeur, Mme Arthur Cantin, de St-Jean Chrysostôme; ses belles-filles: Mmes Donat et Joseph Cantin, ainsi que plusieurs petits-enfants, et de nombreux neveux et nièces, dont le Rév. Père Léonard, p.b. en Afrique, la Rév. soeur Marie-Blanche-de-Castille, S.S.C.M. de Beauport, ainsi que la Rév. Soeur Marguerite-de-Jésus.

Les funérailles auront lieu aujourd'hui en l'église de St-Romuald et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. La dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire Claude Marcoux Enr., 96 de la Fabrique à St-Romuald.

M. W. Savard

M. Wilbrod Savard, époux de feu dame Angélina Daigle, est décédé à l'hôpital St-François d'Assise, samedi, à l'âge de 83 ans et 11 mois.

Il laisse pour pleurer sa perte, ses fils: MM. Philippe Savard et Léopold Savard; ses filles: Mme Maurice Fournel (Annette), Paul-Emile Cloutier (Rollande), Gérard Martineau (Rachel), Hilaire Fontaine (Georgette); sa belle-fille, Mme Léopold Savard (Gabrielle Marcotte); ses gendres: MM. Maurice Fournel, P.-Emile Cloutier, Gérard Martineau, Hilaire Fontaine; ses frères: MM. Gaudiose Savard et Joseph Savard, de St-Gérard Magella; ses beaux-frères et belles-soeurs: Mme Joseph Savard (Célanire), MM. et Mmes Emile Mailly, de Loretteville, Louis Boutet, de Loretteville, ainsi que plusieurs petits-enfants, neveux, nièces.

Les funérailles auront lieu demain en l'église St-Roch et l'inhumation se fera au cimetière St-Charles. La dépouille mortelle est présentement exposée aux salons de la cie Hubert Moisan, 253 est, rue St-Joseph.

M. L.-P. Couture

M. Louis - Philippe Couture, époux de dame Laurentienne Boivin, est décédé subitement, à Jonquière, à l'âge de 45 ans et 11 mois. Autrefois de St-Henri de Lévis, M. Couture demeurait au numéro 430 de la rue Pasteur, à Jonquière.

Outre son épouse, il laisse pour pleurer sa perte : son fils, M. Gilles Couture, de Jonquière; ses filles, Mlles Aline, Louise et Monique Couture, de Jonquière; sa mère, Mme J.-Odias Couture, de Lévis; ses frères, MM. Maurice Couture, de Hamilton, M. Hervé Couture, de St-Henri de Lévis, et M. Jean-Paul Couture, de Lévis; ses soeurs, Mme Jean-Thomas Vallières (Béatrice), Mme Marcel Lacroix (Laurette), Mme Antoine Carrier (Jeannette), Mme Paul-Henri Vien (Fernande), Mme Jacques Ramsay (Yvonne) et Mlle Claire-Hélène Couture, de Lévis; son beau-père, M. Charles Boivin, de Jonquière; ses beaux-frères et belles-soeurs, MM. Jean-Thomas Vallières, l'échevin Marcel Lacroix, Antoine Carrier, Paul-Henri Vien et Jacques Ramsay, Mmes Maurice et Hervé Couture, M. et Mme Alcide Théberge, d'Arvida, M. et Mme Hormidas Lavallée, de Sorel, M. et Mme Philippe Harvey, de Jonquière, M. et Mme Jean-Marie Bergeron, de Boucherville, M. et Mme Jean-Noël Roy, de Montréal, M. et Mme Roch Boivin, de Québec, M. et Mme Emilien Boivin, de Jonquière; ainsi que plusieurs oncles, tantes, neveux, nièces, cousins et cousines.

Les funérailles ont lieu ce matin à Jonquière.

M. Alfred Ratté

M. Alfred Ratté, époux de dame Emérentienne Gosselin, qui l'a précédé dans la tombe il y a quelques mois, est décédé subitement jeudi matin, à Québec, à l'âge de 63 ans et 3 mois. Le défunt, qui demeurait au numéro 29 de la rue St-Etienne, à Lévis, était un artiste bien connu dans le région de Québec.

M. Ratté laisse pour pleurer sa perte: ses fils, MM. Charles-André et Raymond Ratté, de Lévis; sa fille, Mlle Mariette Ratté, l.l., de Beloeil, Verchères; ses frères, MM. Odilon, Antonio, Gaudias, Georges et Alphonse Ratté, de Québec; ses demi-frères, MM. Alfred et Joseph Jobin, de Québec; ses soeurs, Mmes Lucien Tremblay, Adrien Morency et Louis Fortier, de Québec; ses beaux-frères et belles-soeurs, MM. Lucien Tremblay, Adrien Morency et Louis Fortier, Mmes Alphonse, Odilon, Charles, Antonio et Gaudias Ratté, MM. et Mmes Georges-Henri Papillon et Olivier Ouellet, Mmes (Vves) Lucien et Emile Gosselin, de Québec, M. et Mme Georges Nicolas, de Montréal, et une foule de neveux, nièces, cousins ainsi que cousines.

Les funérailles ont lieu ce matin, en l'église de Notre-Dame de Lévis, et l'inhumation au cimetière St-Charles de Québec.

La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires Gilbert & Turgeon, Ltée, 58, avenue Bégin, Lévis.

M. Omer Vézina

M. Omer Vézina, employé de la Brasserie Dow, demeurant au 3407 avenue Royale, Giffard, est décédé jeudi à l'hôpital de l'Enfant-Jésus. Il était âgé de 62 ans et l'époux de dame Blanche Dufour, qui lui survit avec 5 enfants.

Outre son épouse, il laisse trois fils et deux filles, MM. Gérard, Jean-Guy et Jean-Paul Vézina, Mme Noël Dionne (Pauline) et Mme René Tremblay (Fernande); ses gendres, MM. N. Dionne et R. Tremblay; ses frères et soeurs, MM. Georges, Louis et Léon Vézina, Mme Michel Bédard, Mme Louis Vézina, Mme Azarie Létourneau et Mme Elie Fortin, de New York; ses beaux-frères et belles-soeurs, M. Lucien Dufour, M. et Mme Arthur Dufour, M. et Mme Ferdinand Dufour, Mme veuve Jos. Joly, M. et Mme Ed. Tremblay, Mme Georges Vézina, Mme Louis Vézina, Mme Léon Vézina, MM. Michel Bédard, Louis Vézina, Elie Fortin. Sept petits-enfants lui survivent.

Les funérailles ont lieu ce matin à Giffard. Les restes mortels sont exposés aux salons Bouchard & Fils, 1290, 1ère Avenue.

René Fortin

Montmorency. — Le jeune René Fortin, fils de M. Théoda Fortin et de dame Félixine Bérubé, est décédé à l'hôpital de l'Enfant-Jésus. Il était âgé de deux ans et demi.

Outre ses parents, il laisse dans le deuil, son frère, Denis; ses grands-parents, M. et Mme Philippe Fortin, de Notre-Dame des Laurentides, et M. et Mme R. Murray, de St-Joseph d'Alma.

La cérémonie des Anges a eu lieu à Notre-Dame des Laurentides.

DÉCÈS

ANGERS — A Québec, le 1er juillet 1961, à l'âge de 53 ans 11 mois, est décédé Sieur Robert Angers, voyageur de la maison Delisle et Langevin, fils de feu Sieur Joseph Angers et de feu dame Amarilda Gagnon, demeurant à 310 rue St-Anselme.

Les funérailles auront lieu mercredi à 9 heures.

Départ des salons de la Co. Hubert Moisan, No 253 Est St-Joseph, à 8 heures 50 pour l'église Notre-Dame de Jacques-Cartier et de là au cimetière St-Charles.

BREARD — A la Maison de Nazareth, le 29 juin 1961, à l'âge de 92 ans, est décédé M. Ernest Bréard, époux en premières noces de feu dame Zéphirine Gamache et en deuxièmes noces de feu dame Marie-Rose Blondeau.

Les funérailles auront lieu lundi à 9 heures.

Départ des salons mortuaires de la Maison de Nazareth, No 715 des Glacis, à 8 heures 55 pour la chapelle de l'Institution et de là au cimetière Belmont.

BROUSSEAU — A Québec, le 29 juin 1961, à l'âge de 13 ans 6 mois, est décédé accidentellement Daniel Brousseau, élève de 7e année à l'école St-Jean-Baptiste, fils de M. Joseph-Albert Brousseau, employé des Postes et de dame Géraldine Desjardins, demeurant à 439, rue Lavigueur.

Les funérailles auront lieu lundi, à 9 heures.

Départ de la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils Ltée, No 120, rue St-Jean, à 8 heures 50 pour l'église St-Jean-Baptiste, et inhumation au cimetière Belmont.

CHAUMETTE — A Québec, le 2 juillet 1961, à l'âge de 79 ans 2 mois, est décédée dame Marie-Anna Deschêne, épouse de feu J.-Alexandre Chaumette.

Les funérailles auront lieu mercredi à 9 heures a.m.

Départ de la résidence funéraire Germain Lépine Ltée, No 705 St-Vallier Est, carré Lépine, à 8 heures 45 a.m. pour l'église St-Roch et de là au cimetière St-Charles.

DUSSEAULT — A l'hôpital de l'Enfant-Jésus, le 1er juillet 1961, à l'âge de 61 ans 11 mois, est décédé M. L.-A. Dusseault, secrétaire de la Commission Municipale de Québec, époux de dame Marie-Ange Pépin, demeurant à 978 Ave Brown.

Les funérailles auront lieu mercredi à 9 heures.

Départ de la résidence funéraire Germain Lépine Ltée, No 300 Chemin Ste-Foy, à 8 heures 45 pour l'église des Sts-Martyrs-Canadiens, et de là au cimetière St-Charles.

Le trajet se fera en automobiles.

HOUDE — A Québec, le 29 juin 1961, à l'âge de 76 ans, est décédée dame Alice Marchand, épouse de feu M. Philippe Houde, demeurant 1198 rue d'Artigny.

Les funérailles auront lieu lundi à 9 heures.

Départ de la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils Ltée, No 46 Ouest, Boul. St-Cyrille, à 8.45 h., pour l'église St-Coeur de Marie, et inhumation au cimetière Belmont.

Le trajet se fera en automobile.

HUOT — A Québec, le 28 juin 1961, est décédée dame Marie-Anna Drolet, épouse de feu M. J.-Edmond Huot, demeurant 20 rue Ste-Ursule.

Les funérailles auront lieu lundi à 9 heures.

Départ de la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils, Ltée, 975 avenue Marguerite-Bourgeois à 8h.35 pour la Basilique de Québec et de là au cimetière Belmont. Le trajet en automobiles.

LABRECQUE — A Québec, le 1er juillet 1961, à l'âge de 82 ans 7 mois, est décédée dame Eva Cloutier, épouse de feu M. Pierre Labrecque.

Les funérailles auront lieu mardi à 9 heures.

Départ des salons mortuaires Sylvio Marceau Inc., No 224 St-Vallier Ouest, à 8 heures 45 pour l'église du Sacré-Coeur de Jésus et de là au cimetière St-Charles.

MALLIN — A Québec, le 1er juillet 1961, à l'âge de 73 ans, est décédée Florence Winn, épouse de Patrick Mallin, demeurant à 2520 Place-de-Monceaux.

Les funérailles auront lieu mardi à 9 heures.

Départ de la résidence funéraire Germain Lépine Ltée, No 1584 Chemin St-Louis, à 8 heures 45 pour l'église St-Michel, du Chemin St-Louis et de là au cimetière Mount-Hermon.

MERCIER — A Québec, le 1er juillet 1961, à l'âge de 70 ans 7 mois, est décédé M. Louis Mercier, fils de feu dame Alvine Lemelin et de feu M. Camille Mercier, demeurant à 302, 8e Rue.

Les funérailles auront lieu mardi à 9 heures.

Départ des foyers funéraires J. Bouchard et Fils, No 1290, 1ère Avenue, à 8 heures 45 pour l'église St-Esprit et de là au cimetière St-Charles.

PICHE — A Québec, le 30 juin 1961, à l'âge de 29 ans 3 mois, est décédé Jean-Yves Piché, époux de dame Gisèle Magnan, demeurant à 267, 57ème Rue (Ouest), St-Rodrigue.

Les funérailles auront lieu lundi à 9 heures.

Départ des salons mortuaires de Sylvio Marceau Inc., No 594, 2ème Avenue, coin 6ème Rue, à 8 heures 45 pour l'église de St-Rodrigue et de là au cimetière St-Charles.

RATTE — A Québec, le 29 juin 1961, à l'âge de 63 ans 4 mois, est décédé M. Alfred Ratté, doyen des Artistes de Québec, époux de feu dame Emérentienne Gosselin, demeurant à 29 St-Etienne, Lévis.

Les funérailles auront lieu lundi à 9 heures.

Départ des salons mortuaires Gilbert & Turgeon Ltée, No 58 avenue Bégin, à 8 heures 45 pour l'église Notre-Dame et de là au cimetière St-Charles.

SAVARD — A Québec, le 1er juillet 1961, à l'âge de 83 ans 11 mois, est décédé Sieur Wilbrod Savard, époux de feu dame Angelina Daigle, demeurant à 721 rue de la Reine.

Les funérailles auront lieu mardi à 9 heures.

Départ des salons de la Co. Hubert Moisan, No 253 Est St-Joseph, à 8 heures 45 pour l'église St-Roch et de là au cimetière St-Charles.

SIMARD — A Québec, le 1er juillet 1961, est décédée dame Sara Donohue, épouse de feu Gustave Simard.

Les funérailles auront lieu mardi le 4 juillet à 11 heures 30.

Départ de sa résidence, No 220 Grande-Allée, à 11 heures 15 pour l'église St-Coeur de Marie et de là au cimetière Belmont.

VEZINA — A Québec, le 29 juin 1961, à l'âge de 64 ans 4 mois, est décédé M. Omer Vézina, ex-employé de la Brasserie Dow, époux de dame Blanche Dufour, demeurant à 3407 avenue Royale, Giffard.

Les funérailles auront lieu lundi à 9 heures.

Départ des foyers funéraires J. Bouchard & Fils, No 1290, 1ère Avenue, à 8 heures 45 pour l'église de Giffard et l'inhumation au cimetière paroissial.

Le trajet se fera en automobiles.

Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation

CROYEZ-LE ou NON par RIPLEY

Les femmes de la tribu Semai (Senoi), à Tapah, Malaisie, combinent le travail avec le plaisir. Elles écrasent le grain en dansant dessus.

LES 4 COLONNES à Seattle, Wash., sont les seuls vestiges de l'ancienne université. On les conserve pour commémorer l'institution historique du savoir.

HÉMORROÏDES
ET AUTRES MALADIES DU RECTUM
JACQUES TREMBLAY, M.D.
PROCTOLOGISTE
580 EST, GRANDE-ALLEE
Telephones :
Bur. 523-0621. Res. 527-2815

ATTENTION — VENDEURS A DOMICILE
Rémunération exceptionnelle pour introduction à Québec des plus sensationnels appareils électriques.
S'ADRESSER A 1090 VILLEBON APPT. 5 — ENTRE 10 HEURES ET 4 HEURES.

CHEF CUISINIER
On demande un chef cuisinier d'expérience, pour restaurant renommé.
S'adresser à :
CASIER 3012
LE SOLEIL, AU SAGUENAY CHICOUTIMI

Demandé
JEUNE HOMME
avec expérience en pharmacie, comme préposé aux commandes.
PHARMACIE LIVERNOIS ENR.
1200, rue St-Jean

EXAMEN DE LA VUE
OPTOMETRISTE
ANDRÉ DORION, O. D.
Tél.: 524-1140
656 Est rue St-Joseph, Québec

OFFRE D'EMPLOIS
UNE COMPAGNIE BIEN ETABLIE AURAIT BESOIN:
1) une dactylo réceptionniste bilingue.
2) une commis pour travail général de bureau.
3) un homme de production pouvant tracer et sortir des quantités.
4) un homme capable d'opérer une moulureuse (sitcker)
On demande, s'il vous plait, donner âge, expérience, référence; nos employés bénéficient assurance-groupe, de vacances payées et du travail à l'année.
ECRIRE A DEPT 2107, LE SOLEIL

AVIS Les OPTOMETRISTES
MEMBRES DE LA SOCIETE D'OPTOMETRIE DE QUEBEC
fermeront leur bureau toute la journée
LE SAMEDI
pour la période des vacances

Avec la même efficacité, ponctualité et sécurité
PAUL GUILBAULT INC.
Est toujours au service de sa clientèle entre chaque localité couvert par le permis qu'il détient de la régie des transports pour le même service. Prière de communiquer avec le bureau local.
Montreal CL 6-7581 — Trois-Rivieres 375-7373
Québec 681-4111 — Grondines 339-2421

CARRIÈRE DANS LA VENTE
Pour représenter une compagnie de réputation nationale. Pour Québec et la région.
Le jeune homme que nous recherchons est présentement employé, il est âgé de 22 à 28 ans, bilingue, bonne instruction.
Salaire intéressant, plus bonis, plan de pension, assurance-maladie. Automobile fournie et toutes dépenses payées.
Ecrire à DEPT 2099 LE SOLEIL

Bart School
751, Côte d'Abraham
ADMISSION
COURS d'ÉTÉ
COURS de SEPTEMBRE
Jour ou Soir
Cours Commercial Complet
Conversation anglaise.
Pour informations :
Le matin de 10h. à 11h.30 l'après-midi 1h.30 à 4h., le soir, lundi, mercredi et jeudi de 8h. à 8h.30.
522-5889
Tel.: 522-6160
653-1853

POSITION D'AVENIR
Désirez-vous travailler pour une Compagnie de finance internationale? Vous vous qualifiez pour une position intéressante si vous possédez les qualifications suivantes : âgé de 23 à 28 ans, parfait bilingue, diplôme d'une 12e année ou mieux.
Qualités générales requises : avoir une bonne personnalité, aimer transiger avec le public et savoir conduire une automobile.
Au candidat qualifié, nous offrons : bon salaire, avancement rapide, fonds de pension payé par la Compagnie.
Nombreux bénéfices d'assurance-groupe. Veuillez écrire en anglais et inclure une photographie.
CANADIAN ACCEPTANCE CORPORATION LIMITED
Chambre 710, 100 Place D'Youville
QUEBEC, P. Q.

PREMIERE RANGEE, de gauche à droite: Mlles Françoise Proulx, de Rimouski, Francine Campeau, du diocèse de Valleyfield, présidente nationale de la J.R.C., et Margot Désilets, d'Amos, dirigeante nationale. Deuxième rangée, dans le même ordre: M. l'abbé Blaise Cliche, de Montréal, aumônier national de la J.R.C., M. l'abbé Narcisse Gagnon, aumônier du diocèse d'Edmundston, M. Fernando Lavoie, dirigeant de Chicoutimi, M. Henri Laberge, de Québec, président de la J.R.C., et M. Réjean Gendron, de LaSarre, Abitibi.

Etude approfondie des problèmes de la jeunesse rurale du Québec

(par Paule Turgeon)

Les problèmes de loisirs de la jeunesse rurale seront étudiés à fond au cours de l'année qui vient par la J.R.C., qui tentera de les découvrir et d'y apporter des solutions valables.

C'est ce qu'ont révélé en fin de semaine les dirigeants et aumôniers de la Jeunesse Rurale Catholique, qui se réunissaient pour la quatrième année consécutive à la station forestière de Duchesnay à l'occasion de leur session nationale.

Quelque cent vingt-cinq dirigeants venant de quinze à dix-sept diocèses du Québec, du Nouveau-Brunswick et de l'Ontario ont participé à la réunion, qui a débuté vendredi soir pour se terminer ce midi. La session, dont le thème était "La Joie", avait pour but principal de déterminer le programme d'action du mouvement de la J.R.C. pour 1961-62.

Les dirigeants ont choisi loisirs pour compléter le thème portant sur la profession qui avait été adopté l'an dernier. Le programme religieux traitera cette année de la charité.

Trois représentants de chaque fédération diocésaine étaient invités à la Session nationale, à laquelle assistaient les huit dirigeants (quatre garçons et quatre filles) de l'équipe nationale, dont la Centrale se trouve à Montréal.

Trois rencontres de la J.R.C. ont lieu chaque année; la session

(Suite à la page 20, 8e col.)

INSPECTRICE en CHEF
POUR COMPAGNIE DE CORSETS ET BRASSIERES DE QUEBEC
Personne âgée de 35 à 50 ans, possédant plusieurs années d'expérience dans l'inspection ou la vente et l'ajustement des vêtements de base. Salaire selon expérience en plus des bénéfices usuels. Nos employés sont au courant de cette annonce.
Ecrire dépt.: 2106 Le SOLEIL

Dr ROGER ROY O.D.
OPTOMETRISTE
SPECIALISTE POUR LA VUE
TEL. 525-4841
J.B. LALIBERTE LIMITEE QUEBEC
HEURES D'AFFAIRES
de 9 h. a.m. à 5 h. 30 p.m. du lundi au vendredi
le vendredi soir de 7 h. à 9 h.
et le samedi de 9 h. a midi

A VENDRE
Importante ligne d'Autobus Interurbaine
(10 milles de Québec - Gros chiffre d'affaires - Passagers réguliers).
$185,000.
Comptant discutable avec personne responsable et sérieuse seulement.
ECRIRE A DEPT: 2105 - LE SOLEIL

Achetez nos AUVENTS
Pour votre protection et embellissement. Vente par toute la province. Estimes gratuits. Aussi garages en toile.
La Cie d'Auvents de Québec Limitée
275 RUE DU PONT, QUEBEC — 523-3988
Distributeurs CHICOUTIMI
M. Herman Noel
935 Papineau LI 9-0219

andré gilbert architecte
b.arch.e. m. arch. d.h.e. arch.
915 St-Cyrille, Edifice Demers
tél.: LA 7-7184 LA 3-6321

VERRES DE CONTACT
Centre d'Application de Lentille Cornéenne
425 Est, Boul. Charest, Québec
529-3694

AUBAINE
Plain-pied neuf en briques, 6 pièces. Terrain : 80 x 80. Belle pelouse. Haie d'arbustes. Près eglise, écoles et autobus. Excellentes conditions pour prompt acheteur sérieux.
Tél. : 663-4814 ou 661-3701

CLINIQUE BEDARD
Cure de désintoxication et réhabilitation
ALCOOLIQUE
Dr Alexandre Bédard
1165, Claire Fontaine
Tél.: 525-7164

MAISONS NEUVES A VENDRE
PAROISSE ST-LOUIS DE FRANCE
Rue Richard-Turner
(Entrée rue De L'Eglise) Maison 6 pièces, Terrain tourbé. Abri d'Auto (Près des écoles, des magasins et autobus)
Ouvertes: 10H. am. à 10h. pm.
RUE RANVOYZE
Maison 6 pièces, 4 chambres à coucher. L'une d'elles peut servir de salle à diner. Près Côte Rosa. Terrain 70' x 97.5
Comptant $2,200.00
Bal. 94.00 par mois capital et intérêts.
RUE CHAMBLY
Maison 6½ pièces, 2 salles de toilette. Garage. Plâtre. Thermopane. Site de choix.
Tél.: 653-9331.
Parc de la Colline
3183, chemin Ste-Foy
Rue Le Prémont
près Centre d'Achats de 9 magasins.
Maisons 6 et 6½ pièces, 3 et 4 chambres à coucher. Modèles différents.
Livraison juillet, août, septembre. Dépôt initial très bas.
Maison modèle ouverte : 2 h. p.m. à 9 h. p.m.
Informations 653-3183 — 653-9331
W. LEGARÉ INC.
Entrepreneurs-Generaux
2799 Boul. Laurier, Ste-Foy.
Au service du public depuis 30 ans

CENTRE MEDICAL DU VERRE DE CONTACT
Suite 480, Edifice Grande-Allee 580 Est, Grande-Allee, Québec
Strictement sur rendez-vous
Tél.: 523-1471

HOTEL A VENDRE
Prohibition abolie par référendum. Prendrais comme comptant propriété pas moins de $10,000. Pour informations sérieuses, Tel.: Jonquière LI 7-3420 ou écrire à : A. Marcil, 632 St-Dominique Jonquière.

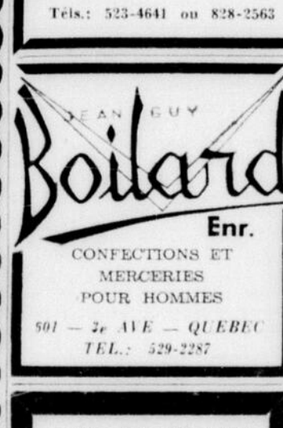
AUBAINE
Faut vendre Yacht 32 pieds, accommodation pour 6 personnes, moteur marin 225 forces, à l'état presque neuf. Construit depuis 5 ans. Excellente condition. Prix incroyablement bas.
Tels.: 523-4641 ou 828-2563

JEAN GUY **Boilard** Enr.
CONFECTIONS ET MERCERIES POUR HOMMES
501 — 3e AVE — QUEBEC
TEL.: 529-2287

Tél.: Rés.: MU 3-9715
Bur.: LA 2-4791
LA 2-4792
Georges La Rue
A.P.A., A.C.I.
Auditeur Public Accredité
- IMPOT SUR LE REVENU
- COMPTABILITE
- VERIFICATION

Syndic licencié ch. 808
Edifice du Boulevard 350 est, Boul. Charest Québec
Succursales :
Donnacona, tel.: 750
Trois-Rivières, tél.: 4-3305

RUEL BUSINESS COLLEGE



Félicitations à Mlle Marthe Lemieux, 12 de l'Eglise, St-Romuald, Lévis, qui a suivi les cours commerciaux anglais et français au Ruel Business College, 34 Côte du Passage, Lévis et qui a obtenu une position de sténographe bilingue à la Banque de Montréal, 118 St-Pierre, Québec.

CENTRE DE QUEBEC CHIROPRATIQUE
Clinique ultra-moderne
J.-A. CHARLAND D.C.
709 Est Boul. Charest (voisin autoparking Pollack)
QUEBEC. TEL.: 524-8800

Tel. Bur.: LA 9-2916, Res.: LA 7-1190
RAYMOND MAHER
AVOCAT LL. L.
425 Boul. Charest-Est (suite 45)

A vendre: Bungalow
7 pièces
terrain fini 90 x 100,
CAUSE DEPART
35 Colonel Jones — Ste-Foy
Tél.: 653-3549

Tels: 623-9945 — 522-5942
BENOIT DERY
Pavage d'Asphalte
Piscine — Terrassement — Location de tracteurs 15 années d'expérience.
69, 1ère Ave, Orsainville, Que.

À VENDRE
Industrie complète de tuyaux de béton comprenant : moules à tuyaux de 4 à 36 pouces, camions, tracteur. Le tout en bon ordre. Pour informations, écrire
DEPT: 2104 le SOLEIL

Dionne et Drolet
AVOCATS
Denys Dionne B.A., L.L.L. — J.-P. Drolet B.A., L.L.L.
46, Cote de la Montagne
Tél.: 525-7195

FORTIN & BELLEAU
AVOCATS
Louis Fortin, M.P.
Jean Belleau, LL.B.
585 Est, boul. Charest. 529-9358
(Edifice Lafayette)

DERNIERS TERRAINS à Québec
22ième Rue, Mont Thabor, près Boul. Henri Bourassa. Aussi rue Le Breton Ste-Foy, 10,000 p.c.
TEL. : 522-2532

AUTOMOBILISTES
Debossage et peinturage faits sur votre automobile sans aucun acompte. Votre crédit est bon. Prix très bas.
Tél.: 527-6910

MARK DROUIN C.R.
ROSS DROUIN C.R.
RICHARD DROUIN
J.-PAUL BERNIER
AVOCATS et PROCUREURS
Edifice Quebec Power
399 Est, St-Joseph, suite 600

Docteur REMY BEAULIEU o.d.
OPTOMETRISTE
Toujours au même endroit vis-à-vis du carré Jacques-Cartier
363 de la Couronne — Tél. : 524-2413
Jour, 9h. a.m. à 5h.30 p.m. — Soir, sur rendez-vous.
Samedi, fermé pour la période des vacances jusqu'au 19 Août.
Examen de la vue — Lunettes — Rééducation visuelle

INSTITUT THOMAS INSTITUTE
1070, RUE ST-JEAN, Québec — TEL. : 522-7490
• COURS d'ÉTÉ •
DU 10 JUILLET AU 25 AOUT
de 9 heures à 11 h. 30
tous les jours, excepte le samedi
LE SOIR : LUNDI ET MERCREDI de 7 h. 30 à 9 h. 30
INSCRIPTIONS ACCEPTEES DES MAINTENANT POUR SEPTEMBRE
1909-1961

Propriétaire d'atelier
Gagnez un salaire fixe d'au moins $5,500 par année.
Prenez charge des ajustements et des réparations dans les complets pour hommes.
Magasin de la haute-ville ayant un programme d'expansion.
Nous achetons l'équipement désiré et engageons le personnel bilingue de préférence.
Ecrire à DEPT 2086 LE SOLEIL

PEINTURE Lusto
COULEURS ASSORTIES TOUT USAGE
$3.70 LE GALLON
aussi
PEINTURE 'LATEX'
'Swing' SATIN 4.95 G.
PEINTURE & ÉMAIL de première qualité au prix du manufacturier
49, Sault-au-Matelot, Québec
Tél.: 523-7874

ARGENT
1ère et 2ième HYPOTHEQUES
sur
—RESIDENCES.
—PROPRIETES A LOGEMENTS ET COMMERCIALES.
Termes: 5-10-15 et 20 ans
Taux à partir de 7%
Telephone :
Jour : 522-6591
Soir : 683-9237
A. LACROIX

ONGUENT PASQUIER aide à enlever
59¢ CORS, CORNES, VERRUES
CHEZ VOTRE PHARMACIEN

Roulottes de voyages et MAISONS ROULANTES
$999. à $9,999.
Vente — Echange
Service — Location
Québec Mobile
999 Boul. Charest-O.
Tél. : 681-1371

PRETS
de $100 à $5000
accordés en un jour contre votre signature
Période de remboursement de 36 mois pour les prêts importants. Assurance-vie disponible sur votre prêt.
Pour tous renseignements, appeler
Georges Leclerc
LA. 9-4571
466, De La Couronne, Suite 100 (près Charest)
COMMUNITY FINANCE CORP.
Compagnie entièrement canadienne

Racine Greater Shows Ltd.
OUVERT TOUS LES JOURS DE 1 HRE P.M. A MINUIT
2 SPECTACLES GRATUITS
TOUS LES JOURS : 4H. ET 11H.
"The Rhodins"
acrobatie aérienne
JEUX MECANIQUES ET AMUSEMENTS POUR TOUTE LA FAMILLE
Special pour enfants tous les après-midi sur semaine Jeux mécaniques .10
Parc de l'Exposition
BOULEVARD HAMEL

ECOLE D'ELECTRICITE INDUSTRIELLE QUEBEC
ÉLECTRONIQUE et COMMUNICATIONS
Les candidats qui désirent suivre les cours réguliers du jour en Electricité Electronique et Communications sont priés de faire leur inscription dès maintenant.
Une formation de douzième année ou supérieure est requise. Cependant, les élèves qui ont complété avec distinction une onzième année peuvent se présenter pour subir un examen d'admission.
Ce cours de deux ans, entièrement sous la direction d'ingénieurs professionnels, a permis à nombre de jeunes gens de se créer un avenir rémunérateur et responsable dans les plus grandes compagnies de la province.
NOTE : Les nouveaux bureaux de l'Ecole sont situés à 659 rue Richelieu, Québec.
ECOLE D'ELECTRICITE INDUSTRIELLE INC.
Président — T. Wildi, Ing. P., Professeur à l'Université Laval.